

# El Cronista

AÑO - II N° 417 GENTILEZA «EL CRONISTA»  
NO VALIDO CONCURSO CANAL 9 T.V.)

Precio \$ 3.00 Aéreo \$ 3.50

Santiago de Chile, Sábado 30 de Octubre de 1976

Directora: Silvia Pinto

Exito de prospección en Magallanes

## Surgió Petróleo en el Estrecho

Punta Arenas (Por teléfono).

Un flujo de petróleo llegó hasta la superficie de la Plataforma Nugget, que está emplazada en el Estrecho de Magallanes desde el 15 de septiembre con el propósito de llevar a efecto trabajos de prospección submarina.

La noticia fue dada a conocer en la tarde de ayer

por la administración de ENAP, Empresa Nacional del Petróleo, filial de CORFO, y posteriormente fue confirmada por el Intendente de la 12<sup>a</sup> Región, General de Ejército, Washington Carrasco.

Se agregó que el petróleo emergió hasta la base de la plataforma en el Pozo Daniel X-2, que quedó sellado en calidad de potencial productivo mientras los im-

Osvaldo Yáñez Rivas

plementos se trasladan el martes a otros sectores del Estrecho.

ENAP calcula que las reservas del valioso elemento en esa área llegan a 35 millones de metros cúbicos y que las reservas de gas llegan a 80 mil millones de metros cúbicos.



En forma especial impactó en la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, el espectáculo presentado ayer en el Estadio Santa Laura, como uno de los actos de celebración del tercer aniversario de CEMA-Chile. A su lado aparece el Ministro Secretario General de Gobierno, General Hernán Béjares, quien concurrió especialmente invitado a este acto. (Foto de Raúl Inzunza, Informaciones en páginas 10 y 40).

Reapareció sano y salvo

El Pollo Fuentes Desapareció por Tres Días en México

(Pág. 14)



Isabel Trias, esposa de José Alfredo Fuentes.

Luis Alamos a  
Unión Española

(Pág. 34)

Ministro en Visita  
en Crimen de La Calera

(Pág. 14)

Confirmó la Cancillería

El 11 de Noviembre Llega  
el Presidente Argentino

(Pág. 11)

Atentado Contra  
Sucesor de Mao

(Pág. 5)

Ante campaña difamatoria

Chilenos Unidos  
Contraatacan en la NU

(Informaciones en páginas 9 y 13)

La integración femenina  
a través de CEMA  
en Suplemento

**entreños**

y reportaje sobre la FISA  
en revista

**FIN DE SEMANA**

**Polka**  
DOMINGO 31 DE OCTUBRE

PREMIO MAYOR

\$ 2.000.000.-

SEGUNDO PREMIO \$

200.000.-

VIGESIMO \$ 10.- \* ENTERO \$ 200.-

2 TERMINACIONES Y MILES DE PREMIOS MAS





LA PAZ.— El Presidente argentino habla a su llegada en presencia de su colega boliviano (AP).

## Reafirmaron Banzer y Videla

# "Unidos en Defensa del Orden y Bienestar de Nuestros Pueblos"

Hoy finaliza visita de mandatario argentino a Bolivia

La Paz

Los presidentes de Argentina y Bolivia destacaron las coincidencias que unen a sus países y anunciaron el propósito de luchar mancomunadamente por el progreso de sus pueblos.

"Como nunca ocurrió a lo largo de nuestra dramática historia, hoy estamos empeñados en conducir a nuestros pueblos hacia destinos de orden, de justicia, de bienestar, de libertad y de paz", declaró el mandatario boliviano Hugo Banzer, al imponer antenóche a su colega argentino Jorge Rafael Videla "El Cóndor de Los

Andes", la máxima condecoración de este país.

"Nuestras economías — respondió Videla — son complementarias y permiten, por lo tanto, un intenso tráfico que redunde en beneficio de ambos países".

Los dos presidentes hablaron durante la recepción que ofreció Banzer al visitante y a su comitiva en el Palacio de Gobierno.

"Compartimos, como ayer, un destino histórico común. Estamos empeñados, asimismo, en alcanzar objetivos que identifican, en suma, a todos los pueblos latinoamericanos", dijo Banzer al condecorar al mandatario visitante.

Recalcó que "Bolivia y la República Argentina pueden exhibir claras coincidencias en la campo de la política exterior", basados en los principios de igualdad económica y jurídica y justicia social internacional".

Banzer proclamó también que "la seguridad nacional, en el contexto de una paz activa y constructiva, no es ajena a nuestra responsabilidad preocupación de gobernantes".

El concepto de "seguridad en lo interno y externo" es un concepto básico del gobierno militar boliviano para ejecutar sus planes, especialmente los de desarrollo económico".

Videla, al responder, hizo un repaso breve de la historia común de ambos

países, a la que calificó como "el basamento heroico de indestructible de la confraternidad boliviano-argentina".

"Hoy como ayer — recalcó Videla — nuestras Fuerzas Armadas reafirman su unidad de ideales y concretan mutuas experiencias de perfeccionamiento profesional".

Al invitar a Bolivia a "marchar hacia la grandeza de nuestras patrias", insistió en que los dos países deberán unir esfuerzos para convertir en realidad próxima sus metas de un mejor futuro.

El Presidente argentino, viajó ayer a Cochabamba, en el centro de Bolivia, para cumplir la segunda etapa de su visita oficial a este país.

Cochabamba, ubicada a 470 kilómetros de la ciudad de La Paz, desde donde proseguiría viaje a Santa Cruz, estuvo rodeada como se advirtió desde que pisó suelo boliviano de severas medidas de seguridad. Aquí fue declarado huésped ilustre por el Jefe del Municipio.

Centenares de efectivos de la policía y del ejército (policía militar, fuertemente armados, movilizados en jeeps y a pie, corte del tráfico de vehículos por la ruta recorrida por el mandatario argentino desde la ciudad al aeropuerto y viceversa, caracterizaron la visita del General Videla

quién suscribirá hoy con su colega boliviano, Hugo Banzer Suárez, un documento conjunto y siete acuerdos bilaterales. (AP-ANSA).

## Trasladada de Penal la ex-Mandataria Argentina

Buenos Aires

La ex Presidente María Estela Martínez de Perón fue trasladada en un avión de la Fuerza Aérea desde Bariloche con rumbo desconocido, según informó el corresponsal de la Agencia Privada "N.A." en aquella localidad turística (1.500 kms. al sur de aquí). El corresponsal de "N.A." indica que la información fue obtenida en "fuentes responsables", pero que no fue confirmada oficialmente.

La ex Jefa del Estado se encontraba desde hace 218 días (en la madrugada del 24 de marzo fue derrocada) en la residencia de "El Messidor", provincia del Neuquén —Patagonia argentina—, cerca de Bariloche.

El corresponsal de "N.A." en Bariloche informó que, de acuerdo con versiones suministradas por testigos, la viuda de Perón arribó a aquella localidad y de inmediato fue trasladada al aeropuerto de la ciudad donde la aguardaba un aparato de la aeronáutica militar el que partió poco después. Todo el operativo se desarrolló en medio de "un

espectacular dispositivo de seguridad".

Sobre el destino del avión no se conoce ninguna información. Empero, versiones circulantes en esta capital indican que la ex Jefa del Estado sería alojada en el futuro en una dependencia naval de la zona centro-sur de la provincia de Buenos Aires.

Esta semana la justicia dictó la prisión preventiva de la viuda de Perón, lo que de hecho abrió posibilidades para poner fin al régimen especial de detención que se le había dispensado desde su derrocamiento. Se descartó en los medios periodísticos de cualquier forma, que Isabel Perón pudiera ser conducida a una cárcel común.

Fuentes oficiales —citadas por la prensa local— habrían expresado que el traslado de la ex Presidente obedecería solamente a la intención de eliminar las enormes distancias que deben recorrer los funcionarios judiciales que trabajan en los distintos sumarios y atienden las causas en que se halla involucrada Isabel Perón. (ANSA).

## INGLES POR RADIO NACIONAL DE CHILE

Textos de apoyo para quienes siguen el curso de INGLES POR RADIO de la BBC de Londres, que se transmite los días martes, jueves y sábado a las 20,30 por XQB-7 Emisora en frecuencia modulada stereo 89.3 Mhz. de Radio Nacional de Chile.

### LECCION N° 22

#### Vocabulary:

away	fuera	seat(nom.)	asiento
at once	en el	second	segundo
before	acto	show(vb.)	enseñar, indicar
be going to	antes	soon	pronto
can(vb.)	ir a	start(vb.)	arrancar, poner en marcha
carefully	poder	switch on(vb.)	encender, dar la corriente
date (nom.)	cuidadosamente	switch off	apagar, quitar la corriente
driver	fecha	teach	enseñar
during	conductor	third	tercero
eighth	durante	thirtieth	trigésimo
engine	octavo	try	tratar de, probar
fifth	motor	twelfth	duodécimo
first(adv.)	quinto	twentieth	vigésimo
foot, feet	primero	valid	valedadero
fourth	pies	watch(vb.)	figarse en
fortieth	cuarto	week	semana
hear	cuadragésimo	when	cuando
keep	oir	January	enero
knob	mantener	February	febrero
learn	botón	March	marzo
learner	aprender	April	abril
licence	principiante	May	mayo
move(vb.)	licencia	June	junio
nicely	move	July	julio
ninth	suavemente	August	agosto
of course	noveno	September	septiembre
pedal(nom.)	claro está	October	octubre
pull(vb.)	pedal	November	noviembre
run(vb.) (de un motor)	tirar de	December	diciembre
Didlogo:			

Elsa: Patrick, are you going to teach me to drive soon?

Patrick: Do you really want to learn, Elsa?

Elsa: Of course I do! When are we going to begin?

Patrick: Well, what's the date today? The twelfth of July. All right. Your first lesson is next week. Monday the seventeenth of July.

Elsa: But that's very late! I want a lesson today, at once.

Patrick: You haven't a learner's licence.

Elsa: Yes, I have; here it is. It's valid from the eleventh of July to the tenth of October.

Patrick: Oh well, all right! Let's begin. No, sit in the other seat, not in the driver's seat. I'm going to show you first, before you try... Now watch carefully. When you are ready to go, switch on the engine. Now, when I pull this knob, the engine starts. Do you see?

Elsa: No, I don't see—but I hear!

Patrick: Now she's running very nicely, and we can move away. I keep my foot on this pedal all the time. Now, I put my other foot on this pedal, and then—oh! Oh! lord! I didn't open the garage door.

Elsa: Oh, Patrick!

Se sugiere traducir al español este diálogo, después cubrir el original y tratar de traducirlo de nuevo al inglés. Los textos correspondientes a la lección N° 23 serán publicados el martes 8 de noviembre próximo.

Temen ser ejecutados por sus ex-colaboradores

## Extremistas Colombianos se Asilan al Fracasar Movimiento Subversivo

Bogotá

Después de fracasar en un intento por asumir el mando del Ejército de Liberación Nacional (ELN) el médico guerrillero

Alonso Ojeda Awad y sus más íntimos colaboradores buscaron y obtuvieron asilo político en la Embajada de México, para evitar ser ejecutados por

sus ex compañeros de armas.

La paradoja del asilo es que Ojeda Awad y sus amigos no están huyendo de la persecución de las autoridades colombianas, pues durante muchos años eludieron en refugios seguros de las selvas nororientales del país, el asedio de las fuerzas militares.

Su temor era la venganza de los nuevos líderes de la guerrilla castrista. Hace 15 días en el vocero oficial del ELN, el panfleto mimeografiado "Insurrección", el médico guerrillero fue declarado traidor y eso significa pena de muerte.

Una vez proferida la condena su vida pendía de un hilo. No hay sitio en Colombia en donde Ojeda Awad y sus seguidores pudieran estar seguros, excepto en un país extranjero y lejano de las fronteras colombianas como México.

(AP)

## Papa Rechaza Renuncia de Cardenal Wyszynski

El Papa Paulo VI no aceptó la dimisión del Cardenal Stefan Wyszynski, primado de la iglesia polaca, y le rogó que continue en su puesto, se supo oficiosamente en el Vaticano.

Su santidad recibió ayer en audiencia privada al Cardenal polaco, arzobispo de Varsovia.

Monseñor Wyszynski, al cumplir los 75 años, el pasado 3 de agosto, escribió una carta a Paulo VI, poniendo a su disposición sus cargos, de acuerdo con las normas episcopales vigentes.

El primado de la Iglesia polaca ya había sido recibido la semana pasada en audiencia privada por Paulo VI. Wyszynski llegó a Roma el día 21 de este mes, en un viaje que hace todos los años para tratar con el Papa los "problemas de la iglesia polaca".

En los últimos meses se impuso en Polonia la idea de que la marcha del septuagenario cardenal no sería beneficiosa para la iglesia de ese país. Incluso el Partido Comunista hizo saber que preferían que el purpurado permaneciera al frente de sus cargos. (EFE).

Otros 10 muertos

## Sigue Batida sin Cuartel Contra los Extremistas

Buenos Aires

Nueve extremistas resultaron muertos ayer después de haber atacado un destacamento policial y otro más al resistirse a un procedimiento, informaron fuentes extraoficiales.

Según las mismas fuentes, dos grupos de sediciosos que se desplazaban en sendos automóviles atacaron con disparos de armas de fuego de distinto calibre el destacamento policial situado en la localidad de Arana, a 50 kilómetros de Buenos Aires.

Este último, con los otros cuatro sediciosos, volcó poco después espectacularmente, se produjo

una explosión y sus ocupantes fallecieron en el acto.

El otro extremista abatido era el ocupante de una finca que la policía intentaba registrar, resistiéndose aquél a balazos. Este hecho ocurrió a 60 kilómetros de la capital federal.

En la madrugada del jueves, diez guerrilleros murieron en La Plata, capital de la provincia de Buenos Aires, al tratar de eludir un control de tránsito. Otro más murió en Santa Fe, a 300 kilómetros de la capital federal, durante un enfrentamiento armado.

Suman ya 490 los sediciosos abatidos en las mismas o parecidas circunstancias desde el 29 de marzo pasado.

En distintos lugares de la periferia de Buenos Aires se cometieron ayer dos atentados sin víctimas. El primero ocurrió en la localidad de Amos Mejía, 17 kilómetros de aquí, donde estalló una bomba en el domicilio de una persona que sólo causó daños materiales.

El otro atentado terrorista fue cometido por individuos que viajaban en un automóvil en la localidad de Adrogué, 25 kilómetros al sur de Buenos Aires, y ametrallaron el estatuto de "presos políticos". (ANSA).

## Huelga de Hambre de Disidentes Soviéticos

París

Tres disidentes soviéticos establecidos en Francia, entre los cuales el matemático Leonid Pliusche, efectúan una huelga de hambre de veinticinco horas —desde las nueve del sábado hasta las nueve del domingo— "para protestar contra las violaciones de los derechos humanos en la Unión Soviética". La sede de la protesta será la "esplanade du trocadéro", frente a la Torre Eiffel. (ANSA).

Junto con Pliusche harán la huelga de hambre los escritores Vadim Delaunay, Natalia Gorbanovskaya e Irina Belgorodskaya. La manifestación de protesta coincide con la segunda "jornada de los presos políticos", que conmemora una huelga de hambre efectuada el 30 de octubre de 1974 por presos soviéticos que reclamaban el estatuto de "presos políticos". (ANSA).

Washington  
Una serie de indicios permiten pensar que la campaña presidencial norteamericana se está tornando favorable al Presidente Ford, que podría obtener la victoria por puntos gracias a su actividad en los últimos días.

Los últimos sondeos, de diversos institutos, dan una lucha cada vez más

cerrada entre los dos candidatos en muchos de los ocho grandes Estados, cruciales para los dos candidatos.

Ford recuperó terreno y se encuentra ahora virtualmente empatado con Carter en Pensilvania, Ohio e Illinois, redujo distancias en Nueva York y tiene una ventaja de seis puntos sobre Carter en California, el Estado con mayor número de votos electorales.

Difícil pronóstico sobre campaña en EE.UU.

## Ford Recupera Terreno a Escasos Días de Elecciones Presidenciales

Carlos E. Liebana

En Texas, Ford lleva ahora una ligera ventaja a Carter.

Los recuentos de los sondeos dan cifras tan próximas para los dos candidatos que va a resultar virtualmente imposible predecir una victoria en los Estados clave, como Nueva York, California, Texas, Pensilvania, Nueva Jersey, Ohio, Illinois y Michigan.

Pero los analistas concuerdan en afirmar que, si Carter perdiera California y Nueva York y probablemente también Texas, y si Ford recortase la victoria de Carter en el sur, arrebatándole los Estados de Luisiana, Misisipi, Virginia y tal vez Florida la suerte estaría echada a favor del Presidente.

El propio Carter ha confirmado indirectamente estos temores al recordar a sus audiencias en las últimas horas los escasos márgenes con los que resultaron elegidos los Presidentes Kennedy, en 1960, y Nixon en 1968.

Carter está urgido a sus partidarios para que no le dejen a unos cuantos centenares de votos de la victoria como le ocurrió en 1968 al candidato demócrata Hubert Humphrey.

La lucha cerrada que se presencia actualmente constituye ya una victoria para el Presidente que, hace tres meses, iba detrás de Carter en los sondeos populares con 33 puntos de diferencia.

No hace mucho los expertos preveían un final de campaña para Ford desesperado y estremido con el Presidente lanzando ataques personales al candidato demócrata en un esfuerzo de última hora por evitar la derrota.

Pero, según descripciones de periodistas que, con diferencia de horas, estuvieron presentes en las cabalgatas de Ford y de Carter, el ambiente entre los miembros de la campaña de Ford es mucho más sereno y amable y el Presidente respira una confianza en sí mismo y una tranquilidad que han dejado impresionados, quizá por primera vez en toda la campaña, a sus auditores.

También ponen de relieve los especialistas que los esfuerzos propagandísti-

los recuentos de los sondeos dan cifras tan próximas para los dos candidatos que va a resultar virtualmente imposible predecir una victoria en los Estados clave, como Nueva York, California, Texas, Pensilvania, Nueva Jersey, Ohio, Illinois y Michigan.

La abundancia de recursos financieros por parte republicana ha permitido, por el contrario, al Presidente Ford gastarse la suma de 10 millones de dólares en los últimos días, en una ofensiva de anuncios por radio y televisión que están pensados muy inteligentemente.

Entre ellos, destaca la serie de "Conversaciones" de media hora que Ford tiene con figuras populares norteamericanas alejadas de la política y que están siendo difundidas por televisión en aquellos Estados más importantes para Ford.

El impacto de tal campaña publicitaria parece estar reflejado en los resultados de los sondeos que conceden un momento ascendente al Presidente.

Esta tendencia no puede sino hacer más excitante la elección presidencial del 2 de noviembre, ya que deja prever un resultado electoral indeciso hasta el último momento, es decir, hasta que se conozcan los resultados de los últimos Estados que son, tradicionalmente, y debido a las diferencias horarias, los de la costa del Pacífico.

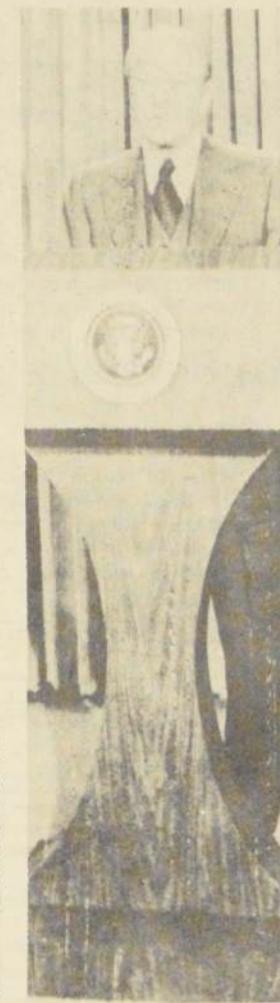
Finalmente, los 45 votos de California podrían decidir la balanza a favor de Ford.

Aunque ya empiezan a ser evidentes las muestras de cansancio en los dos candidatos, ambos siguen infatigables su campaña electoral.

Ford estuvo en Milwaukee, San Luis y terminó en Houston (Texas) donde grabó una de sus "conversaciones" televisadas.

Hoy volverá a Pensilvania e irá al norte del Estado de Nueva York. El domingo lo consagrará a Long Island y la ciudad de Nueva York y el lunes terminará en Ohio y Michigan, su Estado.

Carter pasará dos de los últimos días de la campaña en los Estados de Pensilvania, Ohio y Nueva York, lo que denota la dramática lucha del candidato por asegurarse estos votos. (EFE).



El Presidente Gerald Ford aparentemente ha tenido un fuerte repunte en las encuestas previas a la contienda electoral del próximo martes.

ticos de Ford en estos últimos días de campaña electoral están mucho mejor organizados que los de Carter.

Esto proviene, en parte, del hecho de que la campaña del Presidente dispone de más dinero que la de Carter. El candidato demócrata, que viajó desde los primeros momentos de la campaña, ha ido viendo sus arcas irse vaciando mucho más de prisa que Ford, que en los primeros momentos no salió de la Casa Blanca.

Además, al menos parcialmente, han fallado los esfuerzos demócratas por colectar fondos para dar nuevos impetus a la campaña de Carter.

Otros analistas ponen de manifiesto que Carter no quiso contar con la ayuda de los cuadros del partido demócrata, sirviéndose de un equipo algo aficionado de colaboradores suyos. Carter ha rectificado en parte esta táctica en los últimos días, haciéndose rodear en cada

## Confiesa "Eminencia Gris" del Robo a Banco de Niza

Niza

Albert Spaggiari, un sujeto que colecciona cascos imperiales alemanes, confesó haber planificado y organizado el denominado "robo del siglo", de entre 8 y 10 millones de dólares, dijo la policía.

"No creo que sea culpable, pero sé que tiene la frialdad y la inteligencia necesarias para organizar una operación tan osada y compleja", dijo su abogado con respecto al robo de la sucursal de Niza del Banco Societe Generale, el segundo entre los más importantes de Francia, perpetrado a través de un túnel practicado desde una cloaca.

Otras seis personas, inclusive una mujer, han sido acusadas del robo y una séptima está a la espera de la instrucción de cargos. Otro sospechoso, Daniel Michelucci, fue detenido en Bruselas cuando portaba 420.000 francos (84.000 dólares) en efectivo y varios lingotes de oro dijo la policía.

Spaggiari es un ex paracaidista de 40 años que luchó en Indochina y Argelia y posteriormente formó un movimiento anticomunista en Niza, donde tiene un estudio fotográfico. También

suministró a los investigadores los nombres de "varios amigos y delincuentes profesionales que participaron en el robo", dijo la policía.

"Algunos aún están prófugos, pero puedo

asegurar que serán atrapados tarde o temprano".

Los investigadores dijeron que Spaggiari les manifestó que planeó el robo de Niza, efectuado con precisión milimétrica y

con la utilización de botes inflables para los desplazamientos dentro de la alcantarilla, durante 8 meses, y que reclutó a 20 especialistas para ejecutarlo.

En la casa de Spaggiari se encontraron armas y explosivos y en dos residencias de la Riviera utilizadas como sedes por los malentes se confiscaron exóticas colecciones de herramientas de ladrones.

Los investigadores también dijeron que se recuperó "una parte importante" del botín, pero no indicaron que cantidad.

En la madrugada del martes fueron detenidos 40 sospechos de participar en el robo en procedimientos policiales coordinados en distintos lugares de Francia y otros cuatro fueron detenidos el jueves, la mayor parte de ellos recuperó la libertad pero se les dijo que estén disponibles para nuevos interrogatorios.

A mediados de agosto, casi un mes después del robo de Niza, una banda que usó la misma técnica de practicar un túnel a través de una cloaca se llevó dinero en efectivo y otros valores por más de 5 millones de dólares de una sucursal de París del mismo banco. (AP)

## País enfrenta crisis económica

## Amplios Poderes al Jefe de PC de Alemania Roja

Berlín

En una sorpresiva reorganización de los más altos cargos gubernamentales, el jefe del Partido Comunista de Alemania Oriental, Erich Honecker, asumió las funciones de Jefe de Estado y todas las posiciones de poder que detentó en su tiempo el finado Walter Ulbricht.

En momentos en que la nación enfrenta dificultades económicas, el ex jefe de Estado, Willi Stoph, volvió a su antiguo puesto de Primer Ministro, que está a cargo de la burocracia gubernamental y cuya obligación primordial es dirigir la economía.

Horst Sindermann fue trasladado del cargo de Primer Ministro al de Presidente del Volkskammer, o Parlamento Popular. Sindermann reemplaza a Gerald Goetting, presidente de la Unión Democrática Cristiana con lo que los cargos más importantes quedan en manos de miembros del Partido Comunista, y por primera vez ocurre así con la presidencia de la Cámara.

El reemplazo de Goetting elimina uno de los principales puntos de apoyo de la ficción de pluralidad que trataron de mantener los comunistas.

Durante el gobierno de Ulbricht se obligó a todos los partidos existentes a integrar un denominado "Frente Nacional". (AP)



Esta es Marie Drumm, la líder del IRA, quien fuera asesinada por tres jóvenes protestantes mientras convalecía de una operación de cataratas. El hecho ocurrió en un hospital de Belfast. (Radiofoto AFP).

## IRA Acusa a Protestantes de Matar a una de sus Líderes

Belfast

El "IRA" provisional acusó aquí a un grupo protestante "leal" de haber asesinado a su líder Maire Drumm, muerta a tiros esta madrugada en un hospital de Belfast.

La señora Marie Drumm, de 56 años se recuperaba de una operación de cataratas tras haber renunciado, recientemente a la vicepresidencia del partido "Sinn Fein Provisional", rama política del "IRA".

Era uno de los portavoces más activos de las posiciones tomadas por los "provisionales" y su retirada pasajera de la política sólo obedeció a razones de salud.

El crimen fue ejecutado

## Millonario préstamo para G. Bretaña

## La Libra se Recupera

Londres

La libra registró ayer una excepcional recuperación en el mercado londinense debido a rumores que hablaban de que el gobierno británico estaba ya tratando un nuevo préstamo de diez mil millones de dólares, que permitiría resolver el problema del papel de la libra como divisa de reserva internacional.

Al mediodía se cotizó a 1.6065 dólares, reduciendo la depreciación al 47,2 por ciento contra el 48,8 del jueves.

El problema del papel de la libra como divisa internacional planteado a raíz de la enorme cantidad de esta moneda en manos de algunos países (sobre todo los productores de petróleo) fue mencionado por el Premier James Callaghan, quien habló de una ayuda internacional (especialmente norteamericana y germanofederal) para resolverlo.

Se está discutiendo en las capitales occidentales, según la prensa británica, la concesión a Gran Bretaña de un nuevo préstamo de hasta 10.000 millones de libras (unos 17.000 millones de dólares).

Según la "BBC" el jefe de gobierno de Alemania Occidental, Helmut Schmidt, haría de "agente" político. Los principales contribuyentes serían los EE.UU., Japón, los países árabes y la República Federal de Alemania.

El Primer Ministro británico James Callaghan habría hablado ya de ello en su reunión con Schmidt —hace dos semanas— en la residencia campestre del jefe de gobierno británico, Chequers. (ANSA-DPA)

LABORATORIO DR. BLITZ S.A.		
BALANCE GENERAL POR EJERCICIO 1975 AL 31 DE DICIEMBRE DE 1975 EN PESETAS MON/LETRAS		
DIRECCIÓN: Presidente: Dr. Eduardo Zámez Directores: Rolando Garrido Arturo Alegre		
ACTIVO	EJERCICIO PARCIALES	EJERCICIO ANTERIOR
I DISPONIBLES		
Caja y Bancos	14.426,28	38.319,67
II REALIZABLE		
a) Fácil Liquidación	2.248,45	5,00
b) Existencias	60.551,33	89.975,28
Material Primas Material Envases	90.801,38	151.552,71
c) Por Cobrar Corte Plazo	316.194,00	119.427,51
Deudores en Cta. Cte.	28.661,35	
Otros Cta. Varias	370.119,56	
Varios Deudores	20.220,00	735.195,02
III TRANSITORIO		
Impo. Prov. 18 Cat. Garantía arriendo	61.433,72	17.227,57
IV INMOVILIZADO		
Bienes Muebles	964.656,18	292.956,52
Maquinaria y Matrices	137.227,07	21.287,50
Inst. Muebles y Utiles	183.014,80	49.664,24
Vehículos	34.951,72	9.546,44
Menos:		
Depreciaciones:		
Anteriores 9.227,69		966,32
Del Ejercicio 307.642,52		314.869,92
V. OTRAS INVESTIGACIONES		
Plan Habitacional DPL-285	4.176,05	960,61
Pérdida del Ejercicio	145.152,66	
TOTALES	1.365.119,04	402.623,13
DEBE	GUENTAS DE	
No hay	0,51	
II EJERCICIO		
EJERCICIO PARCIALES	EJERCICIO TOTALES	EJERCICIO ANTERIOR
III DEDUCCIONES		
1.- Depreciaciones y Cuartos Immovilizado	265.671,23	8,26
2.- Gastos		
a) Gastos Generales:		
Suelo y Salarios 51.562,44		
Leyes Sociales 68.125,02		
Com. Act. Innov. 22.734,05		
Gastos Comerc. 53.807,72		
Varios 214.261,02	416.754,15	175,36
b) Gastos Tributarios		
Iptos. Varios 12.145,98	7,46	
c) Gastos Financieros		
Intereses y Dectos 48.490,29	3,81	
3.- Remuneraciones del Directorio Honorarios	9.142,40	2,42
4.- Reajuste Cap. Propio Art. 35 Regl. 1.º	19,12	
5.- Corrección Monetaria Saldo deudor del ejercicio	54.077,26	
6.- Utilidad del Ejercicio		41,24
TOTALES	846.215,39	297,56
NOTAS AL BALANCE		
1.- Por primera vez se aplican las disposiciones contenidas en el Art. 41 de la Ley de la Caja sobre Corrección Monetaria. La corrección se efectúa de acuerdo a las disposiciones del Art. 35 del Art. 43 y asimiló a la suma de ....		
2.- La Revalorización del Capital propuesto se efectúa de acuerdo a las disposiciones del Art. 35 del Art. 43 y asimiló a la suma de ....		
3.- Durante el presente ejercicio se procedió a regularizar el balance del Activo Inmovilizado, se acuerda a los jefes de vías que se ejerce en los ítems.		
4.- En cumplimiento a la disposición por el Art. 116 de la Ley de los Impuestos, se hace constar que durante el ejercicio, hubo transacciones por parte de los Directores e inspectores de Cuentas, según detallar.		
5.- GASTOS		
CESAR CHAUZ BRAVO	10.500	

CANTANIA S.A.		
BALANCE GENERAL POR EJERCICIO 1975 AL 31 DE DICIEMBRE DE 1975 EN PESETAS MON/LETRAS		
DIRECCIÓN: Presidente: Dr. Eduardo Zámez Directores: Rolando Garrido Arturo Alegre		
ACTIVO	EJERCICIO PARCIALES	EJERCICIO ANTERIOR
I. INGRESOS		
a) Capital	160	
SUSCRITO	160	
PAGADO	160	
RESERVAS	513.485,67	
b) Proveedores		
Capital	23.320,00	4.160,00
Ductos por Pagar 157.571,08	16.521,80	
Proveedores Extranj.	152.483,63	17.475,88
Ctas. por Pagar 424.574,56	109.171,19	
Varios Acreedores 113.353,10	33.260,03	
\$ 851.102,37		
c) Proveedores		
Impto. Rta. 18 Cat.	371,00	851.473,37
\$ 851.473,37	371,00	
d) Utilidad		
No hay		
\$ 851.473,37	180.959,90	
VII NO EJERCICIO		
a) Capital		
Contribuciones en Letras	23.320,00	4.160,00
Ductos por Pagar 157.571,08	16.521,80	
Proveedores Extranj.	152.483,63	17.475,88
Ctas. por Pagar 424.574,56	109.171,19	
Varios Acreedores 113.353,10	33.260,03	
\$ 851.102,37		
b) Proveedores		
Impto. Rta. 18 Cat.	371,00	851.473,37
\$ 851.473,37	371,00	
VIII NO EJERCICIO		
a) Capital y Reservas		
Capital Autorizado dividido en 160.000 acciones de \$ 0,0001	160,00	160,00
b) Reservas Sociales		
Fdo. Reserva Legal 13.492,51	1.392,51	
Fdo. Eventualidades 13.561,78	1.461,78	
Fdo. Futuro 1.713,54	64.784,63	1.420,00
c) Reservas Replantearias		
Fdo. Reserva Legal 416.201,04	416.201,04	126.718,60
d) Reservas Legales		
D.L. - 100 30.000,00	30.000,00	30.000,00
Utilidad del Ejercicio		
TOTALS 1.365.119,04	342.112,79	
\$ 1.365.119,04	402.623,12	
\$ 1.365.119,04	402.623,12	
\$ 1.365.119,04	402.623,12	
\$ 1.365.119,04	402.623,12	
\$ 1.365.119		

Ocurrió hace tres semanas

## Sucesor de Mao Salvó Ileso de un Atentado

Boston

El nuevo Presidente del Partido Comunista Chino, Hua Kuo-Feng, sufrió un atentado hace tres semanas del que salió ilesa, reveló el diario local "The Boston Globe".

Según el diario, un francotirador aislado disparó contra los dos primeros coches de una comitiva de tres en la que se encontraba el nuevo presidente chino, pero Hua Kuo-Feng resultó ilesa, por encontrarse en el tercer coche.

El francotirador, tras ser detenido, confesó que actuaba por cuenta de Chiang Ching, viuda de Mao Tse Tung y otros radicales que deseaban derrocar a Hua, añade el diario.

El atentado, según el diario, ocurrió el 6 de octubre y la misma noche el presidente Hua convocó a Chiang Ching, a una reunión especial del "Politburó" en casa del Ministro de Defensa, y en Chien Ying.

Allí Hua ordenó la detención de la viuda de Mao después de que ésta mostrase un documento falso en el que Mao la nombraba su heredera, añade el diario de Boston.

Según "The Boston Globe", la reunión resultó

borrascosa y cuatro hombres de la seguridad cayeron muertos a tiros antes de la detención de los partidarios de la viuda de Mao.

Todo los dirigentes clave moderados así como siete dirigentes radicales se encontraban en la reunión a la que asistieron también los comandantes de todas las regiones militares chinas, añade el diario, que advierte sin embargo, que los "funcionarios" que conocen esta noticia en Washington no pueden confirmar su exactitud". Tseh Tung Chiang.

Los cuatro miembros expulsados del Politburó del partido comunista Chino, entre ellos la viuda de Mao Tse Tung, Chiang Ching, "seguirán viviendo hasta que mueran de muerte natural".

Así lo declaró a un grupo de periodistas franceses el subjefe de Redacción del periódico pekinés del partido "Shenmin Shiba". An Kang, informa el periódico de Belgrado "Politika".

De neo-colonialista social, imperialista y tigre de papel califica a la Unión Soviética el "Diario del Pueblo" de Pekín órgano oficial del Partido Comunista Chino. (EFE-DPA)

## Sólo Cinco Días Duró Tregua en el Líbano

Beirut

Violentos tiroteos estallaron en Beirut durante la noche por primera vez, desde que la última tregua entró en vigor hace nueve días.

El quincuagésimo séptimo armisticio del conflicto se vio también amenazado por combates en el sur del Líbano y por regreso de un número mayor de palestinos al sudeste del Líbano.

Las fuerzas musulmanas y cristianas en Beirut intercambiaron granadas y fuego de ametralladoras durante toda la noche. Más de 45 personas resultaron muertas y 65 heridas, cifra comparable a los totales de antes de que la tregua entrara en vigor el 21 de octubre.

Cada parte dijo que había rechazado reiterados ataques con tanques y vehículos blindados a lo largo de la línea del frente que divide la ciudad en los sectores musulmán y cristiano.

Un vocero de la pequeña fuerza de mantenimiento de la paz de la liga Árabe dijo que el estallido constituyó un "serio revés que tratamos por todos los medios de contener antes de que socave el plan de paz auspiciado por los árabes para poner fin al conflicto libanés".

El ex presidente y líder cristiano Camille Chamoun denunció que los combatientes del líder socialista musulmán Kamal Jumblatt estaban atacando a Deir el Kamar,

"Si las fuerzas árabes de mantenimiento de la paz no consiguen rechazar a los atacantes, entonces las fuerzas sirias de intervención deben ser llamadas por el presidente", expresó Chamoun. "De lo contrario tendremos otra guerra en gran escala".

Un vocero del líder palestino Yaser Arafat dijo que sus fuerzas estaban "aflyuyendo" a través de las líneas sirias hacia el sudeste de El Líbano para volver a asumir el control de sus bases en la región, desde la que solían atacar a Israel antes de que la guerra civil comenzara hace año y medio.

Civiles asustados están huyendo del área. Despachos de prensa dijeron que por lo menos 300 camiones repletos de familias abandonaron las regiones fronterizas hacia Saida, puerto musulmán, 64 kilómetros al norte de la frontera, y hacia Beirut, 40 kilómetros al norte de Saida (AP).

Estados Unidos fue condenado por no pagar sus contribuciones financieras, decisión que este país adoptó después que la UNESCO tomó medidas contra Israel.

Fuentes norteamericanas en la conferencia vaticinaron que si se adoptan las controvertidas propuestas presentadas a la UNESCO, que en su opinión representan una amenaza para la libertad de prensa



Momentos antes de dar comienzo en Ginebra a la Conferencia sobre Rhodesia, Ivor Richard, embajador británico ante la ONU y presidente de la reunión, procede a llenar un vaso de agua. A sus costados están los líderes negros y al frente la delegación del gobierno blanco de Salisbury (Radiofoto AP).

## Negros Piden Poder Pleno e Inmediato en Rhodesia

Ginebra

Los dirigentes negros de Rhodesia sostuvieron ayer una segunda sesión de conversaciones formales con el Primer Ministro Ian Smith e insistieron en su estrategia militar encaminada a dejar de lado el régimen de minoría blanca y obtener el poder pleno sin posteriores.

Después que el obispo Abel Muzorewa inició la sesión con la exigencia de elecciones previas a la independencia, que seguramente desplazarían a los blancos de un gobierno interino, su rival Joshua Nkomo declaró que su alianza de frente patriótico con el representante guerrillero Robert Mugabe asistió a la conferencia para "establecer la independencia de Zimbabwe (Rhodesia) bajo condiciones de sufragio universal".

"Nuestra delegación ha venido aquí para descubrir en qué medida ha fracasado la lucha armada para asegurar la inmediata, incondicional independencia del pueblo de Zimbabwe", dijo Nkomo; cuyo frente rechaza la proposición de celebrar elecciones previas a la independencia formulada por el grupo rival escindido que dirige Muzorewa, el Consejo Nacional Africano.

En cambio, los dos dirigentes desean que la cesión de la soberanía legal de Gran Bretaña se convierta en el instrumento para lograr el poder negro total en un año, con el respaldo militar de los guerrilleros y dejando las elecciones para una fecha posterior no especificada.

Como Nkomo, Mugabe y el reverendo Ndabaningi Sithole, que perdió el control de la Unión Nacional Africana de Zimbabwe que pasó a integrar el Frente Aliado de Mugabe, Muzorewa rechazó completamente el plan del Secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger sobre una transición de dos años, en el que se formaría un gobierno interino multirracial,

Asia-Africa

Ron Lewala

para establecer finalmente un gobierno de la mayoría negra.

Además puso en evidencia el profundo encono de los dirigentes negros rhodesianos que no fueron consultados directamente sobre las conversaciones de Kissinger con Smith el mes pasado en Pretoria, al decir: "nos encontramos en la posición totalmente inaceptable de tener que entresacar nuestra información únicamente de los diarios y del discurso que pronunció el señor Smith el 24 de septiembre".

En esa oportunidad Smith dijo en una transmisión radial a los rhodesianos que aceptó lo que aún insiste es un conjunto de proposiciones no negociables con el respaldo de un documento del Secretario de Estado norteamericano que dejaría el poder efectivo a los blancos durante el período de transición de dos años. Kissinger negó que las propuestas sean no negociables.

Al hablar después que los cuatro dirigentes negros, Smith respaldó sus puntos de vista en un discurso de cinco minutos, dijeron las fuentes.

"Pedimos que se nos muestre el 'plan Kissinger' y el llamado 'documento Kissinger-Smith', pero no tuvimos éxito. Debemos protestar con la mayor vehemencia...", dijo el obispo.

Ocho minutos después del comienzo, la sesión se volvió a interrumpir para lo que un vocero del jefe de la delegación británica, Ivor Richard, calificó como "un período de consultas informales".

"No podría calificárselo como un intercambio de ideas", dijo el vocero. No se sabe cuando se reiniciará la conferencia y se cree improbable que ocurra hoy, después de la serie de declaraciones sobre las posiciones iniciales de los dirigentes de las cuatro delegaciones negras y de Smith. (AP).

## Ataque Arabe a Israel y la Prensa en la UNESCO

Nairobi

Israel, la prensa occidental y Estados Unidos fueron blanco de ataques de parte de los países árabes en la Conferencia General aquí de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

Israel fue acusada de imponer su política educativa a los territorios árabes ocupados y por alterar el carácter de Jerusalén, ciudad santa para musulmanes, cristianos y judíos.

Se censuró a la prensa occidental por atacar "injustamente" a la UNESCO y proyectar "ideas falsas" acerca del organismo mundial.

Estados Unidos fue condenado por no pagar sus contribuciones financieras, decisión que este país adoptó después que la UNESCO tomó medidas contra Israel.

Fuentes norteamericanas en la conferencia vaticinaron que si se adoptan las controvertidas propuestas presentadas a la UNESCO, que en su opinión representan una amenaza para la libertad de prensa

en el mundo, "habrá algunas zonas que quedarán en la oscuridad".

"No se sabrá en Nueva York, Bonn ni Tokio lo que sucede en estas partes del mundo", expresaron las fuentes.

Mohammed Mahjoub, Ministro iraquí de educación, acusó a Israel de "violar los derechos humanos" al negar a los árabes de los territorios ocupados el derecho a tener su propia educación y cultura y de "crímenes" contra templos y monumentos religiosos en Jerusalén causados por excavaciones y la erección de nuevos edificios.

Exhortó a la conferencia a adoptar una enérgica resolución de condena a Israel y a no invitarla a reuniones internacionales.

El Ministro de Educación jordano Thoghan Hindaw, condenó a Israel por las mismas razones. Se preguntó de qué forma podría continuar Israel siendo miembro de la UNESCO al tiempo que continuaba su "ocupación militar y colonización permanente" de los territorios árabes.

Brian Jeffries

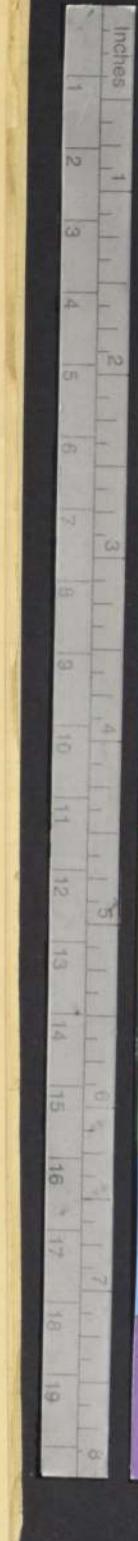
y persiste en "distorsionar" el carácter cultural y religioso de su pueblo.

Irak y Libia condenaron también los ataques de la prensa occidental contra la UNESCO. Mahjoub censuró lo que calificó de "monopolio de las noticias" que ejercen las agencias occidentales que, según dijo, impiden que los países en desarrollo puedan ser oídos.

Expresó que por esta razón Irak respaldó los proyectos sometidos a la conferencia relacionados con los medios de información.

Entre estos figuran una declaración de "principios fundamentales que rigen el uso de los medios de información", la cual ha sido objeto de ataques por parte de los países occidentales, ya que en su opinión resultaría en el control gubernamental de las noticias nacionales internacionales.

La declaración, de acuerdo con fuentes norteamericanas, "refleja la filosofía de países autoritarios tan diferentes de la nuestra". (AP)







## Hechos insólitos

## El Triángulo de Bermudas

por R. Cosani Sologuren

En diciembre de 1945 una escuadrilla de bombarderos de prueba, encabezados por el Avenger, partió de la estación aero-naval de Fort Lauderdale. Cinco máquinas poderosas manejadas por pilotos excepcionalmente buenos. Era un vuelo de rutina y figuraba como el Vuelo 19. Pronto volaron sobre el Atlántico y luego de una serie de ejercicios de torpedos al sur de Bimini, la escuadrilla se reagrupó para regresar a su base y... a su extraño destino.

En la torre de control del Fuerte Lauderdale eran las 4 p.m. y el operador se preparaba a dejar su turno cuando escuchó un mensaje frenético: "Llamando a la torre, Es una emergencia... Hemos perdido el curso... No podemos divisar tierra... Repetimos, no podemos avistar tierra". Era la voz del Comandante Charles Taylor al mando del Vuelo 19. La torre preguntó cual era su posición. — "No estamos seguros" — respondió Taylor "parece que estuvimos perdidos" — Los operadores de la base se miraron perplejos. No era posible que pilotos veteranos, con una brillante experiencia de vuelo, se perdieran en un día magnífico como aquel. "Tomen rumbo oeste" dirigió la torre. La respuesta fue desconcertante: "No estamos seguros donde queda el oeste... todo marcha mal... muy extraño... no podemos estar seguros de ninguna dirección... incluso el océano no parece el mismo"

Durante los siguientes cuarenta minutos la torre escuchó a los pilotos hablando entre sí de un avión al otro. Aparentemente podían verse entre ellos, pero todos parecían compartir un mismo asustado desconcierto. En los frenéticos mensajes intercambiados podía notarse un miedo creciente y una nota de histeria. De pronto y sin explicar el motivo, el Comandante Taylor pidió al piloto del avión instructor que tomara el mando. Este era el oficial de marina, Capitán George Stivers.

La noticia de lo que estaba sucediendo se esparció por toda la base. Entonces alcanzaron a escuchar al Capitán Stivers decir con la voz distorsionada por el miedo: "Son las 16.25 horas... no sabemos donde estamos... tal vez a 225 millas al noreste de la base... es como si estuviéramos..." La estática impidió escuchar por unos instantes y luego retornó la voz de Stivers: "... como si estuviéramos penetrando en aguas lechosas... estamos completamente perdidos". Luego, silencio. Ya fue imposible, pese a todos los esfuerzos de la torre, establecer nuevamente contacto con el Vuelo 19.

Cuatro horas después se ordenaba a la base del Río Banana, disponer del gigantesco aparato Martin Mariner PBM, especializado en el rescate de aviones y barcos perdidos. Al mando del Comandante Harry Cone y una tripulación de doce hombres, la gigantesca nave aérea partió en misión de rescate, luego de informarse de la última posición de la patrulla del Vuelo 19. A los veinticinco minutos el Mariner radió a la torre que se acercaban a la meta, pero que no podían ver ningún resto o señal de la patrulla perdida. Tres cuartos de hora más tarde el Mariner volvió a informar respecto a su posición, recalando que sobre el océano no se distinguían señales ni restos de la patrulla Vuelo 19. Entonces la comunicación se interrumpió y un ominoso silencio se extendió para siempre sobre el destino del Mariner y su tripulación.

La Navy Air Forces ahora había perdido seis de sus mejores máquinas y 26 de sus mejores pilotos de pruebas.

Barcos de la Armada y la Guardia Costera patrullaron inenables las aguas y costas adyacentes sin obtener ningún resultado.

Para aumentar la confusión reinante, dos noches después, el receptor de la torre de control, comenzó a transmitir: "FT... FT...". Estas formaban parte de las letras claves de la escuadrilla del vuelo 19. ¿Podría ser el Avenger o alguno de los integrantes de la escuadrilla...? La conmoción fue indescriptible; todos se avalanzaron a la torre en la cual, débilmente, seguía transmitiéndose el llamado: "FT... FT..." Tenía que ser uno de la escuadrilla, pues ningún otro avión utilizaría la clave. El operador trató en vano de hacer contacto con la débil señal. Poco a poco fue haciéndose más débil hasta perderse definitivamente.

Doce patrullas de tierra cubrieron toda la extensión de la costa desde San Agustín, por el norte, hasta Miami, por el sur. Las Everglades y el Golfo de México. Incluso la RAF británica desde las Bahamas prestó su colaboración. Nada se pudo encontrar, ni restos humanos ni de máquinas, ni manchas de aceite o gasolina. Después de largas semanas la búsqueda fue interrumpida.

Nuevamente el siniestro Triángulo de las Bermudas, devorador de barcos y aviones, misterio impenetrable que el tiempo no logra dilucidar, había cobrado nuevas presas.

## Se Non é Vero...

## UN PADRE INFLEXIBLE

El Presidente ugandés, Idi Amin, ha enviado a dos de sus hijos a una institución para delincuentes juveniles, a fin de que aprendan labores útiles, informó Radio Uganda.

Según la emisora, Amin dijo que quería demostrar a sus hijos que aunque lo fuesen, no deberían comportarse mal. La radio no especificó qué hicieron de malo los muchachos ni qué edades tienen.

Dijo que los dos —Abdu y Ali— fueron enviados a prisión el pasado noviembre y luego transferidos a un reformatorio. Amin explicó que los había enviado a recibir adiestramiento institucional.

Para que aprendiesen que la mala conducta merece castigo legal.

Según el comunicado radial el comisionado de prisiones entregó a Amin en Kampala varios tra-

bajos manuales hechos por sus hijos en el reformatorio.

## CONDENADA A TOCAR EL PIANO

Una mujer británica, de sesenta y tres años, que fue sorprendida robando en una tienda londinense, ha sido condenada por un juez a cumplir una pena de cien horas tocando el piano.

El magistrado comprobó que Mary Fishwick era culpable de haber robado mercancías por valor de diecisésis libras, unos 25 dólares, en un comercio de Londres.

Como la acusada no tenía dinero para pagar dicha suma, además de los costes judiciales, sugirió que podría reponerlos tocando el piano.

El juez aceptó la propuesta y ordenó que debería cumplir cien horas ejecutando melodías en un asilo para ancianos.

## Su Horóscopo Para hoy

Centro Espírita  
"La Verdadera Luz"

Osvaldo Zúñiga y Z

**ARIAS** Marzo 21 a  
El peligro de retrocesos, a los que teme tanto, estará latente. Los planes de cambios, viajes o traslados sufrirán alteraciones. Tiene otras oportunidades luego.

**TAURO** Abril 20 a Mayo 20  
Busque nuevas inquietudes, los astros son favorables. La percepción y la memoria están afinadas en este día. Sueños premonitorios.

**GEMINIS** Mayo 21 a Junio 20  
El amor no es lo más importante, pero le gusta hacer sentir su atractivo un tanto superficial y egoísta, la afinidad con TAURO

**CÁNCER** Junio 21 a Julio 22  
No cierre sus pensamientos, todo es posible, con un pequeño esfuerzo. Su trabajo resultará más entretenido

**LEO** Julio 23 a Agosto 22  
Está en un momento en que su actuación atrae críticas o comentarios, especialmente si es en público, trate de pulirse

**VIRGO** Agosto 23 a Sep 22  
Si le gusta vestir en forma sobria, se sentirá influenciado por los accesorios originales, que le dan un toque nuevo a su personalidad.

**LIRIA** Sep 23 a Oct 22  
Cúidese del hambre psíquica, si come más de la cuenta, cuando está triste, o tiene preocupaciones.

**ESCORPIÓN** Oct 23 a Nov 21  
Su persona es atractiva, pero no se entusiasme mucho, no haga combinaciones disonantes, sobre todo cuide el orden y la pulcritud.

**SAGITARIO** Nov 22 a Dic 21  
Un plan o asunto que tiene entre manos, son buenos, siga adelante sin hacer comentarios, pueden tomarle la idea o aprovecharla para otros fines.

**CAPRICORNIO** Dic 22 a Enero 19  
Sabrá actuar en el momento oportuno y la telepatía facilita la comunicación. No tendrá problemas. Cartas o noticias llegan oportunamente.

**ACUARIO** Enero 20 a Febrero 18  
El amor puede estar en un momento especial. Tome la iniciativa, dese a conocer. Una mejoría física y espiritual se notará al final del día.

**PISCIS** Febrero 19 a Marzo 20  
Su deseo de ayudar a los demás podrá llevarlo a situaciones difíciles, puede hacerlo en forma menos abierta

## Desde Hollywood

## Humor,

## Dulce

## Humor



Aldo Cammarota

## CARTEL

Cartel en una autopista: "30 días tienen Septiembre, Abril, Junio y Noviembre. Y cuálquiera que sea pescado circulando a más de 55 mph."

## MAESTRA

La primera semana de clase en la escuela, la maestra envió a todos los padres una cartita que decía: "Queridos padres: si ustedes me prometen no creer lo que su hijo les cuenta que pasó en la escuela, yo les prometo no creer lo que su hijo me cuente que pasó en su casa".

## CANDIDATO

Dijo que no le interesaba presentarse como candidato a Senador porque total su mujer no le dejaba tener secretarias.

## FILOSOFIA

En una conversación le pregunté a un caballero si él creía en la vida después de la muerte, y antes que pudiera contestarme su esposa dijo: "¡Qué va! Ni siquiera cree que hay vida después de la cena".

## EADAS

Hay tres edades en la vida de un hombre: juventud, edad madura y "se mantiene bien pese a todo".

## VECINO

Mi vecino me contó que tenía problemas conyugales, y le dije: "Lo que pasa es que usted presta más atención a su automóvil que a su esposa". Esta mañana lo vi en el drive-way de su casa: estaba con una manguera lavando a la señora.

## CABELLO

Pasada la moda hippie, los peinados varoniles se han diversificado. Un amigo mío tiene 3 hijos adolescentes: uno se peina que parece El Príncipe Valiente; otro parece Cristóbal Colón; el tercero usa peinado Afro. Cuando se reúnen a charlar con el padre no parece una reunión familiar, parece un congreso de tribus.

## ASALTO

En los barrios bajos de Nueva York hay muchos asaltos, pero ahora el sindicato Unión de Asaltantes anunció que las calles entre la Avenida 4ta. y la Avenida 5ta. serán calles expresas para gente que lleve encima menos de 10 dólares.

## La Copla del Día

Trabajar, trabajar.

"¿Qué es de la vida, mi amigo?"  
me dijo don Zacarías.  
Le contesté: "No te rías:  
te la pago y te la obligo".

"Yo trabajo" - le agregué,-  
"cancelo siempre el consumo  
y es por eso que yo asumo  
mi actitud con plena fe"

Don Zacarías bebió,  
me dió las gracias sonriente  
y en seguida diligente  
un trabajo se buscó.

Manuel Bianchi

COMPAÑIA DE SUB-PRODUCTOS LACTEOS S.A.C. é I.

Autorizada por Decreto Supremo  
Nº 612 de 28 de Febrero 1966

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1975

Capital Autorizado	\$	600,-
Capital Suscrito		600,-
Capital Pagado		600,-
Reservas		2.577.905,76

ACTIVO				PASIVO			
	EJERCICIO	ACTUAL	EJERCICIO ANTERIOR		EJERCICIO	ACTUAL	EJERCICIO ANTERIOR
	Parciales	Totales	Totales		Parciales	Totales	Totales
<b>I.-DISPONIBLE</b>				<b>VII.-EXIGIBLE</b>			
Caja y Fondo Fijo	752.507,44	752.507,44	196.561,07	a) <u>Corto plazo</u>			
<b>II.-REALIZABLE</b>				Boos. préstamos y avances	402.713,68		
a) <u>Inversiones fácil liqu.</u>				Acreedores	634.321,78		
Acciones	384.242,73			Documentos por pagar	120.463,27		
b) <u>Existencias:</u>				Impo. Rta. 2º Cat.	8.573,58		
Conserradoras	423.751,93			Debitos IVA	351.627,-		
Accesorios de Vta.	540,-			Participación obreros	11.663,42	1.529.362,73	371.439,89
Kioskos	86.016,53						
Materias Primas	79.083,97						
Materiales Complementarios	27.741,05						
Materiales de consumo	1.187,47						
Productos en Elaboración	4.290,-						
Productos Elaborados	106.398,31						
Importaciones en Trámite	33.965,69						
c) <u>Valores por Cobrar</u>							
a) <u>Corto Plazo</u>							
Cuentas por cobrar	1.001.302,27						
Cuentas Corrientes	29.513,98	2.178.033,93					
Documentos por cobrar			805.431,83				
<b>III.-TRANSITORIO</b>							
Seguros vigentes	5.663,34						
Pagos Prov. mensuales	481.589,62						
Créditos IVA	176.673,96						
Anticipo Proveedores	25.163,17	689.090,09	63.971,07				
SUMAS PARCIALES		3.619.631,46	1.065.963,97	SUMAS PARCIALES			
<b>IV.-INMOVILIZADO</b>							
Bienes Raíces	78.431,85						
Instalaciones	338.789,01						
Maquinarias	580.032,17						
Herramientas	18.480,22						
Muebles y Utiles	135.188,46						
Vehículos	172.957,24						
Envases	353,30						
	1.324.232,25						
Menos:							
Deprec. anteriores	152.779,95						
Deprec. del ejercicio	562.905,59						
	608.346,71						
Otras Inversiones							
Acciones DFL N° 2	9.552,64	618.099,35	147.406,97				
<b>V.-NOMINAL</b>							
Marcas comerciales	8,-	8,-	1,80	SUMA DEL PASIVO			
Garantías					4.140.072,63		113.590,-
<b>VI.-PERDIDAS Y GANANCIAS</b>				UTILIDAD DEL EJERCICIO			
Pérdida Ejercicio 1973			92,64		97.666,18		
<b>TOTALES</b>		3 4.237.738,81	1.213.465,38	TOTALES			
		-----	-----		4 4.237.738,81	1.213.465,38	

CUENTAS DE OBRE

Acciones del Directorio en Garantía		2.500,-	2.500,-	2.500,-	Garantías del Directorio	2.500,-	2.500,-	2.500,-	
P E R D I D A S				G A N A N C I A S					
		EJERCICIO	ACTUAL	EJERCICIO ANTERIOR		EJERCICIO	ACTUAL	EJERCICIO ANTERIOR	
		Parciales	Totales	Totales		Parciales	Totales	Totales	
<b>1.-DEPRECIACIONES Y CASTIGOS</b>						Ing. de la Explotación	5.476.110,59		
Activo Realizable		2.499,39				Menos:			
Activo Inmovilizado		43.118,32		45.617,71	20.953,22	Costo de Explotación	2.632.198,59	2.843.912,-	690.532,03
						Otros Ingresos		13.161,15	4.403,55
<b>2.-GASTOS</b>									
a) <u>Generales</u>									
Remun. del personal		491.860,04							
Leyes Sociales		189.241,69							
Seguros		6.096,56							
Mant. Activo Inmov.		235.420,55							
Ventas		118.102,34							
Varios		385.047,99							
Honorarios		68.430,58		1.494.399,75	395.090,09				
b) <u>Tributarios</u>									
Contribuciones									
y Patentes		3.227,38							
Impuestos Varios		14.189,66		17.417,04	2.457,88				
c) <u>Financieros</u>									
Gastos Bancarios		293.876,67							
Gastos Varios		98.286,65		392.163,32	13.819,14				
<b>3.-PROVISIONES</b>									
a) Participación Operarios		11.663,42		11.663,42	65.819,04				
<b>4.-REMUNERACIONES DIRECTORIO</b>									
a) Honorarios, sueldos, otros		117.716,07		117.716,07	7.050,24				
<b>5.-REVALORIZACION CAP. PROPIO</b>									
Art. 41 Ley Renta		678.665,55							
		1.764,11		680.429,66	76.155,97				
UTILIDAD DEL EJERCICIO				97.666,18	113.590,-				
<b>TOTALES</b>		\$ 2.857.073,15		694.935,58		<b>TOTALES</b>	\$ 2.857.073,15	694.935,58	

#### NOTAS AL BALANCE

- 1.- Se efectuó corrección monetaria de acuerdo a lo dispuesto en el Art.Nº 41 de la Ley de la Renta  
2.- La Depreciación corresponde a \$ 562.905,59 de los cuales \$ 43.118,32 se imputan a Depreciación  
del Ejercicio y \$ 519.787,27 a Revalorizar la Depreciación Acumulada  
3.- La Revalorización del Activo Inmovilizado asciende a \$ 1.026.758,59 ,de los cuales se imputó a  
actualización por Corrección Monetaria \$ 506.971,32 y a Depreciación Acumulada la cantidad de  
\$ 519.787,27.-

ANDRES BENKO KAPUVARY  
Gerente de Finanzas  
C.C. 16034 Licencia 615157

JOSE von BENKO JAKAB,  
General

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTA

Certificamos que los saldos del balance están de acuerdo con el Libro Mayor y corresponden al movimiento registrado en los Libros de Contabilidad durante el presente Ejercicio.-

JAIME ESCUDERO i.  
-Inspector de Cuentas

MANFREDO FARIAS  
Inspector de Cuentas

NON INMA DEL DIRECTORIO

President: Jacques Ballemand Riant

Directores: Carlos Floh Bohenkelsbach, Ernesto Wachnowitz Uriar, Roberto Floh Back, Regner Mendoza Sandoval.-

Ante informe de Naciones Unidas

## Confederación del Cobre Reitera Apoyo a Gobierno

Su más enérgica protesta ante el informe sobre los derechos humanos, emitido por una comisión de las Naciones Unidas, formuló el presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Bernardino Castillo.

El dirigente señala su repudio a dicho informe en una nota enviada al Ministro Secretario General de Gobierno, General Hernán Béjar González.

Castillo expresó que el

dictamen "no guarda relación ni es consecuente en el plano objetivo, con la realidad chilena". Agrega que los trabajadores del cobre se adhieren irrestrictamente al Gobierno, acusado injustamente por el organismo internacional.

El texto de la nota es el siguiente:

"A nombre del Consejo Directivo Nacional de la Confederación de Trabajadores del Cobre que

### Declaración Pública del Ministerio de Salud

Las autoridades del Ministerio de Salud elaboraron una declaración pública con el objeto de aclarar opiniones equívocas a raíz de las últimas visitas que el Presidente de la República ha realizado a varios centros asistenciales en Santiago.

El comunicado expresa que: "En relación a opiniones atribuidas al Jefe de un servicio clínico del Hospital Calvo Mackenna, el Ministerio de Salud se hace un deber manifestar que el Ministerio de Salud no hará declaraciones al respecto porque no estima conveniente una polémica a través de terceros entre dos niveles de un mismo servicio público. Esto es más válido aún si esta polémica tiene un carácter técnico, imposible de juzgar adecuadamente si no se conocen y publican todos los antecedentes y no sólo los que son 'noticias', o comprensibles y atractivos para el público."

Más adelante el comunicado expresa que: "Esta Secretaría de Estado sólo se referirá al hecho lamentable, que se está queriendo dar a las visitas del Presidente de la República un carácter que no tienen. Se las presenta como si lo básico fuera el sorprender faltas, y arbitrar castigos o 'coletazos', como dijo un diario, con lo que se les quita un verdadero y profundo valor".

"Se trata de un Jefe de Estado que va a conocer personalmente lo bueno y lo malo de sus estructuras de Gobierno y que, en los problemas detectados, ha centrado su máximo interés en conocer las causas directas y alejadas de cada uno de ellos. Tras este análisis, ha indicado permanentemente vías de colaboración entre diferentes sectores de Gobierno, otorgado recursos dentro de lo disponible, examinado providencias, etc. El Presidente no ha estado fijando plazos arbitrarios, sino que exigiendo que los problemas se solucionen en los lapsos racionales, propios de cada tipo de acción."

Finalmente, el texto manifiesta que "El Presidente persigue conocer y solucionar y no una caza punitiva de defectos sumariamente calificados".



MINISTERIO DE  
SALUD PÚBLICA  
SERVICIO NACIONAL DE SALUD  
CENTRAL DE ABASTECIMIENTO

OFERTACIONES EN PLAZA CON ALTERNATIVAS DE IMPORTACIÓN.

Nº 863/76 por ACETONA, AGUA OXIGENADA, BENCINA BLANCA, JABÓN VERDE, FORMALDEHÍDO

Las ofertas se recibirán hasta las 17 horas del día 17 de Noviembre de 1976.

Nº 864/76 por COMPRIMIDOS

(Anfetamina, Codelicina, Fentanil, etc.)

Las ofertas se recibirán hasta las 17 horas del día 17 de Noviembre de 1976.

Nº 865/76 por ANTIBIÓTICOS

(Canamicina, Rifampicina, Cortisol, etc.)

Las ofertas se recibirán hasta las 17 horas del día 15 de Noviembre de 1976.

Nº 866/76 por AGUAS BIESTILADAS,

SODIO CLORURO

Las ofertas se recibirán hasta las 17 horas del día 15 de Noviembre de 1976.

Nº 267/76 por NOSCAPINA JARABE,

SULFADIAZINA DE PLATA

Las ofertas se recibirán hasta las 17 horas del día 15 de Noviembre de 1976.

Valor de estos antecedentes \$ 50 cada uno.

Bases y antecedentes solicitarlos en Av. Matta N° 644- Sección Adquisiciones (Entrepiso) de lunes a viernes.

EL IEFE

Delegado Mario Arnello

## Chile Reiteró en ONU Peligro del Expansionismo Soviético

La más sólida adhesión a la paz y al derecho y el escrupuloso respeto de nuestro país a todas las obligaciones que emanan del Derecho Internacional, hizo presente en el 31 Período de Sesiones de la Asamblea General de la ONU el delegado chileno Mario Arnello.

La intervención del personal estuvo enmarcada dentro del tema presentado por la Unión Soviética, sobre la no utilización de la fuerza en las relaciones internacionales. En esa oportunidad Arnello planteó claramente la posición chilena.

"Nadie mejor que los chilenos y muy en particular sus propios trabajadores como es el caso nuestro, para opinar sobre derechos humanos en Chile y de la forma que estos tienen vigencia en nuestro país, por lo que unánimemente rechazamos de plano su contenido por no corresponder a las realidades de nuestras vivencias.

"Aprovechamos esta oportunidad, señor Secretario General de Gobierno, para hacerle llegar nuestra irrestricta adhesión al Gobierno, en los momentos que es sorprendido con el injusto informe de la citada Comisión de las Naciones Unidas.

"A nombre del Consejo Directivo Nacional de la CTC, reiteramos al Señor Secretario General y por su intermedio al Supremo Gobierno nuestros respetos, nuestra adhesión y nuestros saludos".

El documento lleva las firmas de Bernardino Castillo Castillo, presidente nacional de la Confederación de Trabajadores del Cobre, y Mario Córdova Herrera, Director de Asuntos Internacionales del organismo gremial.

de la fuerza como elemento de política internacional, finalmente, analizar la buena fe en el cumplimiento de las obligaciones contraídas en la carta y el respeto dado por la Unión Soviética, proponente del tema, a dichas obligaciones, concluyendo en demostrar en ningún momento cumplimiento de aquella ponencia.

Más adelante señaló que la utilización de fuerza aparecía como una consecuencia, una resultante del respeto y cumplimiento de buena fe de los principios de la carta.

"Si se respetan todos los derechos que corresponden a todas las naciones, por parte de todas ellas, no podría existir utilización de la fuerza". La fuerza existe, dijo, cuando se viola conjuntamente algún derecho positivo de los ya señalados".

En su análisis final reiteró el concepto de los principios del derecho internacional. Las normas específicas que regulan los instrumentos internacionales estaban perfectamente definidas y no cabía confusión ni dudas frente a ellas. Que no era la falta de un instrumento como el propuesto lo que producía inseguridad en el mundo y provocaba una carrera armamentista.

Afirmó que "lo que falta es buena fe, confianza internacional y la voluntad de cumplir las obligaciones que impone la carta con la buena fe que esta misma exige".

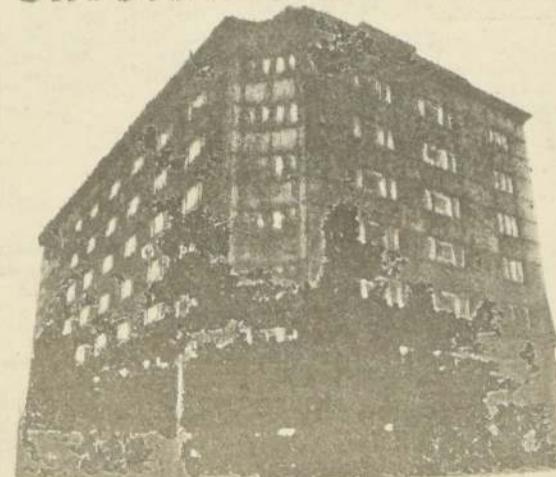
Señaló a continuación

que esa buena fe no existía en la política internacional soviética. Repitió, citándolo, párrafos del discurso pronunciado en el plenario por el Ministro de Relaciones de Chile, denunciando la agresión expansionista del comunismo soviético en el mundo.

El delegado chileno terminó señalando: "la Unión Soviética ha propuesto un tratado Universal de no utilización de la fuerza en las relaciones internacionales. A 20 años de distancia de la sangrienta intervención armada soviética en Hungría, tendría derecho a preguntar a las Naciones Unidas si el tratado propuesto por la URSS evitaría en situaciones similares, una nueva intervención militar soviética. Asimismo si la doctrina Brezhnev, enunciada para justificar el uso de la fuerza soviética en la invasión de Checoslovaquia, subsiste, con la limitación de soberanía que implica, o si también desaparecería con la firma del tratado propuesto.

"También interesa saber si para la Unión Soviética la firma de un tratado como el propuesto, la inhibe de proseguir impulsando la guerra ideológica, en el mundo, interviniendo ilícitamente dentro de otras naciones, apoyando las acciones subversivas y aún violentas que el comunismo soviético sostiene en otras naciones, o por el contrario si persistirá en seguir atropellando los derechos de otras naciones y los principios de la carta". finalizó.

## ahorro COOPEMPART SINONIMO DE CONFIANZA Y SEGURIDAD



- Ofrece diversos planes para depósitos de ahorro, a plazo fijo pactado, siempre con los mejores intereses y reajustes.

- Atención a todo público en amplios y cómodos horarios:

Lunes a viernes de 9 a 19.30 horas. Sábado de 9 a 13 horas.

DEPOSITE TRANQUILO, CON EL RESPALDO DE UNA GRAN EMPRESA

COOPERATIVA DE EMPLEADOS PARTICULARES LIMITADA

SANTIAGO: TEATINOS ESQ. SANTO DOMINGO • RANCAGUA: O'CARROL 740

## Enérgica Refutación de Abogados por Acusaciones Contra Chile

Un categórico desmentido al informe sobre derechos humanos en Chile, entregado por una comisión especial, hizo el Consejo General del Colegio de Abogados en declaración pública emitida anoche.

"Dicho proyecto —dice el comunicado— contiene distorsiones, inexactitudes, de tal naturaleza, que obligan a este consejo a refutarlas de la manera más energética".

"Cabe desde luego destacar —agrega— que dicho proyecto de informe confirma, una vez más, la ninguna objetividad con que la comisión ad-hoc referida, ha estudiado la situación nacional; su desconocimiento absoluto de nuestras instituciones y tradiciones jurídicas y, lo que es más grave, su afán indismulado por presentar a Chile como permanente violador de los derechos humanos".

Más adelante la declaración señala que de acuerdo con los antecedentes proporcionados por el consejero Pablo Ro-

dríguez Grez, que comparecerá ante la comisión ad-hoc en Ginebra, "todos y cada uno de sus integrantes estaban ostensiblemente prejuiciados en contra de Chile e inspirados por conocidos dirigentes políticos de la anterior administración".

Más adelante y al refutar acusaciones sobre la no defensa a las prerrogativas de la profesión de abogado, en la declaración se afirma que el Consejo General de Abogados jamás ha actuado movido por finalidades políticas o por cualquiera otra, ni ha abdicado del pleno ejercicio de las funciones que le encomienda su ley orgánica".

Indica igualmente el comunicado que el Colegio de Abogados, en todos sus informes ha reiterado la tesis jurídica que uniformemente se ha acogido en Chile sobre alcance y proyección del estado de sitio".

En el punto tres de la declaración se desmiente

como "absolutamente falso" que "funcionarios de este Consejo hayan entregado a las autoridades clandestinamente, cintas grabadas o documentos confidenciales".

Posteriormente en el punto cuarto de la declaración se hace un análisis de varios casos específicos que en el curso de los años 1975 y 1976 ha tratado el Consejo y que se incluyen en el informe de la Comisión de Naciones Unidas.

Entre otros casos atípicos el abogado Hernán Montealegre detenido por Ley de Estado de Sitio y de los profesionales Eugenio Velasco y Jaime Castillo, expulsados del país.

En la declaración que incluye substanciales argumentos defensivos termina asegurando que el Consejo General del Colegio de Abogados "ha establecido una doctrina inalterable sobre la denominada Defensa de los Derechos Humanos".



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, se hizo presente sin previo anuncio en el Estadio Santa Laura ayer a última hora, para asistir al acto de celebración del tercer aniversario de CEMA-Chile. Junto al Primer Mandatario se encontraba la Primera Dama de la Nación quien encabezó el acto en su calidad de presidenta nacional de la institución.

## Sta Laura Acogió a Miles de Voluntarias de CEMA Chile

Con un despliegue de flores y el saludo de la Primera Dama de la Nación y Presidenta Nacional de Cema-Chile señora Lucia Hiriart de Pinochet, todas las socias y colaboradoras de esta entidad femenina, finalizaron ayer las celebraciones del tercer aniversario de esta organización, ceremonia que se llevó a efecto en el Estadio Santa Laura de la capital.

Miles de mujeres, venidas de todas las comunas del Gran Santiago, participaron en este monumental show que contó con la presencia de 300 artistas y conjuntos folklóricos destacados.

Finalmente se presentó un carro alegórico muy bien adornado, donde viajaban Alejandra Ramos, atleta que obtuvo 3 medallas de oro en el Campeonato Sudamericano de Atletismo realizado en Maracaibo, Venezuela, y la Reina de la Primavera 1976, Irene Teave, representante de Isla de Pascua.



### ¿SABIA UD. QUE?

Siendo uno de los problemas más agudos en Chile el de la subalimentación, este lastre afecta primordialmente el desarrollo físico y psíquico de los niños chilenos desde su gestación, en su primera infancia y en su edad adulta, y por lo tanto este chileno, carece de igualdad de condiciones para enfrentarse al desafío del desarrollo tecnológico y social que hoy enfrenta el país.

Con fecha 2 de octubre del presente año, apareció publicada en el Diario Oficial la Resolución de Hacienda N° 873 que con fecha 29 de septiembre de 1976, fijó un Derecho Específico de \$ 1.20 Oro, por Kg/B. de leche en polvo importada, que se interne el país.

A los pocos días de publicada la Resolución comentada, aparecieron algunos artículos y editoriales, en importantes medios de prensa, destacando la trascendencia de esta medida en favor de la producción nacional, ya que establecía una protección a la leche en polvo —importante rubro del Sector Agropecuario—, contra la importación de leche en polvo fuertemente subsidiadas en sus países de origen. Por su parte, la industria lechera, especialmente la del Sector Cooperativo, a través de entrevistas de prensa y comunicaciones dirigidas a las autoridades, ha reconocido lo positivo de esta medida del Supremo Gobierno, manifestando al mismo tiempo que, como desafortunadamente, no se tomaron en cuenta las verdaderas condiciones locales, en los aspectos industriales, el monto del Derecho Específico establecido dejó siempre en desventaja las leches en polvo de producción local, con respecto a la competencia de las leches de importación.

Dada la trascendencia de la materia, deseamos dejar en claro, que no es nuestro ánimo defender inefficiencia; se está muy consciente que éstas existen en la actividad lechera, lo mismo que en muchos otros sectores de la producción nacional. En los momentos que vive el país, debemos ser pragmáticos y valientes, por lo tanto, mientras más grave el problema, más profundo ha de ser su análisis y más cuidadoso el diagnóstico respectivo.

Revisemos brevemente las estadísticas disponibles.

CUADRO 1.- ESTIMACIONES DE LA GANADERIA ENTRE 1907 y 1974				
AÑO	BOVINOS	OVINOS	PORCINOS	CAPRINOS
1907	2,674,666 (1)	4,007,000 (1)		
1930	2,387,940 (1)	6,293,489 (1)		
1936	2,573,000 (4)	5,749,000 (4)	571,000	
1954	2,346,000 (2)	6,640,000 (2)	730,000 (2)	1,300,000 (2)
1965	2,870,000 (3)	6,690,000 (3)	1,022,000 (3)	933,000 (3)
1970	3,009,341 (5)	4,738,200 (5)	1,021,590 (5)	1,009,000 (5)
% de variación	+ 12,51 %	+ 18,455 %	+ 78,913 %	- 13,00 %
1974	3,089,810 (5)	4,738,200 (5)	1,021,594 (5)	1,000,000 (5)
(1) Censos Vergara	(2) Plan de Desarrollo Agrícola y de Transporte			
(3) CDEPA 1968	(4) Dirección de Estadísticas y Censos			
(5) División Salud Animal	(6) Estimación al mes de junio.			

Las conclusiones de estas cifras se presentan más adelante.

Se considera también de interés analizar la realidad actual respecto a las disponibilidades de proteínas de origen animal. Al efecto, se tomarán las cifras que publica la revista CAMPO, del diario El Mercurio, del día 26 de octubre ppdo., acerca del volumen físico de la producción pecuaria durante el año 1975.

(Cifras de las Columnas 3 y 5 del cuadro adjunto. FUENTE : National Dairy Council - "Dairy Councilor" Fall 1975 Vol. XXX, N° 3)

CUADRO 2.- VOLUMEN FÍSICO DE PRODUCCIÓN PECUARIA EN CHILE DURANTE 1975				
TOTAL DE TONELADAS DE PROTEÍNAS EQUIVALENTES				
	A	B	C	D
* FUENTE NACIONAL DE ESTADÍSTICAS COUNCIL	VOLUMEN FÍSICO DE PRODUCCIÓN EN 1975	PORCIÓN COMESTIBLE (P.C.) *	QUANTIA (P.C.) POR DÍAS TT.	APORTE PROTEÍNICO POR DÍAS TT. POR UNIDAD COMESTIBLE *
Carne bovina (1)	206,413	57,1 %	117,862	271 gr.
Carne Ovina (1)	27,338	47,5 %	12,985	253 gr.
Carne Porcina (1)	34,338	70,2 %	26,105	240 gr.
Carne Aves (1)	43,821	72,2 %	31,638	271 gr.
Bueyes (2)	1,197	98,0 %	* 67,830 (4)	106 gr.
Leche (3)	956,1	100,0 %	984,500 (5)	60 gr.
				39,380
TOTAL APORTE PROTEÍNICO DE LA PRODUCCIÓN PECUARIA EN 1975				96,204 tt.
MONTO CORRESPONDIENTE A LA LECHE			39,380 tt. x 40,93 %	
MONTO APORTADO POR LA CADERA DE BOVINO			31,840 tt. x 33,20 %	
MONTO TOTAL DE APORTE PROTEÍNICO DEL RUBRO BOVINO			71,320 tt. x 76,13 %	
(1) Toneladas carne en varas				
(2) Millones de unidades				
(3) Millones de litros				
(4) Kilogramos de bueyes. * 1 docena de bueyes x 0,60 Kg.				
(5) Toneladas de leche (1 lt. leche x 1,0297 Kg.)				
C x A x B				
C x C x D				

De la observación de los datos que arrojan los cuadros 1 y 2, se desprende lo siguiente:

1º En 63 años, el aumento global de la masa de ganado bovino ha sido sólo de un 12,51 %. Esto representa un crecimiento promedio anual de sólo un 0,19 %, que por supuesto, es extraordinariamente bajo si lo comparamos con el crecimiento vegetativo de la población.

2º El total de proteínas de origen animal, proporcionadas durante 1975 al país, por la producción pecuaria, alcanza a 96,204 toneladas.

3º Del total de proteínas de origen animal de que dispuso el país en el año 1975, un 74,13 % fue proporcionado por el ganado bovino.

De acuerdo a información proporcionada por la Dirección Nacional de Estadísticas y Censos, la población del país en los años que se consignan fue como sigue:

1907 — 3,200,531 habitantes

1970 — 8,884,768 habitantes

1975 — 10,256,355 habitantes

\* Estimación al mes de junio.

De las cifras de población arriba consignadas y de su relación con los datos obtenidos de los cuadros 1 y 2 se puede concluir lo siguiente:

a) Entre 1907 y 1970, la población del país aumentó en un 177,6 %, lo que representa un incremento promedio anual de un 2,8 %.

b) A comienzos del siglo, por cada chileno, había una disponibilidad de 0,83 cabezas de bovinos, y 1,24 cabezas de ovinos. En cambio en 1970 estas cifras bajan a 0,39 y 0,53, respectivamente.

c) Si repartimos por iguales partes entre toda la población del país estimada a junio de 1975, el volumen total de proteínas obtenidas el mismo año, según el Cuadro 2, se tiene que a cada habitante le correspondieron 26 gramos diarios de proteínas de origen animal. En USA esta cifra es de 66 grs. X día y en Argentina de 54 grs. X día.

De lo anterior se desprende claramente que:

I) Pese al insignificante incremento de la masa ganadera bovina, registrado entre 1907 y 1970 comparado con el crecimiento vegetativo de la población chilena, en el mismo período, el aporte del ganado bovino dentro del total de proteínas de origen animal que anualmente dispone el país, es del orden del 75 %.

II) Que el país tiene excepcionales condiciones para la producción de pastos para la alimentación del ganado bovino; especialmente de Nuble a Chiloé;

III) Que las condiciones ecológicas para la producción de cereales, trigo, maíz y otros, en Chile son limitadas y que con las disponibilidades se debe atender preferentemente las necesidades de consumo humano;

IV) Que las praderas bien manejadas, son factor de conservación del más valioso de los recursos que para alimentar a su población tiene un país —su suelo agrícola—; y

V) Que en la IX y X Región más del 75 % del total de los suelos con capacidad de uso para cultivos y ganadería por sus condiciones, de baja fertilidad y gran tendencia a erosionarse, es sólo apto para la ganadería;

Nos permitimos sugerir con todo respeto que en lo posible, el S. Gobierno en las reglamentaciones legales que conciernen a la producción agropecuaria, dé especial énfasis a todo lo relativo al desarrollo de la ganadería bovina, y al mismo tiempo, en un diálogo abierto con todos los chilenos que tienen relación con tan importante rubro, se supriman o rectifiquen aquellas disposiciones vigentes, que puedan estar limitando el pleno desarrollo de tan valioso recurso.

Para implementar lo propuesto, ofrecemos como siempre, al S. Gobierno y a las autoridades que corresponda, todo nuestro concurso y colaboración.

Federación Nacional de Cooperativas Lecheras de Chile  
FENALECHE  
Santiago, 28 de octubre de 1976

# Un Ángulo Diferente de la Visita a Lima con el Ministro de Defensa

La ciudad de Lima con sus cielos permanentemente grises, parece triste. Sin embargo, sus flores de hermoso colorido y numerosas variedades dan el toque alegre. Reemplaza esos rayos de sol y el cielo azul que estamos acostumbrados a observar en Chile.

Por esta razón tuvo especial significado el primer gesto amable recibido en Lima. Fue en el aeropuerto donde las señoras de las autoridades militares peruanas entregaron un maravilloso ramo de rosas a cada una de las esposas que acompañaban a la comitiva del Ministro de Defensa Nacional y por supuesto a la señora del Ministro de Defensa, Inés Machiavello de Brady. Esta cronista también tuvo esa satisfacción y como siempre he manifestado que el mejor regalo que se le

puede hacer a una mujer es un ramo de flores, la actitud de las señoras peruanas repercutió favorablemente en mi impresión.

El programa a desarrollar durante los seis días era bastante contundente para el Ministro, no tanto para las señoras, sin embargo, muchas cosas se realizaron en conjunto.

La misión era seguirle los pasos al General y captar todo lo noticioso, por lo tanto mi programa era el contundente. El primer despacho a Chile fue una odisea. El cambio de hora y la demora exagerada de los llamados a larga distancia echaban a perder todos los cálculos. Y por otra parte la falta de experiencia.... porque debía confesar que es la primera vez que me toca cubrir una información en el extranjero.



Gabriela Sepúlveda  
(Enviada Especial)

El llamado estaba solicitado a Santiago. Luego de un rato, de serena espera, levanto el teléfono y estaba mudo.

Bajo al primer piso y averiguo, personalmente, qué pasa.

Se ha "malogrado" el teléfono señora.



En el Hipódromo de Monterrico, el Presidente del Jockey Club del Perú, General (R). José Rodríguez Razeto ofreció un almuerzo al General Brady y a su comitiva, mientras se corría el Clásico "Ministerio de Defensa Nacional de Chile". En el grabado, el instante en que el dueño del caballo ganador hace entrega de un artístico trofeo al Ministro de Defensa chileno.



Este fue el centro de acción del General Brady y su comitiva, el Círculo Militar. Un lugar donde las flores y los prados dan el toque de alegría al diseño sobrio de los edificios modernos y confortables.

Atravesé al frente y me dirijo a la central.

Señor ¿ qué pasa con el llamado a Santiago de Chile?

Señora. se ha "malogrado" la central telefónica.

A estas alturas ya eran las nueve y media de la noche, dos horas esperando. Las once y media de Chile. El despacho ya no tenía objeto. Estaba a punto de pronunciar una "lisura" (disparate nuestro).

Lo peor de todo era que en ese momento ya me estaba "malogrando" yo también. Felizmente todo salió bien al final.

●En la visita que hizo el General Brady al Presidente de la República, General Francisco Morales Bermúdez se produjo una cosa muy especial.

Ambos tenían considerado un programa a partir de las cuatro de la tarde por compromisos contraídos anteriormente. El General Brady colocaría una ofrenda floral, a los héroes de la Independencia y el Presidente por su parte, el programa previsto para ese día. La entrevista comenzó muy protocolar en el gabinete presidencial. Se entregaron los mensajes de saludos correspondientes y luego pasaron a los comedores del Palacio de Gobierno. El trato inicial de Su Excelencia, pasó rápidamente a Presidente, luego a General. A la media hora, el Presidente Morales Bermúdez le dice al General Brady:

Herman yo me llamo Pancho ¿he?

Y a partir de ese instante la conversación tomó otro ambiente de gran confianza y camaradería. A tal punto fue agradable que ambos Jefes Militares postergaron su compromiso y la entrevista en vez de realizarse hasta las cuatro



No todo iba a ser tan oficial, ambos Ministros comparten un almuerzo, al cual asisten todos en tenida de civil y sin protocolo alguno conversan de lo humano y lo divino y por supuesto, las tallas surgen en cualquier momento.

actividad desarrollada lucía excelente estado físico.

En este pueblito de unos 200.000 habitantes el medio de locomoción es la moto. Todo el mundo se traslada de un lugar a otro en ese medio, hay automóviles pero en cantidad muy inferior.

Mientras estábamos en el Hotel de turismo, antes de ir a visitar la Base de la Fuerza Naval de la Amazonía, me percaté que el rollo fotográfico de mi cámara se había terminado. Pido a un oficial que me indique dónde puedo comprar otro.

No se preocupe, voy a buscar mi "movilidad" y la acompañar.

Espero un momento y miro hacia la puerta si viene algún auto. Nada. De pronto veo que llega a gran velocidad mi oficial en su moto y se detiene frente al hotel.

Por supuesto que me instalé en la moto y salimos a comprar el rollo al centro.

¡Al país que fueras haz lo que vieras!!

●Otra cosa muy simpática resultó el último día en Lima. El Ministro Brady concurrió al Hipódromo de Monterrico donde se corría el Clásico "Ministerio de Defensa Nacional de Chile". El Presidente del Jockey Club del Perú, General (R) José Rodríguez Razeto ofreció un almuerzo.

La carrera la ganó el caballo "Aventurero" con una manta de Arturo Morales jinete chileno, en reñido final con "Morochín", que llegó segundo hasta los últimos cien metros. El propietario del caballo ganador, Raúl Beraún entregó un artístico trofeo al General Brady y momentos después sube al palco oficial, el jinete chileno para presentar su salud en nombre de los profesionales chilenos que actúan en la hípica peruana.



Confirmó la Cancillería

## El 11 de Noviembre Llegará al País el Presidente Videla

El 11 de noviembre llegará al país el Presidente de Argentina, Teniente General Jorge Rafael Videla, según anunció oficialmente el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile.

La declaración agrega: "esta visita oficial, testimonio de la cordial amistad que une a ambos pueblos y gobiernos, se realizará durante los días 11 al 14 de noviembre".

● Por otra parte se anunció para el próximo

## Piden Extradición de Chileno Detenido en Buenos Aires

El Ministerio de Relaciones Exteriores de nuestro país solicitará a la Cancillería argentina la extradición del chileno Víctor Campos Domínguez, acusado aquí de perpetrar una cuantiosa estafa en perjuicio de la firma Calaf.

Campos huyó a territorio argentino en el mes de mayo de 1975 cuando la policía lo buscaba después de engañar a la firma Calaf cancelándole con cheques sin fondos un voluminoso pedido de mercaderías.

Fue INTERPOL, un organismo internacional de la policía que tiene su sede en París, quien detectó a Campos Domínguez preso en una cárcel de Buenos Aires e informó por radio a su filial en Santiago.

El proceso sobre la estafa se instruye en el Noveno Juzgado del Crimen de esta capital cuyo magistrado recurrió a la Corte Suprema para que dictamine si procede o no la extradición.

En espera del informe del fiscal Gustavo Chamorro, la petición del magistrado será resuelta por una sala de la Corte Suprema.

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, aparece en el grabado conversando con el señor Joaquín García, ex Embajador de Chile en Portugal. En la entrevista, el diplomático presentó sus saludos al Jefe del Estado y dio cuenta de su misión en Portugal.



Jorge Rafael Videla, Presidente de Argentina, visitará Chile del 11 al 14 de noviembre. Su arribo ratificará los cordiales lazos de amistad existentes entre ambas naciones.

## Fuerza Aérea Rinde Homenaje al Personal Caído en Actos de Servicio

Con dos solemnes ceremonias, una en la Base Aérea de "El Bosque" y la otra en el Cementerio General, la Fuerza Aérea de Chile rendirá un homenaje a la memoria del personal fallecido en actos del servicio. Los actos recordatorios se efectuarán en la mañana del 1º de noviembre, "Día de todos los Santos".

● El acto recordatorio en la Base Aérea de "El Bosque" se realizará a las 10.00 horas, ante el Monumento a los Mártires de la Aviación, ubicado en la Escuela de Aviación "Capitán Avalos".

A la ceremonia asistirá el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile y miembro de la H. Junta de Gobierno, General del

Aire Gustavo Leigh Guzmán, acompañado por el Alto Mando Institucional: Agregados Aeronáuticos Extranjeros; Representantes de la Misión Aérea Norteamericana; Círculo de Precursores de la Aviación Chilena; Grupo Simbólico "Aguilas Blancas"; Centro de Ex-Cadetes y Oficiales de la Fuerza Aérea de Chile.

Rendirán los honores correspondientes a las autoridades asistentes al acto, una Compañía de Cadetes de la Escuela de Aviación, con Estandarte, Banda de Guerra e Instrumental.

Se desarrollará el siguiente programa:

10.00 hrs. Honores al Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile y



Sábado 30 de Octubre de 1976

## Defensa-Cancillería

Derechos Humanos

### Sergio Diez Responderá Cargos

El próximo 4 de noviembre, la delegación chilena acreditada para el trigésimo primer período de la ONU, dará una completa respuesta al informe que sobre derechos humanos elaboró el grupo de trabajo ad-hoc que encabeza el pakistano Ali Allana.

En esa oportunidad, según se informó en la Cancillería, el delegado chileno, embajador Sergio Diez, responderá energicamente a los cargos que contiene el documento, eminentemente negativo para nuestro país.

El trabajo del grupo ad-hoc es producto de declaraciones y acusaciones que sus componentes recibieron en diversas partes del mundo por parte de exiliados chilenos y partidarios del antiguo régimen. Estos investigadores no visitaron el territorio nacional.

Chile, a través de sus representantes y juristas entendidos en la materia, elaboró un extenso documento donde se da respuesta a cada una de las acusaciones que el grupo de la ONU formuló sobre supuestas violaciones a los derechos humanos.

Además, a partir de hoy, se distribuirá un documento que reproduce la abundante correspondencia entre autoridades chilenas y la Comisión de Derechos Humanos.

Este documento, que ha sido enviado a diversas embajadas y organismos internacionales, reproduce cartas y cargos intercambiados entre el 8 de abril y el 25 de agosto del presente año y forma parte del informe-respuesta del Gobierno de Chile al grupo ad-hoc.



### MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA

Servicio Nacional de Salud Central de Abastecimiento

COTIZACION PRIVADA DE IMPORTACION CON ALTERNATIVA EN PLAZA

Nº 268/76 por GLICERINA, LANOLINA, ACIDO FOLINICO MAHENIDA

Las ofertas se recibirán hasta las 17 horas del día 22 de Noviembre de 1976

COTIZACION PRIVADA EN PLAZA

Nº 269/76 por ALCOHOL ETILICO ETANOL

(Farmacopea Chilena III)  
Las ofertas se recibirán hasta las 17 horas del día 15 de Noviembre de 1976

Valor de los antecedentes \$ 50, c/u.

Bases y Antecedentes solicitarlos en Avda. Matta N° 644- Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes.

EL JEFE

Se desconocía su paradero

## Apareció José Alfredo Fuentes y Terminaron Horas de Tensión

"Estuvimos tres días esperando la visa en Miami y por razones que desconozco no llegó a tiempo. Eso nos retardo, pero afortunadamente ya está todo solucionado y en el mismo Aeropuerto de México nos arreglaron todos los problemas", manifestó en conversación telefónica con "El Cronista", José Alfredo Fuentes.

El popular cantante chileno agregó que su canción ha gustado mucho y que todos los críticos la señalan como la de mejor calidad, musicalmente hablando, junto a la brasileña, la venezolana y la mexicana.

"El público mexicano me ha tratado espléndidamente y su única preocupación en este momento es el Festival. Si todo sale bien, creo que tenemos muchas posibili-

lidades de triunfar. Y si así fuera, mi victoria no sería mía sino la de todos los chilenos, a quienes anoro", agregó.

Existía mucha expectación en Chile por ubicar el paradero del connotado cantante nacional porque se desconocía dónde se encontraba a pocos días de darse comienzo al festival OTI en ciudad de Acapulco.

Haciéndonos eco de la inquietud de toda la ciudadanía nacional, nos pusimos en contacto con el cantante, quien manifestó estar en espléndidas condiciones y espera optimista la confrontación musical. José Alfredo finalizó la entrevista telefónica señalando: "Dios quiera que todo salga bien y que los votantes de los diferentes países den la razón a los críticos y consigamos el triunfo para

## Citación

Por acuerdo del Directorio y de conformidad con lo prescrito en los estatutos Sociales, citase a los señores accionistas de INDUSTRIAS DE CELULOSA ARAUCO S.A., a Junta General Ordinaria para el día 15 de Noviembre de 1976, a las 17.30 horas, en sus oficinas de calle Agustinas 1070, 6º piso, con el objeto de tratar sobre las materias que son propias a dicha reunión.

Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 10 hasta el 15 de Noviembre de 1976, ambas fechas inclusive.

El Presidente

### SOLICITUD DE RECORRIDO

La Asociación VIA HORIZONTE está solicitando ante el Ministerio de Transportes el recorrido entre Santiago-Túnel Lo Prado-Casablanca-Algarrobo.

Se hace la presente publicación en conformidad a lo establecido en los Artículos 7º y 8º del Decreto Supremo N° 106 del 28-2-1969.

Chile. Un saludo para toda la gente del diario y todos los lectores de ese medio de comunicación. Por favor transmitan saludos a mi esposa y díganle que la llamaré apenas termine el festival".

Por su parte manifestó Isabel Trias, esposa del artista:

"Ya estoy tranquila porque afortunadamente nos comunicamos con José Alfredo y olvidamos las horas de pesadilla y angustia que vivimos al no saber exactamente su paradero".

"Pienso que todo se debió a una demora en obtener la visa en Miami. Allí estuve detenido por tres días. Luego llegó a ciudad de México para finalmente llegar al Hotel Continental en Acapulco el miércoles a las 11 de la mañana. En el hotel, por razones de seguridad, no hay registrado ningún chileno con su nombre", nos agrega la ahora feliz esposa del cantante nacional.

José Alfredo Fuentes participará en el Festival OTI que se inicia hoy en la noche con el tema del cual es coautor junto a Oscar Cáceres "Era sólo un chiquillo"

## FRIGORIFICO SAN CRISTOBAL S.A.

## Citación

Por acuerdo del directorio, citase a Junta General ordinaria de accionistas para el día viernes 29 de Octubre de 1976 a las 11 horas, en las oficinas de la sociedad, calle Bellavista 0415, para pronunciarse sobre la memoria y balance de la sociedad correspondiente al ejercicio que terminó el 30 de Junio de 1976, elección de directorio, de dos inspectores de cuentas y otras resoluciones a que haya lugar.

## Cierre de registro

Para los efectos de la junta general ordinaria, el registro permanecerá cerrado desde el 19 al 29 de Octubre.

EL PRESIDENTE

Santiago, Octubre de 1976

Confirmándose en parte lo que dio a conocer "El Cronista", la posible designación de un Ministro en Visita para conocer en todos sus aspectos el crimen de la granja avícola será solicitada a la Corte de Apelaciones de Valparaíso el próximo día martes.

El abogado voluntario del joven asesinado, destacado jurista Francisco Escobar Riff, viajará hoy a La Calera para entrevistarse con la madre del infeliz joven para darle a conocer que asumirá la defensa de su hijo ante la justicia.

En una breve declaración señaló: "Mi petición de un Ministro en Visita se basa en el hecho de que Rodríguez Caroca es un hombre muy potente y con contactos en todas partes, por lo que no me merece garantías".

Reiteró, además, que solicitará indemnización, de acuerdo a la gravedad del homicidio, y de los recursos económicos del asesino, bajo la consideración de que se trata de un homicidio calificado y premeditado.



FERNANDO ENRIQUE RODRÍGUEZ CAROCA, el "verdugo", como le dicen los habitantes de La Calera, fue declarado reo por la juez de la causa. Aquí aparece entrando al tribunal en la mañana de ayer luego de ser trasladado de la Cárcel Pública.

Por otra parte, los defensores del industrial avícola, Bartolomé Bonet y su hijo, que también es abogado, reiteraron que mantendrán la defensa de su cliente y esta comenzará una vez que le sea levantada la incomunicación que le afecta.

Al margen de la parte central del sumario ya iniciado en contra del autor material del crimen, los cómplices del victimario, el rondín de la granja avícola y la secretaria del asesino, Iván Pozo y Nora Hilda Cortés, respectivamente, están incomunicados y declarados reos en la Cárcel Pública y Casa del Buen Pastor a la

espera de ser llamados para que confronten sus respectivas declaraciones, esta vez con el principal personaje del drama criminal que les afectan como cómplice, coautor y encubridor a la vez del crimen del joven Joel Ismael Morel Torres.

Objeto de una especial investigación será también el hecho de que el autor del homicidio tenía en su poder la cédula de identidad 704-112 a nombre de Felipe Gómez Concha con retrato del victimario. La investigación alcanzará a identificar quién confeccionó en el Gabinete de Valparaíso este falso documento.



# HOY INAUGURACION JUEGOS DEPORTIVOS LABORALES AÑO 1976

## ATRACTIVOS PROGRAMAS

- Comuna Santiago, 10 horas, Estadio Universidad Técnica del Estado.
- Comuna Nuñoa, 10 horas, Velódromo Estadio Nacional.
- Comuna San Miguel, 14 horas, Estadio Yarur.
- Comuna Conchalí, 15 horas, Estadio Municipal
- Comuna Maipú, 10 horas, Estadio Municipal
- Comuna San Bernardo, 15 horas, Estadio Carozzi.

Desfile de las delegaciones participantes, presentaciones de gimnasia, demostraciones de Hand-Ball, Hockey en Patines, Arquería, presentaciones de conjuntos folklóricos.

ENTRADA GRATIS



PARTICIPA EN TU CANAL LABORAL



El Alcalde de Santiago, Patricio Mekis, en el Aeropuerto de Pudahuel, luego de culminar su gira por varios países.

## Regresó Alcalde Mekis

Hoy asumirá sus funciones el Alcalde de Santiago. Patricio Mekis, quien regresó al mediodía de ayer al país procedente desde Miami luego de culminar una gira de una semana por varios países.

La autoridad comunal visitó Ecuador, Colombia y Estados Unidos. En la ciudad de Miami participó en la ceremonia de

inauguración de un busto al prócer Bernardo O'Higgins, erigido en el centro de esa ciudad.

Esta mañana iniciará su actividad edilicia presidiendo una ceremonia con motivo de la inauguración del parque "San Esteban de Hungría" y un monumento en memoria de los caídos en el levanta-

miento del pueblo húngaro contra Unión Soviética, realizado hace veinte años. El acto se efectuará a las 10.30 horas, en la calle Santa Isabel esquina de Bustamante.

A la ceremonia concurrirá el representante de la colectividad húngara en Chile, Doctor Julio Lajtoyi y otras autoridades.

## 2 mil 760 Viviendas se Construyen en Pudahuel

Un fuerte impulso a la planificación de obras habitacionales está realizando el Gobierno en la comuna de Pudahuel, con el propósito de solucionar el déficit habitacional de ese populoso sector. Así lo demuestran las cifras existentes en ese municipio que indican que hasta el 30 de septiembre se edificaron 5 mil 537 viviendas, mientras que las obras en ejecución son 2 mil 760.

De las cifras proporcionadas, la Oficina Nacional de Emergencia construyó 1.602; el Minis-

terio de la Vivienda y Urbanismo 3.699 y el Comité Habitacional Comunal 236.

Las viviendas que se encuentran en ejecución están a cargo de la Oficina Nacional de Emergencia, que levantará 5; el Ministerio de la Vivienda, 491 y el Comité Habitacional Comunal, 2.264.

Las casas que se edificarán en el área metropolitana, corresponden al tipo "A", con una extensión de 40 a 55 metros, y al tipo "B", de 45 a 70 metros.

## Nuevo Alcalde en Las Condes

Como Alcalde Subrogante de la Municipalidad de Las Condes asumió ayer el abogado jefe de ese municipio, Julio Bravo Barja.

El abogado Bravo reemplazará en ese cargo al titular Coronel de Ejército (R) Osvaldo Allende Pereira, quien hará uso de licencia legal.

### Trabajadores del Plástico

## Deben Contratarse Asistentes Sociales en Todas las Empresas

La Confederación de Trabajadores del Plástico y Ramos Similares de Chile anunció que a contar de esta fecha, la organización, con sede en Agustinas 1817 "recibirá todas las denuncias responsables que realicen los trabajadores, sobre empresas del plástico que a la fecha no hayan contratado los servicios de Asistentes Sociales, de acuerdo a lo establecido en el Decreto Supremo 123, cláusulas 29

y 30, ratificado por la Corte Suprema".

La Confederación, que preside Luis Alegria y que agrupa a más de seis mil trabajadores, expresa que "el punto 29 establece de manera muy clara que a estas profesionales, las empresas deberán entregar asignación de movilización por visitas a terreno mediante un bono consistente en un octavo sueldo vital de la provincia de Santiago, mensual, por

concepto de ocho a doce horas semanales. De doce a veinte horas semanales, un bono de un cuarto sueldo vital. Esta asignación se cancelará junto con el sueldo mensual, sin perjuicio de lo establecido en el Decreto Ley N° 97, de 1973".

Con respecto a los horarios de las asistentes sociales en las empresas, los dirigentes señalan que "donde hay de 24 a 49 trabajadores, el horario será de ocho horas a la semana. De 49 a 74, 16 horas semanales; de 74 a 99, veinte horas semanales y al ser más de 199 trabajadores deberán trabajar 28 horas a la semana. Finalmente donde trabajan hasta 299 trabajadores serán 33 horas a la semana".

## Se Celebró el Día del Cartero

El personal de carteros pertenecientes a los servicios de Correos y Telégrafos, más de diez mil en todo Chile, se encuentran celebrando el "Día del Cartero", paralelamente a la conmemoración del 28º aniversario de la fundación de su Asociación Mutual, en 1948.

Con este motivo, el presidente de la Asociación Postal Telegráfica de Chile (APTCH), Hernol Flores, envió un saludo a Gilberto Vásquez, dirigente máximo de los carteros.

La nota señala textualmente: "Me es muy grato saludar a los compañeros carteros en esta fecha tan significativa, valorando el tesón y su esfuerzo diario para hacer verdad su lema de "Unidad, Trabajo y Cortesía".

Por su parte, Gilberto Vásquez señaló que esta fecha "nos encuentra trabajando con más ahínco que nunca y el firme propósito de continuar cumpliendo de la mejor forma con la comunidad, amen de comunicar a los compañeros una grata noticia: a contar del 2 de enero próximo, Carteros de Chile contará con una

## Dos Premios Obtuvo el Parque Metropolitano

Dos primeros premios obtuvo el Parque Metropolitano en la Exposición de Flores organizada por el Club de Jardines en la Quinta Normal. El primero fue otorgado por el mejor stand presentado y el otro por el mejor conjunto de plantas chilenas.

La colección de cincuenta especies representativas de la flora chilena causó admiración en el público asistente a la muestra que se clausura el domingo 31 del presente.

Las autoridades del Parque Metropolitano demostraron su satisfacción por los premios obtenidos ya que forman parte del reconocimiento al esfuerzo profesional que durante los últimos años ha reforestado diversas zonas de los cerros San Cristóbal, Chacarilla y Pirámide, con especies autóctonas.

Los estudiantes y público en general, pueden observar en la Exposición una adecuada distribución didáctica con algarrobos, espinos, cactus, lirte, tebos, copihues, ulmos, chilcos y otras especies que forman la riqueza forestal de Chile.



SERVICIO DE SEGURO SOCIAL

### A LOS SEÑORES EMPLEADORES DEL AREA METROPOLITANA

Con el objeto de facilitar la concurrencia de los empleadores que deseen acogerse a las disposiciones del Decreto Ley N° 1.526, referente a deudas previsionales y que no hubieren podido justificadamente hacerlo con anterioridad, se les informa que las Agencias Locales de la Institución atenderán extraordinariamente hoy Sábado 30 de octubre en curso, de 9 a 13 horas.

DIRECTOR GENERAL

**CORFO**  
SORTEO DE BONOS CORFO  
EMISIÓN GENERAL  
Efectuado el dia 25 de octubre de 1976,  
ante el Notario Sr. Enrique Morgan  
Torres.

**SERIE B-5 3805**  
**SERIE C-3 3996**

## El mundo en la feria... FISA '76

EL MEJOR CENTRO DE NEGOCIOS DE LATINOAMERICA  
29 DE OCTUBRE AL 14 DE NOVIEMBRE

Horario: Sábados, Domingos y festivos: Desde las 10 A.M. Días de semana: Desde las 13 horas

ESPECTACULO  
PARA HOY  
CONCURSO  
HIPICO  
15 hrs.



Con la participación oficial de 20 países extranjeros y lo mejor de la industria nacional.  
20.000 productos de los más variados rubros le esperan

Adopte nueva tecnología para incrementar su producción  
Vea las últimas novedades extranjeras y nacionales  
para Ud. su familia y su hogar

ENTRADA: Adultos \$ 15. Niños \$ 6.

época

Ministro de Educación Subrogante

## Entregan Premios en la 3a. Feria del Mundo Joven

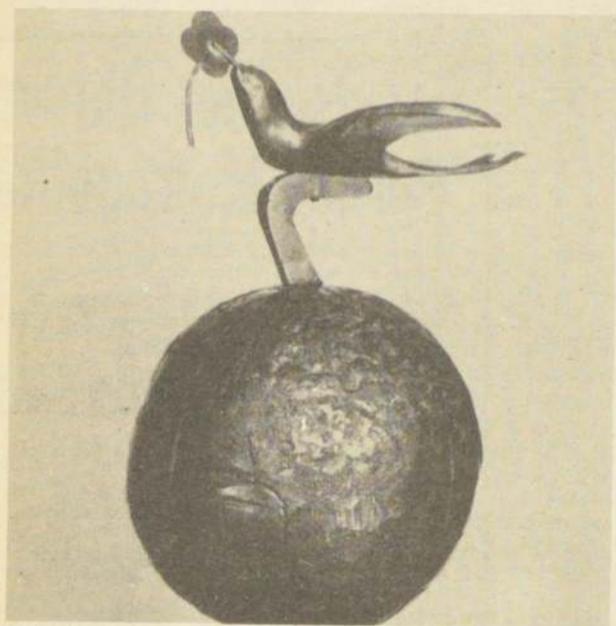
En una ceremonia que será presidida por el Ministro de Educación Subrogante, Alfredo Prieto Bafalluy, el Ministerio del ramo procederá a hacer entrega de los premios de la Tercera Feria del Mundo Joven a los alumnos y establecimientos educacionales de Santiago, que obtuvieron los primeros lugares y menciones honorosas en el evento que se realizó entre el 5 y el 10 del presente en la Quinta Normal.

El acto se llevará efecto a las 10 horas de hoy en el Cine Astor. Además del Secretario de Estado contará con la asistencia de la Jefe del Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación, Marta Stelfanowsky, autoridades educacionales, profesores y alumnos.

El certamen, en el que participaron estudiantes de Educación Básica y Media de más de 200 establecimientos educacionales del Área Metropolitana tanto fiscal como particular, fue organizado por el Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación y la Dirección General de Deportes y Recreación. Su objetivo fue mostrar el trabajo realizado por los alumnos durante su tiempo libre en las áreas científicas, artísticas, deportivas y recreativas.

En esa oportunidad se entregarán 110 premios, consistentes en el Trofeo "Feria del Mundo Joven"; equipos de laboratorio, tales como microscopios, instrumentos musicales y electrónicos y diplomas.

La ceremonia será amenizada con la actuación de grupos corales, canciones folklóricas y bailes.



El trofeo "Feria del mundo joven", máxima distinción entre los 110 premios que serán entregados hoy a los estudiantes y establecimientos educacionales ganadores de la 3a. Feria del Mundo Joven.

Autorizada por Decreto de Hacienda  
Nº. 1451 - de 25 de Mayo de 1963.

### LINEAS AEREAS SUIZAS "SWISSAIR"

BALANCE GENERAL POR EL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE EL

1º DE ENERO Y AL 31 DICIEMBRE DE 1975.

ACTIVO	Ejercicio actual			BALANCE GENERAL			CAPITAL Y RESERVAS		
	Parciales	Totales							
<b>ACTIVO DISPONIBLE</b>									
Caja	9.119.48								
Bancos	406.437.31	415.556.79	321.048.79						
<b>ACTIVO REALIZABLE</b>									
a) Inver. Fácil Liquidacion									
Valores por cobrar Corto Plazo:									
Cuentas Corrientes	707.942.94								
Control General	1.291.609.66								
Depósito Garantía	611.97	2.000.164.57	497.320.80						
<b>ACTIVO TRANSITORIO</b>									
Operaciones Pendientes	3.920.429.99	3.920.429.99	449.498.43						
Sumas Parciales		6.336.151.351.267.868.02							
<b>ACTIVO INMOVILIZADO</b>									
Instalaciones y Muebles	12.119.34								
Máquinas Oficina	4.792.43								
Automóviles	5.985.20								
Menos Depreciaciones:									
Anteriores	2.261.73								
Del ejercicio	2.149.80	4.391.53	18.505.44	5.533.26					
<b>ACTIVO NOMINAL</b>									
Derecho de Llaves	128.64		128.64	128.64					
Pérdidas del Ejercicio:									
No hay									
<b>TOTAL DEL ACTIVO</b>	<b>\$ 6.354.785.43</b>	<b>1.273.529.92</b>							
<b>PASIVO</b>									
<b>PASIVO EXIGIBLE</b>									
a) A Corto Plazo:									
Impuestos Varios	29.628.08								
Cta. Cte. Personal	29.194.28								
Depósitos Pasajeros	29.71								
b) A Largo Plazo:									
Casa Matriz	3.535.904.27	3.535.904.27	1.227.014.07						
<b>PASIVO TRANSITORIO</b>									
Previsiones	8.987.77		8.987.77	29.639.85					
Sumas Parciales		3.603.744.11	1.265.842.67						
<b>PASIVO NO EXIGIBLE</b>									
Capital				10.00					
Reservas Reglamentarias:									
Reservas de Amortización	4.391.53								
Revalorización Capital Propio	2.746.639.79	2.751.031.32		7.687.25					
Utilidad del Ejercicio									
No hay									
<b>TOTAL DEL PASIVO</b>	<b>\$ 6.354.785.43</b>	<b>1.273.529.92</b>							

ATAVACEDO VAREZUELA  
Contador CC-5161.

## Persiste Déficit de Lluvias en el País

Illapel, San Felipe, y La Serena, son los puntos en donde existe mayor déficit de lluvias durante el presente año, con un 66,9; 56,9 y 53,3 por ciento de carencia de este recurso, respectivamente.

Así se desprende del último informe pluviométrico de la Dirección General de Aguas, en el cual se indica que en Rivadavia, el interior de Viña, en Temuco y en Bullileo se registran los menores déficits de agua caída con un 7,9; 8,2 y 14,1 por ciento respectivamente.

En Santiago, el déficit pluvial asciende a un 42,1

por ciento de acuerdo a mediciones efectuadas en la terraza del Ministerio de Obras Públicas.

Luego de Illapel, San Felipe y La Serena les siguen en mayor déficit de lluvias, Los Andes, Copiapó, Santiago, Ovalle, San Fernando, Linares, Talca, Curicó, Chillán, Valdivia, Rancagua, Vallenar y Puerto Montt.

El embalse El Yeso arroja los siguientes datos: 1975: 324,5; 1976: 327,5, lo que indica que está normal la lluvia caída en el presente año. En Punta Arenas tampoco se registra déficit de agua caída.

## Oficios de actualidad

### Mecánicos y Soldadores Están de Moda en el DUOC

● En motor del progreso socio-cultural y la capacitación laboral de la comunidad de Renca se convirtió la Sede DUOC de esta comuna de Santiago.

La Sede Renca ofrece cuatro cursos a los 800 alumnos que acuden a perfeccionarse o a adquirir nuevos conocimientos. Son estos "Pintura en géneros pinel", "Peluquería damas", "Modas adultos" y "Pantalonería".

El número de alumnos ha aumentado en el segundo semestre de este año a un número de 384 personas y esto se debe, dijo Daniel Castillo "a la tendencia de una descentralización gradual de la gestión educativa directa, llegando a esta labor a organismos intermedios privados, debidamente calificados".

A través del Decreto N° 205, de mayo del año en curso se aprobó el plan de formación Técnico-Profesional a nivel de Mandos Medios que imparte DUOC en las áreas de producción y de servicios para promovidos de Segundo Año Medio y para egresados de Enseñanza Media, en ambas modalidades del nivel de la Educación Media del sistema educativo regular.

El plan de estudios de DUOC, entrega a los alumnos un nuevo tipo de formación profesional, pero complementario a la formación humanística recibida.

Los cursos de "Mecánica Automotriz" y de "Soldadura Eléctrica", que imparte DUOC en varias de sus 103 sedes, repartidas a lo largo de todo el país y en especial en Santa Sofía, se encuadran dentro de este contexto, lo que ha causado un fuerte auge de estas dos profesiones, entre otras.

El Área Artesanal entrega, por su parte, a los habitantes de Rancagua y sus alrededores la posibilidad de aprender estampados, Primeros Auxilios, Moda en general, y Pantalonería.

El Director de esta Sede, Juan Luis Muñoz Veillón, manifestó que los cursos del Área Técnica tienen una duración que oscila entre 3 y 4 semestres, mientras que los del Área Artesanal duran 1 semestre.

La Sede Rancagua de DUOC es una de las 103 sedes de estudio que esta Fundación mantiene a lo largo del país —de Arica a Tierra del Fuego— entregando a la comunidad nuevos profesionales o capacitando y adiestrando a un contingente humano que supera las 60 mil personas.



# Informe

Entre un 8,1 y un 8,3% fluctúan las tasas de interés en la captación a 30 días en las instituciones bancarias; las colocaciones lo hacen entre un 11,75 y un 12,99%. Las instituciones financieras han tenido tasas entre 8,45 y 9% para captar dinero y 11,9 y 14,94 para colocarlo. Las Asociaciones de Ahorro y Préstamo lo han hecho entre un 8,35 y 8,85% en la primera operación y entre un 11,55 y 11,9% en la segunda. La información pertenece al Banco Central.

● El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, PNUD, dio a conocer al Presidente de la República, General Augusto Pinochet, el proyecto de asistencia para



## CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

### A LOS SEÑORES IMponentes y PENSIONADOS

Mediante una sostenida campaña de prensa se ha hecho creer a los señores imponentes y pensionados que esta Institución estaría en condiciones de devolver la imposición adicional del 1% para la Reconstrucción, establecida en la Ley N° 14.171. Como consecuencia de dicha campaña, numerosos imponentes y pensionados han presentado solicitud en el sentido indicado.

La Caja de Previsión de Empleados Particulares se hace un deber informar.

1.- Es absolutamente falso que se hayan puesto a disposición de esta Caja fondos destinados a tal devolución.

2.- En la obtención de dicho recurso esta Caja actúa exclusivamente como organismo recaudador, por lo que jamás podría estar obligada a restitución alguna.

3.- Además, por su parte, los Servicios dependientes del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, destinatarios de dichos fondos, han negado enérgicamente que proceda en estos momentos hacer devolución alguna por los conceptos indicados.

4.- Por todo lo expuesto se hace un llamado a los empleados particulares para que no se dejen sorprender por grupos interesados y se abstengan de formular peticiones que no tienen destino alguno, tanto por la función que cupo a la Caja en la recaudación de los fondos como por lo afirmado por el SERVIU Metropolitano, Institución que fuera la destinataria de dichos recursos como sucesora de CORVI.

5.- Como esta actividad relacionada con las solicitudes está entorpeciendo la labor administrativa de la Institución, lo que repercute en la atención obligatoria a los imponentes, esta Vicepresidencia ha dispuesto que no se acepten solicitudes de esta naturaleza.

6.- Las solicitudes ya presentadas serán devueltas a los funcionarios por correo, dada su imprecisión.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

AHORROMET. Todas las libretas cuyos cuatro últimos números coincidan con esta cuaterna multiplicarán sus depósitos de inmediato favoreciendo así al ahorrante. También son premiadas las libretas CAS de 600 megawatt de potencia, con una inversión de 700 millones de dólares, de acuerdo a los estudios de factibilidad realizados en nuestro país por los organismos técnicos pertinentes.

● El Servicio de Tesorería General de la República levantó las querellas de embargos que afectaban a la Industria de Confecciones Burger debido al no pago oportuno de impuestos. Ese organismo emitió ayer un documento en el que certifica que dicha empresa canceló en efectivo un millón 800 mil pesos de la deuda y con un documento a 15 días, acreditó el pago de un millón 200 mil pesos más. Con estos pagos cubre 18 órdenes pendientes por no pago de Impuesto al Valor Agregado. Además la firma suscribió un convenio con el Servicio de Seguro Social por el pago de 200 mil pesos mensuales correspondiente a imposiciones pendientes.

● La cuaterna 3911 resultó favorecida en el décimo tercer sorteo mensual de las Cuentas de Ahorro Sistémico, CAS, que se efectuó ayer en la Asociación de Ahorro y Préstamo

## Economía

### Precios en las Ferias "El Tattersall"

<b>Papas Urgenta</b>	\$ 240.-	<b>VARIOS : los 100 Kilos</b>	\$ 950.-
Pimpernel	228.-	Pasas rubia	290.-
Pimpernel y Ultimus	220.-	Arvejas grano de oro	65.-
Ultimus	218.-	Sal costa	
Pimpernel	215.-		
Pimpernel y Ultimus	212.-		
Pimpernel y Ultimus	210.-		
Ultimus	208.-		
Ultimus	200.-		
	198.-		

#### SEMINILLA

<b>Papa corahila</b>	\$ 400.-
<b>Papa C-414</b>	360.-

#### OTROS PRODUCTOS :

<b>Pasto la céspiz</b>	Precio
Alfalfa 40 corte	\$ 36,20
" 3er corte	35,00
Trebol 10 corte	27,00
" "	23,00
Alfalfa 1er corte humeda	10,00
Paja larga de trigo	9,80

#### Frejoles : los 100 Kilos

<b>Coscorrones</b>	\$ 960.-
Rex Mexican	400.-
Conchos de frejoles	155.-
"	120.-
" cristales	120.-
" brasileros	100.-

#### Maíz : los 100 Kilos

<b>Curaguá</b>	\$ 505.-
<b>Minnessota sin hornear</b>	242.-

#### Trigo : los 100 Kilos

<b>Granzas de trigo c/ballica</b>	\$ 180.-
<b>Conchos de trigo c/capotillo</b>	65.-

<b>VACUNOS : \$ 10,76, tres primeros precios</b>
Novillos : 14,35 14,12 14,00 Precio medio 12,50
Vacas : 12,48 12,45 11,35 Precio medio 9,80
Bueyes : 13,00 12,92 12,90 Precio medio 12,28

<b>VACUNOS : \$ 10,76, tres primeros precios</b>
Novillos : 14,40 14,25 14,15 Precio medio 12,92
Vacas : 12,20 11,80 11,10 Precio medio 10,05
Bueyes : 12,65 11,92 11,75 Precio medio 11,41

<b>CERDOS : \$ 10,76, tres primeros precios</b>
Varero : 16,20 16,15 15,90 Precio medio 15,80
Fábrica : 17,28 16,95 16,95 Precio medio 16,80

<b>CERDOS : \$ 10,76, tres primeros precios</b>
Varero : 14,65 14,30 13,60 Precio medio 13,87
Fábrica : 17,05 17,05 16,85 Precio medio 16,90

<b>LANARES : \$ 10,76, tres primeros precios</b>
Ovejas : 7,75 7,65 7,60 Precio medio 7,60
Borregos : 9,65 9,55 9,35 Precio medio 9,42
Lechones : 10,45 10,45 10,30 Precio medio 10,30

<b>LANARES : \$ 10,76, tres primeros precios</b>
Ovejas : 7,70 7,55 6,80 Precio medio 7,35
Borregos : 9,80 9,45 9,35 Precio medio 9,42
Lechones : 10,60 10,20 10,05 Precio medio 10,14

#### FERIA DE PRODUCTOS

#### QUESOS

<b>PROCEDENCIA</b>	PRECIO SIN IMPUESTO
Pahullaco	\$ 37,20
Gulcherco	37,00
Perillillo	34,20
Chimbarongo	33,20
Lepanto	33,80
Las Agujas de Codigua	31,60
La Pampa	31,00
La P. de Providencia	27,80
El Bosque	27,80
Las Palmas	27,40
La Carrera	25,40
Santa Lucía	25,40
Las Garzas	25,20

## ¿Sabía usted que

desde hace 42 años cuando nació por ley la Polla Chilena de Beneficencia, los estudios suyos y de su hijo en la Universidad han sido solventados en un porcentaje importante por las recaudaciones de este sorteo nacional?

¿Y que desde 1976 el deporte universitario masivo es respaldado sustancialmente por Polla Gol?

**Polla y Polla Gol**  
son progreso para todos.



Londres  
Más de dos mil personas aplaudieron el discurso pronunciado por el Vicepresidente Ejecutivo de Operaciones de CODELCO-CHILE, Andrés Zauschquevich, durante la comida anual de la Bolsa de Metales de Londres, en la cual fue distinguido como el primer latinoamericano que es huésped de honor.

A esta reunión concurrió también especialmente invitado el Presidente Ejecutivo de CODELCO-CHILE, Orlando Urbina, quien participó de la mesa de honor. En su intervención, Zauschquevich habló de la llamada psicosis del ascensor al referirse a las alzas y caídas del precio del cobre y la relación que este producto tiene en la economía chilena.

Posteriormente, al destacar la presencia del máximo ejecutivo de CODELCO-CHILE, General (R) Orlando Urbina,

## Buena Acogida a Ejecutivos Chilenos en Bolsa de Londres

señaló la solución que representaba para la Gran Minería del Cobre la legislación dictada por el Supremo Gobierno de Chile y que creó, el 1º de abril del año en curso, las entidades que dirigen y regulan la producción de este mineral.

● Más adelante el Vicepresidente Ejecutivo de Operaciones dijo que: "Desde comienzos del último siglo hasta la fecha, Chile ha proporcionado al mundo más de 26 millones de toneladas de cobre, y según los estudios efectuados por los geólogos nuestros, las reservas calculadas son de 100 millones de toneladas, es decir

cuatro veces la cantidad total de lo producido en el pasado".

Zauschquevich manifestó al mismo tiempo que la Gran Minería del Cobre producirá durante este año alrededor de 820 mil toneladas métricas anuales del metal rojo.

● Destacó seguidamente que en las divisiones de CODELCO-CHILE no hay ningún trabajador extranjero, "lo que demuestra que con la capacidad de nuestros hombres, podemos producir cobre a un costo adecuado de utilidad, eficiencia

y calidad, que permiten ubicar a Chile en una prominente posición entre los productores mundiales. Sin embargo, agregó, esto no significa que rechazemos la participación de personal extranjero en nuestra empresa, sino muy por el contrario ya que recurrimos a asesores foráneos cuando las necesidades lo requieren y que por lo general tienen relación con problemas específicos de producción, y que nos beneficia considerablemente con la valiosa experiencia que aportan a nuestro país."

● Andrés Zauschquevich destacó asimismo a los establecimientos universitarios existentes en el país, diciendo que "son capaces de proveer ejecutivos, ingenieros y técnicos requeridos para la operación normal de las diferentes compañías mineras que operan en Chile".

## THE LONDON & LANCASHIRE INSURANCE COMPANY LIMITED

(EN LIQUIDACION)

Casa Matriz: 7 Chancery Lane London-Inglaterra

Agentes y Apoderados para la República de Chile

### SOCIEDAD COMERCIAL COMINSA LIMITADA

Agustinas N° 1065-5º Piso Teléfonos 85306 y 83234 Casilla N° 178-D Telegramas "Cominseg"

Santiago-Chile

#### BALANCE GENERAL DE LA AGENCIA EN CHILE AL 30 DE JUNIO DE 1976

ACTIVO	EJERCICIO ACTUAL		TOTALES EJERCICIO ANTERIOR	PASIVO	EJERCICIO ACTUAL		TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
	PARCIALES	TOTALES			PARCIALES	TOTALES	
<b>INVERSIONES</b>							
Representativas de Garantía							
Bonos Representativas de Reservas Técnicas							
Bonos	547.172,05	390.479,45					
Acciones	443.250,00						
Bancos: Depósitos a Plazo (Moneda Extranjera)	27.210,05						
Bancos: Fondos por Reinvertir	432.618,23						
Bonos Reajustables IANSA	46.236,84						
Plan Habitacional (Aportes Obligados)	368.644,27	1.368.009,44	514.898,05				
DPL N° 2 de 1959	453,29						
Ley 15.228 Art. 7º	12.682,50						
Asoc. de Ahorro y Préstamo "Libertad"	10.371,34	23.447,13	6.639,20				
Inversión de Libre Disposición							
Acciones		38,37	10,95				
<b>CONDOS</b>							
Bancos: Cta. Cte. (Moneda Nacional)		33.489,66					
Caja			12,06				
- SUMAS PARCIALES -	1.972.157,25		912.039,71				
<b>DEUDORES POR RESEGUROS</b>							
Deudores por Siniestros			34,20				
<b>DEUDORES DIVERSOS</b>							
Impuesto Provisional a la Renta	178,55						
Cuentas Varías	28,49	217,04	935,97				
<b>FLUCTUACION DE VALORES</b>							
<b>OPICINA MATERIZ</b>							
Cuenta Corriente			4.108,54				
<b>GANANCIAS Y PERDIDAS</b>							
Pérdida del Ejercicio		782.675,89					
- TOTAL ACTIVO -	2.774.757,21	917.118,42					
- TOTAL IGUAL ACTIVO -							
DEBE				CUENTAS DE ORDEN			HABER
Cumplimiento Plan Habitacional			8.981,81	Obligación Plan Habitacional			8.981,81
<b>CUENTAS DE RESULTADO</b>							
PERDIDAS	EJERCICIO ACTUAL		TOTALES EJERCICIO ANTERIOR	GANANCIAS	EJERCICIO ACTUAL		TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
	PARCIALES	TOTALES			PARCIALES	TOTALES	
Primas de Reseguros Cédidos			6,00	Primas de Seguros Directos			
Reserva de Riesgos en Cursa Ej. Actual			7,92	Reserva de Riesgos en Cursa Ej. Anterior			
Gastos:				Descuento de Reseguros Cédidos			
De Administración, Cobranza y Producción	18.378,22			Siniestros Recuperados			
Tributación DPL 251		18.378,22	1.282,83	Otras Entradas en Seguros			
Impuesto Renta DL 824				Producto de Inversiones:			
Impuesto Adicional DL 804			54.354,20	Valores Mobiliarios			
Impuesto Corvi			119.699,36	Otras Inversiones			
Corrección Monetaria		873.663,14	12.544,85	Corrección Monetaria			
- UTILIDAD DEL EJERCICIO -			13.788,20	- PERDIDA DEL EJERCICIO -			
- TOTALES -		892.041,36	201.683,36	- TOTALES -			
<b>SOCIEDAD COMERCIAL COMINSA LIMITADA</b>							
AGENTES GENERALES Y APODERADOS PARA LA REPUBLICA DE CHILE							
PEDRO PASUTTI CARMONA CONTADOR CCN* 20309 LICENCIA N° 617765							
OSVALDO BAEZA LIZAMA GERENTE GENERAL							
<b>ESTADO DE LAS INVERSIONES AL 30 DE JUNIO DE 1976</b>							
VALORES MOBILIARIOS							
BONOS				VALOR			
US\$ 36.000.- (NOM) Gob. de Chile Deuda Externa 1948		\$ 443.250,00		ACCIONES			
£ 16.500.- (NOM) Gob. de Chile Deuda Externa 1905		367.224,00		419 Tierra del Pueblo			
£ 4.200.- (NOM) Gob. de Chile Deuda Externa 1910		92.540,44		150.104 Chiprodal			
£ 2.800.- (NOM) Gob. de Chile Deuda Externa 1926		62.815,33		32.477 Soc. Constructora Estab. Educacionales			
£ 1.300.- (NOM) Gob. de Chile Deuda Externa 1912		24.592,88		10.951 Soc. Inmobiliaria "Asochiseg"			
DEPOSITO A PLAZO							
Lloyds Bank International £ 7.790,44		\$ 990.422,65					
Banco O'Higgins US\$ 24.738,74		173.384,03					
		309.234,25					
FONDOS POR REINVERTIR				INVERSIONES OBLIGADAS			
Lloyds Bank International £ 2.077,50		\$ 482.618,28		115.645 Empresa Nacional de Construcciones "Enaco"			
				1.721 Soc. Constructora "Eurochile"			
				2.295 Cuentas de Ahorro "Corvi"			
				Asoc. de Ahorro y Préstamo "Libertad"			
LCA/nvc.-		\$ 46.236,84					

VALORES MOBILIARIOS				VALOR		
BONOS				ACCIONES		
US\$ 36.000.- (NOM) Gob. de Chile Deuda Externa 1948		\$ 443.250,00		419 Tierra del Pueblo		
£ 16.500.- (NOM) Gob. de Chile Deuda Externa 1905		367.224,00		150.104 Chiprodal		
£ 4.200.- (NOM) Gob. de Chile Deuda Externa 1910		92.540,44		32.477 Soc. Constructora Estab. Educacionales		
£ 2.800.- (NOM) Gob. de Chile Deuda Externa 1926		62.815,33		10.951 Soc. Inmobiliaria "Asochiseg"		
£ 1.300.- (NOM) Gob. de Chile Deuda Externa 1912		24.592,88				
DEPOSITO A PLAZO				INVERSIONES OBLIGADAS		
Lloyds Bank International £ 7.790,44		\$ 990.422,65		115.645 Empresa Nacional de Construcciones "Enaco"		
Banco O'Higgins US\$ 24.738,74		173.384,03		1.721 Soc. Constructora "Eurochile"		
		309.234,25		2.295 Cuentas de Ahorro "Corvi"		
				Asoc. de Ahorro y Préstamo "Libertad"		

## Declaración Conjunta Chileno-Brasileña

En cumplimiento del Acuerdo estipulado en el documento suscrito en Brasilia, capital de la República Federal del Brasil, el 23 de septiembre de 1975 que creó oficialmente el "Comité Empresarial Chile-Brasil" y, de acuerdo con el espíritu de las recomendaciones formuladas por la Comisión Especial de Coordinación Chileno-Brasileña, entre los días 24 y 29 de octubre de 1976, se reunieron en Santiago de Chile las secciones brasileña y chilena de dicho Comité.

En virtud del Acuerdo referido, presidió las reuniones el Presidente de la sección chilena señor Eugenio Heiremans Despouy y asistió el Presidente de la sección brasileña señor Edgard Julius Barboza Arp.

Se aprueba el texto definitivo de los Estatutos por los cuales se regirá el funcionamiento permanente de este Comité Empresarial y que forman parte integrante de la presente declaración.

Analizadas las perspectivas de ambos países y en consideración a los trabajos realizados, se dejó establecido, en primer lugar, la decisión de ambas secciones de continuar realizando los mayores esfuerzos para mantener, impulsar y acrecentar la colaboración y amistad entre ambos pueblos y estrechar los vínculos económicos, financieros, comerciales y de desarrollo tecnológico.

Manifiestan su deseo de materializar los principios y objetivos que guían la existencia del Comité, fomentando el intercambio comercial reciproco; estrechando las relaciones entre los sectores productores; complementando las actividades de la producción y del comercio que sean afines y proporcionando, en forma permanente, contactos, reciprocos a nivel general y sectorial a fin de concertar negociaciones y actividades empresariales comunes.

Queda establecido, asimismo, el reciproco interés de ambas secciones en los estudios para promover el intercambio de informaciones sobre mercado, productos, oportunidades de negocios, materias tecnológicas y de cooperación industrial dándoles amplia divulgación; para incentivar el establecimiento de empresas chilenas en el Brasil y de empresas brasileñas en Chile, así

como la creación de consorcios de empresas o de empresas mixtas con la participación de capitales de los dos países y de explorar las posibilidades de actuación conjunta chileno-brasileña en terceros mercados.

Reconocen que la existencia, en sus respectivos países, de políticas de desarrollo económico y social claramente definidas, permiten al Sector Privado programar sus actividades sobre bases estables y sólidas.

El Comité Empresarial, como organismo de carácter permanente, deja en esta oportunidad especial constancia que la participación conjunta de altas personalidades del Sector Público y del Sector Privado en las comisiones, ha permitido importantes logros en el mejoramiento de las relaciones comerciales, económicas y financieras entre ambos países, participación que ha quedado de manifiesto en las Misiones que han visitado sucesivamente Brasil y Chile durante 1975 y 1976.

El Comité Empresarial Chile-Brasil hace presente, por lo tanto, el reconocimiento a sus respectivos gobiernos por la colaboración y apoyo que le han prestado a estas gestiones y renueva su convencimiento acerca de la conveniencia de contar, con la participación de ambos sectores en los trabajos presentes y futuros cuando las circunstancias así lo requieran.

Proclaman, finalmente, los miembros de ambas secciones a través del Comité, su profunda fe en la tarea en que están empeñados y reiteran su decisión de continuarla, conscientes de que el desarrollo económico y el progreso social de sus países depende también, en gran medida, de sus realizaciones en el exterior.

Expresan, asimismo, su convicción de que a través de esta acción están cumpliendo responsablemente con los altos objetivos morales de cada nación, con el progreso de sus pueblos y, en forma muy especial, con los trabajadores de cada país a los que se les abren nuevos horizontes y expectativas.

En las reuniones celebradas, durante el presente período de sesiones por los representantes de Brasil y Chile, se analizaron materias que a continuación se señalan, de conformidad con el temario previamente aprobado.



De izquierda a derecha se ve al Presidente de la sección Brasileña, Edgard Barboza Arp, al Presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, Manuel Valdés, al Presidente de la sección chilena del Comité, Eugenio Heiremans y al secretario ejecutivo de la misma, Hernán Pitta.

### Aprovechamiento de salidas al Pacífico y Atlántico

## Chile y Brasil Utilizarán sus Ventajas Geográficas

Chile y Brasil utilizarán sus ventajas geográficas en los Océanos Pacífico y Atlántico, respectivamente, para permitir el paso de mercaderías de los dos países hacia los mercados con que ambos cuentan debido a sus cercanías con otros continentes.

Igualmente, los sectores privados de ambas naciones mantendrán un estrecho contacto, permanente, a través del Comité Interempresarial Chile-Brasil para estrechar el intercambio comercial, propender a las inversiones en los dos países, todo enmarcado dentro del espíritu de las recomendaciones formuladas por la Comisión Especial de Coordinación Chileno-Brasileña.

Los anuncios fueron formulados por el Presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, Manuel Valdés, en conferencia de prensa al término de una semana de deliberaciones, mediante las cuales quedó constituido en Chile el Comité Empresarial creado en septiembre de 1975 en Brasil.

Participaron en la reunión los Presidentes de los capítulos respectivos del Comité, Edgard Barboza Arp y Eugenio Heiremans, de Brasil y Chile.

Los representantes de los sectores privados acompañados por el Director del Departamento de Comercio Internacional de la Cancillería brasileña, Ministro Paulo Tarso de Flecha Lima, se entrevistaron en la mañana de ayer con el Presidente de la República, al término

de los contactos que fueron descritos por Manuel Valdés, como "extraordinariamente fructíferos".

Agregó el dirigente que "la participación conjunta de los empresarios privados de los dos países constituye un hito histórico en el avance del intercambio comercial, líneas de inversión e incluso la posibilidad de llegar a mercados de terceros países, subrayando que "lo más importante, es el grado de amistad que nos une".

Eugenio Heiremans resaltó en su intervención la importancia que reviste para nuestro país este estado de relaciones con Brasil, en momentos, dijo, que Chile afronta dificultades en sus vínculos internacionales.

Particularizando sobre los aspectos más importantes del Acuerdo Conjunto a que se arribó al término de las conversaciones, Heiremans sostuvo que se materializó la idea de aprovechar las ventajas geográficas de los dos países, para la penetración a mercados de terceros países.

Explicó esta perspectiva señalando que por su ubicación, Brasil tiene un mejor acceso hacia África y Europa, en tanto que Chile, por su situación, mantiene vías de comunicación más expeditas con Asia, el lejano Oriente, Estados Unidos y México.

A modo de ejemplo, se refirió a un país africano en donde Brasil cubre alrededor del 30 por ciento de las necesidades de con-

sumo de sus habitantes, a través de cadenas de supermercados manejados con capitales de ese país sudamericano, lo que permitirá ahora a Chile orientar productos hacia ese mercado.

● Heiremans mencionó además otras proyecciones que se abren de este estrechamiento de relaciones con Brasil, que redundarán, destacó, en el desarrollo económico y social de los dos países, velando por el interés de sus trabajadores, creando nuevas expectativas de empleo y mejoramiento de sus niveles de vida.

Anunció además que en cifras, el intercambio conjunto llegará este año a unos 360 millones de dólares y que en un futuro breve se superarán los 500 millones de dólares al año.

Manifestó igualmente que se abren interesantes perspectivas para los productores chilenos del sector agrícola, pesquero, maderero, a través de la exportación de muebles, textil, metal-mecánico y manufacturas de caucho.

● Por otro lado, el Presidente de la parte brasileña del Comité Empresarial, Edgard Barboza Arp, comenzó su intervención manifestando sus agradecimientos a los empresarios y pueblo chilenos, destacando la amabilidad de los funcionarios públicos chilenos, mencionando especialmente al Presidente del Banco Central, Pablo Barona.

Informó también que dentro de 12 meses, a partir de ahora, volverán a reunirse los empresarios de los dos países, esta vez en

Brasil, para evaluar los resultados de las negociaciones. Expresó igualmente su confianza en los buenos resultados de las iniciativas debatidas, señalando que existen programas definidos y en manos, dijo, "de los colegas chilenos, hombres de libre empresa".

● Posteriormente, los dirigentes respondieron consultas de los periodistas, manifestando Barboza Arp que el anhelo de Brasil de tener una salida al Pacífico para sus productos fue abordado en términos generales dentro del mejoramiento de los medios de transporte.

En relación a los obstáculos existentes para la importación de vehículos desde Brasil, por estar vigente un contrato internacional suscrito con España para el suministro de camiones, los representantes chilenos manifestaron que "se buscarán soluciones a esta situación, sin perjuicio de que se mantenga una compromiso contraído con otro país".

● Inquiridos los dirigentes sobre la posibilidad de que capitales privados chilenos y brasileños aborden la empresa de instalar una refinería de cobre en Chile, se respondió que "en este aspecto el Comité no intervino, debido a que la situación la menejan los Gobiernos", explicándose que para Chile resulta ser este tema un factor estratégico.

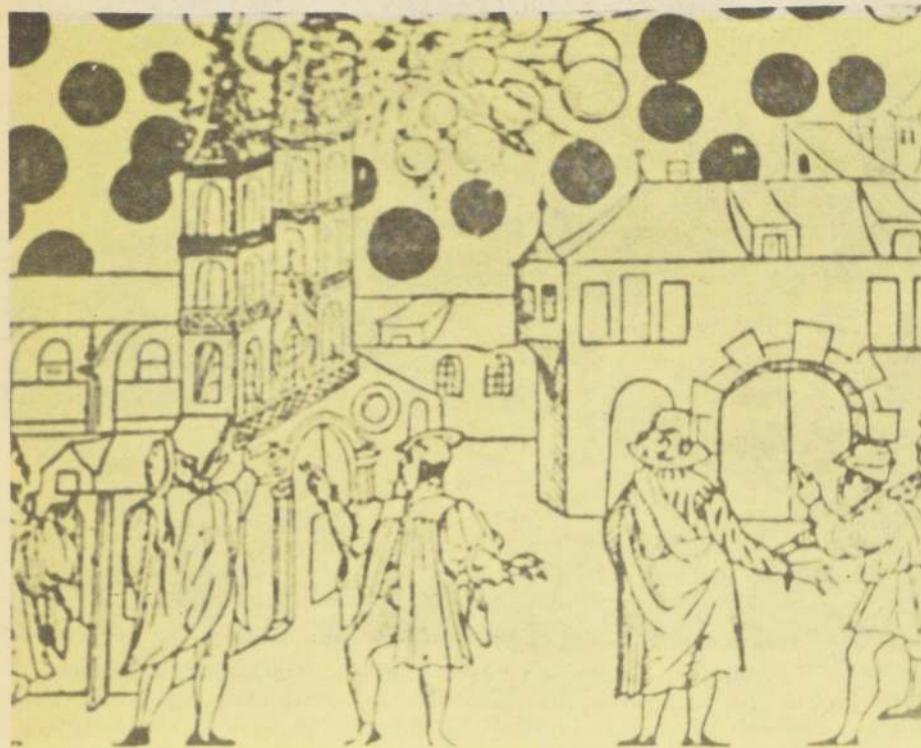
En todo caso, se afirmó que por parte de Brasil existe gran interés por contar con empresas de complementación y la situación, en este aspecto, se seguirá estudiando.

TODOS LOS MARTES!  
SúperStar  
SUPLEMENTO JUVENIL

LUNES  
DEPORTIVO  
GRATIS!



# Más Allá de Nosotros



Naves espaciales vistas en Basilea en el siglo XVI (dibujo de la época).

● Con todo, desde hace milenios busca su origen y en este afán se confunde tanto como tantas son las teorías que se han sustentado. Pero esto le ha servido de acicate, lo activa, lo impulsa a romper sus límites terrenales hasta llegar a otros astros; mas, nada ha cambiado, y su impaciencia le nubla el pensamiento y, al igual que Pascal, el filósofo francés del siglo XVII, cree en la absoluta imposibilidad de descubrirse un día:

"Al mirar el universo mudo y el hombre sin luces, abandonado a sí mismo y como perdido en este rincón del universo, sin saber quién lo ha puesto en él, lo que ha venido a hacer y lo que le sucederá al morir, incapaz de todo conocimiento, me echo a temblar como un hombre al que, dormido, se le hubiera llevado a una isla desierta y espantosa, y que se despertase sin saber dónde estaba y sin medios para salir de allí. Acerca de esto, me admiro de cómo no nos desesperamos de tan miserable estado".

Y esta búsqueda tan esquiva ha sido y seguirá siendo la mayor preocupación de los pueblos. En la pretensión de su origen la mayoría de sus génesis son casi absolutamente coincidentes:

**Sumerios:** Cuando en lo alto el cielo no había sido nombrado y, allá abajo, la Tierra no había sido llamada con su nombre, apareció Apsú, espíritu viril que, al unirse a Mummu-Tiamat, materia femenina y amorfa, le insufló la vida.

**Egiptos:** Era una vez el espíritu, Atón, cerrado en el caos de la materia. Consiguió separarse, y se convirtió en Ra, que dio forma y nombre al caos.

**Hindúes:** En el comienzo, se levantó el Huevo de Oro. Nació el único dueño de todo lo que existe. Fijó y

sostuvo esta tierra y el cielo...

**Persas:** Dime, Ahura, dime la verdad... ¿Quién, sino Tú ha sostenido la tierra por debajo y las nubes por encima para que no caigan?....

**Indios Omaha:** En el principio, todas las cosas estaban en el espíritu de Waconda. Todas las criaturas eran espíritus, se movían a través del espacio entre la tierra y las estrellas. Buscaban un sitio en que pudiesen alcanzar la existencia corporal.

**Hebreos:** En el principio, Elohim creó el Cielo y la Tierra....

● Desde luego hay acuerdo de que "en el comienzo" había elementos informes en movimiento y que ellos buscaban un lugar en que pudiesen alcanzar la existencia corporal.

Por su parte, nuestros científicos dicen que los elementos se habían organizado en un átomo: justamente en un núcleo de una "cien milmillésima de milímetro de tamaño en la miríadas de años-luz del universo oscuro", un átomo con sus satélites electrónicos para que en nuestro cosmos de miniatura pudiera estar encerrada toda la energía del mundo (sic).

De acuerdo a esos mismos cálculos, nuestra creación debió ocurrir hace unos cinco mil millones de años, y que su existencia durará unos cien millones de años más. Deduciendo del mundo en que vivimos estaría en todo su frescor...!

El quiere ir más allá de su costra terrestre en busca de otros mundos y otros seres, pero al avanzar destruye creencias milenarias que hasta ayer se guardaban celosamente: Viajó a la Luna y al posarse en ella rompió su encanto. Era un astro deslucido, con la faz destruida por volcanes, sin árboles, sin vida... Pero él insiste: ¿Hay vida más allá?

● Quién podrá afirmar o negar que no hay ningún planeta que no se haya beneficiado con las fabulosas coincidencias que permitieron la aparición de la vida aquí en la Tierra?.... La incógnita persiste, quizás no estemos solos en el universo. En cualquier caso, sería extraordinario que esa concurrencia de circunstancias haya sido exactamente la misma, y que otros seres vivos fuesen también hombres como nosotros. Podría ocurrir también que de haber vida en otros planetas, sus habitantes no fueran más que microbios, o quizás, superiores al humano.

● Ahora estamos en Mar-

te. Dos laboratorios se han posado en él —los Viking 1 y 2—. Hasta ahora no se han visto marcianos ni se han detectado indicios de vida. Los científicos opinan que el trabajo está inconcluso debido a que los autómatas laboratorios son estacionarios y que sólo han reconocido diminutos rincones del planeta, por lo que sería necesario el envío de un tercer Viking, pero móvil, equipado con instrumentos capaces de analizar más profundamente los hallazgos de sus precursores. Este experimento realizado a 320 millones de kilómetros de Pasadena (USA), tiene desconcertada a mucha gente.

● Pero esta búsqueda no es nueva. La creencia que existen otros seres extraterrestres, incluso que nos visitan, data de siglos. Ya en el medioevo, según testimonios de esa época, habitantes de diferentes lugares vieron pasar platillos voladores, los ovnis actuales. Al respecto, muchas son las teorías en contrario y muchas también las afirmaciones:

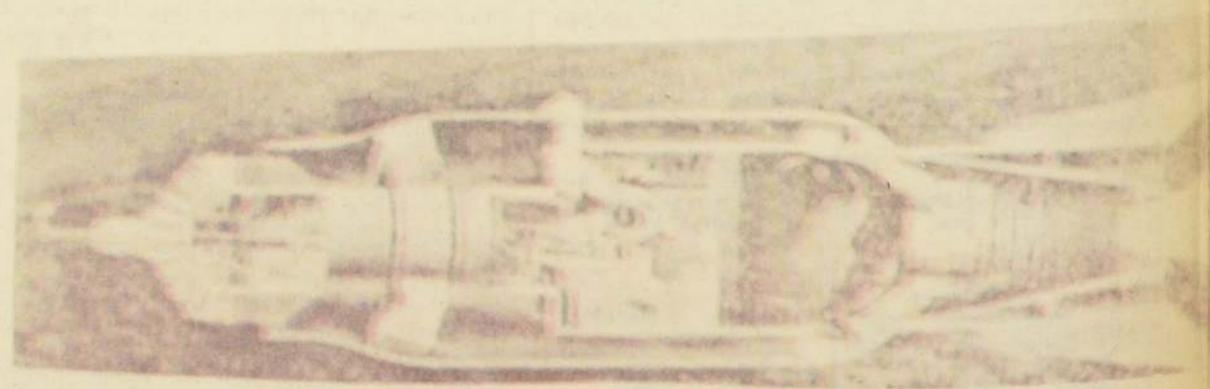
No hace mucho el director del Observatorio del Harvard College dijo: "Estoy convencido científicamente —y tengo las pruebas— de que en aquellos millones de galaxias que hay más allá de la nuestra, prevalecen las mismas e iguales leyes

físicas. Hay una "química cósmica" cuyos principios se repiten en todos los cuerpos celestes, tanto en aquellos que están dentro de nuestro sistema solar, como en los que no podemos ver, pero que sabemos que existen".

Otro científico, el profesor Hermann Oberth, en una conferencia que concedió a un reducido grupo de redactores especializados, afirmó: "los discos voladores poseen una fuerza de propulsión colossal que no se puede, por ahora, lograr en la tierra; esa fuerza es antigravitatoria y proceden de algún sistema de los muchos que están cercanos a nuestra galaxia".



Lápida del sarcófago encontrado en el Templo de Palenque, México, que representa una nave espacial. Su antigüedad es calculada en diez mil años.



Dibujo aclaratorio de la nave espacial del sarcófago de Palenque.

## ros



A. Ponson

Por otra parte, cuando se consultado acerca de los ovnis el director del Observatorio David Dunlap, Dr. Sawyer Hogg manifestó: "Hay una inquietud en el sentido que los seres extraterrestres necesitan saber como está conformado nuestro sistema solar, para encontrar la explicación de cómo se formó el de ellos. No es posible negar que las leyes fundamentales de la cosmología son idénticas en cualquier punto del universo".

Lord Dowling (mariscal del Aire británico y ganador de la "Batalla de Inglaterra", en la Segunda Guerra Mundial) al ser preguntado por la opinión que le merecían los platillos voladores, dijo: "La masa de pruebas que existe sobre ellos es tan abrumadora que hace mucho tiempo que yo acepté su existencia".

Finalmente, habría que consignar lo ocurrido entre nosotros: Según antecedentes recogidos por la prensa, el 7 de julio de 1965, las bases antárticas de Argentina, Chile e Inglaterra enviaron a sus respectivos Gobiernos los informes de sus guarniciones, de haber visto "objetos voladores no identificados". Agregaban que "aquellos no podían ser un objeto de manufactura terrestre".

debido a su movilidad, velocidad y características".

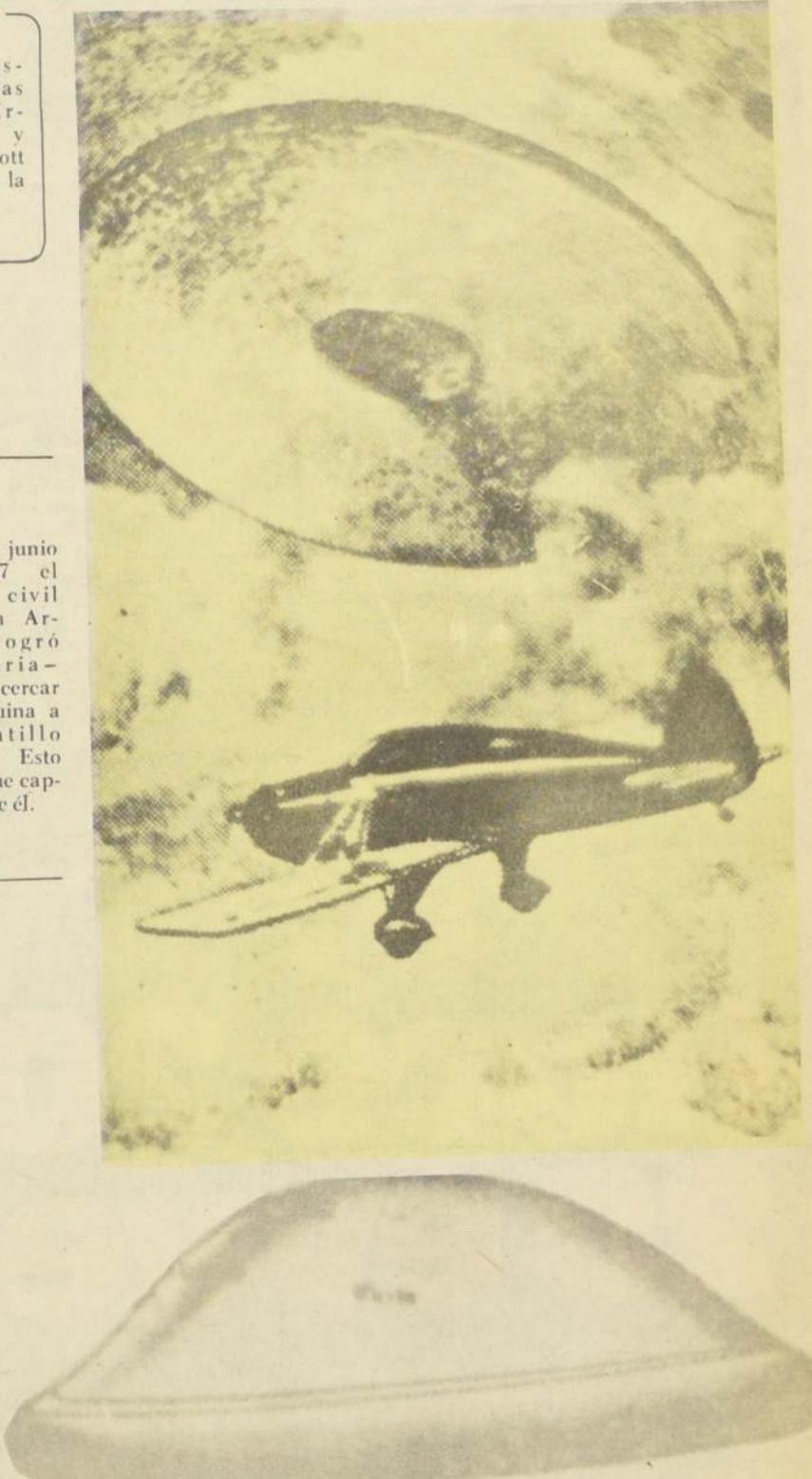
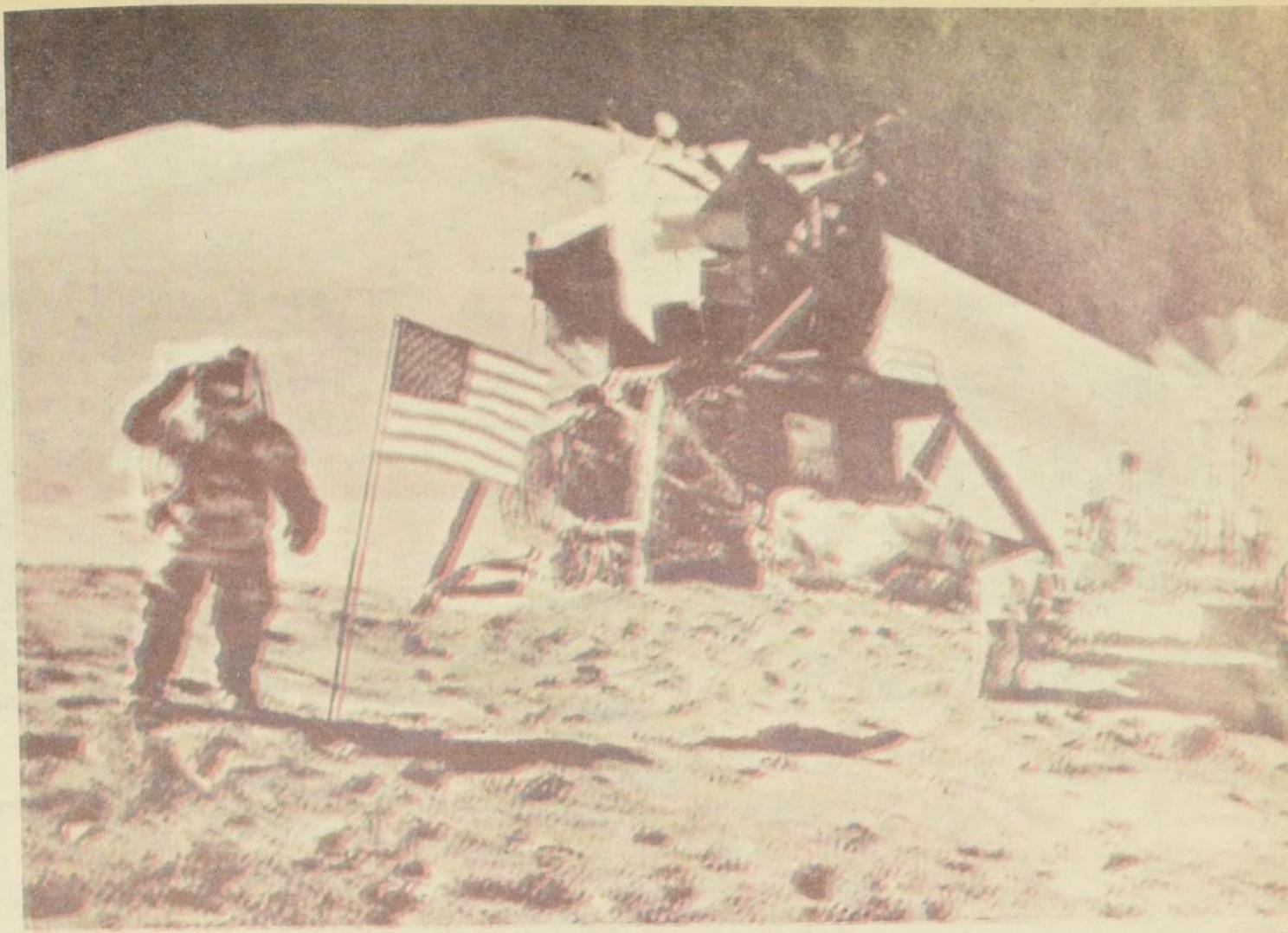
● Se ha dicho que esto movió a otros países, como Rusia entre ellos, a mirar con mayor atención estos "fenómenos" y que posteriormente dispusieron la creación de la Comisión Especial para Discos Voladores; que igualmente lo hicieron los norteamericanos en Los Alamos, California; los ingleses a través de la Real Fuerza Aérea; los alemanes, en Herdelberg, a través del Instituto de Cálculos Astronómicos, etc.

● Pero este tema adquiere mayor interés cuando es ubicado a miles de años atrás, pues hay descubrimientos muy significativos, entre los que se destacan: la lápida del sarcófago encontrado en el Templo de Palenque, México. Contenia los restos de un hombre de aproximadamente 1,70 m. y conservaba un casco similar al de las escafandras.

La lápida de este sarcófago tiene esculpida una nave cósmica de propulsión iónica o fotónica; en su interior el navegante va en posición inclinada, hacia adelante. Para un mayor esclarecimiento de esta nave espacial, calculada su existencia en diez mil años.

Los astronautas James Irwin y David Scott posan en la Luna.

El 24 de junio de 1947 el piloto civil Kenneth Arnold logró temerariamente acercar su máquina a un platillo volador. Esto fue lo que captó de él.



En Namur, Bélgica, en 1955 fue fotografiado este OVNI

Dibujo del OVNI de Namur, hecho por expertos en estos estudios



# **Hace 20 años 20 évevel előtt**

80.000 patriotas húngaros sin más armas que su esperanza libertaria cayeron asesinados bajo el fuego de 4.600 tanques soviéticos.

80.000 magyar hazafi esett el 4.600 szovjet tank tüzében fegyver nélkül, csak szabadságának reményében.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de Oscar Campusano Campuzano y Susana Palacios Tapia, para hijos Norma, Nelly, Oscar, María, Violeta, Mario, Manuel, Silvia y Guillermo Campusano Palacios.

28-29-30-8

PRIMER Juzgado Concedió posesión efectiva Mercedes Martínez Martínez, para Irma, Juan, Petronila, Clodomira y Hernán Jiménez Martínez.

28-29-30-8

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva de Florentino Expiación Fernández Utten y Elena Mercedes Pacheco Apolinar, a Alberto; Expiación; América; Juan; Rebeca y Luis Fernández Pacheco. Practicaré inventario solemne 5 noviembre 1976, once horas. Secretaria. 29-30-2-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Nolberto Guerrero Morales para cónyuge Luz Parrado Castro.

29-30-2-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Edgardo Arancibia Fernández para Claudia Arancibia Olcese; sin perjuicio derechos cónyuge Anna Olcese Batalla.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Francisco Alvaro Márquez Pardo a María Olinda Flores Romo. Secretaria.

29-30-2-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Berrios Peña, para cónyuge Juana Espinoza Ortega.

29-30-2-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Rojas Matus, para heredero testamento Rogelio Rodríguez Bravo.

29-30-2-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

29-30-8

# Económicos

El Cronista

## 8 JUDICIALES Y LEGALES

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Julia Echavarria Echavarria a Luis, Julia, Vicente y Pedro Squella Echavarria.

28-29-30-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Luzmila Muñoz Morales a Cornelio, Alicia, Héctor y Ana Alarcón Muñoz.

30-2-3-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Margarita Pinedo Goicoechea, a Bernardo, Mariana, Patricio, Francisco y Tomás Bruron Pinedo, sin perjuicio derechos cónyuge Santiago Bruron Subiabre.

30-2-3-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Luis Pérez Saavedra a Luis y Carmen Pérez Aranda, sin perjuicio derechos cónyuge Clincia Aranda.

30-2-3-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Juan Bello Iturra a Nolfa Bello Silva, Elisa del Carmen y María Luz Bello Mansilla, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Secretaria.

30-2-3-8

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago concedió posesión efectiva herencia María Mercedes Moreno Sánchez a Desiderio Segundo y Rosa Renault Moreno. Secretaria.

30-2-3-8

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago, concedió posesión efectiva herencia Juan Bello Iturra a Nolfa Bello Silva, Elisa del Carmen y María Luz Bello Mansilla, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Secretaria.

30-2-3-8

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago, concedió posesión efectiva herencia Juan Bello Iturra a Nolfa Bello Silva, Elisa del Carmen y María Luz Bello Mansilla, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Secretaria.

30-2-3-8

Autorizada por Decreto No.5 de 19 Enero 1929 ATLAS ASSURANCE COMPANY LIMITED

por la Superintendencia de Compañías de Seguros, en conformidad a lo dispuesto en el Art. No. 86 de la Ley No. 4.428.

Fundada en Londres en 1808

Casa Matriz: Suffolk House, Civic Drive, Ipswich  
Agentes Generales en Chile: Jorge Jones y Cia. Ltda  
Casilla 3439 - Santiago.

Balance General de la Agencia en Chile al 30 de Junio de 1976, correspondiente al Ejercicio Social de doce meses comprendidos entre el 1º de Julio de 1975 al 30 de Junio de 1976.

ACTIVO	Ejercicio Actual		Totales
	Parciales	Totales	
<b>INVERSIONES</b>			
Representativas de la Garantía Bonos Deuda Externa de Chile	612.122.36	329.450.72	
Representativas de la Reserva Técnica			
Valores Mobiliarios	20.362.92		
Valores Hipotecarios	184.795.22		
Depósitos a Plazo, Mon. Extranjera	108.094.75	313.252.89	67.024.33
Plazo Habitacional (Aportes Obligados)			
Cuotas Corvi Ley #15.228 Art. 7	34.045.-		
D.F.L. No. 2 de 1959 y Reinversión	17.464.09	51.509.09	18.039.67
<b>FONDOS</b>			
Bancos, en Cuenta Corriente	1.750.71	4.600.29	
	\$ 978.635.05	419.115.01	
<b>DEUDORES POR RESEGUROS</b>			
Compañías Congénères	1.848.42		
Compañías Asociadas	10.132.03	11.980.45	48.192.61
<b>DEUDORES POR PRODUCCIÓN</b>			
Primas Pendientes (Productores)	2.079.63		
Cuentas Corrientes (Productores)	197.25	2.276.88	5.754.76
<b>DEUDORES DIVERSOS</b>			
	896.25	3.286.20	
<b>ACTIVO TRANSITORIO</b>			
Impuesto Provisional a la Renta	159.43	8.130.48	
<b>GANANCIAS Y PERDIDAS</b>			
Déficit presente Ejercicio	210.421.52		
	\$ 1.204.369.58	484.479.06	
<b>Debe</b>			
Valores en Garantía de Productores			
	\$ 258.76		
<b>PERDIDAS</b>			
Primas de Reseguros Cedidas	180.44	2.781.75	
Reserva de Riesgos en Curso, Ejercicio Actual	—	42.511.86	
Costo de Productores	308.37	3.041.48	
Descuento de Reseguros Aceptados	5.460.88	24.417.63	
Siniestros por Reseguros Aceptados	10.148.50	31.400.63	
Gastos:			
Administración, Cobranza y Producción	38.878.82		
Remuneraciones, Leyes Sociales y otros			
Beneficios	3.328.71		
Tributación D.F.L. 251	931.01	43.138.54	25.120.13
Impuesto a la Renta		8.130.48	85.639.63
Impuesto Corvi D.F.L. 285		6.988.18	
Empréstito Fiscal Ley No. 16.840			7.03
Corrección Monetaria		198.242.90	
Utilidad Ejercicio Anterior		15.713.21	
	\$ 272.598.29	230.633.35	
<b>DANIEL STAMBUK NICETIC</b>			
Contador C. de C. No. 2433			
Licencia No. 608449.			
<b>INVERSIONES DE LA COMPAÑIA AL 30 DE JUNIO DE 1976</b>			
<b>Cantidad</b>	<b>Valor Unitario</b>	<b>Valor Total</b>	
£27.900 Bonos de la Deuda Externa de Chile	612.122.36		
<b>Acciones:</b>			
86.160 Ganadera Tierra del Fuego (en líquido)	0.185	15.939.60	
6.796 Soc. Ganadera Laguna Blanca ( id. )	0.16	1.087.36	
13.264 Cia. Ind. y Com. Pacífico Sur	0.25	3.316.00	
18.939 Soc. Const. Est. Educacionales S.A.	0.001	18.94	
S.A. Asochiseg Inmobiliaria		1.02	
	\$ 20.362.92		
Créditos Hipotecarios:			
Certificados C.A.R. Serie "E" del Banco Central de Chile		\$184.795.22	

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cantidad Santiago, cita parientes Leonardo Hagel Arredondo, audiencia cinco noviembre, quince horas, fin resolver su curatela por ausencia.

29-30-2-8  
TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Albino Villanueva Murillo, a María Inés Fuentes López.

29-30-2-8

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Neissim Alfredo Benveniste Levy, a Lea Benveniste Araf.

29-30-2-8

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Diaz Bustos a Mariana, Héctor y José Diaz Lagos, sin perjuicio de derechos cónyuge Aurora Lagos Pino, Inventario solemne 2 noviembre, 16 horas.

28-29-30-8

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Diaz Bustos a Mariana, Héctor y José Diaz Lagos, sin perjuicio de derechos cónyuge Aurora Lagos Pino, Inventario solemne 2 noviembre, 16 horas.

28-29-30-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Arturo Correa Fuenalida a Jesús Arturo y Myriam Margarita Correa Martínez; Arturo Antonio y José Miguel Correa Parada, sin perjuicio cónyuge Sylvia Parada. Sepulveda. Inventario solemne 2 noviembre 15 horas.

28-29-30-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Arturo Correa Fuenalida a Jesús Arturo y Myriam Margarita Correa Martínez; Arturo Antonio y José Miguel Correa Parada, sin perjuicio cónyuge Sylvia Parada. Sepulveda. Inventario solemne 2 noviembre 15 horas.

28-29-30-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Arturo Correa Fuenalida a Jesús Arturo y Myriam Margarita Correa Martínez; Arturo Antonio y José Miguel Correa Parada, sin perjuicio cónyuge Sylvia Parada. Sepulveda. Inventario solemne 2 noviembre 15 horas.

28-29-30-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Arturo Correa Fuenalida a Jesús Arturo y Myriam Margarita Correa Martínez; Arturo Antonio y José Miguel Correa Parada, sin perjuicio cónyuge Sylvia Parada. Sepulveda. Inventario solemne 2 noviembre 15 horas.

28-29-30-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Arturo Correa Fuenalida a Jesús Arturo y Myriam Margarita Correa Martínez; Arturo Antonio y José Miguel Correa Parada, sin perjuicio cónyuge Sylvia Parada. Sepulveda. Inventario solemne 2 noviembre 15 horas.

28-29-30-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Arturo Correa Fuenalida a Jesús Arturo y Myriam Margarita Correa Martínez; Arturo Antonio y José Miguel Correa Parada, sin perjuicio cónyuge Sylvia Parada. Sepulveda. Inventario solemne 2 noviembre 15 horas.

28-29-30-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Arturo Correa Fuenalida a Jesús Arturo y Myriam Margarita Correa Martínez; Arturo Antonio y José Miguel Correa Parada, sin perjuicio cónyuge Sylvia Parada. Sepulveda. Inventario solemne 2 noviembre 15 horas.

28-29-30-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Arturo Correa Fuenalida a Jesús Arturo y Myriam Margarita Correa Martínez; Arturo Antonio y José Miguel Correa Parada, sin perjuicio cónyuge Sylvia Parada. Sepulveda. Inventario solemne 2 noviembre 15 horas.

28-29-30-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Arturo Correa Fuenalida a Jesús Arturo y Myriam Margarita Correa Martínez; Arturo Antonio y José Miguel Correa Parada, sin perjuicio cónyuge Sylvia Parada. Sepulveda. Inventario solemne 2 noviembre 15 horas.

28-29-30-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Arturo Correa Fuenalida a Jesús Arturo y Myriam Margarita Correa Martínez; Arturo Antonio y José Miguel Correa Parada, sin perjuicio cónyuge Sylvia Parada. Sepulveda. Inventario solemne 2 noviembre 15 horas.

28-29-30-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Arturo Correa Fuenalida a Jesús Arturo y Myriam Margarita Correa Martínez; Arturo Antonio y José Miguel Correa Parada, sin perjuicio cónyuge Sylvia Parada. Sepulveda. Inventario solemne 2 noviembre 15 horas.

28-29-30-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Arturo Correa Fuenalida a Jesús Arturo y Myriam Margarita Correa Martínez; Arturo Antonio y José Miguel Correa Parada, sin perjuicio cónyuge Sylvia Parada. Sepulveda. Inventario solemne 2 noviembre 15 horas.

28-29-30-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Arturo Correa Fuenalida a Jesús Arturo y Myriam Margarita Correa Martínez; Arturo Antonio y José Miguel Correa Parada, sin perjuicio cónyuge Sylvia Parada. Sepulveda. Inventario solemne 2 noviembre 15 horas.

28-29-30-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Arturo Correa Fuenalida a Jesús Arturo y Myriam Margarita Correa Martínez; Arturo Antonio y José Miguel Correa Parada, sin perjuicio cónyuge Sylvia Parada. Sepulveda. Inventario solemne 2 noviembre 15 horas.

28-29-30-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Arturo Correa Fuenalida a Jesús Arturo y Myriam Margarita Correa Martínez; Arturo Antonio y José Miguel Correa Parada, sin perjuicio cónyuge Sylvia Parada. Sepulveda. Inventario solemne 2 noviembre 15 horas.

28-29-30-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Arturo Correa Fuenalida a Jesús Arturo y Myriam Margarita Correa Martínez; Arturo Antonio y José Miguel Correa Parada, sin perjuicio cónyuge Sylvia Parada. Sepulveda. Inventario solemne 2 noviembre 15 horas.

28-29-30-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Arturo Correa Fuenalida a Jesús Arturo y Myriam Margarita Correa Martínez; Arturo Antonio y José Miguel Correa Parada, sin perjuicio cónyuge Sylvia

## 8 JUDICIALES Y LEGALES

SEXTO Juzgado, concedió posesión efectiva Maximiliano, Crisóstomo Montecinos, cónyuge, Blanca Espinoza Becerra.

30-2-3-8

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cautia Santiago, veintiseis octubre, decretó interdicción provisoria de Myriam Antonietta Felíu Acevedo, domiciliada Avenida República 1095, en consecuencia dicha persona no tiene libre administración sus bienes.

28-29-30-8

DE conformidad al D.L. 198 se encuentra vigente la directiva del Sindicato Profesional de Comerciantes Ambulantes de Helados, Frutas y Otros de Quinta Normal como sigue: Juan Pinto Villalobos, Presidente; Samuel García Zúñiga, Secretario; Marcial Morales, Tesorero. Se hace esta publicación de acuerdo art. 378 Código del Trabajo

28-29-30-8

EXTRACTO. Juzgado de Letras San Bernardo, concedió posesión efectiva quedada fallecimiento Miguel Aylwin Gajardo, a hijos legítimos: Miguel Patricio, Laura del Carmen, Andrés, Arturo y Tomás Aylwin Azocar. La Secretaria.

28-29-30-8

HABIENDOSE extraviado títulos de acciones N°s 345-12440-22004-34612-45791-787-5076-41670-25843-51197-5289-36115-9199-28846 de Forestal, Constructora y Comercial del Pacífico Sur S. A. y N°s 20172 de Minera Valparaíso S. A., quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

30-31-1-8

EXTRACTO. Segundo Juzgado Civil Mayor Cautia Santiago, Rol N° 27049 Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano, ha expropiado a María Ariadna Julia Hornkohl Venegas, Ariadna del Carmen y Amada de la Paz Molina Venegas inmueble ubicado calles Unión con Puma, comuna y provincia Santiago. Inmueble expropiado inscrito a fs. 9438 N° 16494 y fs. 9439 N° 10495, Registro Propiedad año 1963, Conservador Bienes Raíces Santiago. Indemnización por expropiación fijada común acuerdo \$ 22.000 de contado y depositada cuenta corriente este Tribunal. Ordenándose presente publicación terceros interesados hagan valer derechos conforme artículo 30 ley 5.604. Demás antecedentes proceso caratulado "SERVIU con Hornkohl y otras". La Secretaria.

28-2-3-8

ACTA Regularización Directiva. En Santiago a 28 de abril de 1976, ante el Inspector del Trabajo, Luis Arnello Fuentes, se procede a regularizar la Directiva del Sindicato Profesional de Choferes e Inspectores de la Línea de Taxibuses Villa El Dorado, quedando la directiva como sigue: Presidente: José Barahona Fortea. Secretario: Víctor Tobar Román. Tesorero: José Hernández Turis. Se hace la presente publicación de acuerdo con el artículo 378, del Código del Trabajo.

28-29-30-8

HABIENDOSE extraviado títulos de acciones N°s. 345, 12440, 22004, 34612, 45791, 785, 5076, 41670, 51197, 5289, 36115, 9199, 28846 de Forestal, Constructora y Comercial del Pacífico Sur S.A. y N°s. 20172 de Minera Valparaíso S.A., quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

29-30-31-8

QUIEBRA: Arturo González Jofré. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cautia de Santiago. Resolución de 24 de septiembre de 1976, declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación, verificándose siguientes créditos válidos: Editorial Andina S. A. \$5.232,60.; Mario Navarro Fuentes \$11.527,54; Fábrica de Paños Bellavista Tomé \$252.036,32; Carlos Tapia Siegelt \$28.544,08; Alfredo Yunis Saieh \$24.531,10; más intereses y reajustes que correspondan; Miguel Román Muñoz \$7.816,32, más intereses y reajustes que correspondan; y Guillermo Cabezas Cabezas \$8.407,66. Créditos preferentes: Servicio Seguro Social \$214.803,04. Art. 2472 N° 4 C. C.; Miguel Román Muñoz \$2.000 más intereses y reajustes que correspondan. Art. 2472 N° 1 C. C. y Fisco Chileno \$12.028,47. Art. 2472 N° 6 del C. C. Secretario.

28-29-30-8

SECRETARIA Primer Juzgado practicaré inventario solemne tres noviembre 1976, quince horas, posesión efectiva Marta Ramírez Vargas.

29-30-2-8

HABIENDOSE extraviado títulos N° 6518-6826 por 728 y 232 acciones respectivamente, de Cia. Frutera Sud-Americana S.A. extendidos a nombre de Doña María Suric de Donoso, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

29-30-31-8

NOTIFICACION. Segundo Juzgado Civil Mayor Cautia Santiago, Rol 27050, SERVIU Metropolitano ha expropiado a Sociedad Roberto Allende Urrutia y Cia. Ltda., resto inmueble de calle El Salto 1247, presuntivamente Rol 2071-34 comuna y departamento Santiago. Resto inmueble expropiado tiene superficie aproximada 1.248 m<sup>2</sup> y siguientes deslinde, según plano N° 1123 confeccionado por expropiante; Norte: con parte predios roles N° 2071-36-53-50 y 49; Sur: con predio Rol N° 2071-33; Este: Con parte propiedad COR-MU y con parte Roles N° 2071-43 y 42; y Oeste: Con parte predio Rol 2071-35 y calle EL Salto. Inscripción dominio expropiado fs. 16.137 N° 22.501. Registro propiedad año 1971. Conservador Bienes Raíces Santiago. Indemnización fijada común acuerdo en \$ 600.545,44, depositados cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer derechos conforme art. 30 Ley N° 5.604. La Secretaria.

28-29-30-8

HABIENDOSE extraviado títulos de acciones N°s 345-12440-22004-34612-45791-787-5076-41670-25843-51197-5289-36115-9199-28846 de Forestal, Constructora y Comercial del Pacífico Sur S. A. y N°s 20172 de Minera Valparaíso S. A., quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

30-31-1-8

EXTRACTO. Segundo Juzgado Civil Mayor Cautia Santiago, Rol N° 27049 Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano, ha expropiado a María Ariadna Julia Hornkohl Venegas, Ariadna del Carmen y Amada de la Paz Molina Venegas inmueble ubicado calles Unión con Puma, comuna y provincia Santiago. Inmueble expropiado inscrito a fs. 9438 N° 16494 y fs. 9439 N° 10495, Registro Propiedad año 1963, Conservador Bienes Raíces Santiago. Indemnización por expropiación fijada común acuerdo \$ 22.000 de contado y depositada cuenta corriente este Tribunal. Ordenándose presente publicación terceros interesados hagan valer derechos conforme artículo 30 ley 5.604. Demás antecedentes proceso caratulado "SERVIU con Hornkohl y otras". La Secretaria.

29-30-31-8

POR extravió y previo aviso ha quedado nulo y sin efecto el cheque nominativo N° 5577099 del Banco del Estado por \$ 447,43, girado por la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas.

29-30-31-8

POR extravió de cheque N° 861486 de la Cuenta corriente 71-16635-4 Sucursal Banco Sud-American queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

29-30-31-8

HABIENDOSE extraviado el título N° 49.398 por 3.719 accs., a nombre de la Suc. Lorenzo Ferreto Passalacqua de la Cia. Forestal, Const. y Com. del Pacífico Sur S.A. queda nulo por haberse dado aviso a la Cia.

29-30-31-8

HABIENDOSE extraviado el título 3616 por 221 acciones Banco Sud-American queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

28-29-30-8

NO pago cheque N° 2591600 eta. 21-20006-5 no cumplimiento convenio. Banco Comercial de Curicó

29-30-31-8

NULO cheques Serie B-R 1473820 y 1473821 Banco Chile Bandera.

28-29-30-8

QUIEBRA: Arturo González Jofré. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cautia de Santiago. Resolución de 24 de septiembre de 1976, declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación, verificándose siguientes créditos válidos: Editorial Andina S. A. \$5.232,60.; Mario Navarro Fuentes \$11.527,54; Fábrica de Paños Bellavista Tomé \$252.036,32; Carlos Tapia Siegelt \$28.544,08; Alfredo Yunis Saieh \$24.531,10; más intereses y reajustes que correspondan; Miguel Román Muñoz \$7.816,32, más intereses y reajustes que correspondan; y Guillermo Cabezas Cabezas \$8.407,66. Créditos preferentes: Servicio Seguro Social \$214.803,04. Art. 2472 N° 4 C. C.; Miguel Román Muñoz \$2.000 más intereses y reajustes que correspondan. Art. 2472 N° 1 C. C. y Fisco Chileno \$12.028,47. Art. 2472 N° 6 del C. C. Secretario.

28-29-30-8

COOPERATIVA DE VIVIENDAS Nueva América Limitada cita a Junta General Ordinaria de Socios para el domingo 31 de Octubre de 1976 en la sede habitual. 10.30 horas; primera citación: 11.00 horas, Segunda citación. Tabla a tratar. 1.- Memoria. 2.- Aprobación balance 1975. 3.- Elección total consejeros, Junta de Vigilancia y Comité de Educación. El Consejo.

28-29-30-10

COOPERATIVA DE VIVIENDAS Nueva América Limitada cita a Junta General Ordinaria de Socios para el domingo 31 de Octubre de 1976 en la sede habitual. 10.30 horas; primera citación: 11.00 horas, Segunda citación. Tabla a tratar. 1.- Memoria. 2.- Aprobación balance 1975. 3.- Elección total consejeros, Junta de Vigilancia y Comité de Educación. El Consejo.

100.000

POR hurto cheque serie AY- N° 1456688 del Banco del Estado Sucursal San Fco. de Borja, queda nulo.

29-30-31-8

SECRETAIA Primer Juzgado practicaré inventario solemne tres noviembre 1976, quince horas, posesión efectiva Marta Ramírez Vargas.

29-30-2-8

NULO orden no pago cheque AY-2190129 Banco Estado Independencia.

29-30-31-8

NOTIFICACION. Tercer Juzgado Civil Mayor Cautia Santiago, Rol 27050, SERVIU Metropolitano ha expropiado a Sociedad Roberto Allende Urrutia y Cia. Ltda., resto inmueble de calle El Salto 1247, presuntivamente Rol 2071-34 comuna y departamento Santiago. Resto inmueble expropiado tiene superficie aproximada 1.248 m<sup>2</sup> y siguientes deslinde, según plano N° 1123 confeccionado por expropiante; Norte: con parte predios roles N° 2071-36-53-50 y 49; Sur: con predio Rol N° 2071-33; Este: Con parte propiedad COR-MU y con parte Roles N° 2071-43 y 42; y Oeste: Con parte predio Rol 2071-35 y calle EL Salto. Inscripción dominio expropiado fs. 16.137 N° 22.501. Registro propiedad año 1971. Conservador Bienes Raíces Santiago. Indemnización fijada común acuerdo en \$ 600.545,44, depositados cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer derechos conforme art. 30 Ley N° 5.604. La Secretaria.

28-29-30-8

INDUSTRIAS Químicas Generales S. A. Citación a Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 2 de noviembre de 1976 a las 11 horas, que se celebrará en las oficinas de la sociedad, ubicadas en La Concepción N° 177, 2º Piso, Santiago, con los siguientes objetos: 1º.- Aprobar el inventario, balance y memoria correspondiente al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 1975; 2º.- Designar dos inspectores de cuentas titulares y dos inspectores de cuentas suplentes para el ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1976; y 3º.- Cualquier otro asunto de interés de la sociedad. El Presidente. Cierre Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta de que da cuenta el aviso precedente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 27 de octubre hasta el día 2 de noviembre de 1976, ambas fechas inclusive. El Gerente. Santiago, Octubre de 1976.

5º Compañía de Bomberos. Bomba Arturo Prat. Cito a la Compañía a Ejercicio para el día miércoles 3 de noviembre, a las 20.00 horas. Punto de reunión, dentro del Parque O'Higgins. Uniforme de trabajo. Primer Ayudante.

30-31-1-2-101

VEINTE Compañía de Bomberos de Santiago. "Apoquindo". Cito a la Compañía a Sesión Extraordinaria para el martes 2 de noviembre a las 20.00 horas. Tabla: Asuntos de interés para la Compañía. El Secretario Delegado.

30-31-1-101

## 101 CITACIONES BOMBEROS

## MISCELANEA DE TV

A partir de las 22 hrs. Televisión Nacional y Canal 13 trasmitten vía satélite el quinto Festival OTI de la Canción que se realizará en el teatro Juan Ruiz de Alarcón, de Acapulco, México.

José Alfredo Fuentes es el representante chileno con su tema "Era sólo un chiquillo" y participará en octavo lugar. En Santiago estarán los cinco integrantes del jurado chileno, que votarán telefónicamente luego de escuchadas las veinte canciones que participan en el evento. El encargado de leer la votación del jurado y de conducir el programa en Chile es Antonio Vodanovic.

•••

El popular locutor Pepe Abad y tres publicistas que antes se desempeñaron también en la animación, son los invitados de Gabriel Fajuri al programa "Tres por uno" que se trasmite a las 13 hrs. por Canal 9.

Los otros invitados son Ricardo Neri, Subgerente comercial del diario "La Tercera"; Joaquín Blaya, gerente de Radio Pudahuel y Juan Lehuedé, que se desempeñó durante veinte años como Gerente de la firma publicitaria Mc Cann Erickson.

•••

Tres películas para la tarde del sábado ofrece UCV Televisión: a las 17 hrs. presenta "La hora del olvido", una cinta sentimental ambientada en los Estados Unidos durante el siglo pasado y protagonizada por Van Johnson, Janet Leigh y Thomas Mitchell. A las 19.30 hrs. irá "La búsqueda", la historia de un niño liberado de los campos de concentración



Gabriel Fajuri y sus invitados a "Tres por uno".

al término de la Segunda Guerra Mundial, con Montgomery Clift y Aline MacMahon.

Antes, a las 14.30 hrs. Canal 5 ofrecerá "Cita con el peligro", interpretada por Jean Pierre Aumont y Susan Peters.

•••

Siete mil pesos recibirá mañana la pareja de mellizos ganadora del mes del programa concurso "Fa Mi La", de Canal 13. La que ocupe el segundo lugar obtendrá un televisor. En esta final del concurso de mellizos participan las hermanas Salah Leiva, Canales Aguirre y Escobar Vásquez.

Celebran aniversario de Canal 9

## "Viva mi Música" en Función Gigante del Manuel de Salas

En vivo y en público estarán los lolos del programa "Viva mi música" esta tarde en el Teatro Manuel de Salas. A partir de las 14 horas y hasta las 19.30 el elenco de bailarines "Unión Studio 3" del programa que dirige y anima Pepe Gallinato, celebrará por adelantado el nuevo aniversario de Canal 9.

La estación televisiva cumplirá dieciséis años el próximo 4 de noviembre y esta es una de las actividades programadas para celebrarlos. "Viva mi música" subirá por primera vez al escenario de un teatro en una función gigante que estará com-

plementada con las actuaciones de varios artistas.

Entre ellos están los cantantes Nano y Elliot, Oscar Andrade, Verónica Brigon, Tito Mardones, Crisol, el trío Luz y el trío Oasis, el conjunto de música andina Quamary, Tonchi y otros.

Gustavo Bueno, productor del programa, calificó este espectáculo como "un modo interesante de expresión de la juventud". El elenco de bailarines está integrado por jóvenes estudiantes secundarios y universitarios, con edades que van entre los 15 y los 25 años.



El programa de lolos en Canal 9 estará en vivo y en público esta tarde.

## CANAL 5

- 10.15 CARTA DE AJUSTE  
10.30 IDENTIFICACION Y APERTURA  
10.35 PRUEBA DE APTITUD ACADEMICA. Repetición de las clases emitidas durante la semana de lunes a viernes a las 17 horas. Clase matemáticas N° 14. Sistema de ecuaciones. Clase verbal N° 7: Complementación de analogías y oraciones. Ejercitación matemática: Clases 13 y 14. Clase verbal N° 7: Ejer. 1 y 2. Matemáticas N° 15 A.  
13.10 CIERRE PRIMERA TRANSMISION  
00.00 DEPARTAMENTO DE POLICIA DE NUEVA YORK  
00.30 MENSAJE RELIGIOSO  
00.35 IDENTIFICACION Y CIERRE  
13.45 CARTA DE AJUSTE  
14.00 IDENTIFICACION Y APERTURA  
14.05 ABBOTT Y COSTELLO  
14.30 CINE SUPER ACCION. "CITA CON EL PELIGRO"  
16.05 LARAMIE  
17.00 CINE FAMILIAR. "LA HORA DEL OLVIDO"  
18.30 CONCURSO ALBUM GIGANTE. Sorteo de valiosos premios entre los coleccionistas de este interesante álbum.  
18.40 JIM WEST. Episodio de hoy: "LA NOCHE DE LA VIBORA".  
19.35 CINE FAMILIAR. "LA BUSQUEDA".  
21.30 PRIMER PLANO  
22.00 3er. FESTIVAL INTERNACIONAL DE EJECUCION MUSICAL-MENCION VIOLIN. Directamente desde el teatro Municipal de Viña del Mar, la función inaugural y etapa de eliminatorias de este extraordinario festival internacional que contará con la participación de representantes de los siguientes países: ARGENTINA-AUSTRALIA-BRASIL-BELGICA-CANADA-CHILE-ESPAÑA-FRANCIA-INGLATERRA-PUERTO RICO Y SANTO DOMINGO. Acompañamiento en piano de: Marcela Mancini y Juan Carlos Vásquez. Animación: Matilde Hidalgo y Mario Herrera.

## CANAL 7

- 11:30 CARTA MUSICAL  
12:00 APERTURA  
12:05 PANORAMA FRANCES  
12:30 HACIA EL AÑO DOS MIL: Los expertos del mundo en materias sociales discuten hoy el tema: El Ocio.  
13:00 ROSTRO DE CHILE  
13:15 ARCHIE: Dibujos animados para divertir a los niños.  
13:45 MARINE BOY: Aventuras en el fondo del mar.  
14:15 CEMA CHILE: El informativo de los centros de madres.  
14:30 NO HACE FAI TA QUERERTE  
15:45 LARGOMETRAJE NACIONAL: Esta tarde presentamos "UN CHILENO EN ESPAÑA", con la participación del humorista Manolo González junto a la primera bailarina chilena, Rosario Llanos. Dirige José Bohr.  
17:15 FIESTA DE LA PRIMAVERA: Directamente desde el Estadio Nacional, transmitimos la fiesta con que culminan las celebraciones de esta Primavera 76.  
20:20 AREA 12: Serie de acción policial  
20:50 MUSICA MACICA  
20:55 EL MONO RELOJERO  
21:00 SESENTA MINUTOS  
22:00 TV TIEMPO  
22:05 FESTIVAL OTI DE LA CANCION: Televisión Nacional de Chile y la Corporación de Televisión de la Universidad Católica trasmitten vía satélite desde Acapulco, México, y para todo el país las alternativas de este importante evento internacional. Nuestro país participa con el tema "Era Sólo un Chiquillo", de los autores Oscar Cáceres y José Alfredo Fuentes.  
01:30 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES

## CANAL 9

- 08.45 PUNTO NUEVE. Espacio musical en espera de la programación diaria.  
09.00 ESPACIO DEL AREA DE TELEVISION EDUCATIVA.  
11.40 FACETAS DE NUESTRO MUNDO.

- 13.00 TRES POR UNO. Gabriel Fajuri conversa con destacados personajes.  
13.50 SUEGRAS. Aventuras de una pareja que vive en el garaje de la casa de sus padres.  
14.15 VUELTA A LA VIDA. Serie norteamericana con la actuación de Elizabeth Perry.  
14.35 DIGNO DE RIPLEY. Es verdad que Ud. no lo crea.

- 14.40 TARDES DE CINE. LAS TRES ESPADAS DEL ZORRO. Con la actuación de Guy Stockwell, Michaela Wood, Gloria Molland y Franco Fantasia, aventuras, un gobernador de un pueblo de California tiraniza a la población, a causa de ésto, le matan a su esposa.

- 16.15 AS DEL ESPACIO. Un super niño en la defensa de la tierra.  
16.40 MARVEL SUPER HEROES. Cinco super hombres en acción.  
16.55 ULTRAMAN. El héroe gigantesco defiende la tierra de los monstruos.

- 17.20 VEASE EN CANAL 9. Programa concierto que premia a la persona que sea captada por la cámara indiscreta de Canal 9.  
17.25 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Espacio infantil conducido por el Tío Memo y las Tías Pucherito y Huichipirichi.

- 17.45 LOS SUPERONICOS. Aventuras de una familia que vive en el siglo XXI. Dibujos animados.

- 18.10 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Concursos.  
18.25 BATMAN. Las Aventuras del dío dinámico en Ciudad Gótica.

- 18.50 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Concursos.

- 19.05. CINE. TENO 17 AÑOS. Con la actuación de Pedro Osinaga, Roberto Fond, Luis Peña y Luz Márquez, aventuras, una joven muchacha de sólo 17 años de edad se ve comprometida en un robo, que es denunciado a la Policía culpando a un inocente.

- 20.35 LOS TROTAMUNDOS. Dos reporteros recorren el mundo en busca de noticias. Actúan: Ives Regnier y Edward Meeks.

- 20.55 EL TIEMPO. Informe meteorológico con Walter Krumbach.

- 21.00 A LAS NUEVE EN EL NUEVE. EDICION 9. Noticario preparado por el Departamento de Prensa de Canal 9. Conduce Pepe Abad, dirección de TV. del periodista Juan Luis Castillo. Dirección General de José Pérez Cartes.

- 21.50 DESPUES DE LA BATALLA. Entrevistas deportivas con Esteban Lob.

- 21.55 LAS GRANDES NOTICIAS DEL SIGLO. Desaparece Kathy Fincus.

22. MANNIX. Un detective privado debe resolver los más complicados casos poniendo su vida en constantes peligros. Actúan Mike Connors y Gail Fisher.

- 23.00 DIGNO DE RIPLEY. Es verdad que Ud. no lo crea.

- 23.05 LA RUBIA PELIGROSA. Una mujer detective en acción, actúa Ann Francis.

- 23.35 CIERRE DE TRANSMISION.

## CANAL 13

- 12:10 CARTA DE AJUSTE. Natalie interpreta hermosas canciones.  
12:25 MUSICA, MUSICA, cinco minutos de hermosas canciones.  
12:30 REINO ANIMAL EN CRISIS, una nueva y apasionante serie filmada totalmente en África, que relata los esfuerzos que hace el hombre para salvar algunos animales, muchos de ellos ya casi en extinción. Protagonista y productora: Norma Foster.  
12:55 TELETRAD, noticias en la voz de Osvaldo Lagos.  
13:00 AVENTURAS EN EL PARAISO, las fascinantes aventuras del capitán Adam Troy en el Pacífico Sur. Protagonista: Gardner Mc Kay.  
14:00 SABADOS GIGANTES, humor, música, alegría, concursos, entrevistas y mil cosas más con la animación de Don Francisco.  
20:55 HOY EN LA HISTORIA, una rápida visión de lo que pasó en un día como hoy.  
21:00 TELETRCE, noticias con la conducción de Javier Miranda y la colaboración de un completo equipo de periodistas y comentaristas especializados, con noticias vía satélite.  
22:00 NOCHES DE ESTRENO, Cine.  
23:00 CINE DE MEDIANOCHE, película.



# mannix

HOY SABADO A LAS 22:00 HRS.  
LAS APASIONANTES AVENTURAS DE UN DETECTIVE PRIVADO

CON LA ACTUACION DE  
MIKE CONNORS



El Ballet Folklórico de la Universidad Técnica, que dirige el coreógrafo Miguel Angel Sepúlveda, iniciará el 5 de noviembre una serie de presentaciones al aire libre en diversas poblaciones del Área Metropolitana.

## Una Temporada de Difusión Comunal Cumplirá Ballet Folklórico de UTE

Con presentaciones al aire libre durante los meses de noviembre y diciembre, el Ballet Folklórico de la Universidad Técnica, dirigido por Miguel Angel Sepúlveda, ofrecerá una Temporada de Difusión Comunal.

Las actuaciones que el conjunto universitario realizará son las siguientes: en la Población San Ramón, el 5 de noviembre, en la Plaza Ovalle; el día 12, en la población "Las Acacias"; el día 19, en el lugar denominado "Los Morros", y por último en la plazoleta municipal del Paradero 24 de la Comuna de La Cisterna, el 26 de Noviembre.

Las presentaciones ocuparán los meses de Noviembre, Diciembre, dependiendo la prosecución de estas actividades del cumplimiento de los objetivos, como son la captación del mensaje entregado a todos los niveles de la ciudadanía y la proyección del quehacer universitario artístico, en un fomento de este tipo de actividades en los sectores comunales.

El Ballet Folklórico UTE llevará, de este modo, momentos de alegría y espaciamiento, a la vez que enriquecerá, culturalmente, a los asistentes a su bien preparado espectáculo, nacido en los talleres de creación colectiva y cuyas características son principalmente lo original, mezclando a elementos de armonía, sonido, color y movimiento. La trayectoria del BAFUTE, dirigido por el

joven coreógrafo y figura de la danza, Miguel Sepúlveda, cuenta importantes premios a su haber, entre ellos cabe destacar su Diploma de Honor de la Secretaría Nacional de la Juventud, diploma y trofeo en el Primer Encuentro del Folklore y la Amistad, diploma de la I. Municipalidad de Pudahuel, Primer Premio en el Primer Festival de Interpretes de Canciones y Danzas Folklóricas, efectuado en la Quinta Normal y estatuilla "Minero del Carbón", entregada por el Gobernador de Lebu, en septiembre del presente año.

Además de su participación en eventos de alta categoría, para los cuales ha sido requerido. Entre otros el Cuarto Campeonato Ecuestre Latinoamericano, Congreso Latinoamericano del Naturalismo. Entrega de premios a los mejores deportistas nacionales, en el Cine "Astor", Teatro Municipal de Santiago, Día Internacional de la Mujer, en el Día del Trabajo, abriendo la red nacional de radios y canales de Televisión, Sexta Conferencia de la O.E.A., Festival del Clavel en La Serena, ciclos de danzas folklóricas, presentación en Vicuña, Actuación en Lebu, Olímpiada Nacional de Odontología efectuada en la Universidad de Chile. A las que se agregaron las actuaciones en el Colegio "Santa Cecilia", el día miércoles 27 y la del día Viernes, en la celebración de CEMA-CHILE, que se efectuó en el Estadio Santa Laura.

## Película Británica con Subtítulos...en Inglés

SEBASTIAN es la primera película británica que se exhibe en su propio país con subtítulos en inglés, pues a pesar de su origen no está hablada en este idioma.

Todos los diálogos del filme, que acaba de ser estrenado en Londres, son en latín y esto constituye otro hecho inédito en la historia del cine.

Los críticos del cine londinense se han apresurado a decir, citando la opinión de varios latinistas, que el latín utilizado es realmente malo.

"Sebastián", que fue dirigida por Derek Jarman y Paul Hunfress, es una versión nada convencional de la vida del santo homónimo y pretende mostrar toda la decadencia del imperio romano.

Desde el último festival de Locarno, en donde fue exhibida, la película obtuvo una poco común unanimidad en las condenas, pues en ellas coincidieron el Vaticano y el Partido Comunista de Italia. (EFE)

## Hoy es la 2<sup>a</sup> Jornada del Festival Jóvenes Cantores

Con la actuación de Osvaldo Díaz, Carlos Alegria y el mago Gerardo Parra como invitados comenzó anoche el Festival Los Jóvenes Cantores que organiza el Colegio Academia de Humanidades.

Los diez primeros participantes, de treinta inscritos, se presentaron ayer en el gimnasio del colegio, en Recoleta 797. La apertura del espectáculo estuvo a cargo de alumnos de enseñanza básica que participan interpretando folklore chileno.

El festival continúa hoy y el domingo y termina el lunes, a partir de las 19,30 hrs. Otros artistas invitados al evento estudiantil son Roberto Valdés, Gloria Benavides, Hernaldo, Marcelo, Wilde y Paquito

Los animadores son Patricio Reyes, Julio Videla, Ricardo Calderón, Sergio Neri y "Pelusa" Thiemann.

Sábado 30 de Octubre de 1976

## Espectáculos

Vodanovic y Gina Zuanic animan en Santiago

### TV Chile y Canal 13 Transmiten Esta Noche el V Festival OTI

Esta noche se realiza en Acapulco, México, el V Festival de la OTI, en el que nos representa José Alfredo Fuentes, y el tema del que es co-autor junto a Oscar Cáceres, "Era sólo un chiquillo".

El evento, que se desarrollará en el teatro Juan Ruiz de Alarcón, será transmitido en directo - vía satélite - por Televisión Nacional y la Corporación

de Televisión de la Universidad Católica, a partir de las 22 hrs.

Veinte países, miembros de la Organización Iberoamericana de Televisión, participan en la competencia. La orquesta, de treinta y dos músicos, será dirigida en el caso del representante chileno, por el maestro Horacio Saavedra, autor de los arreglos de la canción que fue ganadora del Festival de la Primavera.

Cada país tiene su propio jurado - cinco integrantes -, el que votará telefónicamente después que hayan sido conocidos los temas participantes. La comisión chilena no será conocida hasta el momento de la transmisión, según lo estipulan las bases.

Antonio Vodanovic y Gina Zuanic serán los conductores del programa en Santiago, desde los estudios de Televisión Nacional. La dirección televisiva será de Fernando Leighton.

El orden de salida para cada país en el festival es el siguiente: Ecuador, Nicaragua, Panamá, Antillas, Brasil, México, Guatemala, Chile, Uruguay, Colombia, Argentina, El Salvador, Estados Unidos, Venezuela, Perú, Honduras, Bolivia, Costa Rica, España y Puerto Rico.



Gina Zuanic conducirá junto a Antonio Vodanovic la transmisión desde Santiago del Festival OTI.

LO MEJOR EN  
TANAX  
ES  
TANAX

BOITE  
**ROYAL**  
(¡Tira p'arriba)  
Victoria esquina de San Diego  
PRESENTA AL ASTRO DEL TANGO  
EXCLUSIVO PARA EL "ROYAL"



jorge valdez

GRUPO SAFARI LOS KETONS  
MAUZI GRICEL KITY SORAYA MERY  
ROSSANA SANDRA ROSSI GABILIZ

EXTRA:

la bomba de Brasil YUYU DA SILVA  
Y EL BALLET ROYAL  
Hoy y todos los días  
Atención de la familia Oteiza

# Doris Day, la Ultima "Novia de América"

Doris Day fue la última "Novia de América". Ni Audrey Hepburn —la Cenicienta de los años cincuenta pero que, en el fondo, era demasiado europea— logró hacerle una seria competencia en ese terreno. Fue la última Virgen Madre de una tradición que tiene su prototipo en Mary Pickford.

Doris Day debutó en 1948 y de inmediato la incluyeron en la lista de las "Stars of Tomorrow", las estrellas de mañana, mientras en 1950 ingresó en la categoría de las "Money Making Stars", los campeones de la taquilla, permaneciendo allí ininterrumpidamente hasta 1964, tras conquistar el primer puesto en cuatro años: 1952, 1959, 1962 y 1963.

Mientras a comienzos de los años sesenta las píldoras anticonceptivas eran cosa común, Doris Day con cuarenta años encima, continuaba defendiendo contra viento y marea el capital de su virginidad en comedias asépticas donde sólo capitulaba poco antes de la palabra "Fin" y a los sones de la marcha de Mendelssohn, por supuesto.

¿Cuál era la razón de su éxito? Su normalidad o, mejor dicho, su alto rendimiento medio: sabe hacer todo bien —actuar, cantar bailar— sin llegar

empero a lo excesivo. Tampoco como cantante superó ciertos límites, pero en cuanto a simpatía quién podía superarla?

Gusta a los hombres, resulta simpática a las mujeres y divierte a los niños. Perfectamente integrada en el sistema, ha sido una de las encarnaciones más logradas de la manera norteamericana de vivir y de ello era totalmente consciente.

Y su comportamiento privado fue siempre coherente con esa imagen de ángel tutelar del hogar. Nunca se leyó su nombre en las ácidas crónicas escandalosas de las comadres de Hollywood, sino para dar noticias de sus fervientes convicciones religiosas o de sus fabulosas ganancias.

Hasta que permaneció en la cresta de la ola, los boletines publicitarios de las casas hollywoodenses no mencionaron jamás la existencia de un hijo (se casó en cuatro oportunidades). Habría resultado inapropiado hacer conocer a sus "fans" que una actriz especializada, todavía a los 40 años, en papeles de Caperucita Roja en pugna con lobos seductores, tenía ya un hijo en edad para cumplir el servicio militar (COPRENZA).



Doris Day: hasta el momento no ha sido desplazada en el gusto de los varones.

## TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) Teatro Nacional Chileno U. de Chile 19.30 hrs. "Don Juan Tenorio" de José Zorrilla \$ 20.

AULA MAGNA MANUEL DE SALAS. Iraurával 3700 (268085). 19.30 hrs.—"Juan Salvadó Gaviota" \$ 15. Estudiantes \$ 6.

ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (89350) Teatro Joven. 15.30 hrs. "El barbero de Sevilla" de Beaumarchais.

CAMARA CHILENA DEL LIBRO. Av. Bulnes 188 (89519) Cia de Teatro Arlequín 19.30 hrs. "Enredos peligrosos" de Sege Veber. \$ 20. Estudiantes \$ 10.

CAMILO HENRIQUEZ Amunátegui 31. (88342) Teknos. Próximo estreno "La familia Maridores".

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) Cia. Silvia Piñeiro y Eulio Gaete.—"La Sopera" de Beaumarchais. En Melipilla.

GABRIELA MISTRAL. San Diego 275 (85720). Cia. Luis Cornejo. 19.30 hrs.—"Asesinato y Fuga en Re" de Cornejo \$ 25.

HOLLYWOOD. Iraurával 2900 (744790).

Tomas Vidiella. 19 y 22 hrs.—"Cabaret Bijoux" de Pineda y Zemma \$ 50.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (569753) 19.30 y 21.30 hrs. "Memorias de un somier" \$ 40.

INST. CHILENO FRANCES. Agustinas 719 (30299). Teatro Imagen. 19 y 22 hrs.—"Topaze" de Pagnol \$ 25 y \$ 35.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Ictus. 19 hrs.—"Pedro, Juan y Diego" de Ictus y Benavente \$ 50.

MONEDA. Moneda 920 (715451). Cia. Leguía. Córdoba. 19.30 hrs.—"Don Juan, el rascá" de Lucho Córdoba \$ 30.

MONSTER OF HOLLYWOOD. San Antonio 79. Museo Vidente Boris Karloff. De 14 a 20 hrs. "La mansión siniestra" \$ 6. Estudiantes \$ 4.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3368. (284020). Próximo estreno "La voz de la tortola" Descanso.

NUEVO TEATRO MARCONI. Manuel Montt 032 (42867). Cia. Bouquet Beecher. 19.15 y 21.30 hrs.—"Doble Juego" de Robert Thomas \$ 30.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Cia. Revistas Bim Bam Bum. 19, 21 y 23 hrs.—"Dos Adanes y una Eva" \$ 40.

PIGRESQUE. Recoleta 246 (776883) Cia. de revista Strip Tease. 19.30 y 21.30 hrs. "Escalera a la cama" \$ 25.

TEATRO EL TUNEL. Merced 314. (255515) 19.30 y 22 hrs. "El amor es un buen negocio" de Bruno y Frank \$ 40.

TEATRO DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). Cia. de los Comediantes. 19.30 y 22 hrs.—"Tartufo" de Moliere \$ 40.

TEATRO CAUPLICAN. San Diego 850 (84094) (84437). Cia. Comedias Sergio Feito,

## Espectáculos y Cines

18.30 y 21.30 hrs.—"Chapulin Colorado". Los Dixon, Wendy, Bibi Ubilla, Jorge Cruz, Claudio, Huasos de Cumpeo. \$ 10. Alta \$ 5.

TEATRO DE LA UC. Plaza Nuñez (465652) 19.30 hrs. "El burlador de Sevilla y el convivido de piedra" de Tirso de Molina \$ 20. Estudiantes \$ 6.

### CAFE CONCERT

DI TREV. El Bosque Norte 084 (746849) hrs. "Ellas" de Frank \$ 40.

LA CIGARRA. Lota 2649 (744282). 20 hrs. Fdo. Larraín y sus invitados.

LA FRAGUA. Merced 864 (2º piso) 21 hrs. "Duo Lonqui, Angélica Capra, Conjunto Yaguakolla, Patty Sarmiento, Dúo Himanaya, Tilussa, A. González, Rolando Escobar. Entrada libre.

LE SIGNE. Providencia 2528 (239587). 22.15 hrs. Las Bacantes 76, de Eurípides y Barril \$ 70

TRIBUNA FOLKLORICA. Providencia 2008. 20.30 hrs. Variedades folklóricas.

EL COLMILLO DE ORO. Brown Norte 290. 21 hrs. Proyecciones y música.

### CINE DE CENTRO.

ASTOR. Huérfanos y Estado (392112) Desde las 12 hrs. El peleador callejero (18) \$ 12.

BANDERA. Bandera 71. (714403) Desde las 11.30 hrs. 007 y el hombre con el revólver de oro (18) \$ 12.

CAPRI. Monjitas 825. (392414) Desde las 10 hrs. EL Anticristo. Los desafíos del luchador chino. (21) \$ 7.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. Licencia para matar (18) \$ 12.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. El pasajero. (18) \$ 12.

CINEMA ÚNICO. Merced 772 (397946) Desde las 11 hrs. Tarde de perros (18) \$ 8.

CITY. Agustinas 1022. (66687). Desde las 11 hrs. Taxi Driver (21) \$ 8.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. El macho de América. (18) \$ 10.

DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 11.30 hrs. Dios mío, qué pecado (21) \$ 12.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488) Desde las 11 hrs. El dormilón. (18) \$ 12.

FLORIDA. Estado 226. (34289) Desde las 11 hrs. El jugador. (18) \$ 12.

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082) 15, 17, 19 y 21 hrs. Borsalino y Co. (18) \$ 12.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. La cenicienta. (men) \$ 10.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 11 hrs. Erase otra vez en Hollywood. (men) \$ 15.

IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 11 hrs. La fiesta inolvidable. (men) \$ 12.

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. Sensualidad. (21) \$ 10.

LIDO. Huérfanos 680 (36797) 15, 18.15 y 21.10 hrs. La batalla de Midway. (men) \$ 18.

LUXOR. Bandera 236 (84688) Desde las 11 hrs. Las aventuras de Huckleberry Finn. (men) \$ 8.

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. El fin de los bárbaros. Amor por la puerta de atrás. (18) \$ 8.

METRO. Bandera 141. (61570) Desde las 13 hrs. Asesinos S. A. (18) \$ 12.

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. Sexo Loco. Decamerón. (21) \$ 8.

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921) Desde las 11 hrs. La fiesta inolvidable. (men) \$ 12.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. El matrimonio perfecto. (18) \$ 12.

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. El macho de América. (18) \$ 12.

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. El viejo fusil (18) \$ 12.

RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. Los 4 magníficos. Los invencibles hermanos de Maciste. (men) \$ 7.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 11 hrs. El regreso del negro Charlie. Locura de verano (18) \$ 6.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. Las variaciones del amor (21) \$ 8.

SANTIAGO. Merced 829 (32888) Desde las 11 hrs. Yo amo, tu amas, nosotras... (Men.) \$ 10.

Paraiso: \$ 5.

SAN MARTIN. Alameda 776 (35357) Desde las 13 hrs. A puñetazo limpio. Digby, el perro más grande del mundo. (Men.) \$ 7.

SANTA LUCIA. San Isidro y Alameda (36666) 15 y 19.15 hrs. La novicia rebelde. (Men.) \$ 15.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562) Desde las 14 hrs. Las aventuras del Osito Panda. Astroboy contra los invasores del Planeta del Diablo. (Men.) \$ 8 Precios especiales a Colegios.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) Desde las 10.30 hrs. Maliciosamente erótica (21) \$ 12.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761) Desde las 11.30 hrs. El Viento y el León (18) \$ 12.

YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. —Atrapado sin salida (18) \$ 8.

### SECTOR NUÑOA—PROVIDENCIA VITACURA—LAS CONDES—PLAZA ITALIA

CALIFORNIA. Iraurával 1598 (230976) 15 y 19.30 hrs. Lo que el viento se llevó (15) \$ 15.

EGANA. Plaza Egaña (Cine Arte) 15.30, 18.15 y 21 hrs. Serpico (18) \$ 10 Estudiantes \$ 8.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (404067) 16, 19 y 21.45 hrs. El peleador callejero. (18) \$ 15.

### SECTOR VIVACETA—INDEPENDENCIA RECOLETA

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. Matando sin compasión. Cuentos de ultratumba. (18) \$ 6.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. Asfalto violento. Investigación peligrosa. (21) \$ 6.

CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. El gran samurai. Los 4 magníficos. (Men.) \$ 6.

LIBERTAD. Vivaceta 1594 (773454) Desde las 14 hrs. En la boca del tigre. Bestia de la cárretera. (18) \$ 6.

VALENCIA. Plaza Chacabuco. Desde las 14 hrs. Programa doble.



# HOY A LAS 19.45 HRS. EN CANAL 9

## la rubia peligrosa

Aventuras de una Hermosa Mujer Detective con Ann Francis

# ***tres por uno***

**UNA ENTREVISTA DIFERENTE  
CON GABRIEL FAJURI  
Y SUS INVITADOS**

**SABADO 13:00 HRS. EN CANAL 9**



COMUNICACION VISUAL CANAL 9 / DISEÑO DANNY AGUILAR



## Fútbol

### Colo-Colo Confirmó Contratación de Puskas

El club de fútbol Colo Colo, militante en la primera división del torneo chileno, confirmó que había contratado al ex internacional húngaro Ferenc Puskas, como entrenador para la próxima temporada, que comienza en marzo de 1977.

En Santiago se afirmó que Puskas había recibido en Madrid, donde reside, los contratos pertinentes y estuvo de acuerdo en las condiciones económicas planteadas por Colo Colo, aún no reveladas, y que viajará a Santiago en los primeros días del próximo mes de noviembre, para presenciar los últimos par-

tidos del equipo chileno en la presente competencia profesional de fútbol.

Puskas afirmó en Madrid que no será asesor técnico, sino que asumirá la dirección con todos los poderes. Esto significa que el actual entrenador Orlando Aravena, deje el primer equipo, pero la directiva de Colo Colo, desea que Aravena renueve el contrato y trabaje junto a Puskas. En esta capital se señala también que Aravena tiene un ofrecimiento del "Levante", de España y podría continuar su carrera profesional en ese país. (ANSA).

**Luis Fontora en la cruda hora del retiro**

### "Rescindí Contrato con Lota, no me Entendía con el DT."

Se acerca el fin de campeonato, y se agravan más las cosas en el Club Lota Schwager. Derrotas consecutivas, descontento con los planteamientos del técnico uruguayo, Mario Patrón y actuaciones irregulares de algunos elementos. En esta semana cuando se debía haber olvidado todos los inconvenientes y buscar la manera más rápida de solucionar los problemas, se le rescindió contrato a dos jugadores importantes del cuadro minero de Coronel.

Luis Alberto Fontora, uruguayo, puntero izquierdo, ha sido uno de los dos jugadores que ha tenido que abandonar la institución lotina antes del término del presente torneo, el otro es el mediocampista Hugo González Queirolo, jugador que ocasionó algunos problemas al entrenador Patrón. González tiene contrato firmado actualmente con Colo Colo para la temporada 77. Luis Fontora, hombre muy querido en la Octava Región, por su simpleza y por su honestidad profesional, cuenta a "El Cronista", tan drástica determinación que se ha tomado.

"Llegué a un acuerdo con el club de rescindir contrato, ya que no me entendía con el entrenador Patrón, ni con sus planes y en este momento me encuentro completamente desligado de Lota Schwager. Me voy del club tal como entré por la puerta grande y lamento irme porque dejé grandes amigos en la directiva del cuadro y en el plantel. Mucha pena siento al irme, porque cumplí acá

Se inicia nueva fecha del fútbol

## Puntos Vitales Disputan Santiago Morning y Aviación

Con dos partidos de primera división y dos de ascenso se inicia esta tarde una nueva jornada del fútbol profesional en nuestro país.

Por la décimocuarta fecha de la segunda rueda, se enfrentan en Santiago Morning y Aviación. El "Chago" viene de perder, por tres a cero, con Universidad Católica y necesita imperiosamente de los dos puntos para salvarse del peligro de participar en la liguilla con los equipos de

Unido, y por la liguilla "B", en Los Angeles, Iberia y Ferroviarios.

El partido de primera división, que se juega en Santiago, es de suma importancia por la ubicación de Santiago Morning y Aviación. El "Chago" viene de perder, por tres a tres con la "U", está en una situación similar.

En el ascenso, el partido entre Magallanes y San Antonio es sólo un trámite reglamentario, puesto que ambos equipos están con escasas posibilidades de optar a la primera división.

El partido entre Naval y Huachipato es también de importancia, en los últimos lugares de la tabla. El equipo navalino está en la penúltima ubicación, con 18 unidades y Huachipato, con 25 puntos y sin grandes problemas, respecto a su situación en la primera división.

Por la liguilla "B", el encuentro entre Iberia y Ferroviarios también es sin gran importancia, puesto que Iberia, con 7 puntos y Ferroviarios, con 8, no son postulantes a volver a su asociación de origen.

El panorama completo de la actividad futbolística de esta tarde es el siguiente:

#### ESTADIO SANTA LAURA

Hora: 16.00.  
Arbitro: Ricardo Valenzuela.

**EQUIPOS: MAGALLANES**: Díaz; Rosales, Leiva, Posenatto y Arias; Suazo, Olivares y Alvarez; León, Liendro y Vargas.

**SAN ANTONIO**: Guzmán; Miranda, P. Alvarez, Rodríguez y Mendoza; O. Alvarez, Ortega y Torres; Canales, Aburto y Alarcón.

Hora: 18.00.  
Arbitro: Juan Silvagno.  
**EQUIPOS: SANTIAGO MORNING**: Godoy, Avendaño, Tapia, Villalobos y Martínez; Sierra, Arrieta y Toro; Ortega, Saravia y Arratia.

**AVIACIÓN**: Leyton, Pavez, Morales, Osorio y Silva; Pavez, Valenzuela y Pamies; Herrera, Noble y Paredes.

#### ESTADIO EL MORRO DE TALCAHUANO

Hora: 18.00.  
Arbitro: Lorenzo Cantillana.

**EQUIPOS: NAVAL**: Vidal; Pérez, Lobos, García y Gatica, Valdivia, Gómez y Vargas; Núñez, Flores y Hoffmann.

**HUACHIPATO**: Mendez, Muñoz, F. Silva, Avilés y Mariangeli; M. Silva, Alarcón y Díaz; Delgado, Carregado y Fabres.

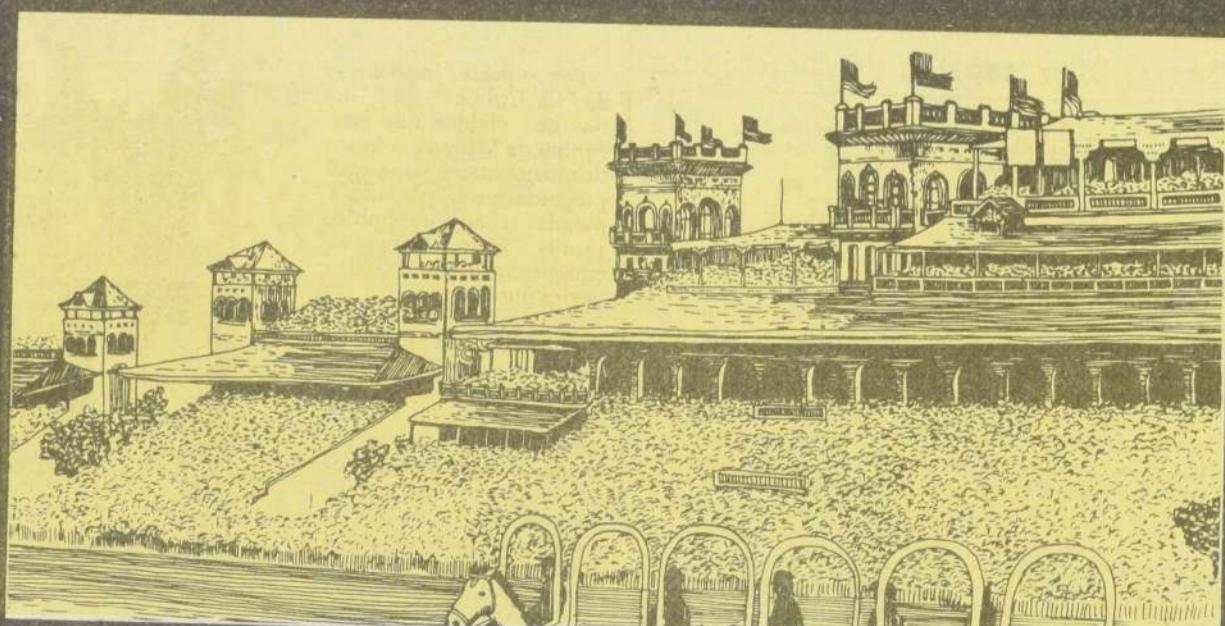
#### ESTADIO MUNICIPAL DE LOS ANGELES

Hora: 18.00.  
Arbitro: Horacio Garrido.

**EQUIPOS: IBERIA**: Soto; Venegas, Giannini, Villagra y Farfán; Acuña, Henríquez, y Flores; Gómez, Vivaldi y Antequera.

**FERROVIARIOS**: Peña; Escanilla, Silva, Valdebenito y J. Silva; Ferrada, Rivas y Valenzuela; Pichulmán, J. Escanilla y Cifuentes.

La jornada de primera y segunda división se completará mañana domingo, con encuentros en Santiago y provincias.



CLASICO  
*El Espectro*  
1874 - 1976

ASISTA A LA FIESTA HIPICA NACIONAL.  
Sobre una distancia de 2.400 metros, los mejores ejemplares de 3 años disputan el cetro máximo del Turf chileno.  
Entrada libre a la cancha de Polo. Válida para el POLLON DE ORO.  
DOMINGO 31 DE OCTUBRE

CLUB HIPICO DE SANTIAGO

tribuna popular (galería) \$2

Con una suave sesión de ejercicios físicos y recreativos, el primer equipo de

Unión Española dio por terminada su preparación para el partido de mañana domingo contra Palestino.

Coppa: "Si perdemos estariamos fuera de la liguilla"

## Palestino se Juega Doble o Nada Ante Unión

Los rojos de Santa Laura vienen de cumplir una gira por el norte del país, donde se enfrentaron en Arica, con el Seleccionado local empatando a dos goles.

Los únicos lesionados, que de todas maneras entrarán jugando son Luis Miranda y Nicolás Novello. El primero con un problema a los ligamentos y Novello con una lesión en el tobillo derecho.

De acuerdo a lo informado por el técnico Luis Santibáñez, el equipo que entrará a la cancha será con Enoch; Escobar, Herrera, González y Arias; Neira, Novello y Soto; Miranda, Pizarro y Véliz.

El ánimo del plantel, luego de esa derrota frente a Antofagasta, y que le costó perder el primer lugar en la tabla, no es de los mejores. "De todas maneras aún tenemos posibilidades claras de ser campeones, y ante Palestino demostraremos que Unión tiene equipo para eso".

La opinión es unánime: "Unión será campeón". Sin embargo, Everton tiene también argumentos como

Juegan hoy en El Morro

## Raúl Pino: el Triunfo Ante Huachipato es Vital

Naval y Serena, son los cuadros de Primera División, más comprometidos con el descenso.

El responsable técnico del cuadro chorero de Naval, Raúl Pino nos relata el actual estado de su plantel antes de enfrentarse con Huachipato en uno de los clásicos más importantes de la zona peninsular.

Pino manifiesta: "Siempre estos clásicos acá en la Zona se esperan con bastante interés. Sobre todo ahora que peligra mi cuadro y nuestro rival Huachipato, tendremos que luchar bastante, entregarnos de lleno en la cancha para lograr los dos puntos. Ambos estamos comprometidos, sobre todo Naval".

De perder Huachipato, de inmediato ellos pasarian a quedar en la zona de peligro. Mi equipo está bien preparado, esperamos ganar, ya que es nuestra única alternativa para poder salvarnos. La formación que enviaré a la cancha es la siguiente: Ahabalón, Pérez, Lobos, García y Gatica, Vargas, Sepúlveda y Gómez, Nuñez, Flores y Hoffman.

Después de una larga ausencia de las canchas, José Acevedo reaparece en esta ocasión en el cuadro de Naval, pero de suplente. "Coto" Acevedo, medio campista de Unión Española, cedido a préstamo por la temporada 76 a

para discutir la aseveración.

Aún restan 4 fechas, para el término del torneo y la última palabra no se ha dicho.

Y por otro lado, Palestino, el rival de Unión Española, también completó su preparación con una práctica, que se realizó a las 18,00 horas, en el habitual escenario del Banco de Chile, en el sector alto de la ciudad.

El ánimo, contrariamente a lo que sucede en los hispanos, es inmejorable. Todos los jugadores tienen plena confianza en lograr una victoria.

Guido Coppa manifestó que: "no hemos visto este partido como un desquite por la derrota de la primera rueda (6 x 0), sino que por otro lado. Si perdemos nos estariamos despidiendo prácticamente de la liguilla. De ahí la importancia que tienen para nosotros esos dos puntos".

El plantel que entrará jugando, será el mismo que ganó a Green Cross, por un gol a cero. El jugador Campodónico seguirá en el centro de la defensa, junto a Pecoraro.



Eddie Campodónico seguirá como zaguero central en la defensa de Palestino.

El DT, Gustavo Cortés, por su parte, indicó que "Palestino viene en alza y mantendremos nuestro nivel de juego frente a Unión Española. Sabemos que el partido será difícil, pero confiamos en hacer un buen papel".

Naval nos cuenta sobre su situación actual: "Comencé a entrenar hace dos semanas, tengo un poquito de temor, pero creo que ante Deportes Concepción entrará jugando", continúa Acevedo, terminado el Campeonato vuelvo a Santiago, a Unión Española. Se comenta del posible cambio

Daniel Díaz, capitán de Huachipato

## "El Camino es Difícil Está Lleno de Colistas"

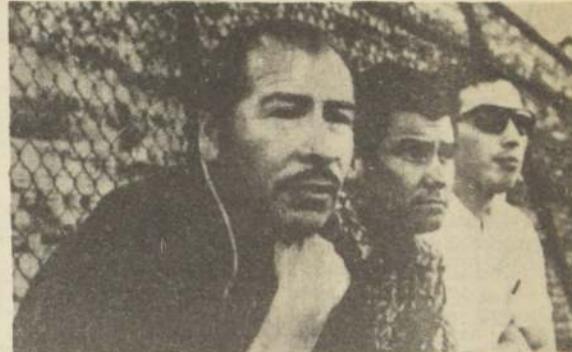
Los 4 equipos de la Zona Penquista están comprometidos con el descenso, unos más que otros. Matemáticamente, Huachipato y Deportes Concepción son los que pueden evitar su participación en la liguilla del descenso.

Huachipato es el equipo de más irregular campaña en este Campeonato, las razones, son muy conocidas por el aficionado. Daniel Díaz, capitán del cuadro de la Usina, se refiere a su equipo: "Tenemos un compromiso bastante difícil ante Naval. Siempre estos partidos han sido muy bravos y duros. Esta ocasión el encuentro tiene doble importancia para ambos, ya que estamos en una posición muy desfavorable, pero nosotros con más tranquilidad afrontaremos este partido y nuestro camino al triunfo puede producirse por la preocupación de Naval", continuó Daniel Díaz. "Si ganamos a Naval, nos alejamos de inmediato de la zona de peligro. Mientras que Naval, de perder quedaría prácticamente sentenciado".

Es difícil el futuro de Huachipato? Efectivamente. Nos tocan los partidos más difíciles con los cuadros que están más comprometidos que nosotros. Mañana con Naval, después con Lota, posteriormente con Rangers. Partidos muy difíciles, porque estos elencos están muy desesperados. Nosotros tenemos un poquito más de experiencia y creo que saldremos adelante".

## Fútbol Alamos, Entrenador de Unión en 1977

La noticia, que fue la más impactante del día de ayer, no salió justamente de la sede de la calle Carmen; se produjo por otro conducto, quizás más directo que la propia sede de Unión. Santiago Morning andaba, a través de su titular Rafael Blanco, en busca de un pronunciamiento del técnico Luis Alamos para la temporada próxima. Sin embargo las conversaciones debieron ser suspendidas ante la respuesta del Zorro que no seguía en Santiago, al tener una muy buena oferta del dirigente que reemplazará a Abel Alonso en la presidencia de fútbol y que, según parece ser, es Francisco Fluxá. Las conver-



saciones entre Alamos y Fluxá datan desde varios meses, cuando el ex presidente de la Central tenía la idea de contratar a Alamos para asesorar a Santibáñez en la Copa Libertadores de América. Como ahora el asunto

cambió por la salida de Abel Alonso y la respuesta del Zorro había sido afirmativa, solo cambian los términos del contrato y en lugar de quedar estipulado por la Copa será por el Campeonato.

## Prensa Limeña Fustiga al Team Nacional

Lima alcanzado por el equipo en los cuatro meses bajo la dirección de Alejandro Heredia.



### VISITE DESDE HOY NUESTRO FUTURO DEPORTIVO EN FISA-76

Conozca cómo Chile planifica y respalda el deporte escolar, universitario, vecinal, laboral y la recreación cultural.

Usted debe conocer cómo la Dirección General de Deportes y Recreación (DIGEDER) invierte los fondos de la Polla Gol!

En el Stand Diger:  
Una proyección agil y moderna de lo que Chile hace por Chile

INFORMATE Y PARTICIPA  
CON LOS COORDINADORES REGIONALES

Proyecciones a color  
Música moderna cuadrigénica  
Demostraciones deportivas  
Las realizaciones de Hoy y los proyectos futuros  
Las actividades recreativas en vivo y en directo

Y TODOS LOS DÍAS:  
LA VISITA Y ATENCIÓN DE LOS  
IDÓLOS DEPORTIVOS  
DEL ARTE Y LA CULTURA

Comparta la FISA este Sábado y Domingo  
con  
ALFONSINA RAMOS  
tri campeona Sudamericana  
y  
CARMEN CONCHA  
campeona de Chile en Gimnasia Rítmica  
en el Stand "Diger"

EL FUTURO DE UN PUEBLO  
SE FORMA HOY  
VEN... Y COMENCEMOS

Sistema Nacional de Deportes y Recreación

## Carnadas y Perdigones

• Siguen los datos para salir de pesca por los ríos, en busca ya sea de truchas o pejerreyes. Esta vez, como el fin de semana es de los largos, se puede aprovechar bastante bien. Nos informaron que en el Embalse El Yeso, en el Cajón del Maipo, se pueden sacar lindas truchas. Hay que presentarse con todos los permisos y conseguir autorización de la guarnición militar. Se aconseja llevar cocavi.

Ahora bien, si desea pesar pejerreyes, puede ir hasta el estero Puangue, a 60 kilómetros de Santiago, sector de Curacaví. En el pueblo hay de todo para comer, y en el estero buenos pejerreyes. Y si vive en Valparaíso le aconsejamos el lago Peñuelas, donde cada pejerrey que sale es así de grande. También es preferible llevar cocavi.

• Se continúan recibiendo aportes para el Sudamericano de Pesca y Lanzamiento, ahora se trata del Club de Caza y Pesca "Las Perdices" de la Fuerza Aérea de Chile.

Los socios de la institución, por iniciativa propia, efectuaron una erogación para colaborar económicamente al financiamiento del Campeonato Sudamericano, la que sumó un total de mil pesos.

La cantidad entregada a FECAPECH, fue puesta a disposición de la Tesorería, para incrementar los fondos destinados a tal efecto.

Una actitud digna de aplausos, que ojalá imiten otras instituciones, para el mejor éxito de la jornada internacional que se avecina.

Entre los organismos que ya han prestado su ayuda a la Federación, se encuentran el Comité Olímpico de Chile, Compañía de Petróleos de Chile, Industria Bata, Mademsa, Abu-Karlezzi y la colaboración de la Asociación de Caza y Pesca Santiago y los clubes "Orompello" de Valparaíso y "Quillota", de Quillota.

• Roberto Assereto, presidente del Cuerpo de Voluntarios en Ecología y Siembra de Alevines, sigue haciendo noticia. En esta ocasión se trata de su nombramiento como director de la Federación de Caza y Pesca. El dinámico socio del Stadio Italiano, podrá así trabajar en beneficio de este deporte, desde mucho más cerca y en forma más directa. Con esto FECAPECH refuerza su línea de acción en pro de las metas que les preocupan.

• El Cuerpo de Voluntarios en Ecología y Control de Siembra de Alevines sigue aumentando. Esta vez, se trata de la formación en Chuquicamata: de una sede zonal de este cuerpo, bajo el patrocinio del Club "Kara Mayu".

Y en uno de sus informes, se comunica que se han efectuado siembras de alevines en el río Loa con todo éxito.



Faltan 22 días para el S.A. de Pesca y Lanzamiento

## Nominada Selección Chilena

Luego de efectuadas las pruebas pre-selectivas y de las prácticas y entrenamientos controlados, la Comisión de Pesca que preside el Director de FECAPECH, Alberto Cárdenas, quedaron definitivamente nominados los seleccionados chilenos que integrarán los equipos oficiales, que participarán en el XI Campeonato Sudamericano de Pesca y Lanzamiento, a efectuarse entre el 20 y el 28 de noviembre próximo.

La lista definitiva entregada por la comisión y aprobada por la Federación, es la siguiente: En Pesca: Bernardo Ugalde y Juan Leal del Club "Villa Alemana"; Manuel Chávez, del Club "Huachipato" de Concepción; Mauricio García del Club "Pillanco" de Santiago; Raúl Parada y Germán Ovalle del Club Tiro al Vuelo de Llay Llay; y Antonio Ciuffardi del Club "Orompello" de Valparaíso. Como reserva quedó José Acevedo de Concepción.

En Lanzamiento, se ratificó el equipo que anteriormente ya estaba constituido y que integran Edmundo Rojas, del "Pillanco" de Santiago; Helio Alvear del "Deportivo Nacional" de Santiago, Aquiles Pacheco del Club Quillota, y Juan Sastre de "Los Delíos" de Villa Alemana.

Cinco países, además de Chile, estarán presentes en el XI Campeonato Sudamericano de Pesca y Lanzamiento, que se realizará en la zona de Valparaíso y Viña del Mar, entre el 20 y el 28 de noviembre próximo: Argentina, Brasil, Paraguay, Perú y Uruguay.

Cada delegación ha anunciado participación con

Marco Troncoso en Lanzamiento y Silvio Forno en Pesca, son los capitanes de los equipos chilenos que nos representarán en el próximo campeonato sudamericano. En ellos recae la responsabilidad de preparar y conducir a los competidores nacionales.

Dos hombres de una gran trayectoria, que en su camino han registrado varias veces sus nombres en los seleccionados chilenos y también triunfos a nivel continental.

## Un Gesto que Hace Hermandad

El destacado deportista Reinaldo Leyton, que milita en la Asociación Malleco, y que anteriormente fuera de la Asociación Concepción, hizo llegar una carta a la Federación de Caza y Pesca de Chile, que preside Miguel Fuentes Pinto, en la que pone a disposición de ese organismo todo su equipo para Casting libre, y si fuera necesario, el de lanzamiento con equipo limitado, para ser usado en el Sudamericano.

Esta es una acción que no sólo refleja la honestidad deportiva de los hombres de la hermandad de la caña, sino que es decididamente "Un gesto que hace, que construye esa hermandad". Así lo entendió el directorio de FECAPECH, y se apresuró en hacer público tan significativo ofrecimiento, expresando la legítima satisfacción que los alienta a proseguir en el desempeño de las actividades directivas, en procura del prestigio, respetabilidad y progreso, en el que están empeñados todos los deportistas de Caza y Pesca.

La ceremonia inaugural está programada para el mismo día 20, estimándose como sede de este acto oficial, el Club House del Granadilla Country Club de Viña del Mar, esperándose contar con la asistencia del miembro de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino, quien ha aceptado la Presidencia del Directorio de Honor de este torneo internacional: de las autoridades gubernativas regionales y de los alcaldes de Valparaíso, Viña del Mar, La Cruz y Quillota.

En su parte pertinente, la nota de Leyton dice:

"...me permitió dirigirme a usted, para oficializar el ofrecimiento que anteriormente le hiciera como asimismo a Marcos Troncoso, en su calidad de capitán del equipo de lanzamiento, consistente en mis modestos equipos de Casting Libre, y si fuera necesario, también los de limitado..."

## Tabla de Mareas

Si usted tiene pensado ir de pesca a la costa, aquí le entregamos la "Tabla de Mareas", que contiene el dato preciso para los aficionados a la pesca de playa en el mar. En ella están contenidos los siguientes datos: El día (30 S), la hora, correspondiente al meridiano 60° W. Zona, más cuatro horas (actualizadas) y la altura de la marea expresada en metros.

30 S	0454	1.43
	1159	0.40
	1813	1.07
	2344	0.61
31 D	0610	1.37
	1304	0.40
	1926	1.16
1° L	0104	0.81
	0718	1.34
	1358	0.40
	2020	1.25
2 M	0211	0.55
	0817	1.31
	1441	0.37
	2059	1.31
3 M	0304	0.49
	0904	1.31
	1517	0.37
	2136	1.40
4 J	0349	0.43
	0945	1.28
	1547	0.37
	2210	1.46
5 V.	0427	0.40
	1021	1.28
	1616	0.34
	2240	1.52

## Los Pejerreyes y su Historia

Pejerrey, (de Peje (pez) y Rey) Pez acantopterigio, de la familia de los aterinídeos llamado científicamente "Atherina Presbyter", de cuerpo fusiforme, muy comprimido y esbelto, el que tiene una zona abdominal redondeada. Los rasgos longilíneos de la silueta se ven reforzados por una cabeza de agudo perfil y un pendiente caudal estrecho y bajo; ambas aletas dorsales (anterior y posterior) presentan espinas muy pequeñas y separadas entre sí, observándose en la aleta dorsal anterior 4 a 7 espinas muy blandas, que fácilmente pueden ser dobladas, a diferencia de la mayoría de los peces chilenos, que tienen muy firmes dichas espinas.

La coloración del Pejerrey es de tonos plateados, más oscuros en el dorso, que en ocasiones adquiere tintes negruzcos, verdosos o azulados, y muy claros en el vientre.

Sobre los costados del cuerpo, y a todo su largo, tiene una franja más clara, amarillenta, cuyo margen superior suele diferenciarse a través de una línea negra o parda.

Su tamaño normal es de aproximadamente 20 centímetros, pero es frecuente encontrar ejemplares más grandes, dependiendo de la especie. Los caiques, por ejemplo, alcanzan tamaños mayores a los 30 centímetros.

Aterina Presbyter

Ábunda en los ríos, lagunas y embalses situados desde el Norte Chico hasta Magallanes.

En 1940-41, fue introducido en la Zona Central el pejerrey argentino, gracias a los esfuerzos de la Asociación de Caza y Pesca de Santiago. Sus condiciones de vida no difieren mayormente de las especies chilenas y se presentan en gran abundancia en los tranches y embalses de la Zona Central.

Se alimenta de organismos acuáticos tales como pequeños moluscos, microcrustáceos, insectos y otros peces.

También los hay de mar y vive formando cardúmenes, siendo su pesca bastante estimada.

Es de fácil preparación, pudiéndose guisar en variadas formas, siendo la más usada, su presentación a la mesa en piezas fritas, en la que la mayoría de las veces, según sea el tamaño, se le frie entero. En los más pequeños, no es necesario quitar las espinas para su cocción.

De estas especies, el único que entra en período de veda, es el pejerrey chileno, entre el 15 de agosto y el 15 de diciembre. El tamaño mínimo a pescar, no debe ser menor a 16 cm. y cuyo peso no sea menor a 500 gramos. El pejerrey argentino, no tiene veda, y la única condición es considerar como peso mínimo de uno a tres kilos.

Lo mejor de la 2a fecha del boxeo profesional

# Alejandro Flores y Carlos Huerta se Salieron de Serie

Alejandro Flores, el peso liviano que se hizo boxeador en Argentina y que ahora vuelve a su patria luego de 16 años de ausencia, y el porteño Carlos Huerta fueron los dos mejores boxeadores de la segunda velada de selección que ha sido llamada "Buscando un Campeón".

Flores venció a Luis Conejeras al 1'10" de la cuarta vuelta por decisión del árbitro José Gutiérrez, que captó el momento justo del desequilibrio del combate. En el 3<sup>er</sup> round, Flores derribó por 8" a Conejeras, al tocarlo con violento golpe al mentón.

La victoria de Alejandro Flores fue justa y corresponde a un trabajo agradable, emanado de su

tenaz ataque y de la acción de sus manos que lanza con fuerza y sin movimientos inútiles. Con todo, Conejeras observó un combate excelente que lo hizo estrechar la lucha durante los tres rounds que duró la brega. Al final su desgaste sucumbió ante el arrollador tren de Flores, el vencedor.

Por su parte el porteño Carlos Huerta, en el peso liviano, inició su faena con mucha decisión y en el primer minuto ya había puesto en la lona al capitalino Gastón Bernales, con violento zurdazo por fuera que dio en la zona alta de éste. La acción de Huerta no amainó en el 2<sup>o</sup> round y muy por el contrario, multiplicó su afán

Miguel Merello

ofensivo que fue interrumpido por el árbitro Carlos Díaz, para dar ganador al porteño, en una determinación que mereció las felicitaciones por su precisión y amplio panorama del combate.

Los resultados generales fueron los siguientes: Manuel Cárdenas venció por puntos a Luis Arenas. El liviano Pedro Maldonado venció por puntos a Roberto Guerra. Alejandro Flores venció por D.A. al 4<sup>er</sup> round a Luis Conejeras. Carlos Velasco venció por puntos a Edwin Reyes. Y Carlos Huerta por D.A. al 2<sup>o</sup> round a Gastón Bernales.

En penúltima fecha del básquetbol de FF.AA.

# Aviación Venció a Ejército y Carabineros a la Armada

En la penúltima fecha del Campeonato Interinstitucional de las Fuerzas Armadas que se jugó anoche en el Gimnasio de Nataniel, Carabineros derrotó a la Armada y Aviación a Ejército.

En el preliminar el plantel de Carabineros se recuperó de la derrota de anoche y dio cuenta de los marinos por el marcador final de 80 por 62. La primera fracción finalizó 47 por 33 favorable también a Carabineros. En el segundo tiempo llegó a sacar ventaja de 30 puntos, pero luego el equipo de la Armada tuvo un repunte a cinco minutos de terminar el encuentro y acortó la distancia a 18 puntos, aun-

que no logrando volcar el marcador a su favor.

Del plantel marino se destacaron los jugadores José Montt, Néstor Mancilla y Pedro Gómez. De Carabineros Luis Salgado y Washington Fernández.

En el partido de fondo Aviación venció a Ejército por 83 a 65. El primer tiempo finalizó con un marcador de 40 por 29, favorable a los aviadores.

El plantel de la Fuerza Aérea superó al de Ejército con un marcador parecido al que venciera a la Armada en la fecha anterior, en el que anotó 87 por 65 de la Marina.

Con este triunfo Aviación tiene posibili-

dades al igual que Carabineros de conquistar el título del Campeonato que finaliza mañana.

De la FACH se destacaron los jugadores Carlos Rivera, Fernando Moya y Jorge Scheining. Del Ejército tuvieron buena actuación Sergio Olate, Chakid Díaz y Jorge Soto.

Mañana sábado a contar de las 18 horas se jugará la fecha final de este Torneo Nacional cesteril de las Fuerzas Armadas en el escenario del Gimnasio de Nataniel.

En el preliminar se medirán los equipos de Ejército y Armada. En el fondo lo harán Aviación y Carabineros.

## Nacional de tenis de menores

# Benetti Ganó a Cruz en Dos Sets

Con una intensiva actividad deportiva, continuaron ayer en los courts del Estadio Italiano, los encuentros por la primera versión del Campeonato Chile organizado por la Federación de Tenis. En este evento nacional compiten los dos mejores jugadores de cada una de las cuatro zonas en que ha sido dividido el país, agregándose a esto los 12 mejores jugadores de la ciudad de Santiago.

Los resultados obtenidos en esta segunda rueda son los siguientes:

SINGLE VARONES categoría infantil: L. Benetti ganó a R. Cruz por 6/1, 6/3; R. Fanta a F. Dodero por 6/0, 6/2; G. Piedra Buena a G. Gotelli por 6/2, 6/3; I. Camus a M. Arce por 6/1, 6/2; J. Manski a R. Aquea por 7/5, 7/5; J. Suazo, asciende automáticamente por W.O. de G. Bezanilla.

SINGLE VARONES categoría juvenil: (parciales), J. M. Ayala derrotó a M. Martínez por 6/3, 6/3; R. Ossandón a A. Canales por 6/1, 6/1; I. Ossandón a P. Infante por 6/2, 6/3.

SINGLE VARONES categoría promoción: J. P. Queirolo aventajó a P.

Moya por 6/1, 6/0; J. C. Labbé a E. Fuentealba por 6/4, 3/6, 7/5; S. Mehech a J. López por 6/1, 6/2; G. Vacarezza a C. Martínez por 6/0, 6/1; F. Mehech a S. Fuentes por 6/3, 6/3; C. Santibáñez a J. Puentel por 6/2, 6/2; R. Massif a R. Sinclair por 6/2, 6/2; J. Fernández a C. Preuss por 6/0, 6/0.

SINGLES VARONES categoría menores: R. Núñez doblegó a R. San Martín por 6/0, 6/4; R. Acuña a P. Bordachar por 6/3, 6/4; S. Gajardo a I. de la Lara por 6/3, 7/5; A. Reyes a J. Valle por 6/3, 7/5; F. Perretta a C. Frías por 6/1, 6/1; L. Jaramillo a J. M. Prieto por 7/5, 7/6; H. Gildemeister a A. Trullenque por 6/2, 6/3.

SINGLES DAMAS: categoría menores: A. M. Ayala se impuso a V. Baulic por 6/0, 6/1; M. E. Vergara a H. Muñoz por 6/1, 6/2; M. Toledo a P. Hernández por 6/2, 6/4.

SINGLES DAMAS: categoría promoción: L. M. González ganó a Marisol Gidi por 6/0, 6/0; L. Correa y P. Pechuchoneau ganaron por W.O.

"Vuelta a Chile"

# Belga Guido Van Calster se Adjudicó Sexta Etapa

Mostrando su gran calidad de sprinter, el pedalero belga Guido Van Calster ganó ayer la sexta etapa de la prueba ciclista "Vuelta a Chile" corrida entre San Carlos y Talea. Al salir de San Carlos illovía intensamente.

La segunda ubicación fue también para un belga, Eddy Schepers, mientras que tercero arribó el norteamericano David Ware.

El italiano Giovanni Fedrigi continúa como puntero absoluto de la prueba ciclista "Vuelta a Chile", cumplidas seis de las nueve etapas que comprende esta competencia.

Los diez primeros en la clasificación general individual son los siguientes:

Primer: Giovanni Fedrigi (Italia) 24 hrs. 54 minutos, 46 segundos.

Segundo: Guido Van Calster (Bélgica) 24 horas 57 minutos 18 segundos.

Tercero: Franco Preda (Italia) 25 horas 00 minutos 49 segundos.

Cuarto: Héctor Roldán (Uruguay) 25 horas 1 minuto 3 segundos.

Quinto: Antonio Matevach (Argentina) 25 Horas 01 minuto 46 segundos.

Sexto: Roberto Muñoz (Curicó-Chile) 25 horas 03 minutos 16 segundos.

Séptimo: Eddy Schepers (Bélgica) 25 horas 03 minutos 26 segundos.

Octavo: Antonio Abad (España) 25 horas 03 minutos 29 segundos.

Noveno: Jaime Brett (Correos Chile) 25 horas 03 minuto 32 segundos.

Décimo: Luis Ortega

(San Bernardo-Chile) 25 horas 03 minutos 36 segundos. Italia se mantiene como puntero absoluto de la competencia en la clasificación general por equipos hasta la sexta etapa.

Primer: Italia, 75 horas un minuto siete segundos.

Segundo: San Bernardo-Chile, 75 horas 5 minutos 42 segundos.

Tercero: Bélgica 75 horas 10 minutos 31 segundos.

Cuarto: Estados Unidos 75 horas 15 minutos un segundo.

Quinto: Uruguay, 75

horas 25 minutos 19 segundos.

Sexto: España, 75 horas 28 minutos 28 segundos.

Septimo: Bata-Chile, 75 horas 33 minutos 32 segundos.

Octavo: Argentina, 75 horas 54 minutos 07 segundos.

Noveno: Curicó-Chile, 75 horas 57 minutos 55 segundos.

Décimo: El Mercurio-Chile, 76 horas 27 minutos 44 segundos.

Décimo Primer: Correos-Chile, 76 horas 33, minutos 58 segundos. ORBE)

## Control atlético

# Juan Lagos Líder de Hexatlón

En la tarde de ayer se dio inicio a la primera etapa del último control de menores para formar el equipo que representará a Chile, en el tercer Torneo Sudamericano de Atletismo para Menores que se realizará entre el 4 y 7 de noviembre en el Estadio Nacional.

En la jornada de ayer se realizaron las tres primeras pruebas del hexatlón, especialidad que consta de seis pruebas que son 100 mts. planos, salto largo, lanzamiento de la bala, jabalina, salto alto y 800 mts. planos. En la primera etapa se destacó la participación de Juan Lagos, quien en las tres pruebas acumuló 1831,6 puntos. En segundo lugar se encuentra Fernando Sancho con 1807 puntos. Marcelo Abasolo ocupa el tercer lugar con 1707 puntos. El cuarto lugar lo ocupa Pablo Aichele con 1560,6 puntos.

Los resultados generales de la primera etapa son los siguientes: 100 mts. planos, empataron en primer lugar con 11,7 seg. Fernando Sancho, Marcelo Abasolo y Juan Lagos. Segundo lugar perteneció a Pablo Aichele con 12,1 salto largo: 1º Juan Lagos, con 6,50 mts. 2º Fernando Sancho, con 6,47 mts. 3º Marcelo Abasolo, con 6,25 mts. 4º Pablo Aichele, con 5,76 mts. Lanzamiento de la bala: 1º Juan Lagos, con 11,90 mts. 2º Fernando Sancho, con 11,57 mts. 3º Pablo Aichele, con 11,45 mts. 4º Marcelo Abasolo, con 10,69 mts.

## Tiro de las FF.AA.

# Ejército Campeón Por Equipos

El Suboficial Mayor Saturnino Azúa, del equipo del Ejército, se clasificó campeón de Tiro de las Fuerzas Armadas, al obtener ayer en el Polígono de Pichilemu, el más alto

puntaje del torneo que reunió además a la Fuerza Aérea y Carabineros.

Azúa, que acumuló para las tres posiciones (tendido, de pie y de rodillas), 468 puntos, es de la dotación

## Cuadrangular en Unión Española

# Ante Rivaes Chilenos Buen Comienzo de Cepada

Anoche se dio por iniciado el cuadrangular internacional de voleibol que se está realizando en el gimnasio de Unión Española.

En el primer partido las damas de Unión, se impusieron en un reñido encuentro a sus iguales de Pudahuel por 2 a 1 (8/15, 15/5 y 15/11). En el segundo match las damas de la Universidad Católica cayeron en forma estrecha ante CEPADA, por 2 a 0, siendo el partido ganado por las visitantes, aprovechando las momentáneas bajas en el ritmo de juego de las universitarias. (Scorer de 16/14 y 15/11).

El semifondo favoreció a Banco del Estado ante Vida Sana por la cuenta de 18/16 y 15/7, siendo la mentable la labor de ambos elencos en el primer set. Y finalmente, en el último partido, los varones de CEPADA demostrando una notoria técnica ante su rival, Unión Española, los derrotaron por 15/8, 15/11 y 15/7.

del Regimiento Maipo de Valparaíso, en el cual está hace 21 años, de los 27 que pertenece al Ejército.

En segundo lugar le siguió el Cabo 1º Belarmino Vera, de Ejército (Regimiento de Infantería N° 11, Caupolicán de Tierra del Fuego), con 454 puntos. Tercero se ubicó el suboficial Miguel Guevara (Ejército), del Regimiento N° 5, Blindado de Punta Arenas, con 453 puntos. Cuarto finalizó el Teniente Wladimir Castro (capitán del equipo Ejército), de la Escuela de Infantería de San Bernardo, con 447 puntos y quinto terminó el Sargento 2º Miguel Muñoz (Ejército), del Regimiento N° 11, Caupolicán de Tierra del Fuego, con 441 puntos.

Por equipos, igualmente la representación de Ejército logró para si el Campeonato de las Fuerzas Armadas, con un total de 4.387 puntos; 2º se ubicó el equipo de Carabineros con 3.670 puntos y 3º el equipo de la Fuerza Aérea con 3.531 puntos.



## Con los Infantiles Comienza la Gimnasia Internacional de hoy

A partir de las 9,00 hrs. Chile y Argentina saltan al tablado de la escena en la competencia de Gimnasia Olímpica que consta de cinco etapas y que finalizará mañana domingo.

Hoy sábado a las 9,00 hrs. (muy de mañana), rompen el silencio las pequeñas artistas de la gimnasia de ambos países. De esta manera comienza el pleito internacional con la categoría Infantil Damas, con ejercicios obligatorios.

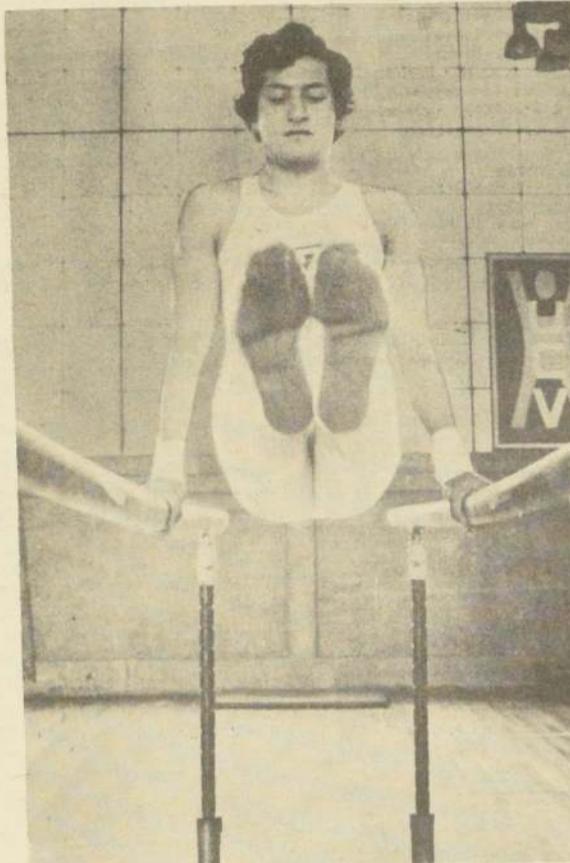
A las 11,00 hrs. participan las damas de la serie Superior, también con los ejercicios obligatorios.

A las 15,00 hrs. entran a tallar los varones y serán los pequeños de la serie Infantil los que discután la supremacía en los ejercicios obligatorios.

A las 17,00 hrs. los varones de la categoría Superior entran a cumplir con la etapa de ejercicios obligatorios y se cierra la etapa, segunda del día sábado (de 9,00 a 11,00 y de 13,00 a 17,00).

La delegación Argentina viene Presidida por Alberto Moro e integrada por 40 personas.

En la locución para los anuncios y para cualquier explicación estará el destacado profesor Raúl



Hugo Vergara de Chile, entra a tallar en la competencia con Argentina que se realiza en el Gimnasio de la Caja de Compensación de la Cámara Chilena de la Construcción (Alonso Ovalle 1465). El porteño es una de las figuras aplaudidas de la gimnasia nacional.

Muñoz Zenteno, Presidente de la Asociación Nacional de Jueces y Técnicos de Gimnasia.

### El México tiene abierta inscripciones

## Escuela de Boxeo Estadio Nacional da Examen hoy

Patricio Artigas, Director de la Escuela y Centro de Boxeo del Estadio Nacional de la Región Metropolitana, nos cursó una invitación para que fuéramos a ver una reunión de boxeo donde se presentarán a dar su

primer examen los alumnos de esta Escuela. Colaborarán en este evento asociaciones como La Reina y El Monte, que hace bastante tiempo están funcionando como grupo de avanzada en materia de boxeo amateur.

### Sábado y domingo en Lo Curro

## 200 Platillos Para la Segunda Selección de Tiro al Vuelo

Entre hoy sábado y mañana domingo se realizará en el campo de Lo Curro, la segunda selección de Tiro al Vuelo para los próximos torneos internacionales de la especialidad. Entre los dos días mencionados los preseleccionados tendrán que apuntarle a 200 platillos. Es decir, Jorge Uauí, Antonio Handal, Antonio Yazigi, Lorenzo de María y Fernando Biezobas. En la Fosa Olímpica Hugo Dufey, Jaime Bunster, Máximo Viejo y Gilberto Navarro.

Los tiradores juveniles Alberto Viejo, Jorge Houdely y Alfonso de Irruarrizaga, tendrán un trato especial por parte de

la Federación Chilena de Tiro, pues inscripción y municiones les serán proporcionadas gratuitamente por este organismo con el objeto de que vayan ascendiendo en su nivel y estar en situación de competir internacionalmente en justas venideras.

En Lo Curro se realizará los días 20 y 21 de noviembre la competencia "Winchester", que cumple con la de Chile, su séptima versión. Luego, entre el 23 y 27 de noviembre, Chile organiza el V Campeonato Sudamericano de Tiro, aprovechando que representantes de cinco países estarán en nuestra capital para el "Winchester".

Están abiertas las inscripciones para el Campeonato de Debutantes 1977 que el México hace habitualmente en su excelente gimnasio de la calle Manuel Rodríguez. Hay tiempo para que ingresen todos los interesados.

## Atletas Menores de 14 Años Inician Mañana Disputa de la "Copa Italia"

\*Una competencia auspiciada por "El Cronista", con el apoyo del Comité Olímpico, DIGEDER y Confederación Deportiva de las Fuerzas

### Armadas y Carabineros.

La participación más numerosa que registra competencia alguna para atletas menores de 14 años, es la alcanzada por la Tercera "Copa Italia" que comenzará a disputarse mañana, conjuntamente con el trofeo "El Cronista", en la pista del Estadio Nacional. Un torneo de características nacionales por la elevada asistencia de representantes de provincias, e internacional por la presencia de una delegación de Mendoza, Argentina.

La "Copa Italia" comenzó a disputarse en 1974, bajo la organización del Club Stadio Italiano.

De esa manera se satisfacía el interés de los más pequeños, de quienes comienzan a entusiasmarse por alguna de las diversas pruebas del deporte clásico. Desde su primera disputa captó el interés de provincias, el que aumentó al año siguiente, transformándose en el torneo que hacia falta. Incluso la Federación le dio su respaldo y se transformó en un Campeonato Nacional para menores. Y ahora, en su tercera realización ha tomado fuerza, y se ha proyectado a todos los sectores superando en atrac-

ción a las dos realizaciones del pasado.

La competencia se efectúa en damas y varones, dividida en dos categorías: preparatoria (nacidos hasta 1967), e infantiles (nacidos 1968-69), y el club o asociación que logre el primer lugar inscribirá su nombre en la "Copa Italia", como ya ocurrió en 1974 con Stade Francais y en 1975 con Stadio Italiano. Y lo conseguirá en forma definitiva el que consiga tres

triunfos consecutivos o bien cinco alternados. Además de la inscripción, el vencedor conseguirá esta oportunidad, la "Copa El Cronista" por su triunfo en el torneo de 1976.

También la Dirección General de Deportes y Recreación, a través del Área Metropolitana, entregará una Copa al club o asociación vencedora en preparatoria. Y al triunfador en infantil recibirá la Copa Confederación Deportiva de las Fuerzas Armadas y Carabineros.

## Actividades de hoy

### ATLETISMO

Stade Francais, Sánchez Fontecilla 708, Última selección para el Campeonato Sudamericano de Menores, 16,30 horas.

### BASQUETBOL

Gimnasio YMCA (Compañía 13 60) 17 horas: torneo de primavera con YMCA de Concepción y Chilectra. Gimnasio Nataniel, Nataniel 167, 18 horas: Campeonato de las Fuerzas Armadas.

Gimnasio Recoleta, Recoleta 2815, Torneo de la Asociación Universitaria, 15 horas: Forestal "A" con Economía (1 división); 16,15 horas, Forestal "B" con Dental (Ascenso); 17,30 horas Liceo 16 "A" con Ingeniería (Honor); 18,45 horas, Liceo 16 "B" con Gabriela Mistral (División Femenina).

### BOXEO

Gimnasio Manuel Plaza, Plaza Egaña, 20 horas. Presentación de la Escuela de Boxeo de Ñuñoa.

### CICLISMO

Partida desde Talca: 9,30 horas. Séptima Etapa de la vuelta Ciclística Internacional de Chile. Talca-Rancagua.

### EQUITACION

Parque Cerrillos (FISA) Concurso oficial, 15,00 Hrs.

### FUTBOL

Estadio Santa Laura, Huanuco y Santa Laura, 16 horas: Magallanes con San Antonio; 18 horas: Santiago Morning con Aviación.

### GOLF

Sport Francés (Los Aromos S/N) 8 horas, rueda de clasificación del Campeonato de Chile.

### GIMNASIA

Gimnasio de la Cámara de la Construcción, Alonso Ovalle 1465, 9 horas: TORNEO entre Chile y Argentina.

### HOCKEY SOBRE PATINES

Estadio Chile, Politeama 2750, Campeonato Metropolitano, 16,30 horas: Aviación con Miguel León Prado; 17,30 horas: Stadio Italiano con Bata.

### VOLEIBOL

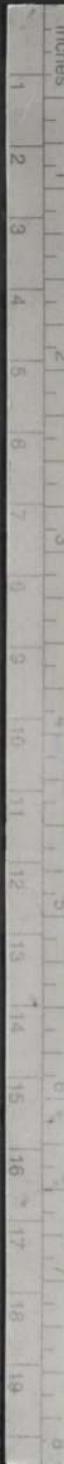
Gimnasio Unión Española, Carmen 110, Campeonato Internacional, 16 horas: Unión Española con Universidad Católica (Damas); Cepada, de Mendoza con Pudahuel (Damas); Vida Sana con Unión Española (Varones), y Cepada, de Mendoza, con Banco del Estado (Varones).

### TIRO AL VUELO

Club de Tiro al vuelo Lo Curro, Gran Vía 9006, 15 horas: Fosa Olímpica.

### TENIS

Stadio Italiano, Apoquindo 6589, 9 horas: Campeonato Nacional de Menores.





Desmontado J. Barraza

## Carlos Pezoa Dirigirá a "Quetzal"

Ya tenemos la primera noticia "bomba" con relación a El Ensayo.

Debido a que el jinete Juan Barraza no se ha presentado en la cancha de trabajos del Club Hípico durante toda la semana para realizar el training final del potrillo Quetzal fue desmontado de él para

el importante evento que se corre este domingo.

Efectivamente, al ver la irresponsabilidad del látigo, los encargados del alazán hijo de Ultimo Gaucho y Quemira acordaron cancelarle el compromiso, al mismo tiempo que solicitaron el concurso del destacado jockey

Carlos Pezoa, quién actúa con singular éxito en pistas argentinas desde hace varias temporadas.

Pezoa aceptó la oferta y hoy día arribará a la capital, para dirigirse de inmediato al corral de Pedro Melero a conocer a su futuro conductor.

Tres rodadas sin con-

secuencias. Durante los trabajos matinales efectuados ayer en la pista de arena del hipódromo de la calle Blanco se produjeron tres espectaculares caídas. Dos látigos, Alejandro Trujillo y Francisco González resultaron con contusiones leves, mientras que el empleado Policarpo

Rebolledo (el mismo nombre del otrora gran jinete) resultó con una distensión muscular en una pierna y se le colocó una venda elástica en la Clínica San Martín. La información nos fue proporcionada gentilmente por nuestro colaborador Luis Muñoz chofer de la ambulancia de esa institución.

● Caballos viajan al extranjero. - Varios finos sangre serán enviados al exterior para continuar en otras tierras su campaña. Diputado, cinco años por Nanquines y Fárida II, fue adquirido por el Stud "Visión" de don Carlos Abogabir y será exportado a Ecuador. Asimismo, nueve corceles se irán a Colombia donde serán dedicados a la equitación. Son: Atajador, alazán de cuatro años por April Fool y Siempre Viva; Culminante, tres años hijo de Tubib y Curalava; Don Lucho, cuatro años por Le Petit Navire y Partesana; Mistanto, cuatro años hijo de Mister y Gaseosa; Pajiquina, tresañera hija de Balouf y Sindarella.

● Fue operado. - Mal de Ojo, potrillo de tres años hijo de Morillón y Relumbroso, fue operado en la Clínica Veterinaria del Hipódromo Chile, perdiendo su calidad de reproductor.



CARLOS PEZOA será otra de las atracciones en la disputa del clásico "El Ensayo" que se correrá mañana en el césped del Club Hípico. En efecto, el cotizado látigo que actualmente se desempeña con señalado éxito en canchas argentinas aceptó viajar a Chile y será el conductor de "Quetzal", uno de los grandes animadores de tan importante evento.

### Subastas de Primavera

## Hijo de Torrens Alcanzó el Precio más Alto

LORD SOBERANO, alazán de año y medio hijo de Torrens y Gran Pasión, propio hermano de Tobrouk, ganador, y materno de Cumbera, (por Ras con Ras, ganadora de 7 carreras, incluso dos Clásicos y una Especial), nacido y criado en el prestigioso Haras "Pailahueque", alcanzó el precio más alto en el décimo cuarto día de la Temporada de Remates de Primavera que realiza la Sociedad Criadores de Caballos F.S. de Carrera y Tattersall S.A. en su local de Avenida Club Hípico N° 1450.

El cotizado elemento fue adjudicado a sus criadores en la suma de \$ 105.000.

En esta oportunidad se subastaron productos de los Haras "Pailahueque", "Llallauquén", "Bretaña", "Las Casas del Romeral", "Las Peñas" y "Monte Negro".

A continuación entregamos los resultados de las subastas:

#### HARAS "PAILAHUEQUE".

LORD SOBERANO, Torrens y Gran Pasión	\$ 105.000
a su criador, en	
LUIS CARLOS, Torrens y Modernita, a su criador, en	44.000
TATO, Torrens y Tatina, a su criador, en	76.000
FANATICO, Caperuzo y Relamida, a su criador, en	48.000
MADUREIRO, Caperuzo y Ardeur, a su criador, en	33.000
NAYAHUE, Torrens y Natai, al Stud "De las Condes", en	30.000
TORTOLITA, Torrens y Eybar, a Stud "Haras Puedegua", en	50.000
CARDUCCI, Caperuzo y Ludmilla, a su criador, en	18.000
TIO PEDRO, Caperuzo y Babra, a su criador, en	28.000
GITANA DE ORO, Caperuzo y Nastacia, a su criador, en	19.000
Total 10 Productos	\$ 451.000
Promedio \$ 45.100.	

#### HARAS "LLALLAUQUEN".

ALBUR, Le Petit Roi y Albafronte, a Oscar Silva, en	\$ 16.000
DRIXY, Le Petit Roi y Dianacoya, a Jorge Castillo en	30.000
TREBOL, Le Petit Roi y Tampa, al Stud "San Enrique", en	18.000
YAKIRI, Prince Médicis y Yarará II a Delfín López, en	56.000
ESPUMITA, Le Petit Roi y Enchala, al Stud "La Muñeca", en	70.000
FIAMMATA, Le Petit Roi y Ferrara, al Stud "Jaivita" en	10.000
LINDA FLOR, Le Petit Roi y La Estancia, a Ricardo Merzko, en	30.000
Total 7 Productos	\$ 230.000
Promedio: \$ 32.857,14	

#### HARAS "BRETAÑA".

CERECITO, Martincho y Ceresita, a su criador, en	\$ 20.000
TOP HAT, Martincho y Epa Epa, a su criador, en	16.000
TRAQUETEO, Martincho e Ilustrada, a su criador, en	34.000
CIERTA DUDA, Martincho y Rasma, a su criador, en	16.000
VENTANILLA, Martincho y Venturita, a su criador en	28.000
Total 5 Productos	\$ 114.000
Promedio: \$ 22.800.	

#### HARAS "LAS CASAS DEL ROMERAL".

LAUREL PARK, Taifún y La Gordita, a su criador, en	\$ 94.000
ATANZANIA, Taifún y Atarantada, a José Ulchim (Viña) en	16.000

MISS ROMERAL, Taifún y Miss Diamela, a José Maldonado, en RUMIANCA. Taifún y Rummy, a Patricio Alvarez, en Total 4 Productos Promedio \$ 42.500.

#### HARAS "LAS PEÑAS".

BOLERO, Serendipity y Bilbaina, a su criador, en	\$ 20.000
RECELO, Serendipity y Modelista, a su criador, en	18.000
SOBRECARGO, Serendipity y Blue Bird, a su criador, en	36.000
LORD BROWN, Silent Song y Pretty Polly, a Marcos Scherman, en	20.000
ANTOJADA, Serendipity y Mary Poppins, a su criador, en	10.000
DARLING, Serendipity y Lamballe, a su criador, en	10.000
FLORINDA, Serendipity y Frisola, a su criador, en	14.000
PATOTA, Serendipity y Patotera, a su criador, en	14.000
SUERTE LINDA, Serendipity y Three Bony, a su criador, en	18.000
TRES ESPADAS, Serendipity y Tres Flores, a su criador en	36.000
Total 10 Productos	\$ 196.000
HARAS "MONTE NEGRO".	
TANGO ALEGRE, Martincho y Risamarga, al Stud "Uno y Uno", en	\$ 37.000
FUENTE CARA, Martincho y Fuentecita, a su criador, en	18.000
Total 2 Productos	\$ 55.000
Promedio: \$ 27.500.	

## Ganadores del Clásico "El Ensayo"

Año	Distancia	Nombre	Edad	Peso	Jinete	Tiempo	Premio	Propietario	Pista
1940	2.400	Filibuster	3	56	M. Querada	2.28 1/5	150.00	"Lealtad"	Normal
1941	"	Rival	3	56	O. Ulloa	2.30 2/5	200.00	"Eugenio Lyon"	Normal
1942	"	Figaro	3	56	R. Donoso	2.28	200.00	"Esperanza"	Normal
1943	"	Quemarrópa	3	56	E. Castillo	2.28	200.00	"Esperanza"	Liviana
1944	"	Barranco	3	56	R. Morales	2.30 4/5	300.00	"Bengala"	Liviana
1945	"	Tábano	3	56	J. F. Marchant	2.31	320.00	"Silencio"	Normal
1946	"	Florete	3	56	J. Araya	2.28 2/5	350.00	"Pril"	Normal
1947	"	Taimado	3	56	A. Gutiérrez	2.30 3/5	448.00	"Parral"	Normal
1948	"	Olimpo	3	56	H. Caballero	2.29 2/5	438.40	Eugenio Barriga	Normal
1949	"	Empire	3	56	A. Marchesini	2.30	843.20	"Moscos"	Normal
1950	"	Liberty	3	56	J. F. Marchant	2.28 1/5	1.057.60	"Anita"	Normal
1951	"	Antar	3	56	R. Parodi	2.30	1.062.40	Ignacio Pérez R.	Normal
1952	"	Saint Oregon	3	56	J. Ortiz	2.28 4/5	1.120.00	"Santa Ana"	Normal
1953	"	Provita	3	53	G. Silva	2.29 3/5	1.104.00	"Pon Luis"	Normal
1954	"	Eugenio	3	53	A. Poblete	2.28 3/5	1.056.00	Santiago Lyon S.	Normal
1955	"	Aysha	3	53	L. Espinoza	2.28 2/5	2.680.00	Germán Reckmann	Normal
1956	"	Babú	3	56	A. Saizar	2.28 1/5	5.480.00	"Effie"	Normal
1957	"	Tolpán	3	56	E. Araya	2.28	8.576.00	"La Candelaria"	Normal
1958	"	Maritain	3	56	O. Olivares	2.27 2/5	11.040.00	"Haras Victoria"	Normal
1959	"	La Sexta	3	53	P. Ulloa	2.30 3/5	12.864.00	"Anita"	Liviana
1960	"	Miss Therese	3	53	E. Araya	2.26	20.960.00	"La Bastille"	Liviana
1961	"	Curiche	3	56	R. Parodi	2.27	25.880.00	"Capri"	Normal
1962	"	Par de Ases	3	56	L. Espinoza	2.27	26.500.00	Estanislao Anguita	Liviana
1963	"	Maporal	3	56	E. Araya	2.28	37.100.00	"O. S. O."	Normal
1964	"	Prólogo	3	56	S. Vera	2.28 3/5	46.980.00	"Capri"	Normal
1965	"	Rayita	3	53	C. Astorga	2.27 4/5	64.320.00	"Santa Isabel"	Normal
1966	"	Quilche	3	56	A. Núñez	2.26	82.240.00	"Montecarlo"	Normal
1967	"	Zenith	3	56	H. Tor, Pilar	2.26 4/5			

# Hipódromo Chile

## Sábado 30 de Octubre

Inches

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

1a

CARRERA. 1.200 Mts. A las 14.45 horas. Ind. 8-2. (Primera válida para la Triple N° 1)

L. Herrera	Rp.	1 P. Rico	55 E. Guajardo	10
E. Vidal	5	2 Cataluña	54 O. López	15
S. Escalante	Rn.	3 D. Tranquillino	54 L. Murillo	11
U. Torres	11	4 Ortigado	54 H. López	9
C. Tapia	2c	5 Central	53 V. Gutiérrez	4
R. Jaque	Rp.	6 El Bigote	53 O. Pérez	2
O. Jara	Rp.	7 Grandeza	53 S. Pérez	7
H. Yáñez	7	8 Puntibanca	53 D. Basalto	5
R. Castillo	Rp.	9 Elogio	52 G. Fernández	3
A. Quiroz	Rp.	10 Márnei	52 J. Leiva	14
J. Bernal G.	3-5	11 Filipín	51 L. Toro	6
R. Rojas	4-4	12 Perseguido	51 L. Camus	1
R. Pardo	13	13 Ceniza	50 No corre	12
H. Salas	Rp.	14 Zurab	50 O. P. Castillo	13
R. Quiroz	Rp.	15 Follaje	49 G. Silva	8

2a

CARRERA. 1.200 Mts. A las 15.15 Hrs. (2a válida para la Triple N° 2)

Corral: 10 con 11

H. Miranda	3	1 A. Reina	53 C. Rivera	10
J. Medina M.	3	2 Atalanta	53 C. Leighton	15
L. Contreras	3-5	3 Bily	53 No corre	11
O. Lizama	3-5	4 Biselada	53 No corre	9
A. Muñoz	Rp.	5 Denka	53 N. N.	4
L. Duque	5	6 La Chaval.	53 E. Cabrera	2
R. Allen	7	7 Mantisa	53 N. N.	7
H. Yáñez	debuta	8 Mezollilla	53 D. Basalto	5
J. M. Baeza	4	9 M. Cecilia	53 M. Fuentes	3
Fdo. Castro	debuta	10 M. Diana	53 J. Romero	14
Fdo. Castro	Rp.	11 Paralela	53 M. Diaz	6
R. Villa	2	12 Parábol	53 No corre	1
L. Guerrero	2-3	13 Partidora	53 N. N.	12
A. Breque V.	2	14 Sena	53 N. N.	13
E. Beuzenberg	3-7	15 Vatibamba	53 N. M.	16
D. Miranda	3-4	16 Zancada	53 No corre	8

3a

CARRERA. 1.900 Mts. A las 15.45 Hrs. HAN-DICAP. (Tercera válida para la Triple N° 1. Ganador y Dupla Exacta)

LLAVE 1				
A. Breque	Rp.	1 Fulano	59 S. Vásquez	9
L. Contreras	1-1	2 Polinche	59 P. Castillo	4
LLAVE 2				
P. Bagú	1	3 Anticuado	58 E. Guajardo	2
L. Alvarez B.	2-2	4 Coliguacho	58 E. Rojas	7
LLAVE 3				
J. Melero B.	3	5 Pigual	56 J. Barraza	5
E. Vidal	1	6 M. Giovanna	55 O. P. Castillo	3
LLAVE 4				
L. Sorrel	6-10	7 El Espinante	52 C. Rivera	6
A. Valdés	3-4	8 Rocking	51 J. M. Aravena	1
H. Galaz	9-12	9 Festin	48 J. Manett	8

4a

CARRERA. 1.200 Mts. A las 16.15 Hrs. Ind 12-9 (Primera válida para la Triple N° 2)

G. Melej	7c-12	1 Guerrillero	55 S. Miceli	10
E. Pinochet	10	2 Quincena	55 E. Guzmán	11
J. Melero B.	Rp.	3 Pitar	54 J. Barraza	9
J. Cavieres	9	4 Recaudo	54 R. Cea	4
H. Galaz	2	5 Simun	54 No corre	2
E. Petit	Rp.	6 Burlanito	53 J. Carrasco	7
J. Zúñiga	11	7 Enamorado	53 R. Jacquez	5
S. Alamos	8	8 Jany	52 J. Herrera	13
D. Bernal	3-7	9 Lublin	52 Feo. González	14
L. Alvarez	3-8	10 Cristi	52 E. Rojas	6
Fdo. Gazmuri	3-11	11 Papera	52 A. Parra	1
G. Mancilla	8	12 Ricordando	52 No corre	12
A. Abarca G.	Rp.	13 Tricca	52 N. N.	13
R. Pardo C.	1-6-3	14 V. y Vuelvo	52 G. Silva	8

5a

CARRERA 1.200 Mts. Cond. 4 años a las 16.45 Hrs. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2.

R. Quiroz	4	1 Askur	56 P. Cerón	10
M. Muscatt	3	2 Aysen	56 H. Carvajal	11
L. Herrera	2-11	3 Colón	56 J. Manett	9
L. E. Vásquez	7v	4 Luchito V.	56 E. Rojas	4
Fco. Castro	4	5 M. Texas	56 A. Vergara	2
R. Serrano	Rp.	6 R. Velman	56 R. Perez	7
J. Amaro	Rp.	7 Stupido	56 P. Castillo	5
J. Amaro	4-11	8 Y. River	56 V. Bravo	3
G. Avila	8-12	9 Tauber	56 O. González	14
A. Petit	Rp.	10 Toscanini	56 J. Silva	6
R. Pardo	Rp.	11 Yeti	56 J. Carrasco	1
R. Pardo	Rp.	12 Que Preciosa	53 G. Pardo	12
L. Escalona	Rp.	13 G. Plena	53 J. Leiva	13
R. Rojas	Debuta	14 Toledana	53 V. Rojas	8

6a

CARRERA 1.500 Mts. Ind. 39 al 25 a las 17.15 Hrs. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2. GANADOR Y DUPLA EXACTA.

LLAVE 1				
J. E. Castro A.	2	1 Grande	60 C. Leighton	9
J. Bta Castro	1-1	2 Forastera	59 P. Cerón	4
LLAVE 2				
José Melero	4	3 Picara	57 J. Barraza	2
L. Alvarez	2	4 Flor	55 O. P. Castillo	7
LLAVE 3				
G. Avila	2	5 Lorette	55 C. González	5
J. Castro R.	8	6 Piloto	49 G. Fernández	3
LLAVE 4				
A. López	1-1	7 Chipi	48 C. Rivera	6
A. Petit	8-12	8 Intrigado	48 J. Silva	1
E. Vidal	4	9 Sufán	48 P. Castillo	8

2a. CARRERA.- BILY  
Fue cargada en los 600 mts. MANTISA. Informó el Servicio Veterinario que se presentó después de la carrera, con la herradura del miembro posterior derecho parcialmente desprendida y escoraciones en los miembros posteriores. PARTIDORA. Fue cargada en la partida.

4a. CARRERA.- TRICIA. Su jinete se estrelló en el partidor.

5a. CARRERA.- COLON. Se llamó al jinete para que explicara la mala carrera del caballo. Manifestó que su condeido es malo para pista barrosa. MISTER TEXAS. Partió desmejorado. YELOW RIVER. Su preparador quedó disconforme con la modalidad de correrlo su jinete. YETI. Partió desmejorado.

7a. CARRERA.- SIN-FONIA. Le fue cortada su línea de carrera desde los 600 mts hasta los 400 mts, teniendo que afirmar, además se fue de punta en la partida. CAMPO LINDO. Partió rezagado, siendo suspendido por 30 días. El 16 de Octubre fue in-

## Tuvieron Inconvenientes

tida. LÁNIN. y SALIM. Fueron cargados casualmente al partir.

8a. CARRERA.- DIS-FRAZ. Se fue de punta al Partir - FAROUK. Partió rezagado, notificándose al preparador de adiestrarlo para partir. FORMIDABLE. Fue cargado a poco de partir notificándose al preparador del culpable de adiestrarlo para correr. PAAMILA. Su jinete no pudo cumplir instrucciones de correr de atrás, debido a una buena partida.

9a. CARRERA.- CRIP-TON. Su jinete perdió la fusta a 200 mts. de la meta. CURICO. Se fue de punta al partir.

10a. CARRERA.- PROFUSO. Fue abierto desde los 1000 hasta los 700 mts, multándose al culpable NEPENTE. Se estrelló en el partidor. TEDESCA. Fue abierta en los 900 y 400 mts, multándose al culpable.

11a. CARRERA.- LABRIEGO. Fue abierto casualmente en los 900 mts. TARASCON. Fue estrellado en tierra derecha, notificándose al preparador del culpable de adiestrarlo para correr.

12a. CARRERA. SAINT MORILLON. Fue abierto casualmente en los 800 mts. TRABUCO. Se notificó a su preparador de adies-

trarlo para correr. BAGHIS. Fue abierta casualmente en los 800 mts. FORFEIT. Partió desmejorado, notificándose a su preparador de adies-

trarlo para correr. 13a. CARRERA. GILI. Fue molestada en la par-

tida, multándose al cul-

parable.

GABRIEL AVILA, el popular "Gitano" lleva

## Campo Lindo Debe Reaparecer con Rehabilitador Triunfo

Un programa de trece competencias se desarrollará esta tarde en la arena del Hipódromo Chile. La primera carrera se correrá a las 14.45 mientras que la de clausura será largada a las 21 horas.

Como prueba central se disputará un clásico han-

dicap sobre recorrido de 1.200 metros, cuyo ganador recibirá una recompensa de 10.000 pesos.

Vemos las actuaciones más recientes de los quince anotados:

Calvert: 61 kilos Ernesto Guajardo. Dado que estuvo cumpliendo actuaciones muy bajas fue

puesto de "para". Reaparecerá tras ausencia de cinco meses. Su última actuación la cumplió en la arena palmeña, arribando en decimoprimer lugar de Til Til, a 11 1/4 cuerpos en clásico handicap de 1.400 metros y 56 kilos.

Alcaraz, 60 kilos Juan Pérez. Viene de finalizar séptimo de Azatrán 55, a 9 1/2 cuerpos, en clásicos reglamentarios de 1.200 metros.

Gotoso, 59 kilos, Víctor Bravo. Reapareció en clásico reglamentario de 1.200 metros ganado por Peloponeso. Remató sexto, penúltimo, a 12 1/2 cuerpos de ese. En sus aperturas previas acusa serios progresos.

Silent Gold, 58 kilos, Juan Barraza. No corre desde el 21 de agosto. En esa fecha ocupó el decimoprimer lugar, penúltimo de Piche 61 a 8 1/2 cuerpos en clásico reglamentario de 950 metros.

Bailén, 56 kilos Jorge Castillo. Mejoró bastante la conducta en su última actuación. Llegó quinto de Azafrán a nueve cuerpos en clásico a peso de reglamento de 1.200 metros.

Sinfonía, 54 kilos, Sergio Vásquez. La hija de April Fool había vuelto a las canchas con una actuación muy poco convincente.

Posteriormente, reveló amplia mejoría al clasificarse séptima de Limaria 50, a cinco cuerpos, en clásico handicap de 1.500 metros y 52 kilos.

Deshielo, 53 kilos, Juan Herrera. Alrededor de medio año que no actúa en ninguna clase de competencias. Ello aconteció el día 17 de abril, en dicha fecha fue séptimo de Juanita D 50, a seis cuerpos, en clásico handicap de 1.200 metros y 55 kilos.

Pobre Juan, 53 kilos, Carlos Rivera. Con 59 kilos se clasificó séptimo de Yapeyú 40 a 2 1/2 cuerpos, en handicap de 1.400 metros. Ahora con la monta del líder la cosa cambiará fundamentalmente. Estará muy cotizado en las apuestas.

Rey Sol, 52 kilos, Pedro Cerón. Estuvo fracasando en sus últimos desempeños. Ello motivó que sus responsables lo sometieran en un reparador descanso. Volverá a las pistas en sobresaliente training.

Campo Lindo, 50 kilos, José M. Aravena. El hijo de Ultimo Cauchó ha, revelado en sus cotejos en privado, que ha recuperado bastante sus estimables condiciones. Por el peso que le corresponde y la monta elegida, será un candidato con muchas posibilidades para adjudicarse el galardón.

Lanín, 49 kilos Roberto Pérez. El hijo de Taifún pasa por un buen momento. A su última victoria en el césped del Club Hípico se debe agregar un buen tercer lugar en la arena palmeña en clásico reglamentario de 1.200 metros.

Bailén, 56 kilos Jorge Castillo. Mejoró bastante la conducta en su última actuación. Llegó quinto de Azafrán a nueve cuerpos en clásico reglamentario de 1.200 metros y 51 kilos. Vuelve a ser uno de los rivales más peligrosos.

Salim, 49 kilos, José Carrasco. Participó en la misma competencia del anterior, pero con distinta suerte. Terminó décimo, penúltimo a 16 1/4 cuerpos.

Dije, 48 kilos, Orlando P. Castillo. Con 49 kilos ocupó la quinta clasificación de Azafrán 52, a 4 1/4 cuerpos en clásico handicap de 1.200 metros.

Junior, 48 kilos, Guillermo Pinto. Viene de ganar



ALFREDO BAGU, joven y capacitado entrenador del Club Hípico, presentará a su pensionista Lanín en el compromiso central. El hijo de Taifún se ha visto en sobresaliente estado.

por amplia ventaja en anterior compromiso Derrotó por cuatro cuerpos a Flor 52, en handicap de 1.200 metros y 51 kilos. Vuelve a ser uno de los rivales más peligrosos.

Ojo de Aguila, 48 kilos, Luis Toro. Con 49 kilos fue tercero de Koyasán 54, a 1 1/2 cuerpos en Carrera Especial handicap de 1.000 metros disputada en el césped del Club Hípico.

## No Serán de la Partida

Los siguientes caballos no serán de la partida en la reunión de esta tarde en el Hipódromo Chile.

PRIMERA CARRERA: (9) Elogio y (13) Ceniza.

SEGUNDA CARRERA: (3) Bily, (4) Biselada, (5) Denka, (12) Parábola, (14) Sena y (16) Zancada.

CUARTA CARRERA: (5) Simún, (12) Ricordando y (13) Tricea.

OCTAVA CARRERA: (12) Mal de Ojo.

DECIMA CARRERA: (6) Tiercé y (10) Scott.

DECIMOSEGUNDA CARRERA: (2) Entre Lagos.

## La Bola de Cristal



	EL ENSAYO	LA HIPICA	EL CLUB	MUNDO HIPICO	EL MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	TERCERA	EL CRONISTA
1 <sup>a</sup>	Follaje Central	Zurab Cataluña	Zurab Filipin	El Bigote Perseguido	Central Cataluña	Filipin Cataluña	Perseguido Zurab	D. Tranquillo Follaje	Follaje Perseguido
2 <sup>a</sup>	A. Reina Sena	Partidora Atalanta	Sena Partidora	Sena A. Reina	Anticuado Pignal	A. Reina Partidora	Pigual Anticuado	A. Reina Partidora	Partidora A. Reina
3 <sup>a</sup>	Fulano Polinche	Pigual Rocking	Coliguacho Pigual	Polinche Coliguacho	Pitar Ricordando	Simón Lublin	Tricea Pitar	Coliguacho M. Giovanna	El Espiante Pigual
4 <sup>a</sup>	Lublin Pitar	Simón Lublin	Simón Lublin	V. y Vuelvo Simón	Mr. Texas Aysen	Aysen Y. River	Askur Stupid	Askur Colón	Askur Colón
5 <sup>a</sup>	Mt. Texas Askur	Mt. Texas Aysen	Y. River Mr. Texas	Y. River Mr. Texas	Chipi Flor	Forastera Chipi	Chipi Sufán	Forastera Chipi	Chipi Forastera
6 <sup>a</sup>	Chipi Pleira	Chipi Flor	Chipi Forastera	Forastera Chipi	P. Juan Rey Sol	Rey Sol Sinfonia	P. Juan Dije	P. Juan Junfor	C. Lindo Lanín
7 <sup>a</sup>	Dije Junior	Junior Dije	Dije Junior	Bailón Rey Sol	C. Claro Caddy	Caddy Calvados	C. Claro Caddy	C. Claro Calvados	C. Claro Calvados
8 <sup>a</sup>	Farouk N. Poeta	C. Claro Calvados	C. Claro Calvados	C. Claro Calvados	Derrotero Triunfante	Derrotero Triunfante	S. Indio Alarife	Alarife Derrotero	Triunfante Alarife
9 <sup>a</sup>	Derrotero Alarife	Derrotero Alarife	S. Indio Alarife	Alarife Triunfante	Nepente Tiercé	Stuartia Tiercé	Nepente Stuartia	Nepente Tiercé	Profuso Descollante
10 <sup>a</sup>	Profuso Charco	Charco Profuso	Charco Tiercé	Tiercé Profuso	Laudio Tarasón	Flautarini Fame	Flautarini Kohoutek	Flautarini Tarasón	Flautarini A. Mi Manera
11 <sup>a</sup>	Cobalto Laudo	Tarasón Flautarini	Flautarini Tarasón	Flautarini Laudo	Trabuco St. Morillón	St. Morillón Melo	Trabuco E. Lagos	Trabuco Baghís	Melo Trabuco
12 <sup>a</sup>	Melo E. Lagos	St. Morillón E. Lagos	E. Lagos Trabuco	Quilla Salpicado	Castañuela Paititú	Salpicado Gili	Sulpicado Pakistán	Quilla Salpicado	Salpicado Tabou
13 <sup>a</sup>	Pakistán Salpicado	Salpicado Quilla	Salpicado Quilla	Quilla Salpicado					

# El Tiempo

Tiempo nublado y disminución de la temperatura habrá hoy sábado en la capital, según informó anoche la dirección Meteorológica de Chile.

Temperaturas probables mínima 10 grados; máxima 15, temperaturas de ayer mínima 10,9 grados a las 08.00 horas, máxima de ayer 19,2 grados a las 17.00 horas. registran

Fono: 82222

Santiago de Chile, Sábado 30 de Octubre de 1976

AÑO - II N° 417

Representante Legal: Saverio Sprovera Agustinas 1269

Inches

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

# El Cronista

Fono: 82222

Santiago de Chile, Sábado 30 de Octubre de 1976

AÑO - II N° 417

Representante Legal: Saverio Sprovera Agustinas 1269

## Discurso de la Primera Dama de la Nación

### "El Mundo Sabrá que Laboramos Unidas Buscando un Mismo Fin"

La Primera Dama de la Nación y Presidenta Nacional de Cema Chile, señora Lucia Hiriart de Pinochet, se dirigió a las voluntarias y socias de este organismo femenino, quienes celebraban de Arica a Tierra del Fuego, el tercer aniversario de la entidad:

"Queridas amigas, este día es para todas nosotras una fecha muy especial. Estamos celebrando tres años de trabajo arduo, abnegado y voluntario, cien por ciento. Esta acción ha sido compensada con el cariño y la comprensión de todas esas personas a las cuales estamos brindando nuestro tiempo.

Hoy hemos escuchado palabras de cariño, de reconocimiento de la labor que Uds. han estado haciendo durante tres años, labor infatigable y única en la historia de Chile.

Empezamos este día, suplicando a Dios que nos ayude; nos siga dando fuerzas para continuar por el camino que nos hemos trazado.

Esta mañana, el padre Rafael Florencio Infante, de la Vicaría General Castrense, hizo un alcance de la importancia que tiene todo el trabajo de Uds., el que se traduce en dar una mayor capacitación y otros horizontes a la mujer chilena, la mujer de este nuevo Chile; de este país que lo queremos cada día más grande, digno y en el cual no caben los egoismos, sino la generosidad, la comprensión, la amistad y el amor.

Así nosotros también hemos empezado nuestra actividad dando gracias a Dios por los bienes que nos ha dado durante estos tres años, etapa que ha borrado lo negro, lo oscuro, lo sucio y lo malo de tres años del régimen anterior.

Les estoy profundamente reconocida, desde la señora que aporta con una hora de trabajo diario hasta las vicepresidentas que se dan por entero, dejando de lado a veces sus obligaciones de madres y esposas por esta obra tan grande, que es CEMA-chile.

Esta configuración nacional que hemos conseguido, de ser todas una de Arica a Punta Arenas ha sido algo magnífico, episodio que nunca se dio en la historia de Chile.

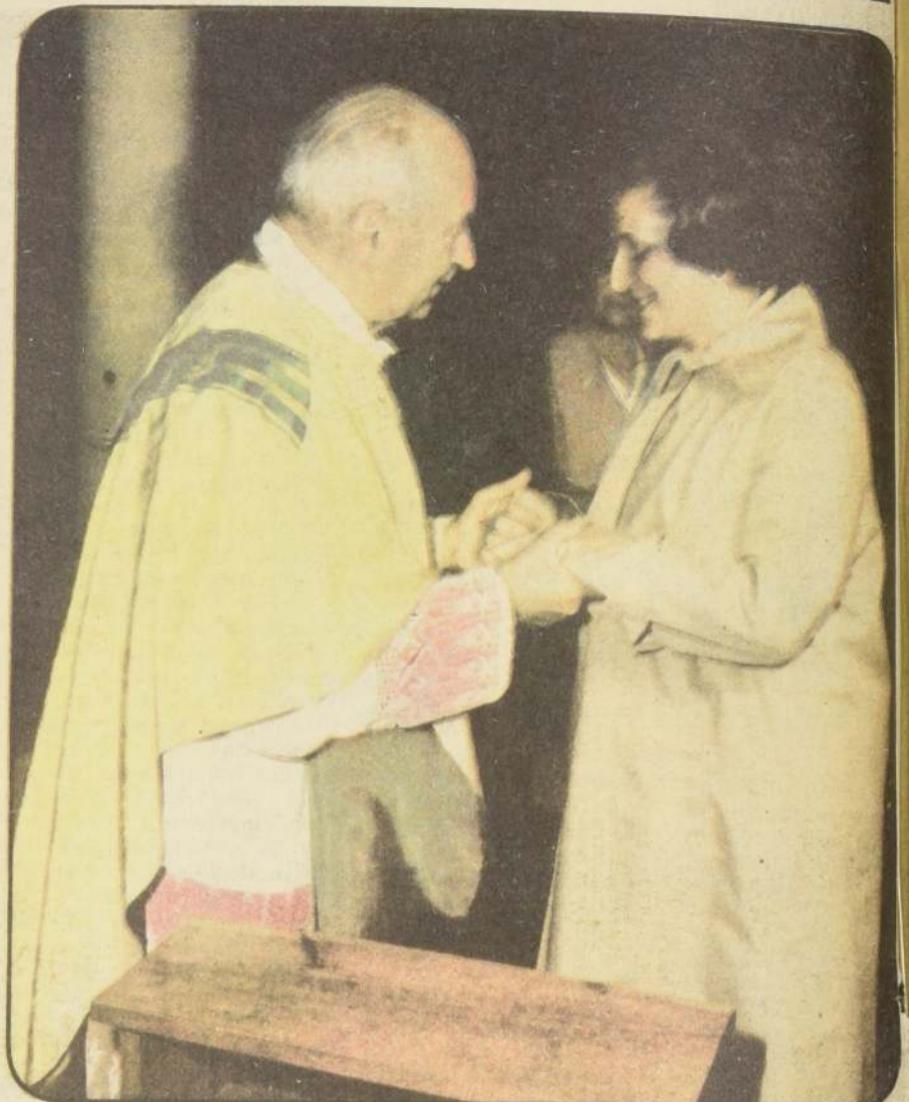
¡Siempre dicen que las mujeres somos un tanto difíciles, por lo menos es una opinión de los varones. Que nosotros cuando estamos en un conglomerado no nos entedemos!

Aquí le demostramos a Chile entero y al mundo que nos quiera ver, que sí pueden —alrededor de 5 mil mujeres de Cema y otras instituciones femeninas a mi cargo— estar

reunidas, entenderse y laborar unidas con un mismo fin y pensamiento. Esto es sólo posible porque tienen un ideal. Por eso, creo que las mezquindades naturales del ser humano no pueden prevalecer sobre lo profundo, lo bueno y lo grande que tenemos dentro de nuestros corazones. . . y eso ha brotado durante estos tres últimos años.

Yo quiero darles nuevamente las gracias desde lo más hondo de mi alma por esta colaboración; por esta felicidad que hoy tengo de festejar tres años sintiéndome realizada plenamente y sé que así sienten todas ustedes que se han realizado en lo más íntimo como mujeres, como madres, porque al estar dándonos a los demás, nos damos en plenitud como se da una madre a sus hijos.

Gracias, porque nada de esto podría ser posible, si no contara con el aporte de ustedes para seguir adelante. Muchas Gracias".



La Primera Dama de la Nación, y presidenta nacional de CEMA-Chile, señora Lucia Hiriart de Pinochet, recibe el saludo de monseñor Gillmore en la misa ofrecida ayer en la Vicaría General Castrense, con motivo del tercer aniversario de esta institución. Foto Raúl Inzunza.

## Padre Infante en Misa de aniversario de la entidad

### "Si las Socias de CEMA Encendieran una Antorcha... Chile Entero se Iluminaría"

"Si cada mujer perteneciente a un Centro de Madres encendiera a la medianoche una antorcha, seguramente de Arica a Punta Arenas no habría tinieblas y Chile se convertiría en un solo fuego, en una sola luz, debido al trabajo de ustedes", les señaló el Capellán de Ejército Florencio Infante a las socias de CEMA-Chile en la misa de celebración de los tres años de esta entidad femenina.

A la ceremonia religiosa celebrada en la Vicaría

General Castrense, asistió la Primera Dama de la Nación y Presidenta del organismo, señora Lucia Hiriart de Pinochet; la esposa del Director General de Carabineros e integrante de la Junta de Gobierno, señora Alicia Godoy de Mendoza; la Vicepresidenta Ejecutiva de CEMA-Chile, Elena Barrios, y socias de la organización.

La misa fue ofrecida por Monseñor Gillmore y amenizada por el Coro del Ejército.

Con posterioridad, el sacerdote Infante, quien ayudó a oficiar la ceremonia, manifestó: "Ustedes deben encender la llama del amor y la dedicación hacia Chile, a sus hijos, a su marido y a la comunidad, para que hagamos más grande a la Patria".

"Es por esto que deben conservar en vuestros corazones la intensidad del amor a sus hijos, el cariño por el hombre, la felicidad del hogar y la

tarea de CEMA, que renueva a las madres de Chile, renovando con ello a la Patria".

En la ocasión alabó la labor de las voluntarias de la institución, que día a día están robándole horas a su intimidad para dedicárselas a las socias de los centros y a las mujeres en general.

Ellas preparan y capacitan a las madres de nuestro país, asesorándolas en diversas labores, que al cabo implican un beneficio para ellas y para su fa-

milia, pues por medio de estos trabajos rebajan, el presupuesto familiar, ayudándolas a cumplir con la Patria, con sus hijos y con sus hogares, para que Chile salga adelante.

Finalmente, el padre Gillmore, dirigiéndose a la esposa del Jefe del Estado, señaló: "Yo le pido a Dios que la bendiga en esta tarea tan grande que podemos emprender en Chile, gracias a las madres del país, puesto que cada una de ustedes tiene algo de ángel y de misterio".

**PARTICIPE CON ESTE EJEMPLAR**  
**Y SU TARJETA DE POLLA-GOL EN EL**  
**SENSACIONAL CONCURSO DE CANAL 9**

FEMENINO El Cronista

# entreños

♀

Nº 8 - Sábado 30 de Octubre de 1976

CEMA:  
NUEVA FUENTE  
DE INGRESOS  
PARA LA MUJER

COMO SE FORMAN  
LAS PEQUEÑAS  
EMPRESARIAS

LA INTEGRACION  
DE LA FAMILIA  
A TRAVES DE CEMA

Belleza, Test,  
Horóscopo, Cocina,  
Modas, Consejos



Ofrecer un abanico de posibilidades a la mujer chilena es el lema del Departamento de Capacitación de CEMA-Chile, que entre otros cursos imparte el que podemos apreciar en la fotografía.

LA PROYECCION FEMENINA  
CANALIZADA MEDIANTE  
SUS HABILIDADES

NUMERO ESPECIAL  
DEL ANIVERSARIO  
DE CEMA



Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

# La Mística del Estadio Cambió con la Invasión Femenina



Las mujeres se maquillan y aprenden a maquillar... Sin embargo, ayer hicieron un alto en sus actividades para participar de la algarabía que reinó en el Estadio Santa Laura.

**C**EMA CHILE celebró su tercer aniversario de nuevas realizaciones, de bastantes logros y de meses de tranquilidad, amistad y trabajo de capacitación.

El programa de festejos comenzó con una Misa ofrecida ayer en la Vicaría General Castrense, oficiada por Monseñor Gillmore, a la que asistieron la Primera Dama de la Nación, y Presidenta Nacional de la entidad, Lucía Hiriart de Pinochet, las esposas de los integrantes de la Junta de Gobierno, las Vicepresidentas y la Vicepresidenta Ejecutiva y las colaboradoras.

Posteriormente participaron en un Acto Solemne a las 11 de la mañana en la Sala Dos de Plenarios en el edificio

Diego Portales, a la que asistieron además las Presidentas de los Centros de Madres, reuniéndose aproximadamente más de mil mujeres en el Palacio de Gobierno.

La ceremonia comenzó con la Canción Nacional entonada por el Coro de la Universidad Técnica del Estado. Posteriormente se entregaron 180 medallas, diplomas y premios, a las voluntarias que han cumplido dos años de funciones, colaborando con la institución.

Una colaboradora galardonada agradeció el reconocimiento, señalando que el trabajo ellas lo hacían con agrado ya que a la vez les reportaba muchas satisfacciones en el plano es-

piritual pues se sentían felices ayudando y colaborando con Chile y sus mujeres.

Enseguida entregaron premios y distinciones a seis socias de Centros de Madres que se distinguieron durante estos dos años por su destacada labor en cuanto al trabajo de ellas mismas, en cuanto al Centro y en cuanto a lo que han irradiado a la comunidad, después de haber laborado 24 meses en uno de estos organismos.

Las distinciones recayeron en una integrante por Distrito, es decir en cinco personas y en una representante de Regiones y provincias.

Una de las damas galardonadas les señaló a los presentes que se sentía inmensamente feliz y agradecida con este reconocimiento, que a la vez significaba un estímulo para la labor que a diario están realizando.

Finalmente, la Primera Dama de la Nación en su calidad de Presidenta de CEMA Chile emitió un mensaje a todas las integrantes de los diversos Centros de Madres del país.

La ceremonia se cerró con el himno de CEMA Chile interpretado por el coro de la Universidad Técnica del Estado y entonado por todas las asistentes a este acto.

Por la tarde el Estadio Santa Laura se invadió de rostros femeninos.

La mística futbolística, propia de aquel campo deportivo, dio un vuelco al encontrarse atestado de socias de Centros de Madres que querían expresar su alegría de pertenecer a estos organismos y celebrar su tercer aniversario, completando las graderías del coliseo.

Porque en cada una de las municipalidades del Gran Santiago habían buses y movilización colectiva destinada al traslado de las socias hasta este recinto donde se realizó el monumental show de "cumpleaños", debiendo ellas sólo portar su carnet que acreditaba la pertenencia al organismo.

Participó la Gran Banda Militar de Santiago, los mejores y más destacados artistas profesionales y los más co-

nocidos grupos folklóricos del momento.

Entre ellos podemos mencionar al Coro de la Universidad Técnica, que prestó su incondicional apoyo a la realización de este programa; Ali Chile, que presentó conjuntos y danzas típicas de nuestro país, el Ballet de la UTE con un gran despliegue de bailarines, el conjunto "Los de Graneros", ganadores del concurso musical FA-MI-LA en Familia de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Chile, el grupo Tierra Linda y un conjunto de bailarines pascuenses, quienes con una gracia ilimitada finalizaron su actuación bailando el "Sau-Sau".

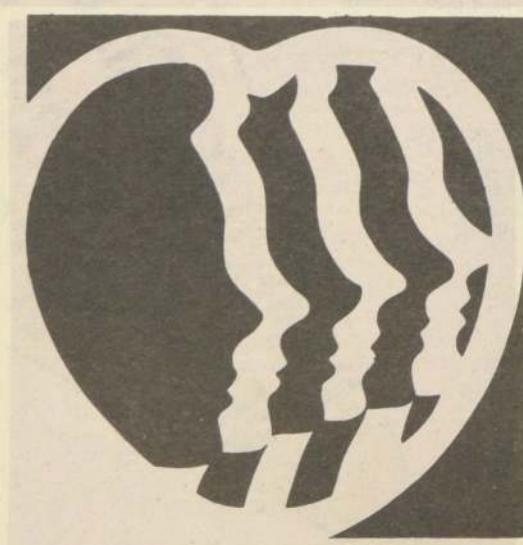
De esta manera estuvieron representadas todas las regiones de Chile en cuanto a sus danzas típicas y a su importancia en relación a lo que aportan para el país.

Además participaron Los Perlas, Osvaldo Díaz y muchos artistas que en estos momentos sus discos son tocados en todas las emisoras de la capital.

El broche de oro consistió en una carroza bonitamente adornada en que viajaban la Reina de la Primavera, Irene Teave, representante de Rapa Nui y Alejandra Ramos, ganadora de siete medallas de oro en los últimos Juegos Sudamericanos.

Finalmente se efectuó un despliegue de flores que llenó de colorido el estadio Santa Laura. . . Que ahora ya no cobijaba a los 22 jugadores de fútbol, sino a miles de mujeres que celebraban un año más de esta entidad que les entregó trabajo, cariño, capacitación y amistad.

A los festejos en el campo deportivo asistió la Primera Dama, esposas de los integrantes de la Junta de Gobierno, damas diplomáticas, alcaldesas, señoras de Ministros de Estado, de Subsecretarios, de Generales y Almirantes, esposas de los Alcaldes y Gobernadores, colaboradoras, presidentas de Centros de Madres y socias que quisieron demostrar su adhesión y alegría en este único día en que se reconoce la labor de capacitación y ayuda de esta entidad femenina.



# cema chile

# CEMA CANALIZO LA CAUSA DE LA MUJER

**L**A OFICINA es amplia, sobria, adornada con objetos artesanales chilenos, y de un orden casi monacal. Antes de ingresar a ella hemos visto un desfile interminable de personas que entran y salen de la Vicepresidencia Ejecutiva de CEMA, con cuya titular, Elena Barrios de Sáez, aprovechamos de conversar un momento, en medio del ajetreo propio que significó organizar la celebración del tercer año de vida de CEMA-Chile.

Alta, delgada, dinámica y plena de entusiasmo por su labor, Elena Barrios nos parece una mujer incansable, dispuesta a darlo todo por su causa, que es la causa de la mujer chilena, y sus intereses, canalizados hoy en esta institución, cuyo modelo se ha copiado en muchos países americanos.

Cinco hijos, y un marido sumamente comprensivo y buen colaborador forman la familia de Elena Barrios, cuyo día en CEMA comienza a las 8,30 de la mañana, y termina, a la hora en que el trabajo diario ha finalizado, es decir, seis, siete, ocho de la noche o más.

— ¿Cuál es específicamente su labor en CEMA?

— Como Vicepresidenta Ejecutiva, tengo la responsabilidad de servir de apoyo y colaborar con las Jefaturas y distintos distritos de la institución y departamentos; es decir la parte laboral, el taller y operaciones. Además todo lo referente a acción social. Naturalmente estas funciones están delegadas en las Jefas de distritos y otras personas, en lo referente al trabajo de acción social, que incluye asistencia médica, jurídica y de otro tipo habría que aclarar que solamente se proporciona a las socias indigentes. La capacitación sí que va dirigida a todas las integrantes de los Centros de Madres, y los cursos, se dan de acuerdo a las preferencias y necesidades de las socias.

— ¿Cómo mujer, que siente usted al estar en la Vicepresidencia de la institución?

— Como mujer, y como asistente social, nunca he estado ajena a este tipo de actividades; pero, debo decir, que este cargo me llena de orgullo por lo que significa, y porque me permite colaborar tan cerca de la señora Lucía Hiriart de Pinochet, nuestra Presidenta Nacional, a quien me une un profundo afecto. Igualmente, es una forma de colaborar con el Gobierno para construir una Patria grande para nuestras mujeres y nuestros hijos. Es bonito trabajar aquí, por el entusiasmo que hay y por el espíritu de colaboración y sacrificio de las señoras de miembros de las Fuerzas Armadas y de particulares que trabajan con tanta abnegación...

— ¿Cuál es la labor de las colaboradoras?

— Ellas, deben organizar y motivar a las mujeres de todo Chile para trabajar en conjunto. Son todas mujeres que tienen su casa, su marido, y sus niños que atender, pero que así y todo, hacen cualquier sacrificio por la institución, y lo hacen con un cariño, con un espíritu de cuerpo, y un sentido de unión admirables.

— Usted habló de la colaboración que le presta su familia para poder dedicar la mayor parte del tiempo a CEMA. ¿Cómo es esta colaboración?

— Ellos colaboran comprendiendo y no exigiéndome que los atienda antes que mi oficina. Mis hijos y mi marido, especialmente, entienden la gran responsabilidad que encierra este cargo, y sobre todo, les interesa que cumpla mi labor en la forma más eficiente posible. Yo diría, que mi esposo hasta se ha minimizado, porque entiende que esta es una lucha en la que estamos empeñados todos los chilenos.

## Cómo ser Socia de CEMA

Si usted se interesa por ser socia de CEMA, no tiene más que averiguar en dónde funciona el Centro de Madres más cercano a su domicilio, y hablar para que la inscriban. Naturalmente tiene que asistir a las reuniones y colaborar como el resto de las asociadas. Si no sabe dónde está el Centro más próximo, averigüe a qué distrito pertenece su comuna y diríjase allí.



— La misión específica de CEMA es capacitar a la mujer, pero ustedes han llegado mucho más allá de eso. ¿Por qué?

— Yo diría que CEMA ha tenido varias etapas; la primera fue la organización, que vino inmediatamente después del 11 de septiembre, hoy a las socias no se les dan las cosas —como sucedió a veces en el pasado debido a los intereses políticos. Ellas reciben en la medida que dan. En estos instantes, trabajan en los talleres laborales, se capacitan, y pueden en los ratos libres, hacer objetos en su casa los que después nosotros mismos nos encargamos de comercializárselos, a través de todo Chile mediante los bazares. Nuestra meta de hoy es en el fondo instalar con las socias pequeñas industrias, que ellas mismas puedan dirigir luego de seguir cursos de especialización.

— ¿Qué cambio importante ha habido en la socia de CEMA a partir del 11 de septiembre del 73?

— La mujer quiso un 11 de septiembre y posteriormente, la mujer entusiasta y con fe está trabajando por ella, su familia y el país. Ella con su fe ha hecho grandes cosas y lo hemos demostrado especialmente en Chile. Hoy, lucha por sus hijos, por una patria ordenada y libre, sobre todo libre.

## Cómo ser colaboradora de CEMA

Sólo necesita disponer de media tarde, un día o tres horas a la semana para convertirse en colaboradora de CEMA. No es necesario más tiempo.

Debe dirigirse para su inscripción como voluntaria, a la Jefa de su Comuna, o a la Vicepresidenta del distrito a que pertenece su comuna.

**"Considero a la mujer chilena con un entusiasmo, energía y condiciones morales de gran nivel. Todas estamos motivadas por el mismo entusiasmo que inspira a nuestra presidenta Nacional, señora Lucía Hiriart de Pinochet" -expresó la Vicepresidente ejecutiva de Cema señora Elena Barrios de Sáez.**

— Hableme del logro más importante de CEMA en estos tres años.

— Yo creo que lo más importante es ver como se van cumpliendo etapas y elevando el nivel de la mujer dentro de su hogar, comprobar que se la considera una persona importante.

— ¿Y lo más duro que les ha tocado enfrentar?

— Pienso que la falla de medios, porque no somos subvencionadas, y sólo recibimos ayuda esporádica.

— ¿Qué le gustaría destacar en este tercer aniversario de CEMA?

— El entusiasmo de la mujer chilena: incansable, trabajadora, yo creo que ellas están muy motivadas por el mismo entusiasmo y los valores que inspiran a nuestra Presidenta Nacional, Sra. Lucía Hiriart.

— ¿Cómo son las relaciones entre las socias y las colaboradoras?

— Es una relación excelente, de amistad de unión, de aunar los mismos intereses. Yo diría que la socia siente un apoyo y la presencia de una guía en nuestras colaboradoras; además ambas trabajan muy juntas y luchan por los mismos ideales. La colaboradora ayuda a la socia a salir de su hogar, a sentirse más respetada por su familia, a elevar su nivel de vida y a ser más apreciada en su hogar. Yo diría que en Chile no existe el machismo y que el hombre valora a su mujer en todo lo que vale.

— ¿Qué mensaje le daría a las socias de CEMA en este nuevo aniversario?

— Les diría que siguiéramos tan unidas colaborando con mucho amor y entusiasmo junto a nuestra Presidenta Nacional.

## El Presidente en "El Cronista"

El Jefe del Estado, General Augusto Pinochet Ugarte y la Primera Dama de la Nación y presidenta nacional de CEMA Chile, Lucía Hiriart, visitaron el sábado recién pasado la sede de "El Cronista" V Región con motivo del acto



Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

## NOVIEMBRE

# UN MES PARA



### Cortar pan fresco, sin desperdiciar

Para que el pan no se deshaga cuando está fresco y usted tiene que cortarlo, lo mejor es utilizar un buen cuchillo que previamente

se ha sumergido en agua hirviendo. Dí este manera, no desperdiciará pan y le quedará bien presentado.



### Limpiar su plancha

Con el paso del tiempo, la plancha se va ensuciando como todas las cosas y es necesario limpiarla para que su ropa blanca no quede con manchas. La manera más fácil y efectiva de hacerlo es

pasándole a su plancha caliente una vela. Para que no le vaya a manchar la mesa, coloque un papel blanco, donde luego restregará su plancha para que el papel absorba la esencia.

### Empezar a cuidar sus manos



El próximo verano y sus colores alegres exigen unas manos bien cuidadas y que se vean pulcras. Para blan-

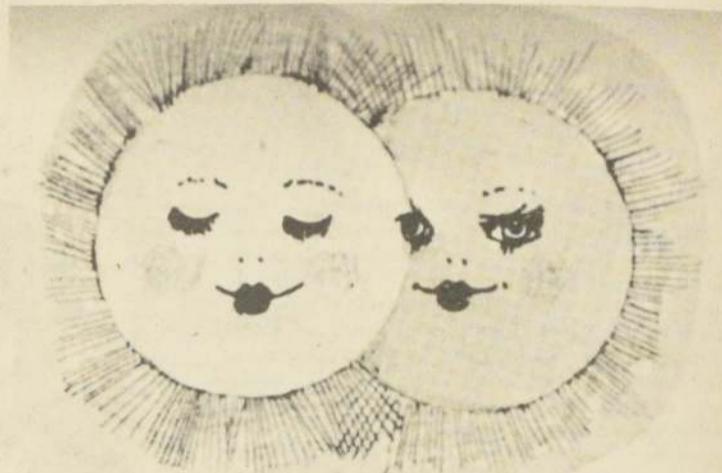
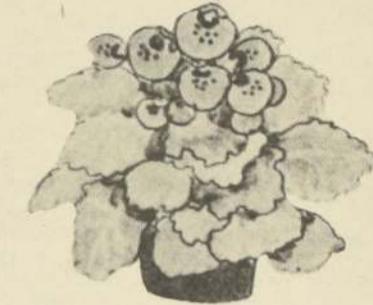
quearlas y suavizarlas ocupe medio limón exprimido. Es decir, las cascas de los limones que

naya en su casa frótelas suavemente en la piel de los dedos. Lo mismo puede hacer en los codos.

**Este mes CEMA aconseja:**

### Robustecer sus plantas

Existe una manera económica y fácil de robustecer sus plantas. Despues de haber remojado las hojas del té, no las bote, sino que vácielas en el macetero de su planta de interior. Para desinfectarla de bichos, ponga a remojar el tabaco de un cigarro y déjelo toda la noche, al dia siguiente pase con un paño limpio el agua cafesosa del tabaco por las hojas y el tallo de la planta.

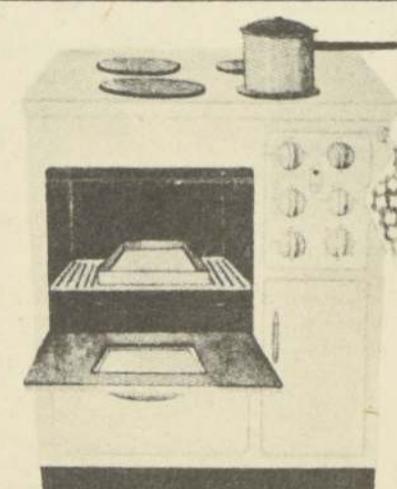


### Cuidar a sus niños del sol

Recuerde que el sol de noviembre y diciembre a veces trabaja por dos, y los más perjudicados con su

entusiasmo son los niños. Para protegerlos, hágales a las guaguas una linda capota de cualquier pa-

dazo de tela. Si se trata de niños más grandes, póngales un sombrerito.



### Ahorrar tiempo en su cocina

Una de las actividades que quita más tiempo a la dueña de casa es aquella que consiste en limpiar la bandeja de la cocina, donde habitualmente cae leche, agua y toda clase de comida. Para evitar asearla diariamente, coloque en la bandeja, haciendo los orificios correspondientes a los quemadores, papel de aluminio. Pasados unos días, retire el papel y bátelo. Ahorará tiempo y evitará gastar el esmalte de la bandeja.

### Transformar su ropa



Los vestidos que le quedan muy cortos o muy angostos, puede transformarlos en una hermosa túnica para llevar sobre los pantalones. Si se trata de una tela lisa, hágale un lindo bordado en el cuello, o alrededor del escote y los costados. Ahora si tiene muchos pedazos pequeños de distintas telas, confeccione una simpática cartera de parches.

# Los números ayudan a conocer su destino



Es increíble la importancia que tiene en nuestro futuro y en nuestro destino la numerología.

Según los estudiosos de esta ciencia, el nombre y apellido de las personas traducidas en números indican certamente la personalidad de cada sujeto.

De esta manera podemos sacar el mayor partido posible a nuestro destino y al de las personas que nos rodean, basándonos en la suma del nombre, apellido o apodo, gracias al test de la numerología.

En consecuencia, la ciencia de los números es beneficiosa en cuanto a las posibilidades a seguir respecto al futuro que tiene el individuo, ajustándose al procedimiento siguiente:

Primeramente, se sustituye cada letra del nombre y apellido por un número del 1 al 9, de acuerdo a la tabla que damos a continuación.

A	1	N	5
B	2	O	7
C	3	P	8
D	4	Q	1
E	5	R	2
F	6	S	3
G	7	T	4
H	5	U	6
I	1	V	6
J	1	W	6
K	2	X	5
L	3	Y	1
M	4	Z	7

Hay que recordar que la numerología no se basa obligatoriamente en el nombre propio de las personas. A muchos sujetos se les llama por un apodo o diminutivo, y son estos los que se deben considerar en el momento de utilizar las posibilidades que nos brinda la numerología.

En consecuencia si a Patricia Pérez, la llaman Patty, el resultado será el siguiente:

PATTY PEREZ  
8 1 4 4 1 8 5 2 5 7

A continuación deben sumarse todas las cifras correspondientes al nombre y apellido, con lo cual obtendríamos:

$$8+1+4+4+1+8+5+2+5+7=45$$

Volvemos a sumar estas dos cifras, hasta que obtengamos un sólo número:

$$4+5=9$$

Además, según el conde Luis Hamon, que escribió a principios de nuestro siglo bajo el seudónimo de "cheiro", "El libro de los números"; incluía a veces en sus cálculos la fecha del nacimiento, pues es frecuente la relación entre ella y el nombre. Patty nació un día 29, luego

$$2+9=11 \quad 1+1=2$$

Por lo tanto, el número dos es muy importante para esa persona. Los resultados generales son los siguientes, que sin duda le ayudarán a descubrir su personalidad y le encuadrarán su destino.

1.- Los números 1 son fuertes y libres, fundadores, reformadores y dictadores.

Entre ellos hay también algunos que son

egoistas y brutales, simbolizando aquella cifra el sol, la ambición, el valor y la energía.

Se llevan bien con otros individuos pertenecientes al 1, 2, 4 o 7.

Los días favorables para ellos son los domingos y los lunes, sobre todo en fecha 1º, 10, 19 y 28.

2.- Es el número de la luna. Las personas pertenecientes a esta cifra tienen mucha imaginación, sensibilidad y fantasía. Físicamente no son muy fuertes, pero sí muy idealistas, románticos y poseen gran capacidad para las técnicas y ciencias. Sus días favorables son domingo, lunes y viernes, sobre todo cuando caen en los días 1º, 4 y 7.

También pueden ser melancólicos y tienden a ligeras depresiones. Son más cariñosos que apasionados.

3.- Es el número de Júpiter. Son una mezcla de dinamismo, espíritu de sacrificio y

optimismo. Para ellos los días son el martes, el jueves y el viernes.

Tienen un sentido social y humano muy pronunciado que les permite ascender en sociedad, pero si se sienten incomprendidos se vuelven arrogantes.

4.- Son personas extraordinarias, revolucionarias tanto en técnica como en política. No son tipos aburridos. Individualistas en extremo, pensadores, aficionados a la música y muy ocultos. Los días favorables para ellos son el sábado, domingo y lunes. Buscan el contacto con gente influyente y brillante...

5.- Y lo encuentran, pues les gusta destacar. Pero ante todo, para ellos está la amistad y la justicia, que son muy importantes. Quieren llegar muy alto. Son inteligentes, impulsivos y despiertos. Sus factores negativos son la irritabilidad y la falta de constancia, en cambio los positivos son la persistencia y el sacrificio.

6.- Tienen que controlarse. Aprecian la belleza y para ellos todo gira alrededor del amor, pero no lo consiguen sin complicaciones. Cuando tienen dinero son fáciles a dejarse llevar por el malgasto, sin embargo les sobra capacidad para hacer amistades y apaciguar diferencias. Sus días son martes, jueves y viernes.

7.- Son personas alegres, a veces superficiales y aficionadas a viajar. Conocen sus debilidades, son extremadamente solitarios y poseen alma de artistas. Tienen mucha facilidad para los idiomas que a veces no llegan a descubrir, pues son muy inconstantes y derrochadores.

8.- El planeta Marte domina a los "nueve". Su naturaleza es luchadora. Son inquietos, nerviosos, organizadores y conquistadores, a veces demasiado. Luchan por la independencia propia, siendo demasiados impetuosos e imprudentes. Sus energías crecen con sus trabajos emprendidos. Se llevan bien con los "tres" y "seis". Sus días de suerte son martes, jueves y viernes.

9.- El planeta Marte domina a los "nueve". Su naturaleza es luchadora. Son inquietos, nerviosos, organizadores y conquistadores, a veces demasiado. Luchan por la independencia propia, siendo demasiados impetuosos e imprudentes. Sus energías crecen con sus trabajos emprendidos. Se llevan bien con los "tres" y "seis". Sus días de suerte son martes, jueves y viernes.

# DONDE TODO CAMBIA...



CEMA-CHILE no persigue fines de lucro y sus funciones están presididas y dirigidas por la Primera Dama de la Nación, Lucia Hiriart de Pinochet, quien coordina a un cuerpo de voluntarias de las cuatro ramas de las Fuerzas Armadas e Investigaciones, que a su vez desarrollan el trabajo de promover, estimular y asesorar la organización que funciona en forma territorial a lo largo de Chile.

Periódicamente y mediante círculos las Vicepresidentas comunican

a las filiales regionales, provinciales y comunales, instrucciones respecto al cumplimiento de los planes de trabajo, actividades especiales y coordinación con otras instituciones.

A la vez, con el fin de obtener una mejor preparación de las directivas y voluntarias, se dictan con cierta regularidad, seminarios y jornadas de trabajo, que redundan en mayores conocimientos y enseñanzas para el personal.

Así, CEMA-Chile se extiende a lo lar-

Eliana Rojas se sentía sola. Su marido trabajaba hasta pasada la medianoche. Sus hijos comenzaban a cruzar esa edad, cuando la vida los entusiasmaba y de a poco se alejan de casa... Ella necesitaba escapar de la rutina diaria que la estaba consumiendo. Necesitaba afiliarse a un organismo que le diera la posibilidad de aprender una labor, para así ayudar a Jorge, su marido, y evitar que él trabajase tanto obteniendo además una nueva visión del mundo, que cada vez varía sus surcos.

Entonces se acercó a CEMA-Chile con la esperanza de encontrar lo que ella buscaba. Con el deseo, desprovisto de temor, de que la recibieran. Al cabo, se dio cuenta que ese era su camino y entusiasmó a sus vecinas, a sus amigas, a sus familiares formando el Centro de Madres "Copihues Rojos" de la Comuna de Nos, afiliado a CEMA-Chile.

go del país. En cada rincón de nuestro territorio hay un grupo de mujeres que se han reunido para capacitarse y aprender. Cada uno de ellos funciona con cierta autonomía, recibiendo ayuda sólo en enseñanza de labores de parte de monitores y voluntarias.

Es así, como en el Área Metropolitana se desarrolla a través de cinco sectores que comprenden las comunas de Santiago. Cada uno de ellos está representado por una Vicepresidenta, que es asesorada por Delegadas Comunales y colaboradoras.

Por su parte, las Regiones y Provincias están representadas en Santiago por la Vicepresidenta de la sección quien, a su vez, delega responsabilidades en las Vicepresidentas provinciales, comunales, Jefas de Distritos, Jefas de Sectores y colaboradoras, ordenadas en una estructura que une en total a más de cinco mil voluntarias, que diariamente quitan horas a su descanso e intimidad, para trabajar por CEMA-Chile.

## AL CABO, LA FAMILIA ENCONTRÓ UN AMIGO

La institución también tiene a su cargo un departamento de Acción Social, cuya finalidad es elaborar programas, actividades y prestaciones que permiten proporcionar un mayor bienestar material y espiritual a la familia chilena.

Esta sección desarrolla su labor a través del Departamento de Asistencia Social y del Departamento de Capacitación, que tienen como objetivo proporcionar ayuda al individuo y a su núcleo familiar, orientando su acción hacia los grupos más desposeídos y participando en la comunidad, coordinándose e integrándose a la Campaña Social del Supremo Gobierno.

El campo de acción de este bloque está destinado a dos niveles.

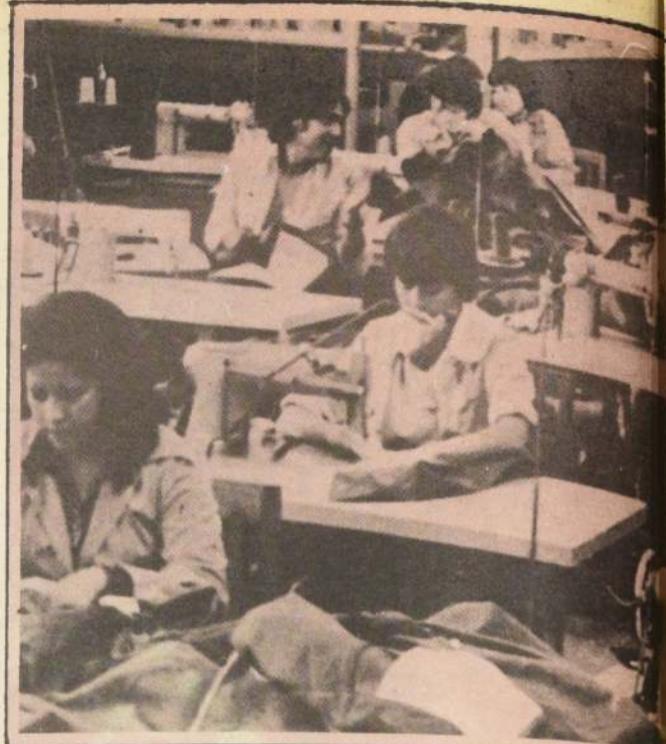
El primero de ellos son los beneficios otorgados a través de esta entidad; ya sean ayudas escolares, maternales, medicamentos, sillas de ruedas, prótesis, anteojos, ortesis, audífonos, funerales, pasajes, vestuario y calzado, ayudas económicas y otras.

El segundo nivel es de integración a la Campaña Nacional Social, complementando la acción de los comedores escolares, de guardería y jardines infantiles y prestando ayuda a menores en situación irregular, ancianos y niños deficientes mentales.

Así, la socia y su familia encontraron una entidad, que en todo momento está preocupada de solucionarle sus problemas y entregarle un momento de felicidad.

## CEMA CHILE: UN MAESTRO DE SEÑORAS

Y fuera de encontrar un amigo, tam-



Y la vida de Eliana Rojas cambió. Encontró amigas y aprendió una labor, pues el objetivo básico de esta organización femenina es capacitar a la mujer chilena a través de los Centros de Madres, con el fin de que ésta se proyecte hacia su familia y a la comunidad, volcando sus experiencias de capacitación y conocimientos adquiridos en la entidad.

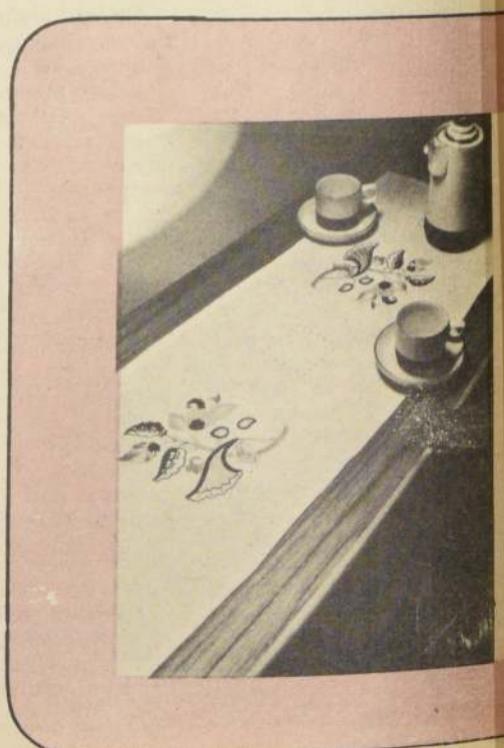
bien encontró un maestro que les enseña diversas labores destinadas a su realización personal, para que obtengan un momento de entretenimiento y que los trabajos redunden en el mayor beneficio económico de la familia.

Así apareció el Departamento de Capacitación, que planifica, elabora y coordina los programas de enseñanza para los Centros de Madres, tendientes a una formación integral de la mujer, en su auténtico rol de hija, esposa y madre, promoviendo diversos sistemas tendientes a nivelar o complementar la escolaridad, creando programas de capacitación en actividades manuales, artesanales y agropecuarias.

En el plan a seguir por el Departamento de Capacitación puede destacarse la labor impartida por la Dirección Nacional de Desarrollo Social al grupo de monitores de esta sección. Las clases son emitidas a través de charlas de diversos temas, cursos de manualidades y artesanías, entregándoles, una vez terminado el período, diplomas o certificados.

Para esto firma convenios con organismos integrados, profesionales del Departamento de Capacitación, monitores particulares, Secretaría de la Mujer, Cruz Roja, INACAP, Servicio Seguro Social, APROFA, DUOC, INACAP, Universidad de Chile, Universidad Técnica del Estado, Deportes y Recreación del Estado, Servicio Nacional de Salud y otros.

A su vez el Departamento de Capacitación de CEMA-Chile ha impartido cursos de Cosmetología, Tapices Bordados, Juguetería, Corioplastia, Revestimiento en Lana, Maquillaje,



ENTRE NOS



Cochayuyos, Embarazo, Parto, Desarrollo del Recién Nacido y Lactante, Derechos Previsionales de la Mujer Embarazada, Alimentación y Nutrición Práctica, Personalidad, Temperamento y Carácter, Conflictos de la Pareja, y otros.

Estos cursos son impartidos por monitoras particulares a través de los distritos, realizándose en los diversos Centros de Madres de la capital y de todo el país, participando un promedio de 20 socias por organismo.

#### TALLERES Y BAZARES: UN REGALO PARA EL PRESUPUESTO

Los talleres laborales permiten a las socias poner en práctica su experiencia, funcionando en numerosos Centros de Madres a lo largo del país.

Las socias que trabajan en estos talleres son remuneradas con el sueldo del Plan del Empleo Mínimo, capacitándose y perfeccionándose en sus especialidades por los organismos que cooperan con CEMA-Chile ya sea INACAP, DUOC y otros, además de las Municipalidades y diversas reparticiones públicas y privadas.

Junto a estos talleres encontramos los bazares, donde las socias tienen la oportunidad de vender al público sus mercaderías y productos de su capacitación, sin utilidad para la entidad y libres del Impuesto al Valor Agregado, IVA.

A su vez, funcionan las tiendas de CEMA, donde se expenden géneros, lanas, algodones, vestuario, fundas, sábanas y otros productos, cuyos precios son rebajados en relación con el comercio en general.

Por su parte, el Área Metropolitana cuenta con un servicio de Carros Móviles, cuya función consiste en llevar a los barrios más apartados la mercadería de la tienda y otros productos alimenticios, concurriendo dos veces por semana a diversos sec-

tores apartados de la ciudad, que no tienen la posibilidad de comprar directamente en las tiendas.

#### EL TIEMPO LES PERMITE AYUDAR A LA COMUNIDAD

Las socias de CEMA-Chile están constantemente trabajando y capacitándose para elevar su situación económica y que esto les permita ubicarse en un nuevo contexto social. Sin embargo, voluntariamente trabajan en beneficio de los demás, realizando diversas actividades en ayuda a la comunidad.

Es así como se realizan rifas y bingos en forma periódica, cuyas ganancias quedan en los Centros para beneficiar a sus socias y emplearlas en compra de materiales para los diferentes cursos que se realizan, bonificando los costos de las socias de escasos recursos.

Estos sorteos se efectúan en base a donaciones de ropa y artículos para el hogar que obtienen las colaboradoras de firmas particulares.

Además colaboran en los Operativos Médicos que se efectúan en las diferentes localidades, donde un grupo de especialistas en Medicina Interna, Cardiología, Ginecología, Pediatría y Odontología atienden a niños y adultos ayudados por las mujeres de CEMA.

Conjuntamente con lo anterior, permanentemente se están haciendo entrega de estímulos consistentes en ropa, menaje y otros, a las socias que se destacan por su sentido de solidaridad y ayuda, proporcionando también préstamos para comprar menajes y máquinas de coser.

Con ello, el voluntariado en general participa en forma activa en la educación y atención parvularia; alimentación complementaria y escolar; Comité de Navidad y Comité Coordinador Comunal.

De esta manera, están colaborando

férreamente con la comunidad, prestando su apoyo incondicional a todas las obras sociales que se emprendan.

#### Y TAMBIEN ES ABOGADO

CEMA Chile ha abarcado todos los campos. En cada una de las poblaciones y en todos los sectores hay una socia de Centro de Madres que está trabajando por la comunidad. Entonces, la entidad consciente que ella también debe ayudar creó el Departamento Jurídico, cuyo objetivo es dar asistencia legal gratuita a las socias y a diversas personas de escasos recursos, atendiendo preferencialmente a aquellos que tienen relación con los menores y la familia.

Aparte de la labor desarrollada por abogados y procuradores, está comprendido el trabajo efectuado por Asistentes Sociales del Departamento, desglosándose en consultas, entrevistas, trámites varios, cartas, informes sociales y visitas domiciliarias.

Al cabo todas las afiliadas trabajan juntas, de esta manera ayudan a su familia en cuanto alivianan el presupuesto familiar y colaboran con la comunidad.

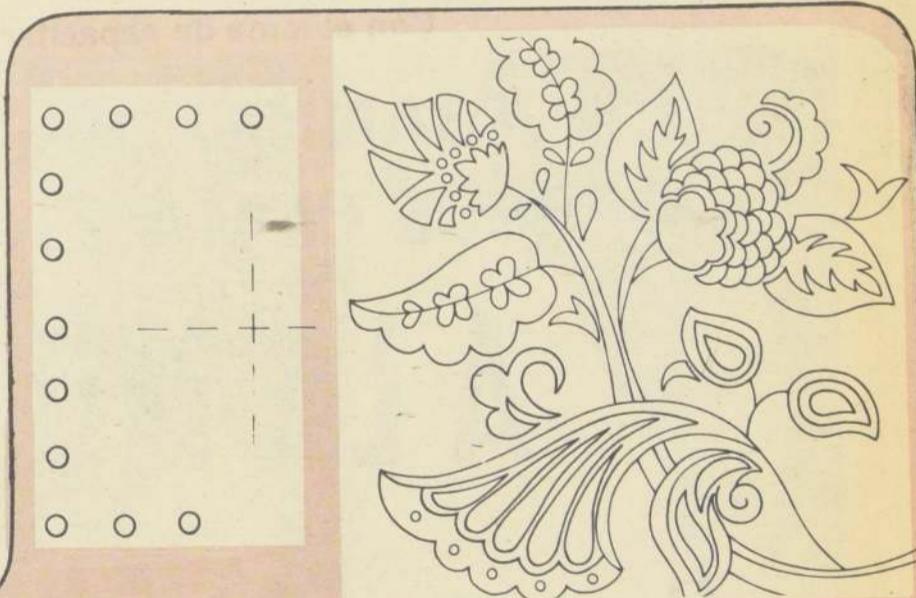
Este es Enrique Fernando Rodríguez Caroca.

Conjuntamente con el departamento Jurídico, funciona la Sección Administrativa, que está preocupada de coordinar, programar y proponer políticas en materia de producción y comercialización.

De esta manera estudian y determinan la capacidad productiva de cada centro, logrando orientar las actividades de confección de ropa y otros niveles de producción industrial, maximizando el uso de los recursos, cuidando que este trabajo sea efectuado en forma mixta para garantizar una permanente labor de parte de ellos, lo cual significa aumentar los ingresos del grupo familiar perfeccionando a las socias en estas actividades.

En cuanto a la comercialización, promueven las ventas de servicios o artículos confeccionados en los Talleres Laborales, a través de visitas a los clientes.

Al cabo Eliana Rojas ya no está sola... Encontró el amigo y el maestro que buscaba... Y se llama CEMA Chile.



Clave al diagrama

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1 - Naranja                    | 1 - Un tono de Naranja)                       |
| 2 - Amarillo oro) Pto. relleno | 2 - Otro tono de Naranja) Pto. relleno        |
| 3 - Café                       | 3 - Café)                                     |
| 4 - Negro)                     | 4 - Negro)                                    |
| 5 - Naranja)                   | 5 - Un tono de Naranja)                       |
| 6 - Amarillo oro) relleno      | 6 - Otro tono de Naranja) Relleno pto. cordón |
| 7 - Café) Pto. cordón          | 7 - Café)                                     |
| 8 - Negro)                     | 8 - Negro)                                    |
| 9 - Naranja)                   | 9 - Un tono de Naranja)                       |
| 10 - Amarillo oro) Pto. cordón | 10 - Otro tono de Naranja) Pto. cordón        |
| 11 - Café)                     | 11 - Café)                                    |
| 12 - Negro)                    | 12 - Negro)                                   |
| 13 - Naranja)                  | 13 - Un tono de Naranja)                      |
| 14 - Café) Pto. Atrás.         | 14 - Café) Pto. Atrás.                        |
| 15 - Negro)                    | 15 - Negro)                                   |
| 16 - Café Pto. Nudo            | 16 - Pto. Nudo.                               |

#### Hebra alternativa

Ovillo Clark Ancla Perle N° 8 (10 grms): 1 ovillo de Naranja en dos tonos: 1 de café mediano y 1 de negro.

## Las Lectoras de Entrenos También se Capacitan...

ENTRE LOS MUCHOS cursos que imparte CEMA Chile y que, por ende, aprende la mujer, se encuentran estos bordados que hoy la institución ha querido enseñarle a usted... A si no sólo capacita a sus socias, sino también a las lectoras de Entrenos.

**MATERIALES**  
Hilo madejita Ancha C (Stranded).  
2 mdjtas. Naranja.  
2 mdjtas. Café intermedio  
2 mdjtas. Negro

1 mdjta. Amarillo oro  
Emplee 3 hebras en el bordado.  
Medio metro lino blanco o género de hilo (1,37 mts. ancho).

1 aguja de bordar.

Corte una pieza de género de 106,6 cms. por 39,4 cms. doble en la mitad en ambos sentidos y marque doblez ligeramente. El dibujo indica una parte del diseño, el central estando marcado por la linea entrecordadas que deberán coincidir con

los dobleces. Con la parte larga hacia Ud. calque el dibujo tal cual. Para completar una mitad del diseño calque un cuadrado de 5' cms. (cada lado o cariz teniendo 5 circulitos) centralmente en el doblez del largo a 7,5 cms. del dibujo grande. Dé vuelta la tela en sentido opuesto y calque el dibujo de la misma manera. Siga el diagrama y número de clave para el bordado. Todas las partes similares a las partes numeradas se

bordan en el mismo color y puntada. Los circulitos que conforman los 3 cuadrados se bordan en punto relleno en color café claro. Planche el bordado por el lado revés. Haga un orillado de 1,3 cms. de ancho.

**Hebra alternativa**

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



Asombro causaron los juguetes expuestos por CEMA-CHILE en el Segundo Salón Internacional del Juguete de la Quinta Normal. Ellos fueron los más vendidos y son fabricados por las socias de los centros de madres.

Con el lema de capacitar y no regalar

## UN ABANICO DE POSIBILIDADES OFRECE CEMA

# A LA MUJER CHILENA

**C**ON EL AVANCE de la ciencia y la tecnología, cada día se hace más imperiosa la necesidad de que el ser humano se especialice en una determinada profesión u oficio.

El mundo moderno —aunque para muchos parezca frío decirlo— exige saber hacer algo preciso para subsistir en la vida y también para contribuir en buena forma el desarrollo económico del país.

Ya pasó la época en que la gente hacia de todo y en el fondo no sabía hacer nada bien. Ahora cada día son más específicos los requisitos que se solicitan para realizar una determinada función y el que no los cumple es muy difícil que logre ocupar un trabajo que le reporte un buen ingreso y también una realización personal.

Felizmente cada cual tiene aptitudes y vocación para elegir la carrera adecuada y así poder entregar lo mejor de sí mismo en una determinada actividad.

El secreto reside sólo en un pequeño y gran detalle: saber descubrir las condiciones naturales de cada uno y después poder desarrollarlas gracias a una adecuada formación que sepa encauzar el talento innato del individuo.

### ESPECIALIZACION

Justamente para hacer posible lo anterior, consciente del importante rol que desempeña la mujer chilena en nuestra sociedad, CEMA CHILE pretende satisfacer esta necesidad a través de su Departamento de Capacitación, cuya Jefa es la Asistente Social y Profesora de Filosofía, Flor Alicia Jirón Godoy.

El citado Departamento fue creado en 1974 por iniciativa de nuestra Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, Presidenta de CEMA CHILE, ante su constante inquietud de elevar el nivel de la mujer.

En síntesis se persigue abarcar todos los aspectos de tipo económico-cultural, para lo cual hay cursos de artesanía, juguetería, coreoplastia (trabajos en cuero), peluquería, maquillaje, orientación familiar, conflictos de la pareja, alcoholismo, drogas, personalidad, bordado en tapices, pintura en género, primeros auxilios, esmalte en metal... y muchas otras disciplinas.

Como podemos apreciar, el enfoque de la labor de capacitación se ha hecho pensando en la mujer en general, con todas sus potencialidades para que nadie quede fuera.

Una tarea de enormes proyecciones, ya que comúnmente se piensa que en este tipo de cen-

tos la formación se reduce sólo a clases de tejido, bordado y costura.

Sin embargo esto no es todo, también hay que seleccionar a las mejores para así obtener un buen rendimiento de la alumna y formarla más adelante en una óptima bordadora o vestonera.

Para ello en un curso de juguetería de un determinado centro de madres del país, por ejemplo, se selecciona en forma muy estricta a las socias con más aptitudes, las que posteriormente pueden especializarse en Segundo y Tercer Nivel.

De esta manera, las egresadas pueden fabricar objetos que pueden competir perfectamente con los producidos por las industrias nacionales y extranjeras, hecho que ha quedado ampliamente demostrado en el Segundo Salón Internacional del Juguete de la Quinta Normal hace un par de meses, oportunidad en que el stand de CEMA CHILE (con sus atractivos animalitos fabricados en género y piel) fue uno de los que tuvo mayor venta por la calidad de la mercadería expuesta.

Así, gracias al Departamento de Capacitación de CEMA CHILE cada día se están formando más y más mujeres en nuestro país, las que ahora cuentan con las herramientas necesarias para enfrentar la vida con éxito.

# ORGANIZACION

Sin embargo esta gran labor no se logra al azar o sólo por milagro.

Para su cumplimiento, en forma constante trabajan una legión de voluntarias y un grupo de expertas profesionales.

El voluntariado está formado por aproximadamente 5.000 mujeres a lo largo de todo el territorio nacional, valioso elemento humano que colabora en forma espontánea y voluntaria con la Primera Dama en CEMA CHILE, entidad para la cual el término "Capacitar" es su principal lema y también una de sus finalidades fundamentales.

Entre sus integrantes se cuentan colaboradoras de las 4 Ramas de las Fuerzas Armadas e Investigaciones, como también señoras de civiles que se han adherido al nutrido grupo. Entre ellas hay igualmente muchas profesionales que aportan sus conocimientos.

Para apoyar y orientar esta rica tarea de tipo social, un equipo compuesto por asistentes sociales, abogados, contadores, periodistas, secretarias, y otros ofrecen una estructura administrativa que canaliza tanto esfuerzo y entusiasmo.

Para entregar la adecuada capacitación en cada caso, existe una coordinación entre CEMA-Chile y una serie de organismos, los que prestan su asesoría en el momento que se requiere.

La lista es larga, pero podemos señalar en ella a las siguientes instituciones: Inacap, Servicio de Seguro Social, Universidad de Chile, Servicio Nacional de Salud, DUOC, Dirección Nacional de Deportes y Recreación, Secretaría Nacional de la Mujer, Cruz Roja y Universidad Técnica del Estado.

En cuanto a la organización, las voluntarias del Área Metropolitana están agrupadas en 5 Distritos, dirigidos por una Vicepresidenta en cada caso. Además hay otra Vicepresidenta Coordinadora de Regiones y Provincias.

Si por ejemplo una determinada Vicepresidenta detecta en su distrito la presencia de un grupo que anhela aprender un oficio cualquiera, el Departamento de Capacitación le envía el monitor indicado que encauzará las inquietudes de esta gente.

Con este efectivo sistema, ahora son cada día más numerosas las socias de los centros de madres que al cabo de un tiempo están curtiendo pieles, tejendo a telar o pintando.

## NO BASTA CON LA FORMACION

La preocupación del Departamento de Capacitación de CEMA-Chile no se reduce únicamente a otorgar una especialización a la mujer.

También le interesa que su producción sea valorizada como es debido y además que pueda colocarla en forma directa en el mercado, para así conseguir el mejor precio por su mercadería.

Para el logro de tal fin, se ha instalado un Gran Taller donde la socia del centro de madre en-

cuentra trabajo que puede confeccionar en su propia casa, sin necesidad de verse en la obligación de abandonar a sus hijos como sucede en la mayoría de los casos.

Como medio de llevar a la práctica lo anterior, CEMA-Chile mantiene contratos con instituciones y organismos privados y del Estado (Ferrocarriles, hospitales, hoteles, empresas, etc.) a las cuales se les confecciona todo tipo de ropa e implementos de trabajo.

Constantemente se dan a conocer a los centros de madres la lista de necesidades, para lo cual las operarias deben retirar el material y cobrar lo realizado de acuerdo al arancel vigente.

Posteriormente, las terminaciones se finalizan en el gran Taller de CEMA-Chile, con un óptimo resultado.

Además, los Centros de Madres organizan periódicamente exposiciones para mostrar la destreza de sus socias (constituyen verdaderos acontecimientos), a las que muchas veces asiste la señora Lucía Hiriat de Pinochet.

Para la venta directa de los artículos de artesanía, la Primera Dama ha organizado un Bazar Central en la tienda de CEMA-Chile ubicada en Nataniel pasado la Plaza Almagro. También funcionan bazar en otros lugares para facilitar la comercialización.

En dichos casos, los objetos se ofrecen a precios fijados por la artesana y están exentos del IVA. Por lo tanto el valor de un juguete, objetos de totora, tejidos a telar, esmaltes en metal... son a un costo bastante conveniente para el comprador.

Como podemos apreciar, el Departamento de Capacitación de CEMA-Chile está realizando un minucioso trabajo de especialización, tarea que busca un loable objetivo: OFRECER UN ABRICO DE POSIBILIDADES A LA MUJER CHILENA.

nómicas. Nuestra mujer del pueblo debe cuidarse porque generalmente el trabajo la desgasta a muy temprana edad".

También hay una lola en el Departamento de Capacitación de CEMA CHILE, quien pese a sus 19 años enseña Macramé.

XIMENA TORRES MUZZIO, se siente profundamente realizada con la labor que desempeña, tiene 23 alumnas y cuenta con una larga experiencia como artesana: "La tarea es fascinante y considero que la respuesta es más que positiva. El contacto con las señoras adultas me ha servido mucho para madurar".

Muchas más son las mujeres que en la actualidad estudian en el Departamento de Capacitación de CEMA CHILE, una actividad que pretende que todas puedan contar con una especialidad en la vida para enfrentarla en buena forma.

# MAESTRAS Y ALUMNAS

UN ENORME RAMO de flores de papel y una vitrina donde se exhiben juguetes confeccionados por las socias de centros de madres en talleres laborales, nos dan la bienvenida con su vistoso colorido al ingresar al Departamento de Capacitación de CEMA CHILE, ubicado en la calle Roberto Espinoza 450 de la capital.

La actividad de este importante Departamento de CEMA CHILE es constante, ya que de lunes a viernes —entre 9 y 18 hrs.— se imparten cursos de todo tipo para las socias de los Centros de Madres.

Aprovechando la oportunidad, entrevistamos a dos profesoras.

LIDIA BAVESTRELLO, profesora de Coreoplastia, con estudios en Lima en dicha especialidad señala: "Para mí enseñar es mi mayor vocación y constituye un placer hacerlo, especialmente en este caso en que se le da una oportunidad a la mujer de aprovechar tanto recurso natural que se pierde y además de elevar su nivel económico. Una de mis mayores satisfacciones la constituye el hecho de haber formado 10 monitores, quienes en estos momentos dictan cursos de coreoplastia en sectores rurales. Curiosamente, el rendimiento más alto lo dan las mujeres de edades superiores a los 65 años".

ELENA ROJAS, profesora de Tapices, casada y dos hijos, agrega: "Tengo una excelente respuesta de parte de mis alumnas. Con ello la dueña de casa obtiene una realización de tipo personal y efectúa algo útil".

AIDA MUTIS, profesora de Juguetería, especializada en el sistema alemán que exige que las costuras sean invisibles, una técnica muy difícil de aprender, continúa: "Todas las señoras que aprenden este arte, han dado óptimos resultados y muestra de ello son los juguetes que se mostraron en el segundo Salón Internacional del Juguete en la Quinta Normal hace unos meses".

También las alumnas opinan, a continuación extractamos algunas conversaciones.

MARIA BRIEBA, casada, un hijo de 21 años, del Centro de Madres de Lourdes: "Estudio Coreoplastia y considero mi aprendizaje muy útil para el futuro, me fascina y así puedo enfrentar la vida, además de enseñar lo que sé a otras socias del centro".

ALICIA DE JANO, casada, 2 hijos: "En estos momentos aprendo tapices y me interesa trabajar con motivos chilenos, una gama muy variada. Soy Jefe Comunal en la Florida y pretendo transmitir lo aprendido a los centros de madres de mi dependencia".

MARIA BAU, casada, 3 hijos: "Soy egresada de Monitoría con un alto puntaje. Mi mayor inquietud es ofrecer cursos de lo que ahora estudio, Tapices, porque esta actividad es muy atractiva para la mujer".

ADRIANA PINO, casada, 9 hijos: "Pese a mis 9 hijos, tengo tiempo para superarme, avanzar un poco y no permanecer estancada, esta es la posibilidad d...



Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

## En los distritos:

# LA LUCHA POR LA PEQUEÑA

Sólo una cuadra, de casas viejas y colores similares centra todo el poder de la mujer chilena; poder para luchar por su familia, por ella misma y sobre todo por su Patria. Allí se le hace sentir la importancia que tiene, se le capacita, se le presta todo tipo de acción social, y a medida que pasa el tiempo, lo que ella ha aprendido lo traspasa a los demás. Eso es CEMA donde las colaboradoras

gratuitamente trabajan en favor de las socias, y estas últimas aportan y aprenden plenas de entusiasmo, para volcar luego sus conocimientos en ayuda a la comunidad. CEMA es la mujer chilena, organizada en cinco distritos, y un departamento regional y provincial que abarca desde el extremo norte del país, hasta Puerto Toro en los confines de la Patagonia.

## Primer Distrito

Nataniel 441

Vicepresidenta Gabriela de Court. Colaboran Sras. de Oficiales del Ejército y de Civiles. A su cargo están las 10 comunas de Santiago, Ñuñoa y San Miguel. Su labor más fuerte es la de capacitar a la mujer de acuerdo a sus posibilidades y habilidades. Cerámica, primeros auxilios, conservería, costura, peluquería, educación familiar, nutrición, y cientos de cursos más han proporcionado un medio de ganarse la vida a miles y miles de mujeres de aquellas comunas, quienes tienen sus ojos puestos en la formación de talleres laborales. Una vez capacitadas, las socias también realizan obras de tipo social, colaborando con la obra de mano en la confección de diversos elementos. Periódicamente, los objetos hechos por las socias se venden en un bazar. El primer distrito presta también intensa y efectiva ayuda de tipo social, mediante visitadoras y abogados, además en conjunto con Sanidad del Ejército realiza visitas a poblaciones de diversas comunas, proporcionando asistencia médica dental e higiénica a sus pobladores aunque no pertenezcan a CEMA. Treinta socias de la comuna de San Miguel, acaban de formar un Centro de Madres no videntes, especializadas en tejidos a palillo, flores plásticas y telar.



## Tercer Distrito

(Nataniel 453)

Tiene como Vicepresidenta a Silvia de Contador y sus colaboradoras son esposas de Oficiales del Cuerpo de Carabineros y señoras de civiles. A su cargo están las comunas de La Cisterna, La Granja, La Reina, Providencia, La Florida y Las Condes. Al igual que los demás



## Segundo Distrito

A cargo de señoras de Oficiales de la Fuerza Aérea, tiene como Vicepresidenta a Dolly de Figueroa. Sus comunas son: - Curacaví, Til Til, Batuco, Lampa, Colina, Quilicura, Renca, Pudahuel, Quinta Normal, Isla de Maipo, Talagante, Peñaflor y Conchali. El 90% de sus socias está siendo capacitado mediante cursos de Indap, Inacap,

Cruz Roja, Sernena, Universidad Técnica, y otros organismos, además de monitores particulares. Cuando la socia no dispone de recursos para cancelar el valor del curso, se le beca o presta el dinero necesario. Bazares en que las socias venden los objetos hechos y otros en que las donaciones son vendidas a un precio simbólico existen en todas las co-

distritos está preparando material para la Exposición que entre el 15 y 30 de noviembre se realizará en Quinta Normal. El 80% de sus socias están capacitadas y económicamente reciben ayuda mediante préstamos, cuyo dinero es proporcionado por un "Club de Amigos", es decir un grupo de personas que dona cierta cantidad, la que se presta a las socias. Cuando ellas la devuelven, con ese dinero se incrementan los fondos comunales.

Con desechos de diversos elementos, y con cochinillo se fabrican objetos de artesanía novedosos y comerciables. Las socias de CEMA del tercer distrito, también atienden Centros Abiertos, Jardines Infantiles y colaboran con algunos hospitales. Entre las colaboradoras, hay un grupo de señoras que periódicamente visitan el hospital siquiatrónico, y proporcionan vestuarios a 110 pacientes.

Hijos de colaboradores atienden policlínicas en diversas comunas, en forma absolutamente gratis, para las socias de CEMA, que pronto tendrán tres bazares donde podrán vender sus productos. Estos estarán ubicados en el Supermercado Jumbo, en Providencia esquina de Tobalaba y, el más novedoso -ya que venderá comestibles hecho por las propias socias- se ubicará en Santa María esquina de Pedro de Valdivia.

Exceptuando las labores propias que están destinadas a cumplir el principal objetivo de CEMA Chile, que es capacitar a la mujer, en el

de Belén en el que se inicia en distintas artes a los hijos de las socias. A través de este mismo distrito, e independientemente de lo que cada Jefe de la Comuna consigue para su sector, las asociadas han recibido becas escolares para sus niños, máquinas de coser y tejer, cocinas, estufas a parafina y eléctrica, cilindros de gas, medicamentos, géneros, lana, materiales de construcción para arreglar las sedes, fonzitas, sillas de ruedas, alimentos, vestuarios, prótesis dentales y auditivas, ropa y atención en cuanto a trámites previsionales, judiciales, civiles e internacionales.

El segundo distrito cuenta con una sede en cada comuna rural; el local es adornado por sus propias socias quienes confeccionan todo lo que en él existe. Además de la ayuda que es proporcionada por la venta de los objetos hechos por las socias, el segundo distrito recibe colaboración por parte de la colonia israelita, colonia árabe y alemana. Cada mujer capacitada se transforma en monitora y a la vez -en un futuro muy cercano- podrá trabajar en su pequeña industria.

Tercer Distrito las socias de la institución cuentan con guía y colaboración para la atención hospitalaria de sus enfermos, y auxilio, en los casos de catástrofes. Sin embargo, como lo señalara la señora Silvia de Contador, nada se da, la socia también está obligada a hacer su aporte en mano de obra a cambio de los cientos de beneficios que recibe.



# INDUSTRIA FEMENINA

## Cuarto Distrito

(Nataniel 457).

Comprende las comunas rurales de Paine, Melipilla, San Bernardo, Calera de Tango, El Monte, María Pinto y Buin. Está atendido por señoras de miembros de la armada y colaboradoras civiles. Su Vicepresidenta es Teresa de Carvajal, quien nos señala que la ayuda y la capacitación prestada a sus socias, difiere de la que se hace a las señoras de otros centros, dadas las características especiales de la zona. Por lo general, las socias del cuarto distrito se interesan por cursos de chacarería, conservería, huertos familiares, etc.

El mayor énfasis se ha puesto en los talleres laborales, que poco a poco se van transformando en pequeñas empresas, donde a la socia se le remunera por su trabajo, y esto le sirve naturalmente para comprar mayor cantidad de material. Periódicamente, en las comunas pertenecientes al tercer distrito, se realizan bazares, en los cuales los objetos recolectados y los confeccionados por las socias se venden a precios realmente bajos.



el costo. Para las socias - explica la señora Carvajal - un vestido puede salir por cinco pesos, y un jarro por \$ 0.20 centavos.

Como el cuarto distrito tiene como objetivo fundamental la puesta en marcha de diversos talleres, ya ha comenzado a cumplir su meta en casi todas las comunas. En San Bernardo -por ejemplo- funcionan un taller de costura y otro de calzado en el que se repara lo donado para venderlo en buenas condiciones, o donarlo en caso de que la socia sea indigente o de muy escasos recursos. En Buin, existe un taller de telares y otro de reparación de ropa. En Valdivia de Paine, hay uno de costura, y otro de telar. En la ciudad de Melipilla se están fabricando por primera vez mediante un taller de CEMA ponchos autóctonos, que probablemente sirvan para la exportación, también como en Calera de Tango hay un taller de costura. Paine igualmente se ha hecho presente con un taller de costura y reparaciones, donde el trabajo para las socias aumenta en la medida que se poseen máquinas apropiadas.

Cientos de socias se benefician y a la vez pueden ayudar a su familia y al país a través de su asociación a CEMA, donde no sólo encuentran un apoyo material, sino ayuda moral de sus colaboradoras. La mujer campesina, como lo es la de Cuarto Distrito trabaja con entusiasmo y tesón por superarse.



(Nataniel 435).

Es el más joven y está bajo la responsabilidad de la señora Mireya de Baeza, y esposas de miembros de Investigaciones. A él corresponden las comunas de Pírque, San José de Maipo y Puente Alto. Una de las mayores dificultades que deben enfrentar las

colaboradoras para llegar a las socias, es vencer durante el invierno las montañas nevadas e intransitables, ya que los centros están muy dispersos y aislados. "Nuestras colaboradoras - explica la señora Baeza - regresan habitualmente pasadas las 10 de la noche, pero nuestro centro se visitan unas

dos veces por mes, no obstante lo difícil del lugar. El interés de las colaboradoras de CEMA de quinto distrito es poder capacitar la mayor cantidad de socias ya que debido a la situación especial de las señoras que viven en el lugar, son pocas sus posibilidades.

Por el momento, el mayor énfasis se ha puesto en la coreoplastia es decir en el tratamiento y utilización completa de la piel del conejo. Pero, no se trata solo de saber trabajar la piel, sino de criar el animalito, y aprovecharlo en forma integral. Este tipo de trabajo se está realizando con miras a la exportación.

Además de la labor propia de capacitación, CEMA del Quinto Distrito

## Quinto Distrito

hace periódicamente operativos médicos al interior de la cordillera, con personal del servicio de Investigaciones. Entre sus labores, también se encuentra la prestación de servicios y colaboración a comedores, la ayuda a jardines y la instalación periódica de bazares.

En la actualidad, este CEMA esta empeñado en construir y arreglar las modestas sedes donde funciona. Para ello se cuenta con la colaboración del Gobernador de Puente Alto, y un grupo de amigos que se encuentran empeñados en conseguir material de construcción para levantar especialmente un local al centro Las Palmeras, que hasta hace poco funcionaba al aire libre.

## Dept. Regional y Provincial

(Nataniel 439).

Está a cargo de la señora Sonia Vidal, y abarca desde Arica hasta el extremo austral del país, incluyendo el centro más alejado, que se ubica en Puerto Toro, hasta donde las colaboradoras llegan frecuentemente a visitar a las socias, después de dos horas de viaje en lancha. En esa zona, también existe un CEMA formado por vaganes, las que con extraordinaria habilidad se dedican a la confección de sus artesanías típicas y a capacitarse en otras actividades.

El principal objetivo del departamento regional y provincial - según lo señalara la Sra. Vidal - es formar en todo el país, incluyendo los territorios de ultra mar como Rapa Nui y Juan Fernández, talleres laborales que se especialicen en la fabricación de los elementos adecuados y necesarios en las zonas donde se encuentran. A través de todo Chile también existen tiendas y bazares en los que venden o se expenden a un precio simbólico los objetos donados. En un futuro cercano, todo lo realizado por las señoras a lo largo del país, se piensa comercializarlo hacia el público en general, pero dando preferencia a las asociadas.

Además de su labor de capacitación, CEMA regional y provincial proporciona otros servicios a través de su departamento Cultural, de los Hogares de Madres Campesinas, y los Botiquines de Primeros Auxilios. Por su parte, las asociadas tienen como tarea realizar actividades que beneficien a la comunidad, especialmente Jardines Infantiles, Hogares de niños, o Ancianos, hospitales, Comité de Navidad.

Periódicamente, las asociadas participan en charlas y foros sobre temas como "El niño, el juego y la recreación", la "importancia de la educación extraescolar" y otros, relacionados

con educación sanitaria y educación del hogar, que permite a la socia aprovechar al máximo todos los elementos de que dispone tanto en su trabajo como en el hogar.

En cada región existe una Vice Presidenta Regional asesorada por un Consejo y una Coordinadora. Luego, tienen en sus manos la responsabilidad de CEMA las Vice Presidentas Provinciales y las Comunales, pero el alma viva de CEMA son sus mujeres, sus socias y colaboradoras que con tanto sacrificio como entusiasmo y deseos de engrandecer sus hogares y el país, luchan unidas por un Chile próspero y libre.

## entreNOS

Directora: Raquel Cordero

Colaboradores: María Yolanda González  
Flor Avila  
Marcelo Asenjo  
Viera Jakska  
Rosemary Clauss

Directora de Arte: Cecilia del Campo

Fotografía: Carlos Tapia

Diagramación: Susana González

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

# horóscopo

**ARIES** (21 de Marzo 20 de Abril) Asuntos imprevistos o urgentes en el trabajo, tómelos con cuidado. Negocios o dinero, inestables. Estímulos en el amor y la salud; noticias o citas.

**TAURO** (21 de Abril 20 de Mayo) Una actividad extra o reemplazo bien influenciado. Cansancio o depresión, le ayuda el saber compartir. No olvide sus asuntos de dinero o pagos. Salud bien.

**GEMINIS** (21 de Mayo 20 de Junio) Falta de confianza o seguridad en ciertas personas complica su trabajo, observe y controle los gastos. Actividad y versatilidad en los sentimientos.

**CANCER** (21 de Junio 20 de Julio) Las situaciones de trabajo que se inicien en este ciclo, positivas. Hable de dinero, aclare situaciones. En salud y afectos la Luna influye positivamente.

**LEO** (21 de Julio 20 de Agosto) Orgullo o auto-suficiencia, pueden afectar las relaciones amorosas o el matrimonio. cuidado. Mida sus reacciones en el trabajo. Dinero y salud, favorable

**VIRGO** (21 de Agosto 20 de Sept.) Complicaciones en el trabajo por terceras personas o circunstancias ajenas; controle gastos o presupuestos. Relaciones afectivas bien, salud inestable.

**LIBRA** (21 de Sep. 20 de Octubre) El equilibrio y el amor sereno están bajo la influencia de Venus, el trabajo y el arte también. Dificultades con el dinero o pagos. Control médico necesario.

**SAGITARIO** (21 Nov. 20 de Dicim.) Equilibre sus sentimientos, no agobie a su pareja. Mucha actividad, éxito profesional, pero discutido. Compensación en sus utilidades. Peligro para la salud.

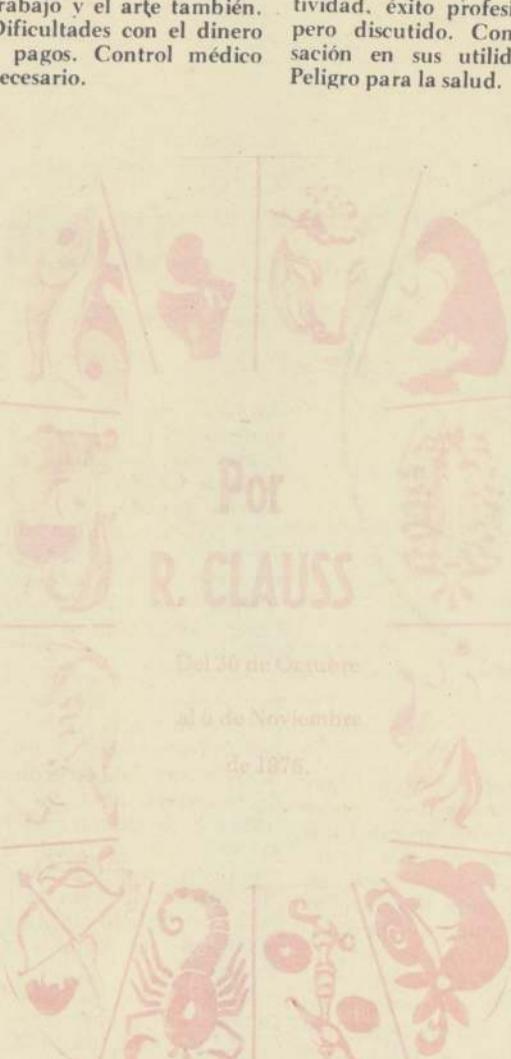
**ACUARIO** (21 de Enero 20 de Febrero) La semana nos predispone al romance, sensación de soledad. Trabajo y dinero positivo, pero no es todo, puede cambiar la situación. No desciende tratamientos.

**PISCIS** (20 de Febrero 20 de Marzo) Postergaciones o discusiones por trabajo o negocios. Corte el asunto con calma. Arreglos económicos, buenas noticias. En el hogar armonía que influye en salud.



Para la segunda década de Escorpio el gladiolo simboliza el carácter independiente y la dualidad de los escorpiones. En una vara recta sus flores nacen

a sus costados. El rojo marca la independencia y la fuerza de Marte, su planeta regente. El blanco, la belleza y la espiritualidad, de la fusión de estos



## MISCELANEAS ASTROLOGICAS

La vitalidad y la fuerza de Escorpio hacen que la salud y la belleza a veces se resientan la atención al estado mental tanto como al físico y el estudio del ambiente emocional a la par que el material. Se denomina concepto "psicosomático". La palabra se deriva del griego, "sique" que significa alma y "soma" cuerpo. Por eso la medicina psicosomática trata al cuerpo y la mente como a una unidad integrada. Es medicina moderna y tan vieja como Platón. Nuestra experiencia nos dice que efectivamente la salud mental y la salud física proporcionen la felicidad. Para los escorpiones y también para los otros signos del zodiaco van las cinco reglas básicas para vivir más.

1) Aprenda a vivir cada día. Ninguna persona puede soportar el peso del pasado y la preocupación del futuro.

2) Ordene su vida. El orden es un factor importante en la salud mental; una buena rutina diaria incorporando hábitos saludables es el camino hacia la felicidad y una bella y larga existencia.

3) Enfrente la verdad. Ud. no puede escapar a las realidades de la vida, reconozca que a pesar de la incertidumbre y la indecisión, todos debemos enfrentarla.

4) Dé salida normal a sus sentimientos, porque estos estimulan la acción.

5) Tenga fe en algo más allá de Ud., ya sea en Dios, en el amor a la verdad y a la belleza. En la fe y en el amor a otros, tiene la mejor oportunidad de la felicidad para usted.

Personalidad de Escorpio: Eduardo Barrios. Premio Nacional de Literatura.



Son una de las tantas hierbas con poderes curativos.

La menta se planta en otoño, en pequeñas chambas o patillas. La borraja es planta anual que también se siembra en otoño y primavera. El ajenjo es planta perenne, se siembra en primavera, se produce en verano. Malvavisco, verbena, manzanilla también son de la misma época.

Siembre o compre sus plantitas y arme su botiquín vegetal.

su jardín

ENTRE NOS



## COMO SER UNA BONITA ADOLESCENTE

### ¡LINDO PELO!

**E**l pelo es el número uno de la feminidad. Lo más importante es tenerlo siempre limpio y suave. El pelo largo y suelto, que desde hace varios años no pasa de moda para la gente joven, es más fácil de mantener en buenas condiciones. No es corriente que se opague y separe en mechones tristes, a no ser que esté demasiado sucio.

Aquí tienes el consejo de un peluquero:

— No lo escobille demasiado. Veinte o veinticinco veces por lado, cada día es suficiente. Si el suyo es grasoso, ponga entre los

pelos de su cepillo motas de algodón, que absorberán la grasa. Al escobillarlo, incline la cabeza y péinelo en toda su longitud. Haga lo mismo por debajo del pelo, para airear al cuero cabelludo.

Emplee un cepillo de cerdas largas, irregularmente ordenadas. Las "pitas" muy largas, muy finas, sintéticas y demasiado rígidas, carecen de elasticidad y hacen mal al cuero cabelludo y al pelo, especialmente si éste es largo y seco.

No use peinetas con dientes puntiagudos, que pueden irritarle.

No se lave la cabeza más de cuatro o cinco veces al mes, sobre todo si tiene pelo grasoso. Los lavados continuos harán aumentar la cantidad de grasa y cada vez tendrá que lavárselo más frecuentemente. Si todos los días lo escobilla con un cepillo con motas de algodón, le durará limpio más tiempo.

Use shampoo suave (shampoo con proteínas, por ejemplo).

### ¡Y AHORA LA CARA!

Muchas muchachas de su edad tienen manchas en la cara o algunas espinillas. Para esto, lo mejor es echarse en las partes afec-

Café Mexique: un café óxido ligeramente coral.

Café Suisse: Un verdadero café pero en claro.

Café Brasil (Tono madera rosado).

REVLON. También un estilo medio oriental con su maquillaje de temporada y que llama Joyas Doradas, que acentúa un tono dorado bronce, con un aspecto fresco, casi húmedo de la piel.

Para los ojos sombras humectantes y a prueba de agua en tonos jade, café dorado, musgo y azul profundo, además de un tono malva y beige rosado para combinar. En la técnica de aplicación se combinan dos colores armonizantes entre sí y con los colores de la ropa. El contorno del ojo también va delineado con lápiz.

Las cejas más naturales que nunca y decididamente no delgadas, lo que tiene gran importancia en este nuevo estilo de maquillaje.

También esta línea de cosmética, propone un aspecto luminoso y transparente con polvos y rubor (colorete) en tonos dorado-cobrizo o durazno, los polvos son brillantes al igual que el rubor.

Como conclusión de lo visto hasta ahora, podemos considerar que los ojos se vuelven a alargar, que usaremos nuevamente delineador, pero de preferencia en lápiz, y que se acentúa el brillo de la piel, con polvos luminosos y por último la boca se redondea, ayudándose también con lápiz delineador.

Buenos Aires, octubre 1976  
VJERA JAKSA

tadas sulfavitamírica (una pomada realmente eficiente) en la noche. Antes de maquillarse, esparza en toda la cara crema base de un tono parecido al de su piel. Eso hará desaparecer, o mejor disimular, las manchas. Sobre ella, un poco de polvos. Trate de que no sean de un color muy distinto al suyo, porque parecerá demasiado artificial.

Y para los ojos, una línea delgada de lápiz (el café y el azul irritan menos). rimmel y sombra. Si quiere darle más profundidad a sus ojos, ponga sombra café encima de la de otro color: azul, verde, o blanca, según lo que esté acostumbrada a usar.

### MANOS FEMENINAS

No está de moda usar uñas demasiado largas. Ahora se llevan más bien redondeadas, pero no puntiadas. Un buen consejo: limélas todos los días. No deje de hacerlo. Así las tendrá más duras y también influye en el color, debido a una mejor circulación. Use barniz suave, natural, rosado pálido o mejor aún, transparente. A su edad no es bonito pintarse demasiado. Y lo que es más importante: aunque tienda a hacerlo, no saque el barniz. No lo descascare.

# MODA

# CHILENA Y PRACTICA



1 Tenida safari color crudo, 3/4 espesada en azul. Especial para la oficina, un almuerzo o cualquier otra oportunidad durante el día. El largo de la chaqueta disimula las caderas.

2 Vestido en blanco, azul y rojo ¡los colores de moda!, el toque 76-77 lo dan las mangas amplias y hasta el codo, y el lazo que se puede anudar atrás o adelante.

3 Para estar en la casa, tomar sol o recibir para una comida informal, le recomendamos esta túnica larga de hombros caídos y abierta hasta medio muslo. Está hecha en algodón y es muy lavable.

4 Blusa y pollera formando un conjunto para toda edad. La gracia está en el estampado invertido que llevan ambas partes del traje. La falda abierta al costado se anuda al lado derecho.

Patchwork muy alegre y sencillamente chilena es el lema con que "Caffarena" presentó su Colección Primavera-Verano 1976-1977, en la que se vio ropa de vestir estampada y a rayas con la pollera a media pierna, pero en todo caso bastante más corta que el año pasado, patchwork, faldas y blusa de estampados invertidos y trajes largos de jersey.

Moda al alcance de todos los bolsillos, práctica y totalmente chilena es el lema con que "Caffarena" presentó su Colección Primavera-Verano 1976-1977, en la que se vio ropa de vestir estampada y a rayas con la pollera a media pierna, pero en todo caso bastante más corta que el año pasado, patchwork, faldas y blusa de estampados invertidos y trajes largos de jersey.

La nueva línea, que por primera vez incluye ropa de calle y sport, se caracteriza por ser muy lavable y liviana, y no poseer más de 12 vestidos iguales lo que indudablemente va en beneficio de las clientas.



3



4



6

ISABEL OLIVARES: "Ingresé porque me interesaba aprender cosas nuevas y confeccionar mis propios trabajos para ayudar a mi marido en el presupuesto familiar. Así hice choapinos y flores que vendí en la pascua y en algo pude ayudar a mi familia. Me siento muy bien, pues encontré amigas, cariño, solidaridad y también trabajo para alivianar nuestra situación económica".



SARA SOUTHLAND, socia del Centro de Madres Santa Eliana de la Población Juan Antonio Ríos, opinó: "Aquí he obtenido amistad, trabajo y entretenimientos. También encontré a otras señoras con quien conversar y a quienes contarles mis problemas, pues todas somos amigas. Aprendemos a confeccionar diversas labores y entre unas y otras nos ayudamos y nos enseñamos. Pertenezco desde hace diez años a diversos Centros de Madres y espero que éste continúe progresando..., pues yo quiero mucho a mi Centro".



MARÍA MONARDES socia del mismo Centro, señaló: "Aquí encontré entusiasmo y camaradería. Hay alegría y unión y a uno le dan ganas de trabajar así, cuando está entre amigas. Yo aprendí a confeccionar flores de papel, pinturas, choapinos y juguetes y también les enseño lo que yo sé hacer, pues todas nos ayudamos. Es tan lindo estar aquí, que parece que fuera otra casa que tiene uno para vivir".

## LAS SOCIAS ENCONTRARON UNA NUEVA FAMILIA

Su tercer aniversario celebró ayer CEMA Chile. Pero estos festejos no corresponden a sus años de existencia, sino a la obtención de una nueva estructura orgánica, de nuevos objetivos y de positivas y novedosas realizaciones que están cumpliendo sólo desde hace 36 meses, fecha en que lo tomó a su cargo la Primera Dama de la Nación y Presidenta Nacional de este organismo, Lucía Hiriart de Pinochet.

En consecuencia, CEMA Chile, institución que agrupa a los Centros de Madres que existen a través del país, son ahora organismos muy distintos a los que aprendió a conocer la gente algunos años.

Hoy, como dijo en una ocasión la esposa del Jefe del Estado, no se da ni se regala nada, sólo se capacita a la mujer para que de sus propias manos obtenga una utilidad, tanto familiar como hacia la comunidad toda.

Y así lo comprendieron las socias que se confesaron con Entrenos



MIREYA TORRES es la secretaria de aquel centro y en su cara tras luce satisfacción: "Mi marido me deja elegir libremente y está tan feliz como yo de pertenecer a este organismo, pues me entretego, me distraigo y a la vez aprendo a confeccionar diversos objetos para nuestro hogar, ya sea cojines, flores, juguetes, choapinos y otros. Aquí hay unidad y amistad y todas cuidamos el local para que se vea bonito... Si hasta plantamos árboles al lado de afuera".



CLORINDA ALVAREZ: "Ingresé para saber qué hacían, qué beneficios

traía y aprender a trabajar. Aquí encontré amistad, compañerismo y unión, que me han ayudado en todos estos años para soportar problemas personales y de cada una de las socias, pues todas somos muy amigas y tratamos de ayudarnos en todo lo que se puede. Aquí nadie nos regala las cosas, debemos ganarnos cada una de las cosas que hacemos y al cabo parece que las quisiésemos más".

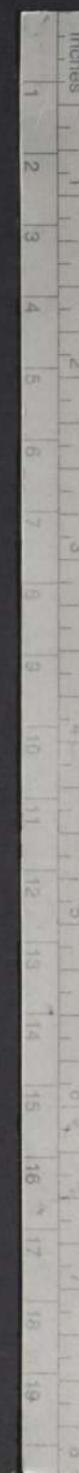


MARÍA GONZALEZ: "Ingresé al Centro principalmente por curiosa.

Quería saber cómo eran. Quería saber si efectivamente uno aprendía diversas labores. Quería comprobar certamente si existía la amistad y si era cierta la "tan" comentada armonía que decían que primaba... Y al primer día de ingresar comprobé todo aquello y aún más. Todas somos amigas. Todas nos ayudamos y nos cuidamos unas a otras. Me siento dichosa en este Centro de Madres que me hizo comprobar todo aquello".



MARÍA MERCEDES GONZALEZ: "Me gusta sentirme parte de este organismo porque aprendí a convivir con los demás. Me siento útil y entretego y recibo amistad y cariño".



## ojo

Si Ud tiene una terraza chica o solamente un balcón que le gustaría aprovechar para tomar un poco de fresco durante este verano vaya a CEMA-Chile, donde tienen lindos amoblamientos de mimbre, ideales para lugares pequeños. Por \$ 800 hay un juego que se compone de dos sillones, un sofá para dos personas y una mesa redonda. Todo en mimbre color natural como lo indica la moda actual.

Se ha fijado que sólo los edificios del barrio alto ostentan balcones floridos. Por qué Ud señora que vive en el centro o en otras comunas no arregla su balcón con plantas lindas y baratas. Coloque esa hiedra tipo geranio que da las más lindas flores colgantes en rosado y blanco. Para ellas en CEMA Chile encontrará a precios muy bajo cuelga de cañamo para suspender sus maceteros.

Y siguiendo con las terrazas, en CEMA-Chile encontrará enormes elefantes de mimbre con hueco para maceteros y libélulas para colgar con plantas adentro. Este tipo de adornos son muy apreciados en el extranjero donde alcanzan precios astronómicos.. y aquí, hechos por artesanas chilenas los podemos comprar por poca plata.

Si Ud. quiere mandarle un pequeño recuerdo a alguien que vive lejos, compre en CEMA Chile un marcador de libros hecho en crin de caballo por las tejedoras de Panimavida. Hay en todos colores y valen \$ 14. Los pueden mandar dentro de una carta.

Para el cumpleaños de sus niñitas regáleles sorpresas con anillos a \$ 3 y pulseras a \$ 7 en crin de Panimavida. Adorne la torta con las multicolores mariposas de crin, clavadas con un mondadientes (\$ 11) y decore, la mesa con los preciosos angelitos del mismo material (hay a \$ 15 y a \$ 12) Será éste un cumpleaños distinto y totalmente chileno.

Si tiene que hacer un regalo de matrimonio, debe tener en cuenta que la mayoría de las parejas jóvenes detestan las porcelanas, los pláques y los cristales. Prefieren las cerámicas, los tejidos artesanales y las maderas talladas.

CEMA Chile le solucionará su problema por pocos pesos y dejará a los novios felices.

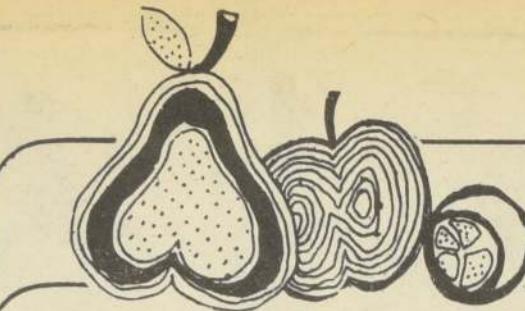
Podrá regalarles desde un cucharrón de madera tallado a mano (\$ 28), fuentes para ensalada hechas en madera de Villarrica \$ 34 hasta una gallina de madera, que se abre y se pone una salsera en su interior a \$ 114.

Hay también manteles individuales de paja a \$ 14 cada uno y cerámicas en blanco y azul a \$ 40 y a \$ 60 y bellos mates de níquel a \$ 130.

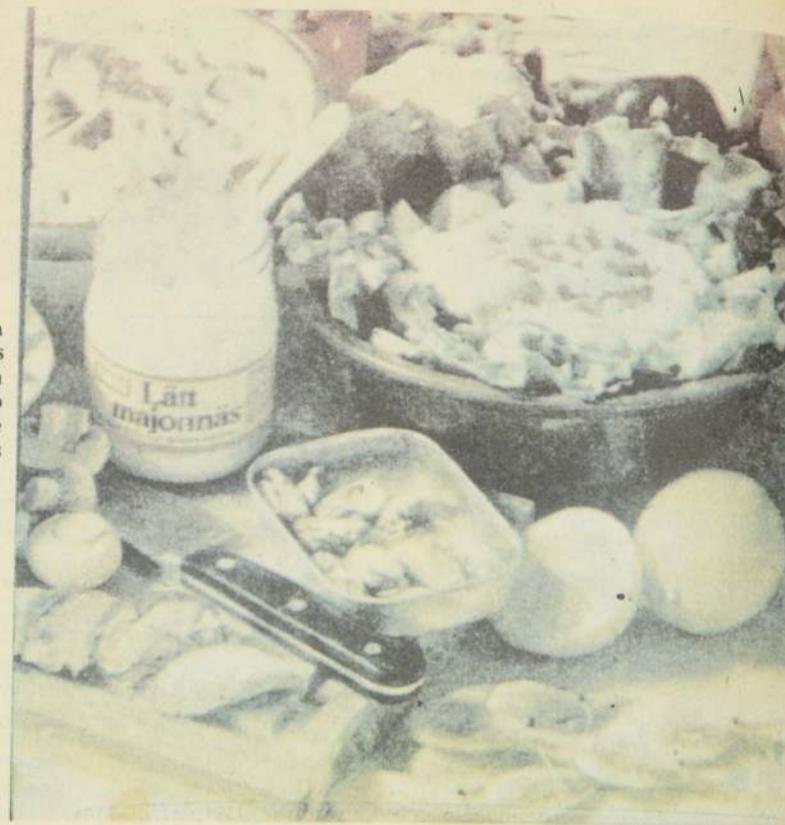
En vez del antiguo pañete coloque debajo de sus alfombras una delgada plancha de espuma plástica. Para las alfombras artesanales no hay nada mejor. Les da consistencia y apresto. En CEMA-Chile encontrará temucanas a \$ 800 de 1.60 por 2 metros y de Chapilca (norte de Chile) a \$ 1.500.

Y por último regálese para el próximo invierno el más grande de los lujos, un cubrecama de piel blanca, de 2.26 por 1.27 metros, son de piel sedosa de oveja de Magallanes y valen \$ 1300.

Y lo más importante CEMA Chile atiende en Nataniel 445, San Pablo 7127 y Providencia 1652, donde será atendida amablemente tanto si compra algo de \$ 1 o si va con un turista que se lleva la galería entera.



## cocina



CEMA CHILE entrega hoy a las lectoras de EntreNos recetas fáciles, cuyos costos son bajos y que a diario están enseñando a las socias de diversos Centros de Madres, mediante cursos impartidos por este organismo femenino, en su constante preocupación por el beneficio y la capacitación de las mujeres del país.

### Noquis

Preparación: Media hora. Cocción: 15 minutos. Ingredientes: Un kilo de papas, dos tazas de harina, tres huevos, dos cucharadas de sémola, media taza de leche y una cucharadita de sal.

Pele, lave y cueza las papas. Enseguida haga con ellas un puré y agréguelo los huevos crudos, la sémola, la leche, la sal y una taza de harina. Forme con esto una masa que no se pegue en las manos. Con la taza de harina restante enharine la tabla de amasar. Con la masa forme rollitos alargados y delgados y corte enseguida los noquis de más o menos dos centímetros de largo, presionándolos con tenedor para que queden acanalados.

Una vez listos, échelos a una olla con agua hirviendo con sal. Una vez que hayan dado hervor y suban, retirelos con una espumadera y coloquélos en una fuente, encima vátieles salsa de tomates y queso rallado.



### Arrollado de Malaya

Ingredientes: Uno y medio kilo de malaya, una taza de vinagre, media taza de sal, una pizca de orégano seco, media cucharadita de pimenta, dos zanahorias grandes, cinco huevos, pitilla gruesa de cuatro a cinco metros.

Lave la malaya, saquele la grasa que esté de más y déjela remojando en agua fría con vinagre y sal por dos o tres horas. Luego sáquela, vuélvala a lavar con agua fría y séquela muy bien con paño por ambos lados.

Cuando esté completamente seca y no se sienta resbalosa, extiéndala en la mesa, sábelo con sal, aliñe con pimenta y orégano. En el extremo que queda hacia usted, coloque los huevos en fila a lo ancho y junto a ellos la zanahoria pelada y partida a lo largo en tres. Enrolle apretado tal como la muestra la secuencia. Anudando un extremo y enrollando el otro a todo el rededor con una distancia de tres centímetros terminando en otro nudo.

Coloque en la olla a presión seca para que trabaje con comodidad y una vez que esté acomodada, agrege un ramo de verduras, sal y agua hirviendo hasta que quede cubierta. Tape la olla, dejándola cocer entre una hora y media y dos horas.

Entierre un tenedor y si está completamente blanda corte el fuego y deje enfriar dentro del caldo. Al sacarla, cuando esté fría, déjela cargar con algo pesado dos o tres horas. Sirva con papas con mayonesa y ensalada. El caldo colado es un exquisito consomé. Si desea le agrega maicena disuelta en leche para espesarlo y yemas de huevo.

### Café Helado

(Cinco personas)

Preparación: 15 minutos; Cocción: 5 minutos.

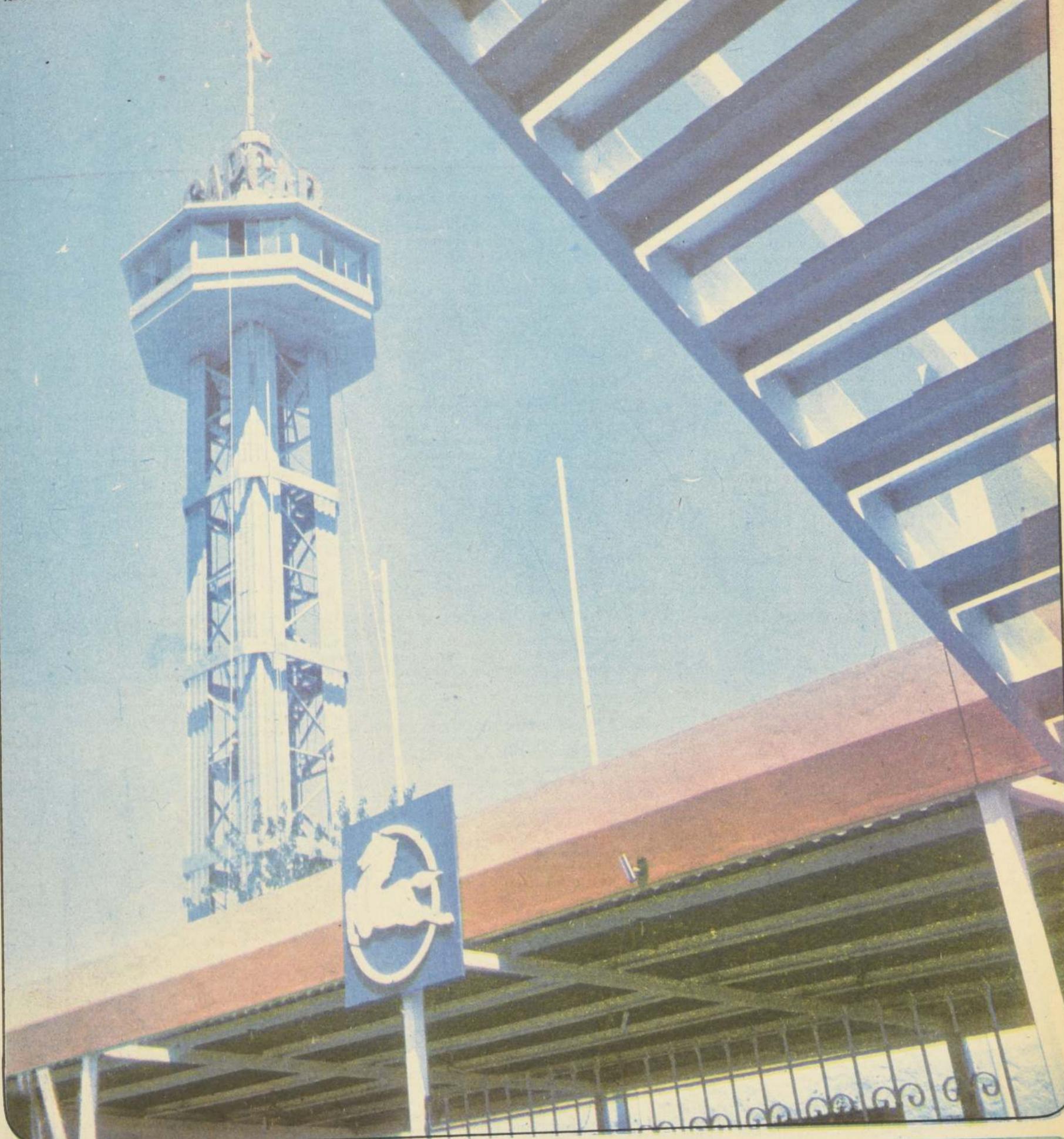
Ingredientes: Un litro de leche, azúcar al paladar, dos cucharadas soperas de café, medio kilo de helados de bocado, cinco cucharadas de postre de crema (natural o envasada) y una cucharada de azúcar.

Hierva la leche con el azúcar y agregue el café instantáneo disuelto en una media taza de agua caliente. Ponga a enfriar.

En un vaso whiskero ponga primero más o menos una taza del café con leche colado, una cucharada de helado y encima una cucharada de crema batida con azúcar. Esta bebida se mezcla en los vasos al momento de servirla. Para beberla se usa una pajita y una cuchara de mangó largo.

# FIN DE SEMANA

Año I N° 11 Fin de Semana con El Cronista Sábado 30 de Octubre de 1976



Todo lo que usted podrá ver, comprar, y conocer en la Feria Internacional de Santiago, FISA' 76  
Sugerencias para que pase un entretenido fin de semana con espectáculos para adultos y niños  
Este es un fin de semana largo, elija su panorama entre películas, restaurantes, café concert,  
teatros, exposiciones, museos y todo aquello que usted desea conocer  
Además toda la programación de los cuatro canales y sugerencias para que vea lo más destacado



Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

**NIÑOS**

**cine**

**MI FAMILIA ELEFANTE**.- India. Simpáticas aventuras con elefantes y comunidades hindúes. Pacífico, desde las 11 hrs. \$ 12.

**LA NOVIA REBELDE**.- (The sound of music) USA 1965. Reposición en Cinerama de esta celebrada comedia musical, filmada en Austria sobre la familia Trapp, con Julie Andrews, Christopher Plummer. Eleanor Parker y siete encantadores niños. Dirección de Robert Wise. Obtuvo cinco Oscars. Santa Lucía 15 y 19, 15 hrs., \$ 15. Matinales a las 11 hrs. sábado, domingo y festivos.

**LA CENICIENTA** (Cinderella). USA 1950. Sigue en cartelera la famosa creación de Walt Disney, inspirada en el cuento de Charles Perrault. Bellos dibujos en technicolor, simpáticos personajes y melodías pegajosas. Huelén, continuado desde las 11 hrs. \$ 10.

**LAS AVENTURAS DEL OSITO PANDA Y ASTROBOY CONTRA EL PLANETA DEL DIABLO**, en programa doble a todo color, que el Cine Toesca está presentando con todo éxito. Alegría para todos los niños. Desde las 11 hrs. con entrada general de \$ 8.

**TITERES**

**TITERES "REMOLINO"**.- Blanca Inés está presentando sus muñecos en la Sala Petit Rex todos los domingos a las 11,30 y 15,30 hrs. Hay, además, rifa con caramelos para los niños asistentes. Entrada \$ 10.

**TITERES DE SOPLETE**.- Siguen en cartelera los muñecos de Jaime Morán, su director, que con María Luisa Morales, Millalén Morán, Tito Guzmán y Eli Guzmán presentan cada semana un programa especial para los más pequeños. Juegos didácticos y musicales hacen la delicia de los peques. Teatro Oriente, domingo a las 11,30 hrs. Entrada \$ 10.

**TITERES DE LOS HERMANOS OLMO**.- El teatro de la calle Manuel Montt 032, de Providencia, ha inaugurado una temporada de espectáculos para el mundo pequeño. La obra se titula: "El fantástico mundo de los hermanos Olmos", con la animación del Tío Rico y Rologrillo. Teatro Marconi, domingo a las 11,30 hrs. Entrada general \$ 10.

**TITERES GIRASOL**.- Eugenio Beltrán anuncia para este domingo una nueva programación, que es una sorpresa para el mundo infantil, con permisos a los niños asistentes. Sala Alejandro Flores (ex Talía). San Diego 244. Entrada general \$ 7.

**teatros**

**LA ALFOMBRA MAGICA Y EL PRINCIPE FELIZ**.- Este es el título del espectáculo que presenta Pury Durante y su compañía de cuentos infantiles. Gran fiesta para los chiquitines, con payasos, canciones y la propia participación del mundo pequeño. Moneda, domingo a las 11,30 y 15,30 hrs. Entrada \$ 10.

**JUGUETES AL FUT FUT**, de Willy Benítez, que fuese presentada con gran éxito en una sala de centro y con el mismo elenco, sube ahora a escena en la Galería Drugstore. Domingo a las 11,30 y 16 hrs. Entrada \$ 15.

**PEDRITO Y LA LAMPARA ENCANTADA**, La Cia. Remolino presenta la obra original de José Pineda, en una adaptación de Aladino y la lámpara maravillosa. En el elenco: Inés Pino, María Escobar, Carmen Julia Sienna, Raúl López, César Arredondo, Héctor Valdebenito. Marco Antonio González y Eduardo Soto, quien actúa y dirige. Teatro Municipal de Las Condes. Domingo a las 11,30 y 15,30 hrs. Adultos \$ 15. Niños \$ 10.

**CIRCO ALEGRE DE LOS MIMOS DE NOIS-VANDER**.- Dirección Enrique Noisvander, con Hernán Arellano (payaso), Claudia Di Girólamo, Pedro Aravena y Juan Obilinovic. Un circo de fantasía, imaginativo, donde el "payaso" símbolo del circo, conduce a los alegres actores en los personajes típicos del circo, como los domadores con sus animales, el trapecista, el mago, es decir, mostrados a través de la pantomima. Gabriela Mistral (San Diego 279, fono 85720). Domingo a las 11,30 y 15,30 hrs., Niños \$ 10. Adultos, \$ 12.

**EL FANTASMA PLUFT**, se titula la obra que está presentando el grupo Pin-8 en la Sala del Instituto Chileno Francés de Cultura, Teatro Imagen. Domingo a las 11,30 y 15,30 hrs. Niños \$ 10, Adultos, \$ 15.

**CIRCO DIFERENTE**.- La Cia. del Teatro Contemporáneo se cambió de escenario, ahora en la Sala Di Trevi. Este espectáculo es una obra original de Andrés Pérez, integrante del elenco y en su montaje actúan Fernando Elgueta, Nancy Ortíz, Rodrigo Alvarez, Patricio Strahovsky. Niños \$ 12. Adultos \$ 15.

**Es Epoca de Volantines**

costo depende del tamaño y del vendedor naturalmente.

Después, a elegir un lugar apropiado: Parque O'Higgins, Cerro San Cristóbal, El Arrayán o el patio de su casa si es amplio... y a disfrutar de una tarde inolvidable, gracias al suave viento que permite llevar a cabo este tradicional deporte.

**DOS PARQUES CON ENTRETENCIONES**

En dos sitios muy distantes entre sí, dos parques para que sus pequeños jueguen con libertad.

Animales de piedra, (pez, tortuga, cocodrilo y jirafa), toboganes, barras, cuadrados con arena y aéreas verdes, hacen del Parque Juan XXIII- ubicado en Dublé Almeyda pasado Santa Julia, (detrás de la Casa de la Cultura de Ñuñoa)- un lugar ideal para que ellos se entretengan un rato. Por estar rodeado de casas, no hay peligro de que corran a la calle como sucede en otros casos. Especial para los que viven en el barrio Irarrázaval- Plaza Ñuñoa- Villa Frei.

Más abajo, en pleno Parque Bustamante, hay un sector con varias entretenencias para sus niños: columpios, resbalines, balancines y árboles que sombrean agradablemente el sitio.

**PONILANDIA**

Un lugar muy concurrido y que a los más chicos les fascina, es "Ponilandia". Ubicado a sólo media cuadra del salón de té "Hansel y Gretel".

La vuelta en los pequeños caballos cuesta \$ 10 y su duración es de 15 minutos. También hay un carrusel formado por ponys de "carne y hueso" y su uso tiene un valor de \$ 5.

Después puede dar un largo paseo por el hermoso sector de El Arrayán, que presenta tantos atractivos naturales en esta época del año.

**UNA VUELTA EN BOTE**

Centenares de personas van diariamente al Parque O'Higgins a disfrutar de una de las entretenencias más pintorescas del hermoso sitio: dar una vuelta en bote por la gran laguna.

Eso sí que llegue temprano con sus niños, porque

**UNA SONRISA**  
es la distancia más corta  
entre dos personas...

Una entretenición diferente para que sus niños disfruten de este primaveral fin de semana, consiste en invitarlos a elevar volantines.

Si son aficionados a los trabajos manuales, cómptales varios pliegos de papel de volantín/los venden en las librerías y son muy baratos), hilo, cola de pegar y una varilla delgada para hacer la armazón.

Para los más cómodos, en las calles los venden por cientos y cuestan entre \$ 5 y \$ 10 aproximadamente (el

# COMIDAS CON SHOW RESTAURANTES

## sector oriente, las condes y el arrayán

**LA PIRAMIDE** (Américo Vespucio Norte frente Colegio Saint George). Abierto todos los días. Especialidad en carnes y vista panorámica de Vitacura en la subida del Cerro San Cristóbal. Almuerzos y comidas. Shows folklórico. Bar internacional pascuense. Menú \$ 130. (Incluye aperitivo, plato de fondo, postre, café y media botella de vino).

**PISO CERO** (Avda. Holanda 66 fono 255042) Lunes: Pollo al coñac \$ 65. Martes, "All you can eat" \$ 65. Miércoles, Curanto \$ 65. Jueves, Noches de España \$ 65. Viernes, sábado y domingo, gran surtido de carnes, mariscos y pescados acompañados de exclusivas salsas. Actuación de Pablo Rossetti, María Mercedes de los Reyes, Pepe Pinto, Pablo Jerez y Apolo Coba. Sábados y domingos, once con chocolate con churros. Diariamente almuerzos ejecutivos. \$ 25.

**CANTA GALLO** (Avda. Las Condes 12345 fono 489-215) Todos los días con la actuación de Jorge Cavada y sus invitados folklóricos. Sábados y domingos almuerzos. Entradas \$ 24, platos de fondo \$ 39, postres \$ 22. Gran carta con variados platos chilenos e internacionales.

**EL ALERO DE LOS RAMON** (Avda. Las Condes 9889, esquina Kennedy, fono 201151 y 201069). Casona estilo colonial chileno con capilla, gabinetes universitarios bilingües, cocina internacional y antiguas recetas de familia. Conjuntos folklóricos de canto y baile... y la simpática presencia de sus anfitriones. Raúl y María Eugenia de Ramón. Cenas bailables. Menú especial con todo incluido \$ 145 (incluye entrada, plato de fondo, postre, café y media botella de vino). Diariamente.

**LOS ARCOS** (Avda. Las Condes 10500 fono 202146) Abierto de martes a domingo. Almuerzos domingos. Gran parque con árboles centenarios y una casona con categoría de monumento nacional. Show internacional. Actuación de Rodrigo Gana (Ciro), Wilde y Paquito. Cenas bailables de martes a sábado. Platos de fondo desde \$ 45.

**DI TREVI** (El Bosque Norte 084 fono 746849) Carnes a las brasas, con ensalada \$ 55. Almuerzos y comidas. Con la actuación de "Ellas" (Isabel Sunnah, Liliana Ross y Violeta Vidaurre) los días jueves, viernes, sábado y domingo.

**LA QUERENCIA** (Avda. Las Condes 14980, El Arrayán, fono 489-135) Abierto de martes a domingo. Cenas bailables con dos orquestas. Lomo o Pollo Querencia \$ 50. Almuerzos \$ 80. Menú \$ 120 (Incluye aperitivo, entrada, plato de fondo, postre, café y media botella de vino).

**LO CURRO** (Costanera Norte 7058 fono 202697) Diariamente gran carta internacional. Domingos, lunes, y martes, desde

las 20 hrs. Conjunto Little Jazz Quartet con la actuación de Gloria Marfán. Cenas bailables todos los días con la orquesta "Los Rockets". Jueves, "Cena a la Americana" \$ 56. Domingos, "Almuerzos a la Americana" \$ 52. Domingo, "Once a la Americana" \$ 38.

**"SALOON"** (Far West Town, Avda. Las Condes 14459 fono 489-255 o 552) Un típico "Saloon" del Lejano Oeste en el Far West Town. Miércoles: "Cena a la Americana" \$ 55. Sábado y domingo: "Menú Especial Adultos" \$ 55, niños \$ 35. Once Completas \$ 22. Con proyección



Frente al Parque Forestal, "La Portada Colonial" ofrece todos los días una variada carta internacional y "Cena a la Americana" los martes, viernes y sábados. Los miércoles actúa Chepita Falabella, a quien vemos en la fotografía.

de diapositivas y cenas bailables. Jueves, viernes y sábados: "De Cómo Pérez Conquistó el Oeste", café-concert con la participación de la actriz y cantante María Teresa Larraín, Alberto Chacón, Pedro Dubó y gran elenco, dirección de Alicia Quiroga. Abierto todos los días.

**PUB THE OLD YELLOW BOOK** (Boulevard del Drugstore de Providencia) Abierto de lunes a sábado. Almuerzos, comidas y cocktails. Lunes: "Jazz" con Daniel Lencina, Ronny Knoller, Toscano Vidal y Lucho Córdoba. Martes y jueves: "Restaurant Francés" con la cantante Bernardita Izquierdo. Miércoles: "Tablao Flamenco Andaluz". Viernes: "Noches de Ipanema", bossa-nova y música brasileña interpretada por el conjunto de Mariano Casanova y dos conocidos cantantes. Sábado: "Noches de Primavera" con Jorge Moncayo y Carmen Drago. Cena para dos personas \$ 200.

## DISCOTHEQUES

**MOUSTACHE** (Edificio Portada de Vitacura, fono 286781) Música exclusiva para bailar. Combinados Semana \$ 20 y viernes, sábado y domingo \$ 25 por persona

**INTIMO** (Marchant Pereira 221 fono 224395) Diariamente música suave para bailar y conversar. Combinado \$ 20

**CABARET MOROCCO** (Irarrázaval 2.900, altos Teatro Hollywood) Una discoteca oriental con shows sorpresa, una adivina y una guitarra y un piano para Ud. Tragos desde \$ 35.

**LOS GODOS Y SUS SALAS** (San Enrique 14880, El Arrayán, fono 389-554) Diariamente cenas. Carta Grande \$ 160. Carta Chica \$ 125. Domingos Almuerzos Familiares. Un ambiente informal y la contante alegría de "Los Gordos".

**ENOTECA** (Cerro San Cristóbal, subida Pedro de Valdivia Norte, fono 490449) La mejor vista de Santiago, Providencia y Las Condes desde la única enoteca de latinoamérica, situada en la cumbre del Cerro San Cristóbal. Un edificio estilo colonial con corredores, sala de exposiciones, Museo de Vinos, Combinados \$ 25.

**POSADA LAS RUEDAS** (Los Alceres 148, fono 792919, Las Rejas) Con dos orquestas y la actuación de "Ramoncito". Parrilladas para dos personas \$ 80. Pollo al Coñac para cuatro personas \$ 90. Comida criolla.

## sector centro y poniente

### Comidas con Show

**POMAIRE** (Avda. Bulnes 96 fono 721796) Abierto de lunes a sábado. Comida criolla y la actuación de un arpista y un guitarrista que interpretan típica música chilena. Viernes y sábado Gran Curanto en Greda \$ 39.

**LA ERMITA** (Catedral 1143 fono 66450) De lunes a sábado cenas con show y orquestas para bailar. "Orquesta los Americanos", "Joya Tres", "El Mago Lizam", "Hilda Moya y sus Tonadas Chilenas", Show con Margarita Alarcón y "Los Corraleros", Gustavo Cornejo "El Hombre de la Cueca Sólo", "Wilde acompañado del Muñeco Paquito" y Carnaval Chileno con Cotillón (serpentinias, cornetas y gorros) Menú \$ 130.

**TABERNA CAPRI** (San Antonio 541) Comida INTERNA- CIONAL. Dos shows. Discotheque "Macabro" con una singular decoración. Abierto todos los días. Actuación de "Las Mellizas del Tango", "Los Forasteros", Roberto Rufino y otros artistas. Cenas por \$ 100 Tragos \$ 50 con derecho a ver el show.

**CARRERA SHERATON** (Teatinos esquina Agustinas) Con sus dos restaurantes en el piso 17 del Hotel y frente a la piscina. "The Ranchero" y "El Violinista en el Tejado". Desfiles de Modas, almuerzos, onces, comidas y aperitivos con la mejor vista del centro de la capital. "Chateaubriand de Lomo" \$ 50. 1/4 Pollo a la Brasas \$ 28.

**PORADA COLONIAL** (Merced 88 fono 30939) Todos los días almuerzos y cenas a la carta. Martes, viernes y sábados "Cena a la Americana" \$ 56. Diariamente Menú Ejecutivo \$ 34. Mariscos y carnes diversas.

**RESTORAN INACAP** (Pueblo del Parque O'Higgins) Todos los días almuerzos, once y comidas. Gran Carta con especialidades de la cocina francesa. "Medallón de Filete con Salsa Champiñón" \$ 30.50. "Escalopa Vienesa" \$ 27.50 Pollo a la Francesa" \$ 29.50.

**RESTAURANT CAFE MALLORCA** (Avda. Suecia 0115, a metros de Providencia) Almuerzos y comidas. Viernes: "Cenas a la Americana" \$ 95 para dos personas. Aperitivos y carta internacional.

**NICO'S PIZZA** (Avda. Apoquindo 5701) Cuarenta variedades en pizzas. Platos, postres y combinados. Pizza familiar \$ 60. Para servirse en el mismo local o para llevar a casa.

## EL TRAGO del fin de semana

### "VODKA CON NARANJA"

3 partes de Vodka  
1 parte de jugo de naranja  
Rodajas de naranja cortadas muy finas  
Preparación: Se mezclan los ingredientes y se sirve muy helado.  
Se adornan los vasos con las rodajas de naranja.

RESTAURANTES SERVICIO AL AUTO COMIDAS CON SHOW



## Destacamos

"V FESTIVAL DE LA CANCIÓN DE LA ORGANIZACIÓN DE TELEVISIÓN IBEROAMERICANA". Directamente desde Acapulco, México con la participación de 20 países. En representación de Chile actuará José Alfredo Fuentes con el tema "Era sólo un chiquillo" mañana a las 22.00 hrs. en los canales 7 y 13.

"III FESTIVAL INTERNACIONAL DE EJECUCIÓN MUSICAL MENCION VIOLIN", directamente desde el Teatro Municipal de Viña del Mar, la función inaugural y etapa eliminatoria, que contará con la participación de representantes de los siguientes países: Argentina, Australia, Brasil, Bélgica, Canadá, Chile, España, Francia, Inglaterra, Puerto Rico y Santo Domingo. Este sábado y domingo a las 22.00 hrs. en Canal 5.

"LOS DOCE DEL SIGNO". Una entrevista diferente bajo la conducción de Silvia Pinto, quien acompañada de Agustín Cardemil, Layla Schoedar, Alicia Quiroga, José Luis Recart, Jorge Romero, Alfonso Luco, Gloria Urguelles, Ethel Pliscoff, Alberto Ganderas y otros adivinan en un ameno interrogatorio el signo del peluquero "Luigi". Este domingo a las 22.00 hrs. en Canal 9.

"SABADOS GIGANTES", con la animación de Don Francisco este sábado directamente desde el Estadio Nacional presentará el "Show Final de la Fiesta de la Primavera", contará con la participación de La

Gran Banda de la Guarnición de Santiago; El torneo medieval presentado por la Escuela de Carabineros. Un Clásico organizado y dirigido por Rodolfo Soto, un partido de fútbol entre las selecciones de Chile y Argentina (rama infantil); Actuación especial de Mandolino y el sorteo de tres (3) automóviles. Desde las 17.00 hrs. a través de los canales 7 y 13.

## Sugerencias

### LUNES 1º

A las 19.35 hrs. "VALLE DE PASIONES", drama humano y violento protagonizado por una familia que trata de forjar su destino, en California durante 1870; época de la fiebre del oro. Hasta las 20.30 hrs., en Canal 5.

A las 12.05 hrs. "LAS CALLES DE SAN FRANCISCO", con las aventuras de un policía maduro, que se ha forjado en la lucha diaria en contra de la delincuencia. Actuación estelar de Karl Malden en el papel del Teniente Mike Stone. Lo acompaña el joven Michael Douglas. Hasta las 12.55 hrs. en Canal 7.

A las 22.00 hrs. "ELECTROSHOCK", una entrevista distinta a un personaje en sus facetas desconocidas por Rosario Guzmán. Hasta las 23.00 hrs. en Canal 9.

A las 22.00 hrs. "LA SEMANA DE OCHO DIAS", programa periodístico-magazínico conducido por Jaime Celedón. Hasta las 23.00 hrs. en Canal 13.

### MARTES 2

A las 23.00 hrs. "LOS DEFENSORES", apasionantes casos policiales llevados a la corte por un abogado criminalista.

quién gracias a su habilidad logra que se haga justicia. Hasta las 00.00 hrs. en Canal 5.

A las 23.00 hrs. "BARETTA". Actuación estelar de Robert Blake, el policía más independiente que utiliza sus propios métodos para realizar sus investigaciones. Hasta las 24.00 hrs. en Canal 7.

A las 22.00 hrs. para los aficionados al box "PUÑOS DE ACERO", Campeonato Regional del Área Metropolitana, con la participación de boxeadores de todos los pesos. Conduce el periodista Jorge Zegers. Hasta las 23.30 hrs. en Canal 9.

A las 17.45 hrs. "MIBELLA GENIO", comedia en la que la bella genio de la lámpara de Aladino se convierte en la humilde servidora de un apuesto soldado norteamericano. Hasta las 18.10 hrs. en Canal 5.

A las 15.30 hrs. "CÁMARA UNO", María Inés Sáez nos pone al día en todo lo que ocurre en el mundo del espectáculo. Hasta las 15.50 hrs. en Canal 7.

A las 18.50 hrs. "VIVA MI MUSICA", espacio juvenil con los Lulos de Unión Studio 3. Con la dirección de Pepe Gallinato y la coreografía de Mirta Furioso. Hasta las 19.20 hrs. en Canal 9.

A las 17.45 hrs. "LA NOVICIA VOLADORA", comedia en la que una novicia de escasos 40 kilos de peso, se da cuenta que con sólo mover su cofia puede volar. Hasta las 18.10 hrs. en Canal 13.

quién gracias a su habilidad logra que se haga justicia. Hasta las 00.00 hrs. en Canal 5.

A las 17.45 hrs. "LA NOVICIA VOLADORA", comedia en la que una novicia de escasos 40 kilos de peso, se da cuenta que con sólo mover su cofia puede volar. Hasta las 18.10 hrs. en Canal 13.

A las 21.30 hrs. "YO SOY ESPIA", aventuras policiales de suspense filmadas en las mejores capitales del mundo. Hasta las 21.30 hrs. en Canal 5.

A las 23.00 hrs. "LOS ARCHIVOS DE ROCKFORD", con Jim Rockford investigador privado en una nueva y apasionante aven-

tura. Hasta las 24.00 hrs. en Canal 7.

A las 22.00 hrs. "DOS EN EL RING", entrevistas a tres rounds con Alfredo Lamadrid. Hasta las 22.15 hrs. en Canal 9.

A las 13.00 hrs. "ALMORZANDO EN EL TRECE", los mejores personajes que hacen noticia invitados a almorzar con Hernán Olguín. Hasta las 13.45 hrs. en Canal 13.

JUEVES 4

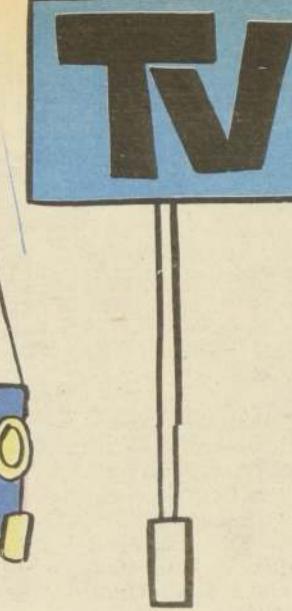
A las 22.00 hrs. "PRELUDIO", los más destacados solistas nacionales e internacionales bajo la conducción de Matilde Hidalgo. Hasta las 23.00 hrs. en Canal 5.

A las 15.30 hrs. "CÁMARA UNO", María Inés Sáez nos pone al día en todo lo que ocurre en el mundo del espectáculo. Hasta las 15.50 hrs. en Canal 7.

A las 18.50 hrs. "VIVA MI MUSICA", espacio juvenil con los Lulos de Unión Studio 3. Con la dirección de Pepe Gallinato y la coreografía de Mirta Furioso. Hasta las 19.20 hrs. en Canal 9.

A las 17.45 hrs. "LA NOVICIA VOLADORA", comedia en la que una novicia de escasos 40 kilos de peso, se da cuenta que con sólo mover su cofia puede volar. Hasta las 18.10 hrs. en Canal 13.

A las 21.30 hrs. "YO SOY ESPIA", aventuras policiales de suspense filmadas en las mejores capitales del mundo. Hasta las 21.30 hrs. en Canal 5.



### HOY

### CANAL 5

A las 18.00 hrs. "JACINTA PICHIMAHUIDA", las tiernas aventuras de una profesora y sus alumnos. Hasta las 18.30 hrs.

### CANAL 7

A las 16.30 hrs. "YA SOMOS AMIGOS", celebramos el día de la música y de la alegría. Estarán las marionetas con el show Tamborísimos, además de: Los Picapiedras, Hijitus y Anteojitos, El Noticiero del Mono Relojero, Visión On, Chapulín Colorado y la despedida de Tía Patricia y Preguntón. Hasta las 18.00 hrs.

A las 20.55 hrs. "EL MONO RELOJERO", dice a los niños que ya es hora de que se vayan a la cama. Hasta las 21.00 hrs.

### CANAL 9

A las 17.25 hrs. "EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS", con el Tío Memo y las Tías Pucherito y Huichipirichi.

A las 17.40 hrs. "LA PANDILLA", con las diabujuras de un grupo de peques comandados por uno de dos años.

A las 18.05 hrs. "EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS", con grandes concursos.

A las 18.20 hrs. "POPEYE", serie en dibujos animados.

A las 18.25 hrs. "EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS", con el invitado sorpresa y los saludos de cumpleaños.

### CANAL 13

A las 17.15 hrs. "RUFF Y READY", en dibujos animados.

A las 17.20 hrs. "LA TIERRA MISTERIOSA", serie de aventuras y ciencia ficción, con la historia de una familia que llega a una ciudad poblada de seres fantásticos. Hasta las 17.45 hrs.

A las 17.45 hrs. "MIS ADORABLES SOBRINOS", comedia con las aventuras de un tío solterón y sus traviesos sobrinitos. Hasta las 18.07 hrs.

A las 20.30 hrs. "EL SHOW DEL TOPO GIGIO", un gran desfile de estrellas y la actuación especial de Topo Gigio hasta las 20.55 hrs.

### CANAL 5

A las 14.05 hrs. "ABBOT Y COSTELLO", con las divertidas aventuras del más famoso dúo cómico norteamericano. Hasta las 14.30 hrs.

A las 18.30 hrs. "CONCURSO ALBUM GIGANTE", sorteo de grandes premios para los pequeños que coleccionan este álbum. Hasta las 18.40 hrs.

### CANAL 7

A las 13.15 hrs. "ARCHIE", este personaje nos divide con sus aventuras. En dibujos animados. Hasta las 13.45 hrs.

A las 13.45 hrs. "MARINE BOY", aventuras en el fondo del mar.

A las 20.55 hrs. "EL MONO RELOJERO", les indica que ya es la hora de que los niños se vayan a la cama. Hasta las 21.00 hrs.

### CANAL 9

A las 16.15 hrs. "AS DEL ESPACIO", un super niño en la defensa de la tierra. Hasta las 16.40 hrs.

A las 16.40 hrs. "MARVEL SUPER HEROES", con las aventuras de cinco superhéroes en acción. Hasta las 16.55 hrs.

A las 16.55 hrs. "ULTRAMAN", el héroe gigante que defiende la tierra de los monstruos. Hasta las 17.20 hrs.

A las 17.25 hrs. "EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS", con el Tío Memo y las Tías Pucherito y Huichipiriche. Hasta las 17.45 hrs.

A las 17.45 hrs. "LOS SUPERSONICOS", con las aventuras de una familia que vive en el siglo XXI, en dibujos animados.

A las 18.10 hrs. "EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS", con interesantes concursos.

A las 18.25 hrs. "BATMAN", con las aventuras del dúo dinámico en Ciudad Gótica.



"Luigi", el conocido y polémico peinador chileno será el entrevistado de este domingo en "Los doce del signo", que conduce Silvia Pinto, a las 22 horas en Canal 9.

## fantiles

A las 10.50 hrs. "EL CLUB DE LOS BOCHIN-CHEROS". Los niños se entretienen concursando. Hasta las 19.05 hrs.

### CANAL 13

A las 12.30 hrs. "REINO ANIMAL EN CRISIS", serie filmada en África que relata los esfuerzos que hace el hombre para salvar algunos animales, muchos de ellos casi ya en extinción. Hasta las 12.55 hrs.

A las 13.00 hrs. "AVVENTURAS EN EL PARAISO", Gardner Mc Kay como el Capitán Troy nos cuenta sus aventuras en el Pacífico Sur. Hasta las 14.00 hrs.

A las 14.30 hrs. "CLAN INFANTIL", en el programa Sábados Gigantes invita a niños de 10 y 12 años a cantar la canción de la alegría.

### DOMINGO 31

#### CANAL 5

A las 14.05 hrs. "ABBOTT Y COSTELLO", las divertidas aventuras del más famoso dúo de cómicos norteamericanos. Hasta las 14.30 hrs.

A las 18.50 hrs. "VIAJE AL FONDO DEL MAR", las emocionantes aventuras del submarino Seaview y su tripulación. Hasta las 19.45 hrs.

#### CANAL 7

A las 14.00 hrs. "TOROMBOLO", dibujos animados para los más pequeños.

A las 15.00 hrs. "TIACAROLA Y SUS AMIGUITOS", en el programa Dingoléndango.

A las 20.55 hrs. "EL MONO RELOJERO", les cuenta a los niños que ya es hora de irse a dormir.

#### CANAL 9

A las 13.10 hrs. "TARZAN" las aventuras del legendario personaje de la selva. Protagonizada por Ron Ely. Hasta las 14.00 hrs.

A las 14.05 hrs. "MANDAN DIRUN DIRUN SHOW", con los payasos Cuchara, Copucha y Chirula. Participan mini magos, cantantes y muchos concursos.

A las 16.30 hrs. "CIRCO INTERNACIONAL", con la presentación de los mejores círcos del mundo.

A las 19.45 hrs. "TELEMATCH", divertidas competencias deportivas entre ciudades alemanas.

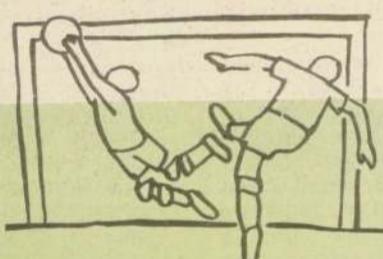
#### CANAL 13

A las 12.16 hrs. "DAKTARI", serie de aventuras filmada totalmente en África.

A las 13.25 hrs. "LOS TRES CHIFLADOS", comedia con estos conocidos personajes.

A las 14.00 hrs. "PERDIDOS EN EL ESPACIO", serie de ciencia ficción con las aventuras de una nave espacial que se desvia de su ruta y desciende en varios planetas. Hasta las 15.00 hrs.

A las 18.15 hrs. "DISNEYLANDIA", el fabuloso mundo de Walt Disney. Hasta las 19.00 hrs.



## Tevedeportes

### HOY:

#### "POLLAGOLEANDO".

Jugando a la Polla Gol con Esteban Lob y sus invitados desde las 18.40 hrs. y hasta las 18.50 hrs. en Canal 9.

### SÁBADO 30

#### "DESPUES DE LA BATALLA".

Entrevistas deportivas con Esteban Lob con los mejores deportistas del fin de semana. Desde las 21.50 hrs. y hasta las 21.55 hrs. en Canal 9.

#### "ESPECIAL DEL CICLISMO".

Un especial del Área deportiva de Televisión Nacional con las últimas alternativas de esta prueba. "Vuelta A Chile" El Mercurio. Desde las 19 hrs. y hasta las 20 hrs. en Canal 7.

### DOMINGO 31.

#### "BUENAS NOCHES DEPORTE".

Conduce Sergio Livingstone y nos muestra en el día de hoy los mejores cabeceadores, las últimas noticias del ciclismo. Los goles ingleses, mexicanos y los de la fecha y nacionales.

Como fue este Clásico Universitario. La figura de la semana. Concursos. Y la nota curiosa, algo especial del reglamento que usted cree saber. Desde las 23.00 hrs. y hasta las 24.00 hrs. en Canal 7.

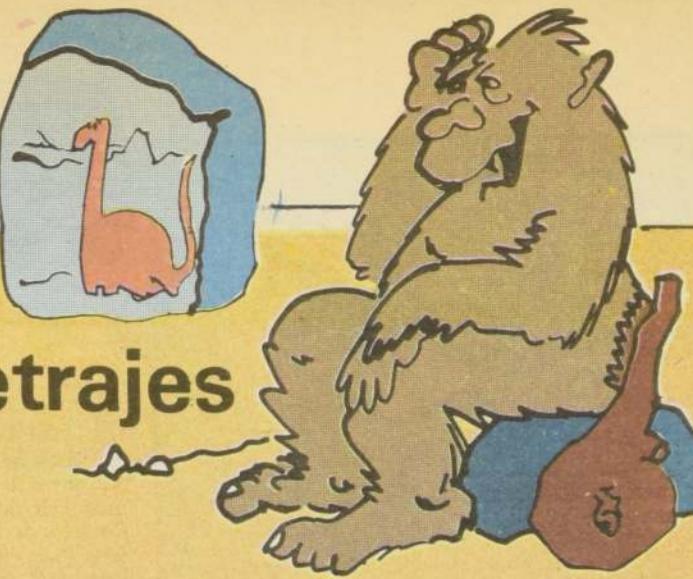
"POLLA GOL", información de los partidos que se están jugando hasta el momento con Gastón Bincut. Desde las 14.00 hrs. y hasta las 14.05 hrs. en Canal 9.

"CAMPEONATO INTERNACIONAL DE CATCH", con la participación de los mejores catchers de Chile y América. Conduce Octavio Sufán. Desde las 17.00 hrs. y hasta las 18.10 hrs. en Canal 9.

"TELEMATCH", divertidas competencias deportivas entre ciudades alemanas. Desde las 19.45 hrs. y hasta las 20.35 hrs. en Canal 9.

"HIPICA AL DIA" toda la actividad hípica de la semana con comentarios de Jaime Egaña. Desde las 21.50 hrs. y hasta las 21.55 hrs. en Canal 9.

Directamente desde Acapulco veremos mañana sábado la transmisión del Festival OTI, donde participa José Alfredo Fuentes representando a Chile.



## Largometrajes



### HOY:

"BORIS KARLOFF": "RETRATO SIN ROSTRO", con el artista favorito del cine de terror, presentando electrizantes episodios especiales para la televisión. Desde las 20.30 hrs. y hasta las 21.30 hrs.

"SUPER CINE": "EL MERCADER DE ILUSIONES", filme dramático que revela el verdadero mundo de la industria de la radio y la publicidad. Con las actuaciones de Clark Gable, Debora Kerr, Sydney Greenstreet y Ava Gardner. Desde las 22.00 hrs. y hasta las 00.05 hrs.

### SÁBADO 30

"CINE SUPER ACCIÓN": "CITA CON EL PELIGRO", película de espionaje cuya acción transcurre durante la Segunda Guerra Mundial. Protagonizada por Jean Pierre Aumont y Susan Peters. Desde las 14.30 hrs. y hasta las 16.05 hrs.

"CINE FAMILIAR": "LA HORA DEL OLVIDO", película romántica ambientada en los Estados Unidos durante el siglo pasado. Con la actuación de Van Johnson, Janet Leigh y Thomas Mitchell.

"CINE FAMILIAR": "LA BUSQUEDA", es la historia de un niño liberado de los campos de concentración al término de la Segunda Guerra Mundial. Protagonizada por Clift y Aline MacMahon. Desde las 19.35 hrs. y hasta las 21.30 hrs.

### DOMINGO 31

"CINE SUPER ACCIÓN": "LA REVANCHA DE LOS GLADIADORES", película de aventuras que narra la lucha de los ejércitos del imperio romano contra los pueblos de los tracios, protagonizada por Rock Stevens. Desde las 14.30 hrs. y hasta las 16.00 hrs.

"CINE FAMILIAR": "TRES CAMARADAS", es la historia de tres combatientes en la Alemania de la Primera Post Guerra. Protagonizada por Robert Taylor, Robert Young y Margaret Sullivan. Desde las 17.00 hrs. y hasta las 18.50 hrs.

"CINE FAMILIAR": "ENTRE DOS MUJERES", las aventuras sentimentales y profesionales de un médico que trabaja en un gran hospital norteamericano. Con la actuación de Van Johnson, Lionel Barrymore y Keenan Wynn. Desde las 19.45 hrs. y hasta las 21.30 hrs.



### HOY:

"PLATEA NUMERADA": "BLANCO PELIGROSO", con Bob Stevenson y Meredith Baxter. Película de acción con las aventuras de un hombre cuya actividad es ser correo personal. Cada uno de los encargos que debe cumplir entraña un peligro de muerte. Logra sortear todo tipo de obstáculos; sin embargo, hay una misión extremadamente delicada que, aparentemente, no se puede llevar a feliz término. Desde las 19.00 hrs. y hasta las 20.55 hrs.

"CINE DE TRASNOCHE": "EL ESCANDALO DEL SIGLO", con Ray Milland y Joan Collins. Filme que combina el romance con lo policial. Un millonario caprichoso y demente, asesina a un ex enamorado de su esposa por haberse burlado de ella. Desde las 23.00 hrs. y hasta las 24.30 hrs.



### SÁBADO 30

"LARGOMETRAJE NACIONAL": "UN CHILENO EN ESPAÑA", con la participación del humorista nacional Manolo González junto a Rosario Llansol. Una película dirigida por José Bohr. Desde las 15.45 hrs. y hasta las 17.15 hrs.



### HOY:

"TARDES DE CINE": "EL MAGNIFICO GLADIADOR", con la actuación de Mark Fores, Marilú Tolo, Paolo Gorlino. Película histórica final de una sangrienta batalla. Hércules, hijo del Rey de Dacio, es capturado por los romanos y ofrecido al Emperador, quien además de perdonarle la vida lo nombra su gladiador personal. Desde las 15.50 y hasta las 17.20 hrs.

"SEPTIMO ARTE": "EL BIGAMO", con la actuación de Marcelo Mastroianni Vittorio de Sica, Marisa Merlini y Giovanna Ralli. Comedia, en que Mario de Santis es un joven representante de productos de perfumería, de carácter jovial y expansivo, galante con las mujeres, un hombre realmente feliz, pero... Desde las 19.20 hrs. y hasta las 20.00 hrs. y continúa desde las 20.45 hrs. y hasta las 20.55 hrs.

"CINE ESTELAR": "DOBLE JUEGO", con la actuación de Jean Paul Belmondo, Serge Reggiani, Jean Desailly y Marcel Cuvelier. Película policial. Hombres de la Maffia de París, cometen un crimen en los suburbios de la ciudad en la persona de un reduedor de joyas robadas. Desde las 22.00 hrs. y hasta las 23.35 hrs.

"CINE NOCTURNO": "AMBICIÓN DESMEDIDA", con la actuación de Hugh Beaumont, Frances Warde y Cecil Winston. Filme de suspense, la historia de una joven muchacha que trabaja como dependiente de una fuente de soda, donde conoce a un taxista que la salva de una engorrosa situación. Desde las 23.40 hrs. y hasta las 24.55 hrs.

### SÁBADO 30

"TARDE DE CINE": "LAS TRES ESPADAS DEL ZORRO". Un gobernador de un pueblo de California tiraniza a la población, a causa de esto le matan a su esposa. Protagonizada por Guy Stockwell, Michaelle Wood, Gloria Milland y Franco Fantasia. Desde las 14.40 hrs. y hasta las 16.15 hrs.

"CINE": "TENGO DIEZ Y SIETE AÑOS", las aventuras de una muchacha de 17 años que se ve comprometida en un robo, que es denunciado a la policía culpando a un inocente. Desde las 19.05 hrs. y hasta las 20.35 hrs.

### DOMINGO 31

"CINE": "EL TERROR DE LA MASCARA ROJA", desde las 18.10 hrs. y hasta las 19.45 hrs.

"NOCHES DE CINE": "LA GRAN FAMILIA", un honorable ciudadano italiano se gana la vida trabajando con un arquitecto de una empresa constructora para poder mantener a su numerosa familia. Sus hijos, 14, su mujer y su padre, es el único núcleo de su felicidad. Desde las 23.05 hrs. y hasta las 24.30 hrs.



### HOY:

"CINE EN SU CASA": "CUATRO CHICAS LISTAS", con George Nader y Julia Adams. Simpática comedia con la historia de cuatro jovencitas que llegan a Hollywood con el propósito de convertirse en artistas de cine, pero de las cuales sólo se eligió a una... Desde las 18.07 hrs. y hasta las 20.00 hrs.

"LA PELICULA DEL VIERNES": "EL GANADOR TOMA TODO", película que cuenta la historia de una mujer jugadora, a quien el vicio la lleva a perder sus ahorros y a los seres que ama. Desde las 22.00 hrs. y hasta las 24.00 hrs.

"CINE DE MEDIANOCHE": "ESE ES MI PADRE", es la historia de un aviador degradado que trata de reivindicar su prestigio... Protagonizada por Glenn Ford y Pat O'Brien. Desde las 24.00 hrs. y hasta las 01.30 hrs.

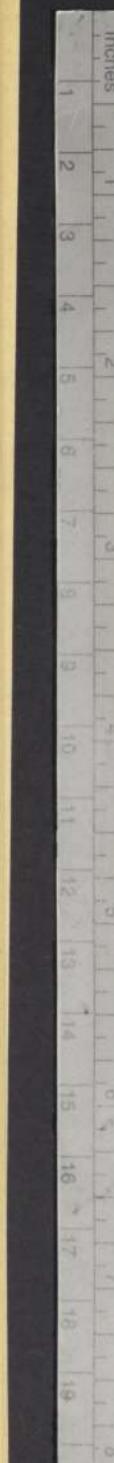
### SÁBADO 30

"NOCHES DE ESTRENO": "LA MAQUINA DEL AMOR", con Steve Mc Queen y Paula Prentiss. Comedia en la que un grupo de marineros inventa un plan para hacer quebrar el Casino de Venecia. Desde las 22.00 hrs. y hasta las 24.00 hrs.

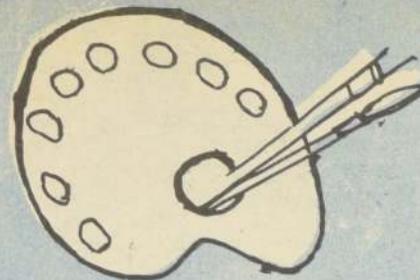
"CINE DE MEDIANOCHE": "PACTO DE SANGRE", con Fred Mac Murray y Barbara Stanwyck. Película de corte policial en que una hermosa rubia planea "un accidente" en contra de su marido para así poder cobrar el seguro... Desde las 24.00 hrs. y hasta las 01.30 hrs.

### DOMINGO 31

"DOMINGO EN LA NOCHE": "NUESTROS PEQUEÑOS HERMANOS", con Jason Miller, narra la historia del reverendo William Wasson y su labor realizada en bien de los niños mexicanos. Desde las 22.00 hrs. y hasta las 24.00 hrs.



# CULTURAL



## exposiciones

**FISA 76.** Desde ayer se encuentra funcionando la "Fisa 76", considerada con justo derecho el escenario de una de las más grande exposiciones de carácter mundial, con grandes atracciones nacionales e internacionales.

Los exponentes extranjeros cuentan con el "Stand de la Zona Franca de Iquique" en que 20 de ellos, están exhibiendo productos importados, como maquinarias, de oficina, elementos de construcción, artículos electrónicos, juguetes, perfumes, cosméticos, vidrios, maquinarias industriales, y otras novedades.

Estos artículos se están vendiendo con un 20 por ciento menos, respecto a los derechos arancelarios, y se traman en el mismo pabellón los papeles necesarios para el retiro de la mercadería.

Ya lo saben las señoras, aquí podrán elegir el regalo de navidad para "él": whiskies de quince marcas diferentes, quesos franceses, perfumes "made in Paris" chocolates y turrones, y para las niñas, 300 hermosas muñecas, que harán las delicias de las.

**EXPOSICION DE FLORES EN QUINTA NORMAL.** En el Pabellón "A" de la Quinta Normal, (Matucana frente a Catedral) se está efectuando con gran éxito la exposición de flores, organizada por el Club de Jardines de Chile en celebración de sus bodas de plata.

Esta exposición que durará hasta el domingo, cuenta con la participación de simples aficionados hasta prestigiosos profesionales, como floricultores, paisajistas, horticultores y clubes afiliados (de Arica a Puerto Cisnes). A esta muestra, también se han hecho presentes varias colonias extranjeras y embajadas como Sudáfrica, Japón, España, Grecia, Brasil y Bolivia.

Complementan esta exposición con cerámicas, gredas y elementos pétreos ornamentales, como también algunas pinturas de flores.

El valor de la entrada es de \$ 5, adultos y \$ 2, niños, el horario de exhibición de 10 a 22 hrs.

**REFLEJOS: IMAGENES DE LOS EE.UU.** En el Museo Nacional de Bellas Artes se está exhibiendo una exposición fotográfica de la historia del pueblo norteamericano. Son 275 documentos en blanco y negro que retrata 200 años en fotografía. Esta muestra estará abierta al público hasta el 3 de diciembre.

**SALA DEL BANCO DE CHILE.** (Huérfanos 972).- Oleos de Sergio Montecino. Hasta hoy viernes. De 10,30 a 13 y de 16 a 19 hrs.

**PALACIO DE LA ALHAMBRA.** (Compañía 1340).- Muestra de los pintores abogados. Oleos de Anita Hodges y Mafalda Queirolo. Hasta el 5 de noviembre. De lunes a viernes de 11 a 13 hrs. y de 15 a 20 hrs.

**INSTITUTO ALEMÁN DE CULTURA.** (Esmeralda 650).- Fantasía y realidad, arte gráfico alemán contemporáneo. Hasta hoy viernes, de 16 a 20 hrs.

**Sala 4 CENTRO** (Monjas 625).- Oleos de Héctor Cáceres. Hasta mañana Sábado. Hoy de 10 a 13 hrs. y de 16 a 20 hrs. Mañana de 10 a 13 hrs.

**GALERIA SKRIBA BÚRO.** (Lyon 227).- Obras de Mario Carreño. Hasta mañana sábado. Hoy de 10,30 a 13 hrs. y de 16 a 19 hrs. Mañana de 10 a 13 hrs.

**INSTITUTO CHILENO BRITANICO.** (Miraflores 123).- Pinturas de Raúl Bustamante. Hasta el 2 de noviembre. De lunes a viernes de 10 a 12 hrs. y de 15 a 20 hrs.

## AÑO DE SEMANA



Directora  
Raquel Cordero

Colaboran:  
Marcelo Asenjo  
Teresa Cordero  
Luz Caravantes

Directora de Arte.  
Cecilia del Campo

Dibujos.  
Juan "Cuesco" Gómez

Fotografía  
Carlos Tapia

## Literatura

**UNA NUEVA BIBLIOTECA.** La biblioteca más moderna del país ha sido entregada al público. Nos referimos al salón del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, que cuenta con equipos y servicios de libros, medios audiovisuales, microfilmes, diapositivas, cassetes, videotapes y video cassetes. Más de 12.000.000 volumenes entre ellos de autores chilenos y norteamericanos dan vida a este palacio de la cultura, con obras de arquitectura, arte, economía, educación, historia, geografía, lingüística, literatura y muchas más. La dirección de este medio cultural está a cargo de Elena Watt.

Para toda consulta, la biblioteca cuenta con amplios catálogos que le dan amplia información del material disponible.

### LOS LIBROS DE MAYOR INTERES

**LA CONGELADORA.** Una apasionante historia de intriga y suspense.

**Argumento:** La congeladora es el lugar secreto donde se envía a los hombres del Servicio de Inteligencia, que por agotamiento o a la extrema tensión en que viven están expuestos a cometer errores fatales.

Durante la Segunda Guerra Mundial, el Servicio de Inteligencia Británico descubre que alguien dentro de la congeladora pasa datos en códigos a los alemanes. ¿Quién es el traidor? Este es el apasionante hecho real que casi costó la victoria a los aliados, a mediados de 1944.

**LA CONGELADORA.** George Markstein. Editado por Emecé. Tres ediciones. 288 páginas.

**CIUDAD:** Un libro de permanente actualidad.

En la historia de la ciencia ficción hay dos libros singulares que tienen como protagonista a un perro. Uno de ellos es "Sírio" de Olaf Stapledon, y el otro "Ciudad" de Clifford D. Simak.

Simak narra en "Ciudad", desde el punto de vista canino los últimos años de la epopeya humana. Los hombres han desaparecido, pero los perros se reúnen en las noches de invierno y rodeados de sus cachorros cuentan sus historias. Hay ironía, ternura y melancolía en esas historias.

El lector lee en "Ciudad", el obituario de su raza, y advierte al mismo tiempo que para la mente de un ser capaz de crear otra civilización, los hombres son criaturas inimaginables.

El New York Herald Tribune dijo de "Ciudad": "Una de las cimas de la ciencia-ficción moderna... Una de las pocas obras de esta clase que merecen reseñarse minuciosamente... Será incluido con seguridad entre los mejores libros del año..."

"Ciudad" obtuvo en 1953 el famoso International Fantasy Award, recompensa otorgada por un jurado internacional de 12 miembros, al mejor libro del género publicado el año anterior.

**CIUDAD:** Clifford D. Simak. Colección Otros Mundos de la Editorial Minotauro. Tres ediciones. 278 páginas.

Gentileza de la "Feria Chilena del Libro".  
Huérfanos 1112 Fono: 721420. Casilla 10225.

## café concert

**EL COLMILLO DE ORO.** Brown Norte 290. Desde las 21 hrs. Proyecciones con música imágenes.

**LA CIGARRA** (Lota y Luis Thayer Ojeda. Fono 744282). Show con el mago Larrain a las 22 hrs, números de prestidigitación. El espectáculo se complementa con sketches, cantantes y grupos de teatros.

**EL TUNEL.** Merced 314. Show con el conjunto musical "El Túnel" con el grupo de baile Conejos y Conejas. Desde las 22,30 hrs.

**PUB THE OLD YELLOW BOOK.** (Providencia 2124). Jazz con el cuarteto de Daniel Lencina y Ronnie Knoller. Desde las 21 hrs.

## música

**JAZZ.** A los exitosos recitales que todos los sábados efectúa el Club de Jazz de Santiago en su antigua casona a una cuadra de la Plaza Pedro de Valdivia, se agrega este fin de semana un extraordinario **ENCUENTRO INTERNACIONAL DE JAZZ**, organizado por el Comité de Jazz del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura.

Mañana sábado 30 de octubre, a las 22 hrs, en el Teatro de la UC (ex Dante, Plaza Ñuñoa), se presenta la **ANTIGUA JAZZ BAND** con el auténtico ritmo sincopado de New Orleans. \$30, y \$20, las localidades.

El domingo 31, a las 22 hrs, se presenta el **STONE ALLIANCE**, un trío de extraordinarios músicos norteamericanos: Gene Perla, don Elías y Steve Grossman, quienes interpretan: jazz, soul, afro y rock. Precios: \$30, platea baja; \$20, platea alta.

**CONCURSO DE VIOLIN** (Viña del Mar).- La ciudad jardín servirá de escenario esta vez el "Tercer Concurso Internacional de Ejecución Musical" que será inaugurado mañana sábado en el Teatro Municipal de Viña del Mar. Este evento se desarrollará en tres etapas, primera eliminatoria, con acompañamiento de piano ante público, televisión y radio. Una semifinal, para los concursantes que pasen esta etapa y, por último la final, con orquesta que será dirigida por Izidor Handler.

Los concursantes

seleccionados son: Haydeé Francia, de Argentina; Dene Olding, de Australia; Veronique Bogaert, de Bélgica; Jerzi Milewski, de Brasil; Peter Oundjian, de Canadá; Concal Comellas, de España; Arturo Belmon, de Estados Unidos; John Snow, de Inglaterra; Atsuko Tenina, de Japón; Iván Taveras, de República Dominicana; Henry Hutchinson, de Puerto Rico, y Jan Drobleski, de Suiza.

Se podrá ver a los concursantes todos los días a las 22 hrs. por Canal 4 de Valparaíso (5 de Santiago), hasta el 6 de noviembre, que será el día que se pondrá fin a este certamen.

**MUSICA ANTIGUA.** En el escenario del **TEATRO DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA** (Plaza Ñuñoa) y bajo el auspicio del Banco Hipotecario de Chile, se está presentando el "Conjunto Música Antigua", en la creación de Juana Subercaseaux: "La Historia de María" (Concierto espectáculo), dirigido por Ramón Núñez, y con diseño de Ramón López.

El lunes 1º y martes 2 de noviembre se llevarán a efecto las últimas presentaciones de este celebrado conjunto, para lo cual se pueden reclamar las entradas en la boletería del Teatro, siendo su precio de \$ 60; estudiantes \$ 20.

**LA ORQUESTA SINFONICA VISTARA EL CENTRO Y SUR DE CHILE.** Desde el 27 de octubre al 12 de noviembre, ofrecerá conciertos en las ciu-



## museos

**NACIONAL DE HISTORIA NATURAL.** Interior de la Quinta Normal. Ciencias naturales y Antropología. Piedra lunar, la momia del Cerro del Plomo. Martes a sábado de 10 a 13 horas, y de 14,30 a 18 horas. Domingo de 14,30 a 18 horas. Entrada \$ 3. Niños \$ 1.50

**HISTORICO NACIONAL.** Miraflores 50. Material histórico del Descubrimiento, Conquista, Colonia e Independencia de Chile. Martes a sábado de 10 a 13 horas y de 14 a 17,30 horas. Domingo de 10 a 13 horas.

**DE ARTE POPULAR AMERICANO.** Cerro Santa Lucía. Exposición de material folklórico.

araucano. De martes a sábado de 9,30 a 17,30 horas. Domingo de 14,30 a 17,30 horas.

**DEL CARMEN DE MAIPU.** Sólo sábados, domingos y festivos de 15 a 19,30 hrs.

**DE ARTE COLONIAL SAN FRANCISCO.** Iglesia San Francisco, Alameda B. O'Higgins. De martes a viernes de 10 a 13 horas y de 15,30 a 19,30 horas. Sábados y domingos de 10 a 13 horas y de 15,30 a 19 horas.

**DE LA CATEDRAL DE SANTIAGO.** Entrada por las puertas del Templo. Obras de arte barroco germánico, imágenes grabadas



Le indicamos por géneros, encabezado por el estreno de la semana y su calidad:

**COMEDIAS** — "EL DORMILON" (Sleeper) USA 1974. Dirigida, escrita y protagonizada por Woody Allen. Ingeniosa y divertida, el protagonista ha sido sometido a una operación quirúrgica para ser conservado de este modo por espacio de dos siglos. Despierta en el año 2173 para tropezar con un mundo diferente. Estreno CINE ESPAÑA. Continuado desde las 11 horas. \$ 12 MAYORES DE 18 AÑOS (?)

— "PERFUME DE MUJER", (Profumo di donna). Italiana 1974. La comedia dramática de Dino Risi, con la lucida actuación de Vittorio Gassman-premio al mejor actor en el festival de Cannes- como un oficial ciego que recorre Italia con su asistente Alessandro Momo y es amado por la hermosa Agostina Belli. Premio César a la mejor película extranjera del 75. Estreno en el barrio alto LAS LILAS. 16.30; 19 y 21,45 horas. \$ 15. MAYORES DE 18 AÑOS.

— "LA FIESTA INOLVIDABLE" (The party) USA. 1968. Ultima semana de esta exitosa y divertida reposición con Peter Sellers y Claudine Longet. Dirigidos por un experto del género, Blake Edwards. Rot. IMPERIO. desde las 11 hrs. \$ 12. MENORES.

**PICARESCAS.** "DIOS MIO... QUE PECADO" (Mío Dio como sonos caduta in basso). Italiana 1974. Folletín erótico de Luigi Comencini con Laura Antonelli, Alberto Lionello y Jean Rochefort. Con una magnífica reconstrucción de la Europa de comienzo de siglo, vemos las vicisitudes amorosas por las que pasa una bella dama de sociedad. La película más osada de la bella Antonelli. Estreno CINE DUCAL. CONTINUADO DESDE LAS 11.30 horas. \$ 12, LAS CONDES. 16- 19 y 21,45 \$ 15. MAYORES DE 21.

— "MALICIOSAMENTE EROTICO" Alemana con Horst Bucholtz y Monika Lundi. Un galán con suerte con las mujeres, se hace rico por dispensar favores. Rotativo VICTORIA, desde las 10.30 hrs. \$ 12. MAYORES DE 21.

— "EL MACHO DE AMERICA". Argentina 1975. Casi parece una comedia revistera esta película con el gordo Jorge Porcell, cómicos dudosos y bellezas rioplatenses. 3a. semana rotativos REAL desde las 11 hrs. CONTINENTAL, 14, hrs. \$ 10. MAYORES 18.

— "MUSICALES. ERASE OTRA VEZ HOLLYWOOD" (That entertainment parte II), USA. 1976 Los adultos nostálgicos disfrutarán con esta antología de la comedia musical conducida por los

eximios bailarines Gene Kelly y Fred Astaire. 2º semana Cine HUERFANOS, 70 mm sonido estereofónico. 11-15-18 y 21 horas. \$ 15. PARA TODOS ESPECTADORES.

— "LA NOVIA REBELDE" (The sound of music) USA 1965 La hermosa película sobre la familia Trapp con bellas canciones bailes y paisajes. Ganadora de 5 Oscars, en 1965 con Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker, y siete encantadores niños. 3a semana SANTA LUCIA. Cinerama. 15 y 19 horas. \$ 15. PARA TODO ESPECTADOR.

— DOS OPERA ROCK PARA LOS LOIOS. "JESUCRISTO SUPERESTRELLA" USA 1973. Pasó los dos años de exhibición constituyéndose en un record mundial. NORMANDIE desde las 14 horas \$ 8. MAYORES DE 14 AÑOS.

— "TOMMY" Inglesa 1975. Situada en nuestros días, es confusa en su contenido, pero musicalmente sólida por la actuación de The Who, Elton John, Tina Turner, Eric Clapton, ídolos de la música pop. CINEMA UNO \$ 8 MAYORES DE 18.

— "YO AMO... TU AMAS NOSOTROS." Comedia musical mexicana con Angélica María, quien canta y tiene varios simpáticos idílios. SANTIAGO rotativo desde las 11 horas. Platea alta y baja \$ 10. galería \$ 5. PARA TODO ESPECTADOR.

— AVENTURAS. "EL VIENTO Y EL LEON" (The wind and the lion) USA. 1975. El joven director y guionista John Milius, nos retoma a las aventuras en el desierto con un irónico y auténtico fondo histórico. Atractiva película con Sean Connery, Candice Bergen, Brian Keith-magnífico como el presidente Theodore Roosevelt. 2a semana cine WINDSOR, continuado desde las 11.30 horas. \$ 12. MAYORES DE 18 AÑOS.

— BÉLICA. "LA BATALLA DE MIDWAY" USA 1976 El sistema Senserround aporta la novedad técnica a la batalla entre norteamericanos y japoneses en el Pacífico durante la 2a Guerra Mundial.

El gran elenco queda en 2º plano. 4a semana Cine LIDO. 15, 18,15 y 21,10 horas. Matinales a las 11 domingos y festivos. \$ 18. PARA TODO ESPECTADOR.

**DRAMAS.** "EL VIEJO FUSIL" (Le vieux fusil) Francesa 1975, impresionante drama de Robert Enrico con Philippe Noiret, Rommy Schneider, Jean Bousie. Un trágico episodio de la 2a Guerra Mundial en la Francia de 1944, ocupada por los nazis. Un médico pierde a su familia y toma venganza de los causantes. Ganadora de los CESARES. a la mejor película francesa del 75, mejor actor y composición musical. Distinción, CINE UC. 2a semana REX, desde las 11 horas. \$ 12 PEDRO DE VALDIVIA. 16,30, 19 y 21,45 horas \$ 15. MAYORES DE 18 AÑOS.

— "EL PASAJERO" (The passenger) Angloitaliana 1974 El deslumbrante filme de Michelangelo ANTONIONI, en que un reportero de TV cambia identidad para cambiar de existencia con Jack Nicholson, María Schneider, Jenny Runacre. Distinción CINE UC. 4a semana. CERVANTES. desde las 11. \$ 12.

— "EL JUGADOR" (The gambler) USA 1974. El director inglés Karel Reisz, indaga en la obsesión que siente por los juegos de azar un profesor universitario. Muy interesante película con James Caan, Laurene Hutton, Paul Servino. 2a semana. Rot. FLORIDA, desde las 11 horas \$ 12. MAYORES DE 18 AÑOS.

— "ASESINOS S.A." (The Parallax view.) USA 1974. Intrigas, esta vez un periodista investiga un complot político a raíz del asesinato de un senador nor-

Con Warren Beatty, Paula Prentiss, Hume Cronyn. Dirigidos por Alan J. Pakula, quien perjudica un buen asunto por su hermetismo. METRO \$ 12. ORIENTE 16, 18, 45 y 21,45. hrs. \$ 15.

— "SERPICO" USA 1973, El director Sidney Lumet y el excelente Al Pacino, nos recuerdan al honesto policía Frank Serpico quien luchó contra la corrupción policial neoyorquina. CINE ARTE EGANA. 15,15, 18,15 y 21 horas. \$ 10. MAYORES DE 18 AÑOS.

— ACCION "EL PELEADOR CALLEJERO" (The streetfighter) USA 1975. De los cuatro estrenos con el taquillero Charles Bronson este año, es el mejor ASTOR. 3a semana desde las 11.30 horas \$ 12. MAYORES de 18 AÑOS.

— "BORSALINO Y CO". Francesa 1974. El Director Jacques Deray reconstruye la Marsella de 1935, y las rivalidades de las bandas de gansters. Una 2a parte sin mucha originalidad con Alain Delon. 2a semana GRAN PALACE. 15, 17, 19 y 21 hrs. \$ 12.

## EL ESTRENO DE LA SEMANA

# TEATRO

tonio Varas. De martes a domingo, a las 19 hrs. \$15 y \$20.

EL BURLADOR DE SEVILLA" y "CONVIDADO DE PIEDRA", la obra clásica de Tirso de Molina en un montaje de la EAC. UC. En el teatro de la Universidad Católica (ex Dante, plaza (Ñuñoa), 19,30 hrs. \$20 y \$6

DON JUAN, EL RASCA". Por la compañía Leguía. Córdoba. Jueves y viernes 19.30 hrs. \$25. Sábados y domingos \$30. Estudiantes mitad de precio.

### MAS OBRAS CLASICAS

"TARTUFO", de Moliere. Compañía los Comediantes bajo la dirección de Eugenio Dittborn, (San Antonio 255) Martes a viernes 19.30 hrs. Sábados; 19.30 y 22 hrs. Dgo. 19.30 hrs. \$40

LAS BACANTES 76", de Eurípides, con la adaptación y dirección de Eduardo Barril. Teatro Le Signe (Providencia 2528). De martes a domingo a las 22.15 horas. \$70 con sorpresa incluida.

EL BARBERO DE SEVILLA", de Beaumarchais Teatro Joven en la Sala

Alejandro Flores- ex Talía- de lunes a sábado a las 19 horas. Funciones especiales, invitaciones en la Administración

LAS INCREIBLES AVENTURAS DE DON QUIJOTE DE LA MANCHA", de Francisco Avila, y "EL DRAGONCILLO" de Calderón de la Barca. Teatro del Molino de miércoles a viernes a las 11.30 horas, en la Sala Gabriela Mistral (San Diego 269).

### TEATRO PARA ADULTOS

"CABARET BIJOUX", de A. Zembla y José Pineda. Teatro Hollywood (Irarrázaval 2900). Tomás Vidiella es el director y protagonista; Martes a viernes; 19.30 hrs. \$35, sábado 19 y 22 hrs. \$40 Domingo a las 20 horas \$50

EL AMOR ES UN BUEN NEGOCIO", de Miguel Frank. El Túnel (Merced 314). Viernes y sábado 20 y 22 hrs. \$40 Domingo a las 20 horas \$50

### LOS GRANDES EXITOS

PEDRO, JUAN Y DIEGO" La comedia. De martes a domingo a las 19 horas. \$35. "ELLAS" Di Trevi (Avda. el Bosque 084), entre jueves a domingo 20 y 22 horas. \$30".

"LA SOPERA" de Robert Lamouraux, DOS ADANES Y UNA EVA BIM BAM BUM Viernes a domingo 19.30 y 21.30 hrs. \$40

dades de Curicó, Talca, Chillán, Concepción, Valdivia, Puerto Montt, Osorno, Temuco, El Laja y Linares, en un esfuerzo extraordinario de la Facultad de Artes Musicales, de la Universidad de Chile. John Carewe, destacado director inglés tendrá a su cargo la dirección de la Orquesta Sinfónica de Chile. Músicos, con todos sus implementos, componen esta caravana musical.

**CUARENTA Y CUATRO BAILARINES VIAJAN A LAS PROVINCIAS DEL NORTE.** El Ballet Nacional emprenderá gira al norte desde el 4 al 11 de noviembre visitando Arica, Iquique, Antofagasta, la oficina salitrera Pedro de Valdivia, Calama, y Chuquicamata, bajo la dirección de Nora Arriagada, quién llevará el arte a las provincias del norte, con todos los elementos de coreografía y escenografía, que es habitual en los escenarios capitalinos.

Es un esfuerzo más de la Facultad de Artes Musicales de la Universidad Chile.

**MUSICA LATINOAMERICANA.** El domingo 31, el "Grupo Cámara Chile", dirigido por Mario Baeza, presenta los Conciertos Dominicanos de Primavera en el Santuario en la cumbre del Cerro San Cristóbal, a las 12 horas. Esta vez estará a cargo del grupo folklórico "Ortiga", con música latinoamericana. El valor de la entrada es de \$5.

del siglo XVII y antiguos impresos. Sólo miércoles de 10 a 12 horas y de 15.15 a 19 horas.

**DE AVIACION PABELLON PARIS**, interior de Quinta Normal. Historia y desarrollo de la aeronáutica nacional. Entrada gratuita Domingos y festivos de 10 a 13 y de 15 a 18 horas.

**BENJAMIN VICUÑA MACKENNA** Avda. Vicuña Mackenna 88. Pinacoteca, sala de reliquias históricas, sala bibliográfica y biblioteca histórica. Martes a sábado de 9.30 a 13 horas y de 14 a 18 horas. Domingos y festivos de 10 a 23 horas.

**PEDAGOGICO DE CHILE.** Cienfuegos 50. Material didáctico con textos y tratados de enseñanza, documentos pedagógicos. Mapoteca y biblioteca. Abierto de lunes a viernes de 9.30 a 18 horas. Sábados de 9 a 12 horas.

FIN DE SEMANA

Siguen los Don Juanes en cartelera. "DON JUAN TENORIO", de Zorrilla. Teatro Nacional Chileno de la Universidad de Chile en el Teatro An-

# CON NUEVO ROSTRO PARTE

## LA FISA

Con su incorporación a la Unión de Ferias Internacionales (UFI) a contar del presente año, entidad que agrupa a las más importantes ferias del mundo, la FISA adquiere desde ahora una categoría que la sitúa a la altura de las más importantes de la Tierra. Una Sala de Conferencias, el flamante Pabellón de las Naciones, una torre desde donde es posible mirar las varias hectáreas que la conforman y la participación de 20 países amigos, hacen de la FISA '76 uno de los eventos más importantes del año.

Una torre de 50 metros de altura, desde donde es posible ver un amplio panorama; espectáculos ecuestres y concursos hípicos; la participación de 20 países amigos, entre los que se cuentan Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, Japón, Corea del Sur e Israel; la incorporación de 7.000 m<sup>2</sup> de áreas verdes; elección de la Reina 1976; el ingreso de Chile a la Unión de Ferias Internacionales "UFI", son algunas de las novedades que presenta este año la XIV Feria Internacional de Santiago (FISA).

Una FISA que se pone pantalones largos a contar del presente año, ya que al afiliarse a la Unión de Ferias Internacionales "UFI", con sede París, se iguala a las más importantes Ferias Internacionales del Mundo.

La inauguración oficial tuvo lugar ayer y desde hoy estará abierta a todo el público.

Su duración es de un total de 17 días y se calcula que concurrirán al lugar aproximadamente 1.000.000 de personas durante ese período.

FISA '76 permanecerá abierta de 13 a 21 Hrs. los días de semana. Sábados, domingos y festivos hay un horario diferente: de 10 a 22 Hrs.

Ubicada en Cerrillos, en un hermoso paraje, para llegar se puede tomar el Ferrocarril que parte en diferentes horas desde la Estación Central (Alameda), o bien hacer uso de taxis que harán viajes especiales a la FISA.

El pasaje en tren tendrá un costo de \$2.

### UN POCO DE HISTORIA

La FISA es organizada por la Sociedad Nacional de Agricultura desde su fundación: 1869. La primera exposición se inauguró el 5 de mayo de ese año y asistió el entonces Presidente de la República, don José Joaquín Pérez, acompañado de altas autoridades del Gobierno.

Desde su inicio la Exposición fue internacional y abarcó la Agricultura, Ganadería y la incipiente industria de aquella época (segunda mitad del siglo XIX).

El principal impulsor de ese evento fue don Benjamín Vicuña Mackenna, Secretario General de la Sociedad Nacional de Agricultura.

Entre el periodo 1869-1976, la Exposición se ha realizado con una sola interrupción —en 1891— cumpliendo este año 106 años de vida.

A partir de 1963, la tradicional Exposición de la Quinta Normal se trasladó al Parque Cerrillos, convirtiéndose en la Feria Internacional de Santiago, "FISA".

### PARQUE CERRILLOS

Frondosos árboles de varios metros

de altura; espejos de agua; stands que venden maquinarias industriales, artículos para el hogar, licores y todo tipo de objetos nacionales e importados; restaurantes para comer o tomar once; grandes extensiones de césped, con macizos de flores de vistoso colorido; sol primaveral y aire puro; hacen de una tarde en el Parque Cerrillos un paseo a un mundo pleno de atractivos.

### FIN DE SEMANA CON NUEVO ROSTRO

El terreno tiene una superficie de 240.000 m<sup>2</sup>. (24 hectáreas) de recinto feria y está rodeado por 70.000 m<sup>2</sup> de estacionamiento. Su extensión permite dar cabida a más o menos 60.000 m<sup>2</sup> de construcciones.

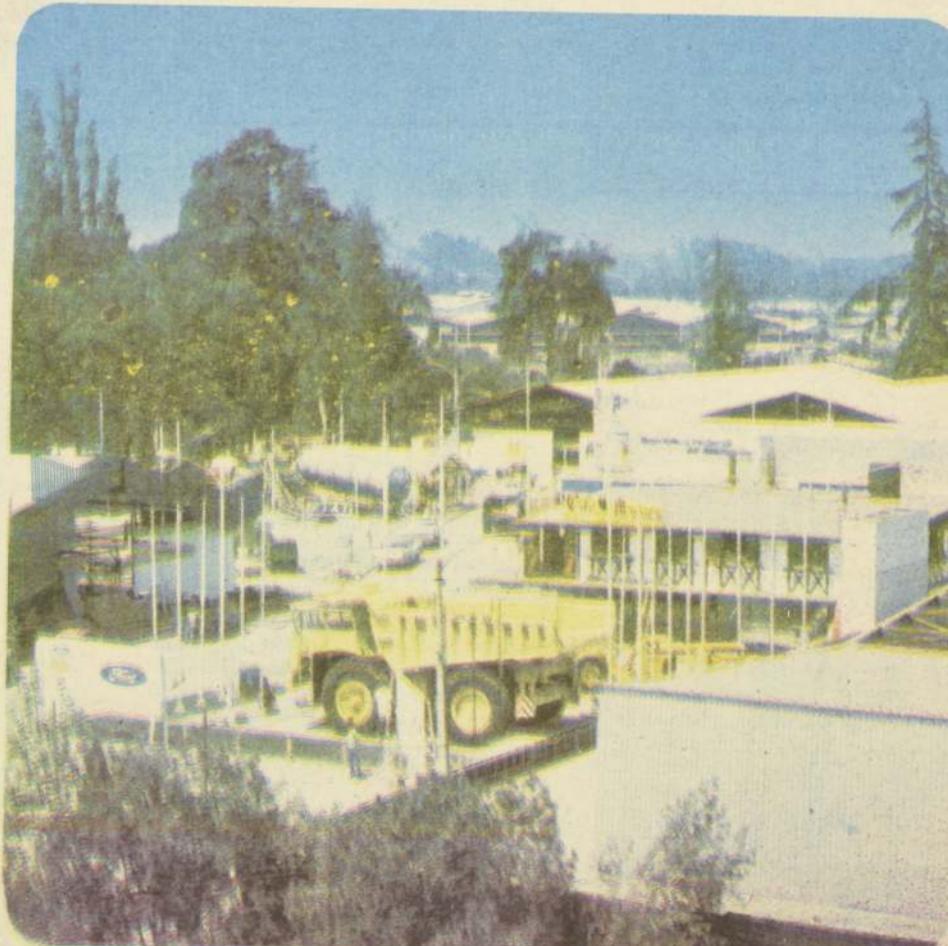
De los 240.000 m<sup>2</sup> destinados a la instalación de los diversos stands, aproximadamente 20.000 se dedican a la Exposición Ganadera.

### MUCHAS NOVEDADES

Para satisfacción de los visitantes que este año irán a la FISA, la feria presenta un montón de novedades que la hacen digna de ser un miembro más de la Unión de Ferias Internacionales (UFI), con sede en París.

Esta nueva imagen está dada entre otras cosas, por las modernas y funcionales construcciones que en esta ocasión se edificaron, nuevas extensiones de cuidadas áreas verdes, supervisión de las entreteniciones mecánicas y shows artísticos de los fines de semana (los requisitos de la UFI lo exigen así), aumento de los servicios que se prestan a los expositores para facilitar sus convenios comerciales y la mayor participación oficial de países extranjeros.

Realizando un recorrido a través de las 24 hectáreas de FISA '76, destacamos los siguientes aspectos:



Veinte suman los países que estarán presentes en la FISA '76. Una exposición que cuenta entre sus principales objetivos, fomentar el intercambio comercial entre las naciones.

**Mirador FISA.** Entre las nuevas edificaciones ésta es la más llamativa, ya que desde sus 50 metros de altura es posible dominar toda la FISA '76 y sus alrededores.

Con el patrocinio de la Compañía de Acero del Pacífico (CAP), el mirador es una estructura metálica ubicada sobre una fuente de agua. En el puente de acceso se puede tomar un ascensor de vidrio que conduce a una terraza de 9 metros de diámetro.

**Pabellón de las Naciones.** Otro de los nuevos edificios de la FISA '76. Este es un pabellón que se destinará en forma exclusiva a oficinas comerciales de países extranjeros, que podrán así dar a conocer sus productos y contribuir fuertemente al intercambio comercial de las naciones.

**Venta de Mercaderías.** Siguiendo los requerimientos de UFI, la venta de los productos se restringirá a un pequeño sector de la FISA, con la excepción de algunos pabellones oficiales que expondrán directamente sus artículos con fines promocionales y de una galería comercial, donde se ubicará todo tipo de mercaderías nacionales y extranjeras. En ella será posible comprar licores, cigarrillos, comestibles, artículos electrónicos, etc.

**Jardines.** También este año se han instalado nuevos jardines y una gran cantidad de asientos rodeados de flores y de plantas. Igualmente se han acondicionado muchas fuentes de agua para hacer más fresco el ambiente.

**Espectáculos de pista:** Espectáculos ecuestres de categoría, como el Cuadro Verde de Carabineros; el Día del Huaso; Concursos Hípicos y otras competencias deportivas ofrecerá la FISA los sábados, domingos y festivos, entre las 15 y 17 horas.

**Concurso de Reinas.** Algo tradicional en la Exposición Cerrillos, lo constituye el Concurso de Reina FISA. Simpatía, cultura general y atributos físicos son las principales condiciones que deberán cumplir las postulantes y la futura ganadora de la corona.

Muchas cosas más ofrece FISA '76 durante el presente año. Varias hectáreas de parques, stands, un sector ganadero y mucha alegría, hacen de esta Feria el paseo del fin de semana.